1er AOÛT A BERLIN

O tempora, o mores...

L'après-Borer – et l'après-Shawne Fielding donc! – paraissent bien ternes aux Berlinois. Et le *Spiegel* en fait des gorges chaudes **10**

SAINT-MAURICE

La ville ne joue plus

Après trois éditions à succès, Saint-Maurice ne sera pas «Ville de jeux» cette année. Mais rendez-vous est pris pour 2003.....**10**

mamin

PREMIER ROMAN

Une femme très éclectique

Comédienne, scénariste, réalisatrice et désormais auteure, Pascale Rocard a plus d'une corde à son arc. Interview.....**29**

FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

Le Nouvelliste

FR. 2.- gb J.A. - 1950 SION 1 N° 188 SAMEDI 17, DIMANCHE 18 AOÛT 2002

SOMMAIRE

OR DE LA BNS
Petite majorité pour le contre-projet
A cinq semaines des votations, les Suisses restent très partagés concernant la répartition de l'or de la BNS. **PAGE 5**

PROCHE-ORIENT
Dissensions palestiniennes
Après le refus du Hamas de cesser les attentats, les mouvements palestiniens tentaient de sauver leur dialogue interne. **PAGE 6**

ÉVOLÈNE
La mi-été sous le soleil
L'été étant revenu juste à temps, le village hérensard a pu fêter comme si de rien n'était le cœur de cette saison censée belle. **PAGE 12**

SIERRE
La déchetterie fait un tabac
La déchetterie et le centre de compostage sierrois connaissent un tel succès qu'ils se trouvent aujourd'hui à l'étroit. **PAGE 13**

FOOTBALL
Le FC Sion veut confirmer
En recevant Wohlen ce soir à Tourbillon, les Valaisans espèrent bien remporter leur troisième victoire de rang. **PAGE 19**

DISQUE
Manque de piment
Le nouvel album de Red Hot Chili Peppers confirme le tournant plus commercial pris par le groupe. **PAGE 28**

CONTACTER LE NOUVELLISTE
13 rue de l'Industrie, 1950 SION
Tél. 027 329 75 11
Web: www.lenouvelliste.ch

LA RÉDACTION
Tél. 027 329 78 40 - Fax: 027 329 75 78
Emails: redaction@nouvelliste.ch
mortuaires@nouvelliste.ch

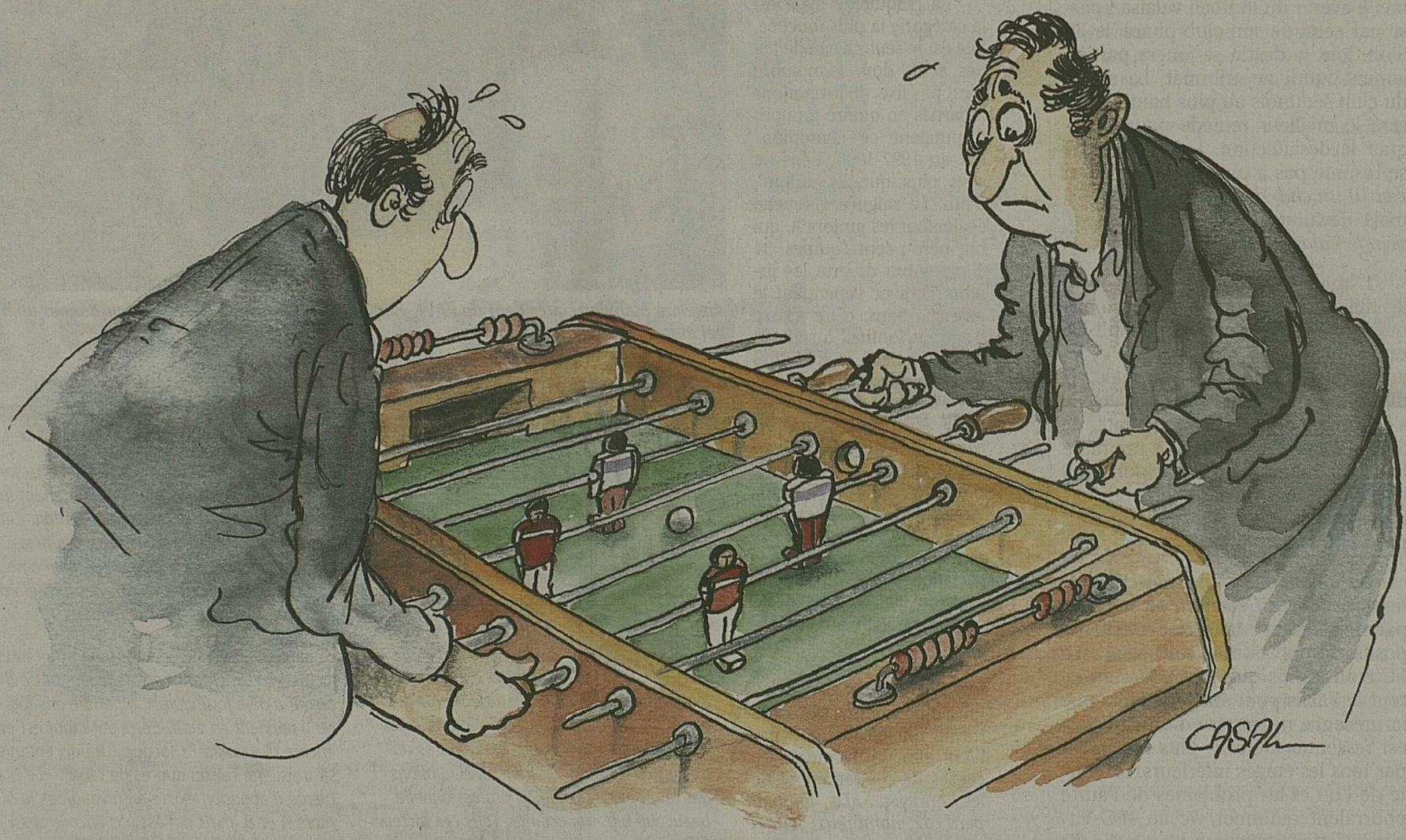
LES ABONNEMENTS
13 rue de l'Industrie, 1950 SION
Tél. 027 329 78 90 - Fax: 027 329 76 10
Email: abonnement@nouvelliste.ch

DISTRIBUTION
0800 55 08 07 (gratuit)

PUBLICITAS: Tél. 027 329 51 51

Le foot déserté

Les retraits d'équipes sont trop nombreux. L'AVF cherche des solutions.



Les effectifs du football valaisan diminuent d'année en année. Plus de soixante équipes ont été retirées en cinq ans dans les séries inférieures. Le problème touche particulièrement la 5e ligue et les juniors A. Le ballon rond peine à suivre la vague des sports fun. L'Association valaisanne de football s'est attaquée à un mal qui touche la discipline dans tout le pays. Les présidents de clubs tirent la sonnette d'alarme face à un phénomène qui rend leur gestion de plus en plus difficile. **PAGES 2-3**

ELBE: RECORD BATTU

Dresde se noie

Le niveau des eaux monte toujours dans la capitale de la Saxe. Hier, l'Elbe y a battu son propre et triste record, qui datait de plus d'un demi-siècle – 8 m 76 en 1845. Le fleuve a ainsi crevé le plafond des 9 mètres, soit 7 de plus que son niveau normal.

Rien d'idyllique, donc, dans ce décor quasi vénitien, qui engloutit peu à peu le palais du Zwinger. Au fur et à mesure qu'elle s'emplit d'eau, Dresde se vide de ses habitants, les évacuations se poursuivant massivement. epa **PAGE 7**

PARC D'ATTRACTIONS

Eté pourri? Pas pour tous...

Le froid et le mauvais temps de cet été pèseront lourd sur le bilan des piscines et des parcs d'attractions. D'aucuns évoquent déjà un manque à gagner de quelque 40%. Mais là encore, le malheur des uns peut faire le bonheur des autres. Si les piscines extérieures, Swiss Vapeur Parc ou Happyland ont souffert, Aquaparc a réalisé un record d'entrées et Fun Planet «ne se plaint pas»... **PAGES 8-9**

PUBLICITÉ

KOMATSU
AGENT GENERAL
POUR LA SUISSE

Plus de 200 élévateurs et gerbeurs, neufs et occasions en stock

NEUWERTH
LOGISTICS SA

Route du Simplon 65 • 1957 Ardon • Tél. 027 305 33 33 • Fax 027 305 33 99 • e-mail: info@neuwerth.ch

ÉDITORIAL

La chance du football valaisan

Par Stéphane Fournier

Le ballon du football valaisan ne tourne plus rond. Les effectifs des différents clubs du Vieux-Pays fondent comme neige au soleil. Le millésime 2002-2003 du championnat recense soixante-six équipes de moins que celui de la saison 1997-1998.

Cette régression interpelle sérieusement. Elle ne surprend pas si l'on considère la multiplication des sports dits fun. Elle surprend encore moins lorsque la réalité s'exprime dans des centres scolaires, où la pratique du football sur les surfaces goudronnées des cours de récréation a été interdite.

Le stade du traditionnel *«la situation est grave, mais pas préoccupante»* est dépassé au moment où le domaine sportif peine à entretenir la flamme. L'avenir du football valaisan passe par celui de son club phare, le FC Sion dont le destin se jouera partiellement lundi au tribunal. La survie du club sédunois au plus haut niveau sera le meilleur remède pour éradiquer la désaffection. La question ne se résume pas à un simple *«le Valais veut-il un club de ligue nationale A?»*, mais davantage à un *«quel football veut le Valais?»*

L'interrogation s'adresse à tous les milieux. Du politique à l'économique. Sans club fédérateur capable de rassembler les espoirs, les rêves et les ambitions, sans unité cantonale, la discipline sportive la plus universelle s'exprimera dans l'anonymat de Saint-Gingolph à Brigue. La première ligue ou même la ligue nationale B exilera le Valais en périphérie des terrains helvétiques. Un rejet de plus pour notre canton.

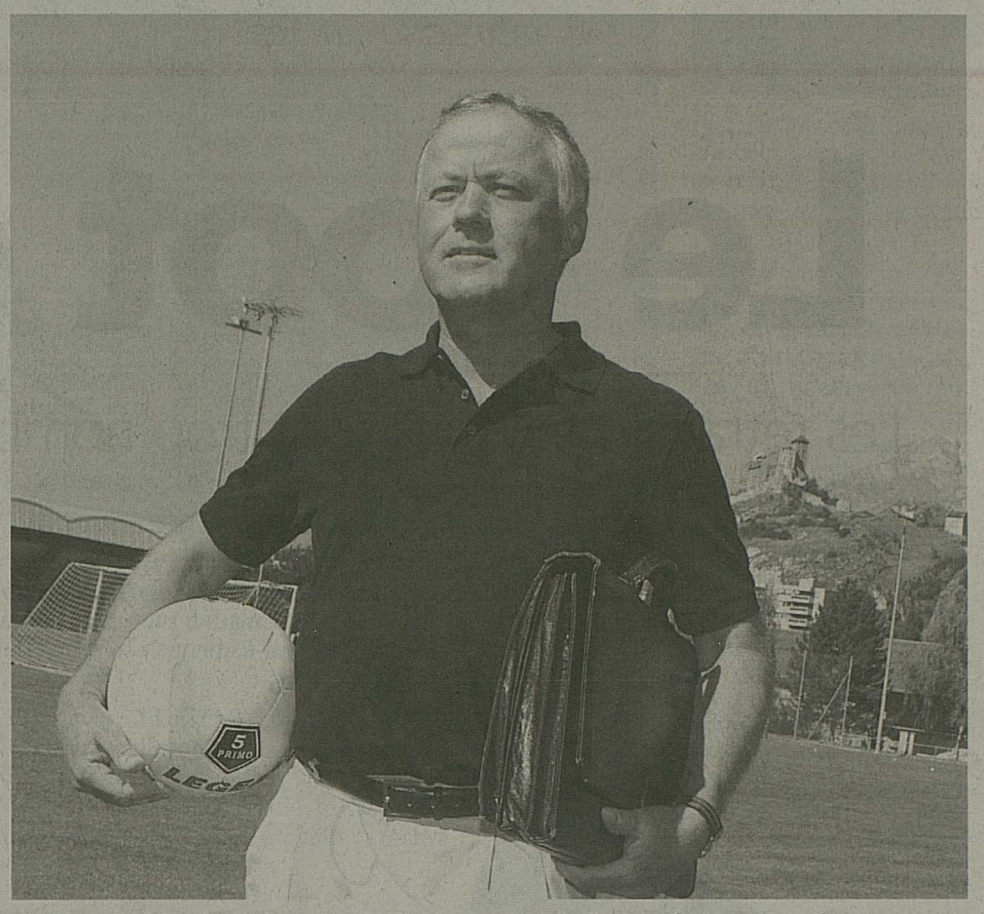
Au milieu de ces alarmes qui sonnent, le football valaisan se retrouve paradoxalement dans une meilleure position pour assurer son avenir. Le FC Sion a plus que jamais besoin de tout le Valais pour survivre, alors que la présence nécessaire d'un club fort est ressentie toujours plus fortement par tous les étages inférieurs. La chute de l'un et les problèmes de l'autre pourraient redonner vie au «FC Valais». Cette année est bien celle de tous les espoirs autant que celle de tous les dangers. ■

A la recherche

L'Association valaisanne de football a perdu plus de soixante équipes dans ses différents championnats au cours des six dernières années. Elle veut inverser la tendance.

Le football valaisan lutte pour trouver son second souffle. Plus de 60 équipes ont disparu des différents championnats organisés par l'Association valaisanne de football depuis six ans. 615 équipes avaient pris part à ces compétitions lors de la saison 1997-1998. 549 ont été inscrites pour le nouvel exercice qui débute ce week-end en ligues inférieures. 66 équipes supprimées, soit une moyenne de onze par année.

La cinquième ligue est la catégorie la plus touchée. Elle est le seul niveau de jeu des actifs dont le nombre n'est pas fixe. 46 formations réparties en quatre groupes disputaient ce championnat en 1997-1998. Elles ne sont plus que 24 aujourd'hui. La saignée a touché également les juniors A, qui ont perdu sept équipes. 34 équipes ont déserté les juniors D, avec cependant le passage dans cette classe d'âge du football à sept au football à neuf. *«Ces chiffres sont énormes»*, lâche Anselme Mabillard, président de l'AVF. *«Ils résultent du ronron dans lequel le football suisse a vécu. Ces disparitions ne sont pas l'exclusivité du Valais. Le phénomène est général dans notre pays.»* De 1996 à 2000, l'Association suisse de football a perdu 308 équipes de la cinquième ligue aux juniors B.



Anselme Mabillard, président de l'AVF, jongle entre ballons et dossiers pour donner un nouvel élan au football valaisan. mamin

Les actions de l'AVF

Plusieurs commissions de travail ont été définies par l'ASF afin de découvrir les causes de ces retraits et de les enrayer. *«Le football perd de nombreux jeunes qui arrêtent trop vite entre 15 et 20 ans. Les gens veulent aujourd'hui participer et ne se contentent plus d'un rôle de spectateur. Un junior n'acceptera plus une place de remplaçant durant quelques matches. Il se tournera vers une autre discipline qui lui permettra d'être actif. Le choix est si vaste... Ce n'est pas une question de coût. Nous consacrons plus du tiers de notre budget au secteur juniors.»*

L'organisme cantonal s'est attaqué à ces désaffections. *«La formation et la valorisation de l'encadrement, notamment des entraîneurs, est un des éléments essentiels de notre action. Nous avons aussi créé une cellule d'entraînement dans chaque région du canton* (n.d.l.r.: Haut, Centre et Bas) *pour les meilleurs éléments dans l'espoir de pouvoir inscrire des formations de M-12, M-13 et trois équipes de M-14 en championnat, avec la possibilité pour les joueurs de passer d'un niveau à l'autre sans sélection définitive à 12 ou 13 ans.»*

Un projet pilote, testé cette saison à Fribourg notamment, propose le football à six ou sept joueurs sur un demi-terrain. Cette formule à l'esprit ludique s'adresse à tous les joueurs licenciés, des actifs aux juniors B. Elle autorise les changements libres, et comme chez les juniors, tous les joueurs inscrits sur la feuille de match peuvent jouer. *«Les idées ne manquent pas, mais nous sommes conscients que le remède miracle n'existe pas. Cet effort demandera du temps. La passion du football vit toujours. Cette semaine, un junior de Stalden a effectué tous les jours le déplacement jusqu'à Saint-Léonard pour participer à un camp.»* Le ballon rond est parti en reconquête.

Stéphane Fournier

Jacques Dubuis, directeur technique de l'AVF

La qualité du foot passe par celle des entraîneurs

■ Jacques Dubuis est directeur technique de l'Association valaisanne de football depuis deux ans. *«Garder tous les jeunes dans notre giron est impossible»*, analyse-t-il. *«L'âge des loisirs partagés s'établit aujourd'hui de 17 à 23 ans, soit une tranche que n'offre pas directement le football. Les joueurs se tournent donc vers d'autres domaines. C'est un moindre mal. N'oublions pas la mobilité sociale ou professionnelle beaucoup plus importante. Tous ces facteurs influencent le phénomène d'abandon du foot.»* Son credo parle de la qualité des entraîneurs. *«Un coach Jeunesse et Sport fonctionne dans chaque club pour l'animer selon un cahier des charges précis, comprenant la gestion du groupe et la communication. Cela marche auprès de certains clubs, d'autres doivent comprendre que cette personne ne sert pas uniquement à remplir les formulaires J+S afin de toucher les subventions.»*

Le parcours des joueurs interroge notre interlocuteur. *«Un enfant commence le foot à 6 ans. Il a déjà joué durant quatorze ans lorsqu'il parvient en actif. Cette structure est-elle encore d'actualité?»* Jacques Dubuis entame sa troisième saison auprès de l'AVF. *«Le problème d'abandon existe au niveau des juniors A et B, mais il n'est pas encore aussi fort que dans d'autres cantons. Garder un club phare est aussi un impératif. Qui parle encore de Fribourg aujourd'hui?»* SF

A l'agenda

■ *Si vous souhaitez annoncer une manifestation par l'intermédiaire de notre agenda culturel, nous vous serions reconnaissants de nous faire parvenir toutes les informations utiles,* **au moins trois jours à l'avance,** *afin que nous puissions les traiter dans les meilleurs délais.*

CONCERTS

■ LE BOUVERET

CONCERT AU PORT

Jeudi 22 août,
de 20 h à 22 h sur la *Rose des Vents*, au bord du lac, concert par le groupe Lucky Shambles (latino rock).

■ GRIMENTZ

ACCORDÉON

Vendredi 23 août,
à 17 h à la scierie,
concert d'accordéon.

■ FIONNAY

BONAFIESTA FESTIVAL

– Vendredi 23 août,
dès 19 h 30 à Bonatchiesse,
concerts de Less is Groove,
Doors Revival,
Favez
et Zion's Power.

– Samedi 24 août,
dès 19 h 30 à Bonatchiesse,
concerts de U-Turn,
Water Lily,
Layne
et Staff.

■ LES MOSSES

DONC! FESTIVAL

– Aujourd'hui, samedi 17 août,
dès 16 h,
concerts de Quinqua'set Sextet,
DBT, Ticket's for fun, Litsiga, Kesako et Holmium.
– Demain, dimanche 18 août,
dès 11 h,
concerts de Altair, Desiderata,
Ezan et Brain.

■ MARTIGNY

FESTIVAL VARGA

Aujourd'hui, samedi 17 août,
à 20 h à la Fondation Gianadda,
concert de gala.
Orchestre symphonique
de Bâle.

Direction: Petri Sakari.

Soliste: Lauréat du concours international de violon Tibor Varga.

Œuvres de Mendelssohn
et Schumann.

Informations au
027 722 39 78.

■ SAAS-FEE

FESTIVAL MUSICA ROMANTICA

Demain, dimanche 18 août,
à 20 h 30 à l'église paroissiale,
concert du Quatuor Kovalenko,
Philips, Rodrigues,
Serov.
Œuvres de Mozart
et Schubert.

■ SIERRE

FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE

Dimanche 25 août,
à 17 h aux Halles,
Hakan Hardenbeger
(trompette);
Christian Lindberg (trombone);
Katja Dragejovic (soprano);
Joe Cornwell (ténor);
Mark Tucker (ténor);
Stockholms Barockorkester
(cordes);
Jakob Lindberg (chitarrone
et direction).

Œuvres de Monteverdi
et Högberg.

■ SION

HEURES MUSICALES DE L'ACADÉMIE DE MUSIQUE DE SION

– Aujourd'hui, samedi 17 août, à 10 h à la salle des Archets, concert final du cours «spécial jeunes» par Yolande Leroy, violon.

– Aujourd'hui, samedi 17 août, à 11 h à la chapelle du conservatoire, cours public du professeur Paul Badura-Skoda, piano.

Entrée libre à toutes les heures musicales.

FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE

Samedi 24 août,
à 20 h 30 à la salle de la Matze,
concert final du Concours international de violon de Sion-Valais,
sous le haut patronage de maître Shlomo Mintz, président du jury.
Philharmonie slovène.

Direction: Shlomo Mintz.
Soliste: lauréat du concours.

CONCOURS INTERNATIONAL DE VIOLON

– Aujourd'hui, samedi 17 août,
de 10 à 13 h
et de 17 à 20 h,
et demain, dimanche 18 août,
de 10 à 13 h
uniquement,
première éliminatoire.

– Jeudi 22 août,
et vendredi 23 août,
de 17 à 20 h,
épreuve finale.

Le concours a lieu à l'église des Jésuites; il est ouvert au public.

Entrée libre.

SPECTACLE

■ SION

UN AIR DE FAMILLE

Aujourd'hui, samedi 17 août,
à 20 h 30 au Teatro Comico,
Un air de famille,
par la troupe théâtrale AOC.

DIVERS

■ DORÉNAZ

MAISON DES CONTES

Jusqu'à demain,
dimanche 18 août,
de 14 à 17 h,
ouverture de la maison des contes et légendes.

■ MAUVOISIN

LES MOMENTS DE MAUVOISIN

Aujourd'hui, samedi 17 août,
moment avec Fernand Cuche,
conseiller national et porte-parole d'Uniterre (à 18 h 30), sur le thème *Etre paysan aujourd'hui: image rêvée et réalité.*
Récital de Michel Bühler.

d'un second souffle

Les camps juniors attirent toujours de nombreux jeunes. La situation se gâte lorsqu'ils grandissent. mamin

La lutte des présidents

Parcourir la liste des clubs engagés dans les différents championnats valaisans réserve des surprises. Les absences du FC Grimisuat sont significatives. La saison 2000-2003 recense uniquement une première garniture en troisième ligue suivie d'un grand vide jusqu'aux juniors C. *«Nos contingents sont bien fournis jusqu'en C (13 et 14 ans). Le désintérêt pour le football et le laxisme face à l'effort provoquent un déchet incroyable ensuite»*, explique le président Philippe Balet. *«La mentalité du «je fais du foot et je ne m'entraîne plus» se répand. Je suis inquiet pour l'avenir du football. Nous ne faisons certainement pas tout juste, mais pas tout faux non plus.»*

Un groupement avec Savièse et Ayent-Arbaz est envisagé. Le président saviésan Alphonse-Emile Dubuis parle le même langage. *«Nous ne sommes pas là pour faire du baby-sitting. Nous voulons des joueurs de football qui aiment leur sport au moment où nous affrontons une concurrence accrue.»*

«Les Suisses ne jouent plus au foot»

Le FC Châteauneuf a perdu une équipe de juniors A et une de juniors D cette année. *«Nous les avons retirées faute d'effectifs. Seulement six juniors A étaient d'accord de continuer»*, confie Jean-Jacques Micotti, président du club de la Garenne. *«Nous avons approché Hérens, qui vivait la même situation. Les joueurs n'ont pas été d'accord de se déplacer d'un côté ou de l'autre pour les entraînements.»*

Les équipes de la banlieue sédunoise récupéraient de nombreux juniors sédunois auparavant. *«C'est fini. Lorsque les joueurs cessent la compétition au FC Sion, ils quittent définitivement le football.»*

Le Martigny-Sports connaît moins de problèmes en juniors. *«La collaboration avec les clubs environnants est indispensable pour former nos effectifs»*, avoue Philippe Moser, le président octodurien. *«Nous nous engageons à leur fournir les juniors qui ne parviennent pas à s'imposer en première ligue.»* Martigny ne compte qu'une équipe d'actifs. La 3 et la 4 issues des communautés étrangères ont disparu. Mixte d'anciens joueurs et de juniors, la 2 a été supprimée.

«Les jeunes Suisses ne jouent plus au foot. Soixante pour cent des joueurs possèdent un passeport étranger. Des joueurs nés en Suisse. J'ai l'impression que les Suisses ne veulent plus fournir les efforts qu'exige notre sport. Cette évolution m'inquiète pour le football valaisan. Et pour le football suisse qui n'est vraiment pas au mieux.»

Aujourd'hui, diriger un club de football valaisan tient du sacerdoce.

Stéphane Fournier

HOCKEY SUR GLACE

La qualité au lieu de la quantité

Le hockey valaisan connaît, bien que dans une moindre mesure, le même sort que le football. Les instances du hockey tant valaisan que romand sont conscientes de ce problème et réfléchissent à des solutions afin d'arrêter l'hémorragie. *«Nous avons connu une importante augmentation des licenciés à la fin des années huitante et au début des années nonante»*, explique Willy Lerjen, président de l'Association valaisanne de hockey sur glace. *«Actuellement il faut bien avouer que l'effectif stagne, perdant même des éléments chaque année. Les réunions de mouvements juniors, si elles permettent à chacun de jouer à son niveau et d'augmenter la qualité générale du jeu, sont l'exemple le plus frappant.»*

Son de cloche identique, voire plus grave, du côté de l'association romande, présidée par **Jean-Marie Viaccoz.** *«On constate une certaine érosion au niveau des actifs, comme chez les juniors. On veut essayer de responsabiliser les séniors et les vétérans. Avec les concentrations d'équipes, on élève la qualité mais on perd immanquablement en quantité. Les jeunes ont maintenant une large palette de sports à choix, surtout en ville. Lorsqu'ils ne réussissent pas dans un sport, ils abandonnent plutôt que de se battre pour avoir leur place. Afin de récupérer ces jeunes qui s'orienteraient vers d'autres sports, il est primordial de tout faire pour leur redonner du plaisir à la pratique du hockey sur glace.»*

Propos recueillis par **Laurent Savary**

BASKETBALL

Une année stable

Le basketball n'échappe pas à ce qui s'apparente à un phénomène de société. La palette de l'offre sportive diminue obligatoirement l'intérêt de la jeunesse pour certains «gros» sports. En Valais comme ailleurs, les Jeux olympiques de Barcelone en 1992 et la présence des stars américaines du ballon orange avaient débouché sur une augmentation des licenciés. *«Le pic a été atteint en 1994. Mais depuis lors, une légère baisse a été régulièrement constatée»*, explique **Matthieu Turin,** président de l'Association valaisanne de basketball. *«Chez les seniors, pas de problème. Chez les enfants de 8 à 12 ans, non plus. C'est après que les courbes montent et descendent. Une catégorie coule, revient, une autre s'en va. L'âge critique se situe vers 17 ans; au point que nous ne pouvons pas organiser de championnat des M-19 depuis une dizaine d'années! Les jeunes essaient plusieurs sports, sont plus mobiles pour leur travail et leurs études. Ils ont tendance à se disperser. Dans notre association, le véritable souci est ailleurs: dans l'encadrement et surtout au niveau du nombre d'arbitres; une catastrophe. De plus en plus de matches sont sifflés par une seule personne!»*

Dans ce paysage mouvementé, un coin de ciel bleu : *«Si l'on compare la saison 2001-2002 avec celle qui va bientôt débuter, le nombre de licenciés n'a pas diminué. Il est resté stable, c'est-à-dire aux environs de 1500.»* Temps mort ou nouveau départ? Réponse... l'année prochaine!

Propos recueillis par **Christian Michellod**

PUBLICITÉ

WebValais

Votre entreprise a-t-elle... un site internet?

Qui le connaît?

WebValais,

l'opportunité exclusive d'augmenter les contacts sur votre site!

Nom, Prénom _____
Raison sociale _____
Localité _____
Téléphone _____
Adresse e-mail _____
Site Internet _____

Date _____ Signature _____

Retournez ce coupon à **Publicitas S.A., «WebValais», Case postale, 1951 Sion** *ou faxez-le au* **027 329 54 80**

WebValais, c'est...

99'000 lecteurs valaisans du Nouvelliste qui prennent connaissance de WebAdresse

250'000 possibilités de cliquer sur votre adresse Internet ou votre e-mail

UNE OFFRE À PRIX IMBATTABLES!

Fr. 25.- par mois
(TVA 7,6% en sus) pour être présent 365 jours/année sur www.lenouvelliste.ch

Fr. 42.- par mois
(TVA 7,6% en sus) pour être présent 365 jours/année sur www.lenouvelliste.ch et une parution mensuelle dans le Nouvelliste, le quotidien N° 1 du Valais romand

PROFITEZ DE CETTE OFFRE UNIQUE!

Votre offre m'intéresse! Veuillez

☐ Prendre contact avec moi

☐ M'envoyer votre documentation

Insérez online sur www.WebValais.ch

BLOC-NOTES

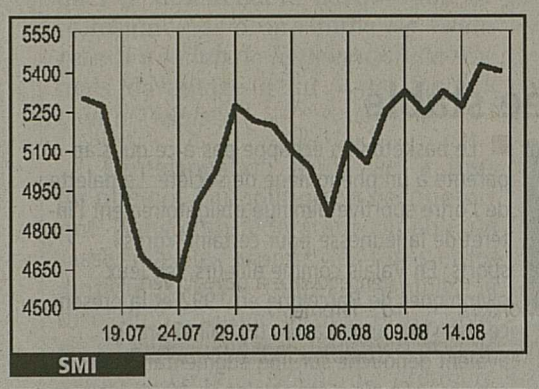
Le plongeon d'ABB

■ Dès les premiers échanges, le SMI a ouvert avec un gap à la baisse par rapport au jour précédent. Le mouvement s'est accentué par la suite mais dans des volumes restreints.
Les marchés attendaient avec impatience les nouvelles macroéconomiques en provenance des Etats-Unis. L'indice des prix à la consommation a enregistré une légère hausse. La bonne tenue de l'inflation permet d'envisager que la Fed dispose d'une marge de manœuvre pour maintenir pendant quelques mois encore les taux d'intérêt à leur niveau actuel. L'indice de confiance des ménages de l'Université du Michigan s'est stabilisé. Ce baromètre est sorti en baisse mais seulement de 0,2 point par rapport à son niveau de juillet. Les marchés ont, dans un premier temps, mal digéré ces données économiques, mais par la suite ils se sont repris, à l'image du SMI qui clôture sur une baisse contenue de 22,5 points. A noter également que l'échéance Eurex n'a pas d'impact notable sur l'indice suisse.
ABB a été particulièrement sous pression durant toute la session. Le titre a touché le plus bas niveau de son histoire avec un point à Fr. 5.55. Cette chute est due principalement à la situation incertaine du groupe qui, jour après jour, est remise en cause. En début de matinée, c'est une grande banque suisse qui réduit son objectif de prix à Fr. 7.— pour l'action. Toujours dans la matinée, les rumeurs de couverture insuffisante des caisses de pension de l'entreprise ont amplifié encore le mouvement négatif. La vente éventuelle des autres actifs de la BZ Bank pèse encore sur l'action. A noter qu'ABB a démenti les rumeurs d'une perte importante dans ses caisses de pension.
Pour le groupe Vivendi Universal, le cauchemar continue. L'action poursuit sa descente aux enfers après avoir déjà fondu de 33% sur les deux dernières séances et de 83% depuis le début de l'année. Plusieurs établissements financiers ont abaissé leur recommandation sur la société, invoquant notamment des problèmes de liquidités.
Notons pour terminer que, depuis le 6 août, le Swiss Market Index reste au-dessus du niveau des 5000 points. Même si la confiance n'est pas encore totalement revenue et que la prudence est toujours de mise, une certaine stabilisation des marchés actions est déjà une source de satisfaction. Bon week-end et à la semaine prochaine.

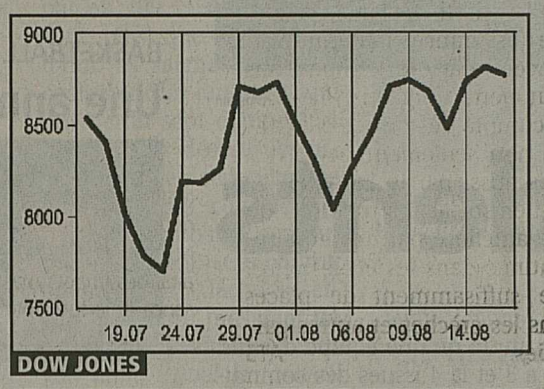
Didier Rion
Banque Cantonale du Valais

Avec la collaboration de la
Banque Cantonale du Valais
www.bcvs.ch
PRIVATE BANKING

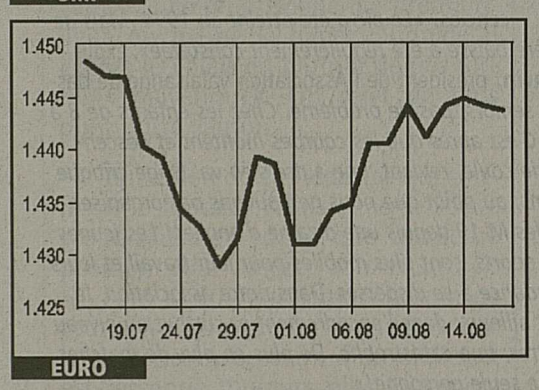
SWISS MARKET INDEX	SWX NOUVEAU MARCHÉ	DOW JONES INDUSTRIAL	DOLLAR US / CHF	EURO / CHF
-0.41%	+0.50%	-0.45%		
5401.6	359.5	8778.06	1.4705	1.4437



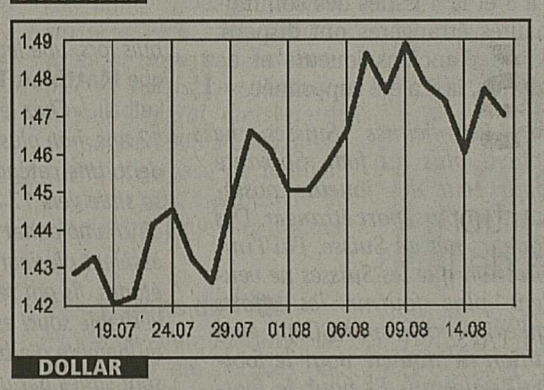
SMI



DOW JONES



EURO



DOLLAR

Les plus fortes hausses en %

Distefora N	22.64
Swisslog N	18.48
E-Centives N	16.66
Pelikan Hold. P	10.63
COS P	9.52
Julius Baer Hold.	7.64
Oridion Sys N	6.89
Von Roll P	6.66
Temenos N	6.41
Tecan N	6.07

Les plus fortes baisses en %

SIP P	-44.28
SIP BP	-22.72
Sihl Papier N	-12.00
Villars N	-11.90
ABB Ltd N	-11.04
Private equity N	-10.71
Day N	-6.94
Schweiter P	-6.54
Edipresse P	-6.00
Crealogix N	-5.94

TAUX D'INTÉRÊT

EUROMARCHÉ

MONNAIES	1 MOIS	2 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	12 MOIS
CHF Franc Suisse	0.67	0.69	0.71	0.79	0.97
EUR Euro	3.24	3.24	3.23	3.28	3.36
USD Dollar US	1.69	1.68	1.66	1.66	1.79
GBP Livre Sterling	3.82	3.84	3.88	3.88	4.00
JPY Yen	0.02	0.02	0.01	0.01	0.01

TAUX LIBOR

MONNAIES	1 MOIS	2 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	12 MOIS
CHF Franc Suisse	0.74	0.76	0.79	0.85	1.05
EUR Euro	3.32	3.34	3.35	3.39	3.49
USD Dollar US	1.79	1.77	1.76	1.74	1.89
GBP Livre Sterling	3.95	3.97	3.98	4.02	4.20
JPY Yen	0.05	0.06	0.06	0.07	0.09

MARCHÉ OBLIGATAIRE

RENDEMENT (emprunts gouvernementaux)

Etats-Unis 30 ans	5.06
Royaume-Uni 10 ans	4.68
Suisse 10 ans	2.98
Japon 10 ans	1.28
EURO 10 ans	4.57

Source REUTERS The Business of Information
Transmis par IWARE SA, Morges (Cours sans garantie)
Sponsor SWX SWISS EXCHANGE

Indices

	15.8	16.8
SMI	5424.1	5401.6
SPI	3766.81	3754.47
DAX	3665.74	3684.69
CAC 40	3375.01	3374.09
FTSE 100	4327.5	4330
AEX	364.22	369.11
IBEX 35	6104.6	6326.6
Stoxx 50	2743.35	2761.62
Euro Stoxx 50	2677.74	2713.79
DJones	8818.14	8778.06
S&P 500	930.25	928.77
Nasdaq Comp	1345.01	1361.01
Nikkei 225	9795.57	9788.13
Hong-Kong HS	10219.71	10265.04
Singapour ST	1531.84	1522.6

Blue Chips

	15.8	16.8
ABB Ltd n	6.52	5.8
Adecco n	66.9	67.45
Bâloise n	88	88.85
Ciba SC n	107.5	107.25
Clariant n	28.5	28
CS Group n	32.35	33.95
Givaudan n	645	656
Holcim p	278	278
Julius Bär Hold p	327	352
Kudelski p	40.5	42
Lonza Group n	98	97.75
Nestlé n	339	335.5
Novartis n	64.6	63.95
Rentenanstalt n	259	257
Richemont p	28.2	28
Roche BJ	114	112.75
Serono p -B-	874	886
Sulzer n	265	268
Surveillance n	430	433.5
Swatch Group n	24.75	24.6
Swatch Group p	118.25	117
Swiss Re n	133.75	131.75
Swisscom n	427.5	425.5
Syngenta n	82.2	82.85
UBS AG n	69.2	69.7
Unaxis Holding n	126	126.75
Zurich F.S. n	137.25	135.5

Nouveau marché

	15.8	16.8
Actelion n	55.1	55.5
BioMarin Pharma	6.24	6
Crealogix n	36.15	34
Day Software n	3.6	3.35
e-centives n	0.3	0.35
EMTS Tech. p	6.5	6.5
Jomed p	24.95	25
4M Tech. n	11.3	11.25
Modex Thera. n	2.62	2.5
Oridion Systems n	2.9	3.1
Pragmatica p	3.8	3.8
SHL Telemed. n	14	14.1
Swissfirst p	145	149
Swissquote n	18	18.25
Think Tools p	10.75	11.1

Small and mid caps

	15.8	16.8
Affichage n	599	595
Agie Charmilles n	63	62 d
Ascom n 10	5.7	5.75
Bachem n -B-	80.5	80
Barry Callebaut n	161.75	160
BB Biotech p	69.9	69.25
BCVs p	271	271
Belimo Hold. n	408.5	407.5
Bobst Group n	48.25	48.5
Bossard Hold. p	35.25	37.2
Bucher Holding p	199	201
Card Guard n	5.7	5.75
Centerpulse n	210	203
Converium n	74	74.5
CreInvest p	360	359.5
Disetronic n	576	552
Distefora Hold p	1.06	1.3
Edipresse p	500	470
Elma Electro. n	125	125 d
EMS Chemie p	6100	6125
Fischer n	226	223
Forbo n	440	458
Galenica n -A-	278	285
Galenica n -B-	1350	1360
Geberit n	405	415
Hero p	156	160
Jelmoli p	1026	1065
Kaba Holding n	290	295
Kuoni n	308	300
Lindt n	8760	8700
Logitech n	52.6	53
Michelin p	540	540
Micronas n	36.8	38.25
Mövenpick p	520	520
OZ Holding p	75.25	75 d
Pargesa Holding p	2600	2597
Pharma Vision p	130.5	129.25
Phonak Hold n	19.15	18.9
PubliGroupe n	225.75	233.75
REG Real Est. n	91.95	92
Rieter n	277	275
Roche p	180.75	180
Sarna n	142	142
Saurer n	31.9	32.05
Schindler n	280	281
SIG Holding n	180	171.5
Sika SA p	335	344
Swiss n	35.95	34.1
Synthes-Stratec n	725	720
Unigestion	99	97 d
Von Roll p	2.25	2.4
Walter Meier Hld	1459	1469

Fonds de placement

BCVs Swissca
Internet: www.Swissca.ch

	16.8
*Swissca Valca	237
*Swissca Portf. Fd Income	117.92
*Swissca Portf. Fd Yield	131.08
*Swissca Portf. Fd Balanced	144.77
*Swissca Portf. Fd Growth	170.32
*Swissca Portf. Fd Equity	185.49
*Swissca Portf. Fd Euro Bal.	91.55
*Swissca MM Fund CHF	140.08
*Swissca MM Fund USD	165.71
*Swissca MM Fund GBP	99.74
*Swissca MM Fund EUR	89.23
*Swissca MM Fund JPY	10811
*Swissca MM Fund CAD	157.67
*Swissca MM Fund AUD	149.52
*Swissca Bd SFr.	93.25
*Swissca Bd International	95
*Swissca Bd Invest CHF	107.52
*Swissca Bd Invest USD	111.02
*Swissca Bd Invest GBP	64.49
*Swissca Bd Invest EUR	63.08
*Swissca Bd Invest JPY	11755
*Swissca Bd Invest CAD	118.83
*Swissca Bd Invest AUD	118.42
*Swissca Bd Invest Int'l	100.92
*Swissca Bd Inv. M.T. CHF	103.12
*Swissca Bd Inv. M.T. USD	110.87
*Swissca Bd Inv. M.T. EUR	103.18
*Swissca Asia	68.3
*Swissca Europe	153.2
*Swissca North America	154.65
*Swissca Austria EUR	68.05
*Swissca Emerg.Markets Fd	89.31
*Swissca France EUR	25.6
*Swissca Germany EUR	91.2
*Swissca Gold CHF	612.5
*Swissca Great Britain GBP	150.3
*Swissca Green Invest CHF	81.5
*Swissca Italy EUR	80.9
*Swissca Japan CHF	63.05
*Swissca Netherlands EUR	41.15
*Swissca Tiger CHF	58.15
*Swissca Switzerland	215,6
*Swissca Small&Mid Caps	161.8
*Swissca Ifca	292.5
*Swissca Lux Fd Communi.	146.59
*Swissca Lux Fd Energy	431.36
*Swissca Lux Fd Finance	402.86
*Swissca Lux Fd Health	430.13
*Swissca Lux Fd Leisure	247.97
*Swissca Lux Fd Technology	141.16
*Swissca Lux Fd Deka-TeleM.	35.44
Small and Mid Caps Europe	73.55
Small and Mid Caps Japan	10136
Small and Mid Caps America	84.44
Dekateam Biotech EUR	16.96
Deka Internet EUR	6.82
Deka Logistik TF EUR	21.18

Credit Suisse

CS PF (Lux) Balanced CHF	141
CS PF (Lux) Growth CHF	132.24
CS BF (Lux) Euro A EUR	113.47
CS BF (Lux) CHF A CHF	281.82
CS BF (Lux) USD A USD	1162.41
CS EF (Lux) USA B USD	546.66
CS EF Japan JPY	4970
CS EF Swiss Blue Chips CHF	152.28
CS EF Tiger USD	599.35
CS RE Fd. Interswiss CHF	188.25

Darier Hentsch

DH Global Portfolio A CHF	164.23
DH Cyber Fund USD	53.27
DH Euro Leaders EUR	67.12
DH Samuraï Portfolio CHF	155.19
DH Swiss Cap (ex-SMI) CHF	147.65
DH Swiss Leaders CHF	74.42
DH US Leaders USD	72.42

UBS

UBS (CH) BF-High Yield CHF	80.12
UBS (Lux) Strat Fd-Bal. CHF B	1363.32
UBS (Lux) Strat Fd-Gro. CHF	1535.3
UBS (Lux) Strat Fd-Yield CHF B	1570.87
UBS (Lux) Bond Fund-CHF A	1115.2
UBS (Lux) Bond Fund-EUR A	120.22
UBS (Lux) Bond Fund-USD A	110.7
UBS (Lux) EF-Euro Stoxx 50 EUR	110.57
UBS (Lux) EF-Great Britain GBP	68.57
UBS (Lux) EF-Japan JPY	5885
UBS (Lux) EF-USA USD	66.97
UBS 100 Index-Fund CHF	3406.67

BEC

BEC Swissfund CHF	284.7
BEC Thema Fd Divert. C USD	58.46
BEC Thema Fd Divert. D USD	58.46
BEC Universal Europe C EUR	248.5124
BEC Universal Europe D EUR	240.212

Divers

Pictet Biotech Fund USD	144.25
Lombard Immunology Fund CHF	328.97

Bourses étrangères

PARIS (Euro)

	15.8	16.8
Accor SA	33.07	33.38
AGF	38.58	39.1
Alcatel	4.99	4.81
Altran Techn.	14.5	14.5
Axa	13.25	13.49
BNP-Paribas	47.65	48.01
Carrefour	42.4	42.36
Danone	130.7	129.6
Eads	14.8	14.56
Euronext	20.44	20.5
Havas	4.5	4.3
Hermes Int'l SA	136.5	136.5
Lafarge SA	88	86.7
L'Oréal	75.8	76.5
LVMH	43.15	42.85
Orange SA	5.41	5.63
Pinault Print. Red.	77.55	72
Saint-Gobain	27.8	27.7
Sanofi Synthelabo	64.5	65
Stmicroelectronic	20.3	20.4
Suez-Lyon. Eaux	23.9	24
Téléverbier SA	23.25	23.1
Total Fina Elf	147.7	149
Vivendi Universal	10.6	9.3

LONDRES (£STG)

Astrazeneca Plc	2358	2370
Aviva	548	545
BP Plc	524	519
British Telecom Plc	207.5	220.5
Cable & Wireless Plt	149.25	150.75
Celltech Group	380	386
Diageo Plc	800	770
Glaxosmithkline Plc	1328	1335
Hsbc Holding Plc	756.5	755
Imperial Chemical	262.75	259.75
Invensys Plc	65	61.5
Lloyds TSB	567	575.5
Rexam Plc	438.25	443
Rio Tinto Plc	1090	1083
Rolls Royce	130.75	128
Royal Bk of Scotland	1570	1568
Sage group Plc	127	127
Sainsbury (J.) Plc	329	325
Vodafone Group Plc	97.5	100.75

AMSTERDAM (Euro)

ABN Amro NV	16.41	17.03
Aegon NV	14.14	14.22
Akzo Nobel NV	33.3	33.61
Ahold NV	17.8	17.94
Bolswessanen NV	7.95	7.9
Fortis Bank	16.6	16.9
ING Groep NV	22.1	22.3
KPN NV	4.5	4.61
Qiagen NV	6.85	6.43
Philips Electr. NV	21.1	21.22
Reed Elsevier	12.45	12.82
Royal Dutch Petrol.	46.5	46.64
TPG NV	19.83	20.06
Unilever NV	61.65	61.65
Vedior NV	8.65	8.5

FRANCFORT (Euro)

Adidas-Salomon AG	76.5	75.3
Allianz AG	126	124.7
Aventis	64.7	66
BASF AG	41.2	41
Bay.Hypo&Vereinsbk	20.6	20.5
Bayer AG	23.9	23.85
BMW AG	40	39.4
Commerzbank AG	10.6	10.6
Daimlerchrysler AG	44.9	45
Degussa AG	31.7	31.4
Deutsche Bank AG	59.7	60.5
Deutsche Post	10.31	10.4
Deutsche Telekom	10.75	10.96
E.on AG	51.9	52.5
Epcos AG	14.9	14.6
Kugelfischer AG	12.4	12.5
Linde AG	45.6	45
Man AG	19.15	19.3
Metro AG	25.8	25.8
MLP	14.75	14.95
Münchner Rückver.	191.5	192
SAP AG	76.1	76.2
Schering AG	57.06	57.7
Siemens AG	47.8	49
Thyssen-Krupp AG	12.8	12.44
VW	48	48

TOKYO (Yen)

Casio Computer	654	651
Daiwa Sec.	611	607
Fujitsu Ltd	601	615
Hitachi	663	669
Honda	4880	4860
Kamigumi	509	517
Marui	1462	1476
Mitsub. Tokyo	810000	811000
Nec	655	652
Olympus	1619	1632
Sankyo	1696	1670
Sanyo	450	446
Sharp	1283	1260
Sony	5070	5150
TDK	5450	5550
Thoshiba	410	415

NEW YORK ($US)

	15.8	16.8
3M Company	126.8	126.58
Abbot	40.3	39.95
Aetna inc.	44.24	43.18
Alcan	27.26	26.55
Alcoa	25.43	24.77
Am Int'l grp	65	65.06
Amexco	37.45	36.8
AMR corp	9.2	9.65
Anheuser-Bush	51.98	51.48
AOL Time W.	11.86	12.56
Apple Computer	15.61	15.81
Applera Celera	10.45	10.43
AT & T corp.	10.55	10.45
Avon Products	48.44	48.24
Bank America	69.4	68.71
Bank of N.Y.	33.82	33.56
Bank One corp	40.9	40.43
Barrick Gold	16	15.72
Baxter	35.45	34
Black & Decker	46.02	46.42
Boeing	37.49	37.5
Bristol-Myers	22.66	22.98
Burlington North.	29	28.69
Caterpillar	44.16	43.46
ChevronTexaco	77.85	76.92
Cisco	14.36	14.45
Citigroup	35.81	34.9
Coca-Cola	51.41	52.19
Colgate	54.8	53.95
Corning	1.57	1.59
CSX	35.31	35.6
Daimlerchrysler	44.5	44.14
Dow Chemical	29.85	29.5
Dow Jones co.	40.78	41.29
Du Pont	41.74	41.28
Eastman Kodak	30.24	30.03
EMC corp	7.29	7.19
Exxon Mobil	37.14	36.85
FedEx corp	48	48.95
Fluor	31.2	30.85
Foot Locker	10.25	10.27
Ford	11.61	11.39
Genentech	34.96	35.49
General Dyna.	76.3	78.01
General Electric	32.29	31.55
General Mills	42.85	42.39
General Motors	45.71	45.5
Gillette	31.63	30.99
Goldman Sachs	79.55	79.53
Goodyear	14.58	14.55
Halliburton	15.12	14.85
Heinz H.J.	39.12	38.64
Hewl.-Packard	15	15.06
Home Depot	28.93	28.1
Honeywell	32.13	31.8
Humana inc.	12.81	12.75
IBM	76.5	79.35
Intel	18.61	18.75
Inter. Paper	39.24	37.59
ITT Indus.	68.02	68.14
Johns. & Johns.	55.97	55.32
JP Morgan Chase	24.79	24.86
Kellog	34.52	34.11
Kraft Foods	39.5	39.53
Kimberly-Clark	59.31	59.26
King Pharma	19.93	19.38
Lilly (Eli)	57.83	57.1
McGraw-Hill	64.42	64
Merck	50.58	50
Merrill Lynch	36.32	36.09
Mettler Toledo	29.9	29.87
Microsoft corp	49.77	50
Motorola	12.3	12.9
PepsiCo	44.5	44.39
Pfizer	33.59	33.12
Pharmacia corp	44.45	44.1
Philip Morris	50.91	50.95
Phillips Petr.	52.41	51.83
Procter&Gam.	91.32	90.99
Sara Lee	19.84	19.72
SBC Comm.	28.06	28.69
Schlumberger	43.8	43
Sears Roebuck	47.75	47.22
SPX corp	105.01	105.2
Texas Instr.	20.3	21.99
UAL	2.73	3.23
Unisys	8.57	8.54
United Tech.	61.75	61.24
Verizon Comm.	30.45	31.69
Viacom -b-	41.68	42
Wal-Mart St.	54.71	53.79
Walt Disney	15.15	15.86
Waste Manag.	24.94	24.89
Weyerhaeuser	56.05	54.56
Xerox	6.45	6.58

AUTRES PLACES

Ericsson lm	5.5	5.3
Nokia OYJ	13.1	13.85
Norsk Hydro asa	330.5	323.5
Vestas Wind Syst.	160	155.5
Novo Nordisk -b-	217	215.5
Telecom Italia	7.834	8.114
Eni	15.544	15.959
Fineco	0.4506	0.4674
Italgas Sta	10.4	10.498
Telefonica	8.91	9.28

Devises jusqu'à Fr. 50 000.-

	Achat	Vente
Angleterre	2.256	2.316
Canada	0.9424	0.9694
Euro	1.4437	1.4797
Japon	1.2489	1.2849
USA	1.4705	1.5095

Billets

Angleterre	2.215	2.375
Canada	0.9175	0.9975
Euro	1.4375	1.4875
Japon	1.22	1.325
USA	1.453	1.543

Métaux précieux + matières premières

	Achat	Vente
Or $/oz	312.85	315.85
Or Fr./kg	14955	15205
Argent $/oz	4.44	4.64
Argent Fr./kg	210.6	225.6
Platine $/oz	552.8	572.8
Platine Fr./kg	26248	27748
Vreneli 20 Fr.	84	95
Krügerrand	461	489

Mazout Valais central prix par 100 l
de 3001 à 4500 l 46.25
Brent $/baril 29.23

Vertes idées

Le **Parti écologiste** a présenté hier son programme. Il espère obtenir trois à quatre sièges supplémentaires au National lors des prochaines élections.

Les Verts comptent gagner trois à quatre sièges supplémentaires lors des élections fédérales d'octobre 2003. Leur plate-forme électorale, intitulée *Manifeste pour changer le monde*, sera soumise aux délégués du parti le 24 août.

Les Verts ont bon espoir de rééditer l'an prochain au niveau national les succès remportés lors des récentes élections cantonales, a déclaré leur coprésident, le conseiller national genevois Patrice Mugny, hier, lors d'une conférence de presse.

Pas contre le PS

En plus des dix mandats actuels au Conseil national, le parti mise sur des sièges supplémentaires dans les cantons de Zurich, Vaud et Argovie. Il envisage aussi la possibilité d'en décrocher d'autres à Genève et Berne. Il s'agit de renforcer le camp rose-vert et non de gagner des points au détriment des socialistes, a précisé la coprésidente, la Zurichoise Ruth Genner.

Pour mobiliser l'électorat, les Verts ont élaboré un document résumant leur credo. Leur position s'est certes radicalisée, reconnaissent les présidents, mais c'est aussi grâce à cela qu'ils ont augmenté leur part de suffrages dans certaines régions, comme en Suisse romande.

Les coprésidents du Parti écologiste suisse, la Zurichoise Ruth Genner, et le Genevois Patrice Mugny. key

Le titre *Manifeste pour changer le monde* peut paraître prétentieux, mais il s'agit d'un appel à la raison en vue de corriger le cap de la politique, a affirmé l'auteur du document Patrice Mugny. D'après lui, le parti défend un projet de société qui vise à préserver la planète et qui refuse toute exclusion.

Sus au secret bancaire

Ce papier de position exprime par exemple une franche opposition aux privatisations et aux libéralisations *«qui tuent la collectivité»*. Autre combat: le *«secret bancaire qui profite aux criminels et aux voleurs du fisc»*.

Au niveau social, les Verts demandent par exemple un revenu minimum net de 3000 francs par mois et une forte diminution du temps de travail. La retraite à la carte doit être instaurée dès 60 ans au moins pour les travaux les plus pénibles. Il faut aussi mettre un frein aux *«apprentis sorciers»*, a lancé le Genevois. Outre l'abandon rapide du nucléaire, les écologistes réclament une interdiction des manipulations du vivant, en particulier des embryons. Le parti se déclare déterminé à empêcher la progression actuelle du trafic international de camions et des déplacements aériens. Il propose d'augmenter massivement les taxes sur les essences, tout en prévoyant des dérogations pour les populations excentrées. Parmi les autres buts déclarés dans le manifeste figure aussi la régularisation collective des sans-papiers. Le document sera soumis aux délégués du parti lors de l'assemblée agendée le 24 août à Berne.

Politique familiale

Les délégués devront se prononcer également sur un papier de position sur la politique familiale. *«Avoir des enfants ne devrait plus être un facteur de pauvreté et plus personne ne devrait renoncer à avoir un enfant pour des raisons financières»*, y est-il écrit.

A long terme, les Verts visent un changement de système fiscal afin d'introduire un impôt sur le revenu négatif garantissant un revenu minimal.

Le parti réclame encore une assurance maternité financée par les allocations pour perte de gain et la prise en compte des tâches éducatives non seulement par l'AVS, mais aussi par le 2e pilier. Le soutien social et structurel doit être amélioré par des horaires continus dans les écoles, ainsi que suffisamment de places dans les crèches et autres garderies. ATS

COMMENTAIRE

Belles utopies

Par Raymond Gremaud

Le Parti écologiste suisse souhaite rien de moins que «changer le monde» et il a présenté vendredi à Berne un manifeste à cet effet. Ce dernier est censé convaincre surtout les Vaudois, les Bernois, les Genevois et les Zurichois, cantons dans lesquels le parti pense glaner des sièges à ajouter aux dix qu'il détient actuellement sous la Coupole fédérale. Le credo des Verts est connu et ne subit pas de modification fondamentale. Reste à savoir s'il aura plus de succès, étant radicalisé à ce point.

Les buts sont louables: un monde sans guerre, une société multiculturelle où toutes les origines s'épaulent les unes les autres, une meilleure répartition des rôles entre hommes et femmes, des conditions sociales idylliques et un environnement propre à tous égards. Concrètement, les Verts ont le courage d'exiger la régularisation des sans-papiers, la diminution de la mobilité des gens, notamment en ville et dans les airs, des impôts massifs sur l'essence et le fuel pour avions ou l'adhésion à l'Union européenne. Après tout, pourquoi ne pas multiplier les utopies et les objectifs purement idéalistes!

Il y a pourtant des pans du discours vert qui préoccupent. Ainsi, cette contestation de l'hymne au progrès et à la fiabilité technologique. Ainsi, cette remise en cause de la croissance. D'un côté, les Verts prétendent bâtir un paradis social, notamment au service des familles pour lesquelles les enfants ne devraient plus devenir une charge, de façon à garantir à leurs parents un train de vie identique à celui des célibataires. Mais de l'autre, ils combattent tous les moyens susceptibles d'assurer les progrès sociaux et prônent des taxes et impôts assassins pour les familles.

Il suffit seulement de songer à la prévoyance sociale. Sans une croissance annuelle d'au moins 3% depuis 2007, comme le prévoit la 11e révision de l'AVS dans la version des sénateurs, les piliers de la prévoyance sociale s'effondreront. Or, non seulement les écologistes ferment les yeux sur de telles conséquences, ils comptent même trouver des ressources nouvelles massives en faveur des familles. C'est d'une inconséquence à devenir vert, mais d'effarement.

Petite majorité

Le contre-projet du Conseil fédéral concernant la répartion de l'**or de la BNS** progresse légèrement, selon un sondage de la SSR.

A cinq semaines des votations fédérales du 22 septembre, les Suisses restent très partagés concernant la répartition des produits de l'or de la BNS.

Selon le deuxième sondage de la SSR, le contre-projet du Conseil fédéral ne recueille qu'une petite majorité des votants. A l'heure actuelle, 53% des personnes interrogées sont en faveur du contre-projet. Elles étaient 52% lors du premier sondage au début juillet. 38% sont opposées (39% début juillet) et 9% sont sans opinion.

Le contre-projet du Conseil fédéral veut répartir à parts égales le produit de l'or excédentaire de la BNS aux cantons, à l'AVS et à la Fondation Suisse solidaire.

39% pour l'initiative

L'initiative de l'UDC, qui propose de verser l'entier des 20 milliards de francs que représente l'or excédentaire de la BNS à l'AVS, recueille, elle, 39% de oui (44% début juillet) contre 52% d'avis défavorables (46%).

Un sondé sur dix ne se prononce pas.

L'initiative perd donc des partisans, alors que le score du contre-projet progresse légèrement. ATS

Secousses en Valais

Il y a vingt-cinq ans, l'**affaire Savro** ébranlait le canton.

Le 19 août 1977, la Chancellerie d'Etat valaisanne publie un communiqué faisant état d'irrégularités au Département des travaux publics. Treize personnes sont arrêtées, la société Savro est liquidée et le PDC ébranlé. Le Valais se retrouve au cœur d'un énorme scandale.

Point de départ de l'affaire: le conseiller d'Etat Hans Wyer, fraîchement élu, reçoit en juin 1977 la visite d'un ancien employé de l'entreprise Savro. Celui-ci explique au ministre ébahi les *«curieuses relations d'affaires»* qui lient le Service de la circulation et de l'entretien des routes à Savro. Tout cela mériterait sans doute une enquête plus approfondie, suggère-t-il.

Hans Wyer réagit immédiatement et charge l'Inspection des finances d'une recherche. Toutes les archives de 1976 concernant Savro sont confisquées. Le 27 juillet, le Gouvernement cantonal nomme une commission d'enquête. Dix jours plus tard, quatre employés de Savro brûlent 1820 kilos de pièces comptables.

13 arrestations

Le 28 août 1977, le juge d'instruction André Franzé fait appréhender le chef du personnel de Savro. Douze autres arrestations, dont sept de fonctionnaires, suivront jusqu'en 1978.

Parmi les personnalités qui se retrouvent derrière les barreaux, figurent le patron de Savro S.A. (700 emplois) et président du FC Sion, le chef du Service de l'entretien des routes et le chef de la Police de la circulation du Valais.

L'arroseur arrosé

■ Après la condamnation de ses trois principaux acteurs en 1980, l'affaire Savro est loin d'être close. En novembre 1984, un des liquidateurs de la société en faillite se retrouve sur le banc des accusés. Il avait volé un demi-million de francs au patron de Savro.

Trois ans plus tard, ces trois acteurs centraux de l'affaire sont condamnés chacun à huit ans de prison et 40 000 francs d'amende pour corruption active et passive, escroquerie, gestion déloyale et faux dans les titres.

Pour que ces manipulations fonctionnent sans heurts, il a fallu un comptable créatif, ainsi que des fonctionnaires cantonaux et municipaux qui fermaient les yeux et ouvraient la main. Comparés aux millions que la Banque Cantonale du Valais a perdu vingt ans plus tard dans l'affaire Dorsaz, les dégâts financiers causés par l'affaire Savro sont relativement modestes: un peu plus de deux millions de francs.

L'agitation provoquée par ce scandale concernait d'ailleurs moins les montants escroqués que les imbrications politiques et financières qui ont rendu ce trafic possible.

Le PDC, qui faisait depuis plus de cent ans la pluie et le beau temps en Valais, a dû subir les critiques virulentes du PS et du PRD, mais aussi de ses propres rangs. ATS

BRÈVES

■ CRASH EN ITALIE

Quatre Suisses tués

Quatre personnes de nationalité suisse ont trouvé la mort vendredi dans le crash d'un avion de tourisme dans la région de Varèse, ont annoncé les autorités italiennes. L'appareil, de type Piper, était parti de Locarno (TI) pour Nice. L'accident est survenu vers 18 heures lors du vol de retour, selon l'agence *Ansa*. Le crash a eu lieu à Jerago con Orago, a indiqué la préfecture de Varèse.

■ ASSURANCE CHÔMAGE

Le référendum a abouti

Les Suisses devront dire le 24 novembre s'ils sont prêts à réduire la durée d'indemnisation pour les chômeurs de moins de 55 ans de 520 à 400 jours. Le référendum lancé par des milieux de gauche contre la révision de la loi sur l'assurance chômage a formellement abouti.

■ AFFAIRE FRIEDERICH

Innocence réaffirmée

Libéré mercredi après un mois de détention préventive, l'ambassadeur Peter Friederich a exprimé sa *«conviction profonde de n'avoir commis aucun acte illicite»*. Il ne conteste toutefois pas que ses activités financières faisaient *«mauvais genre»* pour un ambassadeur.

MONTREUX

Rire et humour

■ Exit le Festival du rire, place au Comedy Festival! C'est ce soir que l'humour prend ses quartiers sous le vénérable marché couvert, reconverti pour l'occasion en un véritable théâtre de 520 places.

Aved Duel (deux virtuoses français de la musique classique... revue et corrigée), Paul Morocco et Olé (un trio de guitaristes fous autant que fougueux) et Vincent Kohler, gagnant du concours «Nouvelles scènes 2001», la soirée d'ouverture promet.

Le dimanche matin, le clown chanteur et jongleur suisse Macaroni animera le brunch prévu, alors que le soir Paul Morocco et ses amigos précéderont le fameux groupe espagnol Yllana. Humour noir garanti.

Le lundi, Paul Staïcu et Laurent Cirade (Duel) séviront une dernière fois avant de céder la place au délirant Leo Bassi. Bassi qui sera à nouveau présent le lendemain. La deuxième partie du spectacle sera consacrée à Spingo.

Animations de rues, concours de rires destinés aux passants seront encore de mise. Quoi de plus réjouissant? MP

Dialogue de sourds

Les **Palestiniens** tentent de maintenir leurs discussions internes. Alors que la cote de Sharon baisse, Israël aurait un plan pour expulser Arafat.

Après le refus du Hamas de cesser les attentats, les mouvements palestiniens tentaient vendredi de sauver leur dialogue sur une direction unifiée et une stratégie commune face à Israël. La différence de discours entre factions et Autorité palestinienne était toutefois manifeste. Le mouvement islamiste radical a cependant affirmé qu'il entendait poursuivre les discussions avec les autres factions palestiniennes. «*Nous poursuivrons les négociations la semaine prochaine*», a affirmé un de ses dirigeants, Ismaïl Abou Chanab.

Le ministre palestinien de la Coopération internationale Nabil Chaath avait indiqué jeudi que ces discussions avaient échoué à cause du Hamas. Ce dernier refuse de mettre un terme aux attentats en Israël.

Treize factions, rassemblées au sein du comité des forces nationales et islamiques, discutent depuis une semaine à Gaza d'un document sur la mise en place d'une direction unifiée. Elle déciderait de la forme que prendrait l'action contre Israël en Cisjordanie et dans la bande de Gaza et serait chargée de l'organisation des élections législatives et présidentielle en janvier 2003 et de la réforme des institutions. Selon M. Chaath, les factions laïques, y compris le Fatah de Yasser Arafat, sont tombées d'accord pour arrêter les attentats en Israël et pour la création d'un Etat palestinien à l'intérieur des frontières de 1967.

Les options sécuritaires d'Ariel Sharon ne conviennent plus aux Israéliens, qui sont seulement 46% à se déclarer satisfaits de leur premier ministre. keystone

Côté israélien, la popularité du premier ministre israélien Ariel Sharon a de nouveau baissé et atteint son point le plus bas depuis son élection en février 2001, selon un sondage publié par le quotidien *Maariv*. A peine 46% se déclarent satisfaits de lui contre 52% la semaine dernière.

Exiler Arafat

Par ailleurs, l'armée israélienne dispose d'un plan d'urgence pqur exiler par la force le président de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat, rapporte vendredi la chaîne de télévision israélienne Channel Two. Selon la chaîne, ce plan, dont le principe a été approuvé par Ariel Sharon, prévoit un raid des forces spéciales sur le quartier général de Yasser Arafat à Ramallah en Cisjordanie.

L'opération aurait pour but de s'emparer du dirigeant palestinien tout en s'assurant qu'il ne soit pas blessé, ajoute la chaîne sans citer de sources. Yasser Arafat serait ensuite emmené à bord d'un hélicoptère qui effectuera un vol sans escale jusqu'à un pays arabe n'ayant pas de relations diplomatiques avec Israël ni de liens étroits avec les Etats-Unis, selon la télévision, qui mentionne le Liban parmi les destinations probables. Ce scénario ne serait mis en pratique que dans des situations d'urgence, précise la chaîne. L'armée et un porte-parole d'Ariel Sharon a refusé de commenter l'information. **ATS/AFP/AP**

ALLEMAGNE

Les jokers de Schröder

■ Le chancelier Schröder a présenté, hier à Berlin, son plan de lutte contre le chômage, dit «Rapport Hartz», du nom du directeur du personnel de VW qui présidait le groupe de travail. Les mesures proposées pour réduire la réorganisation des structures administratives et sur les incitations, de type «Blairiste», à reprendre le travail pour les chômeurs. L'opposition a aussitôt dénoncé cette panoplie comme tardive et illusoire, un ultime «coup de bluff»...

Ce plan pour l'emploi ne changera rien au constat définitif pour Schröder, de son échec dans la bataille pour l'emploi. Il avait promis 3,5 millions de chômeurs. Il aborde le scrutin du 22 septembre avec plus de 4 millions. Les dés, à cet égard, sont jetés: il a perdu et l'écart de voix avec l'opposition est de 7 points.

Mais à trente-cinq jours des élections, Schröder est résolu à quitter le terrain économique et social pour enfermer le débat dans la sphère politique, et d'abord dans la politique étrangère. C'est le sens de son dernier slogan de campagne, «Deutscher Weg», c'est-à-dire «voie allemande» qui recouvre trois orientations stratégiques: le refus de l'alignement sur les EU dans une éventuelle intervention contre l'Irak, réputée explosive dans cette région du monde, ingérable par une Allemagne qui a déjà 9000 hommes dispersés de Bosnie à l'Afghanistan, enfin, la résistance à la spéculation internationale et à la technocratie de Bruxelles.

Retour au sentiment national

On devine derrière ce triptyque un axe commun: le sentiment national allemand qui, majoritairement, est hostile à toute intervention de la Bundeswehr au Proche-Orient et donc aux thèses de l'opposition, favorable à un alignement de l'Allemagne sur ses alliés européens si le Conseil de sécurité donne le feu vert à l'opération.

Le redéploiement de la stratégie électorale de Schröder vise une cible précise: l'électorat est-allemand, et tout particulièrement celui du Parti néo-communiste PDS, aujourd'hui en difficulté.

Sur ce même registre des voix est-allemandes, les inondations qui ravagent plusieurs länder de l'Est pourraient tirer de l'ornière les Verts qui, dans les sondages, sont à 7% et pourraient faire valoir leurs avertissements, jamais pris en compte.

Manifestement, et même si cette stratégie relève de la bouteille à la mer, Gerhard Schröder n'a pas dit son dernier mot et celui du «deutscher Weg» est d'autant mieux reçu dans l'opinion allemande qu'il incommode les voisins de l'Allemagne et a suscité l'hostilité du ministre des Affaires étrangères, Joschka Fischer.

Pierre Schäffer

Alp-Info

Le pays du Mont-Blanc et ses charmes

Nouvelles de la Vallée d'Aoste et de la Haute-Savoie sur **www.alp-info.ch**

Le Pays du Mont-Blanc vous invite à découvrir tout ce que vous n'aviez jamais imaginé ni osé demander. Saisissez cette occasion unique pour engranger des reportages hors du commun, des témoignages passionnants, des images inédites!

Une panoplie d'opportunités

Que diriez-vous de déguster le pain perdu d'escargots de Bourgogne de Pierre Carrier (deux étoiles au Guide Michelin) avec Jean Afanasieff (premier Français au sommet de l'Everest)? Ou de décoller du Mont-Blanc en parapente avec Sandie Cochepain (championne du monde de la discipline) à la recherche du gypaète barbu? A moins que vous ne préfériez immerger dans la tradition de fabrique de sonnailles perpétuée de père en fils avec Gérard Devouassoud. Ou encore vous délecter d'un verre de vin d'Ayse en suivant les offensives de *Tourmente*, quadruple vainqueur de combats de reines. Mais peut-être vous vous découvrirez une passion pour le ski alpinisme lors du Ski sky trophée ou pour la pêche au dahu dans les torrents de montagne...

Un programme captivant

De juillet à octobre 2002, le SIVOM (Syndicat intercommunal à vocations multiples) Pays du Mont-Blanc vous fait profiter de tous ses atouts grâce à une opération inédite et d'envergure menée dans le cadre de l'Année internationale de la montagne. A travers une série de quatorze manifestations originales organisées dans ses différentes communes, le Pays du Mont-Blanc est, le temps de quelques semaines, un haut lieu de réjouissances et d'échanges, qui vous permet de découvrir les facettes les plus brillantes et les plus attractives de la culture et du patrimoine haut-savoyards: rencontres avec des figures emblématiques de la montagne, du patrimoine et des sports de montagne, rendez-vous culturels et musicaux, événements perpétuant les traditions pastorales.

A la découverte du Pays du Mont-Blanc, de sa culture et de ses traditions. ldd

Traditions et ouvertures

Ces manifestations, toutes porteuses de l'identité locale des communes qui les organisent, sont une occasion rare de saisir intensément les richesses du Pays du Mont-Blanc, territoire de montagne qui a façonné des destinées hors du commun, des traditions profondément ancrées ainsi qu'une ouverture d'esprit sur l'art et la culture. En faisant briller toutes les facettes de sa personnalité, le Pays du Mont-Blanc vous fait partager ses nombreuses particularités – autant de différences qui contribuent à en faire un espace si riche et fertile. Cette démarche originale a pour but de vous montrer non seulement des traditions bien connues, mais aussi de vous révéler des trésors que seuls les «gens d'ici» connaissent. Vous trouverez le programme détaillé des manifestations sur notre site web. **Carole Guérin**

MAIS ENCORE

Société

■ **Aoste:** *l'antenne radio contestée pourra être démolie.*

Le Gouvernement valdôtain a pris la décision officielle de démanteler l'antenne radio située au sommet de l'aiguille de Trélatete, dans le massif du Mont-Blanc.

■ **Saint-Vincent:** *une compétition particulière.*

Au mois de novembre, Saint-Vincent accueillera la première olympiade consacrée aux fromages de montagne. Un jury international de dégustateurs départagera les seize pays en compétition pour attribuer la médaille d'or au meilleur produit fromager fabriqué à plus de 600 mètres d'altitude.

■ **Aoste:** *conseillers pour les homosexuels.*

Le secrétaire national de l'Arcigay, le Valdôtain Aurelio Mancuso, a fait savoir qu'il demandera aux régions et aux communes d'instituer ce type de service.

Culture

■ **Aoste:** *un Suisse gagne au Festival «Strade del Cinema»!*

C'est le violoncelliste tessinois Zeno Gabaglio qui a remporté la première édition du Festival du cinéma muet mis en musique en direct, section jeunes.

Manifestations

■ **Aoste:** *tous invités au Festival «Rock au fort»!*

La commune d'Aoste en collaboration avec la municipalité d'Albertville a organisé un service public de transport et d'accueil pour les passionnés valdôtains qui voudront prendre part au Festival *Rock au fort* prévu du 31 août au 1er septembre, à Albertville.

Transports / Viabilité

■ **Aoste:** *le Gouvernement français réexamine ses objectifs concernant les transports.*

Le ministre français des Transports, M. Gilles de Robien, affirme dans un communiqué que le précédent gouvernement a avancé des projets sur de nouvelles voies de communication sans avoir vérifié la couverture financière pour leurs réalisations. Quelle sera sur les Alpes du Nord l'incidence de cette prise de position?

■ **Aoste:** *la «Morgex-Courmayeur» est ouverte depuis quelques jours.*

Le dernier tronçon de l'autoroute Morgex-Courmayeur a été inauguré le 15 août, après plusieurs années de travaux. Il permettra un trafic international beaucoup plus fluide en évitant les espaces urbains de Morgex et de Pré-Saint-Didier.

Vous pouvez, en consultant notre site web, avoir accès à l'intégralité des articles publiés ci-dessus dans leur version originale et également à des informations à caractère commercial.

BRÈVES

PAYS-BAS

Durcissement légal

Le nouveau ministre néerlandais en charge de l'immigration propose de durcir la législation sur les clandestins et de placer les sans-papiers dans des centres de détention. Les immigrés seraient détenus dans d'anciennes baraques de l'armée, pour une durée pouvant atteindre deux mois, le temps que leur demande d'asile soit examinée. En cas de rejet, ils seraient expulsés.

CATASTROPHE AÉRIENNE DE LVIV

Bilan révisé

Les autorités ukrainiennes ont revu vendredi à la baisse le nombre de victimes provoquées par le crash d'un avion de combat lors d'un show aérien le 27 juillet. 76 personnes, et non 85, ont péri dans la catastrophe.

SOMMET DE LA TERRE

Bush absent

Le président américain George Bush n'assistera pas au Sommet de la Terre organisé par les Nations Unies à Johannesburg du 26 août au 4 septembre, a-t-on appris vendredi de source autorisée. Le secrétaire d'Etat Colin Powell dirigera la délégation américaine.

ULSTER

Heurts

Treize policiers ont été blessés à Belfast lors d'affrontements entre protestants et catholiques. Les heurts ont éclaté jeudi soir et se sont poursuivis jusqu'aux premières heures de vendredi.

RUSSIE

Le dalaï-lama, persona non grata

La Russie n'accordera pas de visa d'entrée au dalaï-lama, a annoncé vendredi un porte-parole du Ministère des affaires étrangères. Il s'agit du second refus essuyé en un an par le chef spirituel tibétain.

ANGOLA

Nouvelle mission de l'ONU

Le Conseil de sécurité a décidé jeudi de créer une nouvelle Mission de l'ONU en Angola, la MINUA. Elle est destinée à consolider la paix entre le Gouvernement angolais et les anciens rebelles de l'UNITA. Sa présence durera six mois, renouvenables.

GRÈCE

Inculpations

Le juge d'instruction a prononcé vendredi une série de nouvelles inculpations contre Alexandre Giotopoulos, dirigeant présumé de l'organisation terroriste 17-Novembre. L'une d'elles concerne l'assassinat de l'attaché militaire britannique Stephen Saunders.

OTAN

Recherches infructueuses

Les troupes de l'OTAN se sont retirées vendredi du sud-est de la Bosnie, mettant fin à leur opération de grande envergure destinée à arrêter Radovan Karadzic. L'ancien dirigeant des Serbes de Bosnie est recherché par le Tribunal pénal international de La Haye.

Dresde sombre

L'**Elbe** franchit un record historique. Le bilan des morts s'alourdit.

L'Elbe a franchi vendredi un record historique, atteignant les neuf mètres à Dresde, en Allemagne. Pendant que la situation se stabilisait à Prague, l'état d'urgence a été déclaré en Hongrie, le long du Danube. Le bilan des morts a dû être revu à la hausse.

En Allemagne, une dixième personne est décédée dans l'Etat de Saxe, région la plus touchée par les inondations, portant à quatorze le bilan national. A Dresde, l'Elbe atteignait en matinée les neuf mètres, battant le record de 8,77 mètres établi en 1845. Les eaux ont envahi peu après minuit la Theaterplatz. Cette place est encerclée par l'Opéra Semper, l'un des plus beaux d'Europe construit dans le style Renaissance, la Gemäldegalerie et le château, un joyau de l'art baroque.

Dans l'ensemble de la Saxe, où les évacuations ont touché des dizaines de milliers d'habitants, un seul pont était encore franchissable. Selon les météorologues, de nouvelles pluies sont attendues en amont et risquent de faire encore augmenter le niveau des rivières. A Bitterfeld, une ville industrielle, une digue a rompu sur près de 500 mètres le long de la Mulde, un affluent de l'Elbe. Si les eaux, qui ne cessaient de monter vendredi, atteignaient la ville, l'usine chimique Bayer serait menacée, selon la cellule de crise.

A Dresde, l'Elbe atteignait hier matin les neuf mètres, battant le record 8,77 mètres établi en 1845. keystone

Mieux en Tchéquie

La situation s'améliorait par contre en République tchèque même si deux nouvelles victimes y ont été signalées vendredi, portant à treize le bilan national. Les premiers Praguois ont été autorisés jeudi à regagner leur domicile dans le 2e arrondissement. Les quartiers historiques situés sur la rive droite de la Vltava ont rouvert au public vendredi.

Dans la capitale, le niveau de la Vltava a diminué d'environ 3 m par rapport à son maximum. En Bohême du Sud par contre, la cité de Cesky Krumlov, classée patrimoine mondial par l'UNESCO, a été sérieusement endommagée dans la nuit de jeudi à vendredi. Pour venir en aide à la population, le Corps suisse d'aide humanitaire a envoyé vendredi deux experts en Tchéquie. Un second convoi en partance de Suisse devait mettre à disposition des sauveteurs locaux des pompes à eau et des déshumidificateurs.

Etat d'urgence en Hongrie

En Hongrie, l'état d'urgence a été déclaré sur un total de 1021 km, le long du Danube et de ses affluents. Des milliers de volontaires ont renforcé les digues du fleuve. A Budapest, environ mille personnes ont été évacuées car une crue est attendue pour ce week-end.

Côté autrichien, le niveau de l'eau baisse dans tout le pays et les travaux de déblaiement sont en cours. Les pires inondations depuis un siècle y ont fait sept morts et environ deux milliards d'euros de dégâts dans le pays.

La Commission européenne, dont le président Romano Prodi était à Prague vendredi, s'est dit «ouverte» à la création dans le budget 2003 d'un fonds spécial d'aide aux victimes des inondations. Elle a aussi évoqué la possible réouverture d'une ligne budgétaire régulière pour les catastrophes naturelles. Romano Prodi est attendu dimanche en Allemagne pour évaluer avec le chancelier Gerhard Schröder les besoins financiers de Berlin. Il a fait savoir que les inondations ne fournissaient pas de prétexte pour contourner le Pacte de stabilité budgétaire qui lie les pays de la zone euro.

Les barrages cèdent au Mexique

Au Mexique, dans les régions de San Luis Potosí et Zacatecas, deux barrages ont cédé sous la pression de pluies diluviennes. Les eaux ont dévasté plusieurs villages, faisant au moins onze morts, ont annoncé vendredi les autorités. Les équipes de secours étaient toujours à la recherche de trois personnes portées disparues.

Les responsables mettaient en garde contre les risques de débordement de trois autres barrages, dont l'un semblait sur le point de rompre. L'état d'urgence a été déclaré dans plusieurs villes mexicaines.

ATS/AFP/AP

Chasse aux Blancs

Au **Zimbabwe**, 24 fermiers blancs ont été arrêtés.

La police zimbabwéenne est entrée en action contre les fermiers blancs refusant de quitter leurs terres. Vingt-quatre d'entre eux ont été arrêtés depuis jeudi, a annoncé un syndicat vendredi. Six autres ont comparu devant un tribunal. Mark Crawford, responsable du Syndicat des fermiers commerciaux (CFU) pour la province du Matabeleland (sud-ouest), a déclaré que ces fermiers avaient été arrêtés lors des deux derniers jours, pour avoir ignoré l'ordre d'évacuation de leurs exploitations agricoles lancé le 8 août par le gouvernement.

La police a annoncé vendredi qu'elle avait commencé à se rendre chez les fermiers réticents. Jenni Williams, du groupe Justice pour l'agriculture (JAG), a estimé qu'un signal a été envoyé à la police lui demandant d'arrêter tout fermier récalcitrant.

M. Crawford, qui fait partie des 24 fermiers interpellés, a affirmé que six d'entre eux avaient comparu devant un tribunal vendredi mais ont été libérés après que leur jugement eut été reporté au mois prochain. La cour leur a permis de rester sur leurs terres jusqu'à cette date. S'ils sont déclarés coupables, ces fermiers encourent une peine de deux ans de prison ou une amende.

Le ministre de la Décentralisation, Ignatius Chombo, a déclaré que le gouvernement avait *«perdu patience»* devant l'attitude des fermiers qui ignorent l'ordre d'expulsion, affirmant que *«le temps est venu d'agir»*, a rapporté vendredi le quotidien gouvernemental *The Herald*.

Suisses concernés

La majorité des fermiers blancs ayant reçu l'ordre de quitter leurs exploitations agricoles le 8 août (1600 selon le gouvernement, 2900 selon le Syndicat des fermiers commerciaux), sont restés sur leurs terres. Quelque 13 fermiers suisses ont reçu des ordres d'expropriation, dont trois pour le 8 août. Alors que ces derniers avaient manifesté leur volonté de rester sur leurs terres, l'un d'eux a finalement jeté l'éponge et s'est réfugié cette semaine à Harare, selon le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE).

Mais la situation reste très confuse, a souligné vendredi une porte-parole, Muriel Berset Kohen. Sept propriétaires suisses ont ainsi reçu un ordre d'expulsion mais sans délai clair. Leurs domaines sont en partie occupés par des vétérans de la guerre d'indépendance, auxquels doit bénéficier la réforme. **ATS/AFP**

JEAN PAUL II EN POLOGNE

Retour aux sources

Le pape Jean Paul II a entamé vendredi soir son neuvième voyage dans sa chère Pologne pour une visite en forme de retour aux sources, voire – comme le craignent certains – d'adieu, qui le conduira dans des lieux associés à sa jeunesse dans la région de Cracovie (sud).

Des milliers de pèlerins ont acclamé le souverain pontife à son arrivée à l'aéroport de Cracovie où il a été accueilli par le président Aleksander Kwasniewski. Le pape a descendu lentement les marches de l'avion, s'arrêtant plusieurs fois pour saluer la foule, et a pris place sur une plate-forme mobile sur le tarmac. Jean Paul II est resté debout pour écouter les hymnes nationaux de Pologne et du Vatican, mais ne s'est pas agenouillé pour baiser le sol, préférant embrasser un panier de fleurs sauvages.

«Une fois de plus je salue la Pologne et tous mes compatriotes», a déclaré le pape, lentement mais distinctement. *«Je le fais avec les mêmes sentiments d'émotion et de joie que je ressens chaque fois que je reviens dans ma terre natale.»* Le souverain pontife a également plaisanté sur son état de santé, s'excusant de devoir rester assis durant son discours.

Andrzej Stylinski/AP

AFFAIRE MOUSSAOUI

Procès reporté

Zacarias Moussaoui ne sera finalement jugé qu'au début de l'année prochaine. L'ouverture du procès du Français d'origine marocaine, unique inculpé dans l'enquête sur le 11 septembre, a été reportée au 6 janvier prochain sur décision d'un juge de Virginie, a annoncé vendredi un responsable du Département américain de la justice. Le procès de Zacarias Moussaoui, seule personne accusée jusqu'ici d'avoir conspiré avec les 19 pirates de l'air des attentats du 11 septembre, devait normalement s'ouvrir à l'automne, la sélection des jurés étant initialement prévue pour le 30 septembre.

Mais le Français, qui assure seul sa défense, avait demandé au juge du tribunal d'Alexandria Leonie Brinkema un report de son procès pour lui permettre de préparer son dossier. **AP**

ALGÉRIE

Massacre

Vingt-six personnes ont été assassinées par un groupe armé islamiste dans la nuit de jeudi à vendredi à Harchoune dans la région de Chlef (200 km à l'ouest d'Alger), a-t-on appris de source sécuritaire. Des femmes et des enfants figurent parmi les victimes. Les assaillants ont attaqué et égorgé trois familles, deux de neuf personnes et une troisième de huit personnes, dans le hameau isolé de Bokâat Lâakakcha, à une cinquantaine de kilomètres de Chlef, selon des habitants de la région. Il s'agit du plus important attentat perpétré par des islamistes armés en Algérie depuis le 5 juillet dernier, lorsqu'une bombe avait explosé sur un marché de Larbâa (20 km au sud d'Alger), faisant 38 morts et des dizaines de blessés. **ATS/AFP**

GUERRE EN TCHÉTCHÉNIE

Négociations à Zurich

L'émissaire du président indépendantiste tchétchène Aslan Maskhadov a rencontré jeudi à Zurich l'ancien secrétaire général du Conseil de sécurité russe, Ivan Rybkine. Au menu: les moyens de mettre fin à la guerre en Tchétchénie. Lors de leur entretien en tête à tête, les deux hommes ont élaboré un projet de règlement du conflit, a affirmé jeudi soir l'émissaire officiel de M. Maskhadov, Akhmed Zakaïev, sur les ondes de la radio russe Echo de Moscou. Il a ajouté que les propositions des indépendantistes étaient «sérieuses» et «réalistes», et s'est déclaré confiant que celles-ci parviendraient jusqu'au président Poutine.

Sur le terrain, au moins 17 personnes ont été tuées vendredi dans des accrochages distincts dans le sud de la Tchétchénie. **ATS/AFP**

Eté pourri: à qui

Ce n'est pas le retour des **beaux jours** qui renflouera les caisses des piscines extérieures

Un été pourri», ce sont les mots qui reviennent le plus souvent à la bouche des responsables des piscines et parcs d'attractions en plein air. Si la saison n'est pas tout à fait finie, plusieurs parlent déjà d'un manque à gagner avoisinant les 40%. Et ce n'est pas le beau temps de ces derniers jours qui va leur permettre d'atteindre les chiffres des années précédentes. *«En cette fin août, les gens reviennent de vacances et ils vont moins volontiers à la piscine, vu qu'ils ont pu faire cela durant leur séjour à la plage. Si le beau temps arrive durant ces dernières semaines, cela ne fera pas exploser les caisses»*, explique Alain Gay-Croisier, responsable de la piscine de Martigny. Louis Bretton responsable de celle de Monthey, fait le résumé de l'été 2002: *«La fréquentation en mai était basse, juin nous avait fait espérer un bel été, avec des températures qui ont poussé les gens à sortir, mais dès la mi-juillet nous avons vite déchanté. Ne parlons même pas d'août.»* A Géronde on constate que sur les douze premiers jours d'août il y en a sept où il faisait trop mauvais pour ouvrir, soit plus d'un jour sur deux.

Des piscines désespérément vides. nf

Expo.02 et l'euro montrés du doigt

Les stations ont aussi souffert d'une baisse de fréquenta Enrique Caballero, présiden Chablais tourisme, affirme les touristes américains ont siment déserté nos contrées.

Pourtant l'effet 11 sep bre n'a pas souvent été évo même s'il doit lui aussi son rôle. *«Nous limitons to même les dégâts par rapp d'autres régions, notam parce que nous avons e l'événementiel, par exemp Championnats suisses de t à Champéry et d'autres ma tations extraordinaires.»* L' est aussi pris comme émissaire, trop faible par port au franc suisse, il a découragé nos voisins à rendre visite. Enfin Expo.0 montrée du doigt, mais une moindre mesure.

Ainsi le Labyrinthe Av re d'Evionnaz parle d'un de juin inférieur aux atte dû à l'exposition natio Blaise Carroz, président d' parc, explique que de breux clients ont boud parcs d'attractions, leur rant une visite aux Artep Cet événement est excepti et tous tablent pour une 2003 meilleur avec une re de confiance des marchés nomiques. **Gratien Cord**

Vacances planifiées?

■ Un autre problème souvent évoqué par les responsables touristiques est l'organisation des vacances scolaires en Suisse. Enrique Caballero, président de Chablais tourisme, explique qu'avec une meilleure répartition des congés scolaires, la saison d'été pourrait être rallongée. *«D'après nos calculs, nous pourrions augmenter le chiffre d'affaires touristique de 20 à 30%, rien qu'en prenant exemple sur le système français de tournus. De plus le fait que nos têtes blondes aient des vacances en pleine saison touristique est un non-sens. Les familles indigènes ne peuvent pas profiter du calme de l'entre-saison, et le personnel hôtelier ne peut pas partir en vacances à cause du travail.»* Les politiques ont été sensibilisés à ce problème par l'entremise de Claude Roch, conseiller d'Etat et chef du Département éducation, culture et sport. Enrique Caballero espère que le message passera au niveau national. C'est à cette condition seulement qu'une amélioration peut être espérée.

La souffrance des golfs

■ Au golf de la Brèche à Sierre (Granges), le 9-trous a vécu une période difficile, la semaine dernière, poussant les responsables à reporter au 24 août une compétition qui devait se dérouler le week-end dernier.

«Quand il pleut beaucoup, ça fait de grosses flaques, les balles ne roulent plus et le terrain risque d'être abîmé», précise Jacques Schmidt, le manager du golf de la Brèche. Il faut ajouter à ces ennuis une perte économique: on enre tre une perte de 10 000 francs pour la semaine dernière.

A Crans, la perte, sans être pré sée par Aldo Bonvin, responsa des compétitions, est bien plus vée qu'à la Brèche. Ici aussi, 20 compétiteurs sont restés chez e le week-end dernier, pour cause fermeture du golf. C'était la pre mière fois en trente ans d'activ que M. Bonvin voyait cela. Et s souci est d'autant plus grand q le mois d'août génère la moiti chiffre d'affaires annuel du go **Sonia M**

AQUAPARC

Records d'entrées

A Aquaparc, les résultats sont bons. ldd

■ Aquaparc a vu le nombre de visiteurs prendre l'ascenseur ces dernières semaines et réalisé des records d'entrées jamais vus depuis la création du parc. *«Toutefois nous ne souhaitons pas le mauvais temps»*, affirme Blaise Carroz, président d'Aquaparc. *«En effet, c'est le tourisme en général qui en pâtirait. Or nous lui sommes étroitement lié. Nous avons aussi remarqué l'influence d'Expo.02 sur la période des promenades d'écoles. Alors qu'il y a deux ans nous avons été la première destination des groupes d'élèves, cette année nous n'en avons pas vu beaucoup.»* **GC**

SWISS VAPEUR PARC

Chiffres inférieurs

Pas de record cette année pour le Swiss Vapeur Parc. ldd

■ *«Seulement une cinquantaine de personnes viennent prendre nos trains les jours de pluie»*, se plaint Charles-Henry Coutaz, responsable de l'administration du Swiss Vapeur Parc. *«Alors que sur les douze premiers jours d'août 2001 il avait fait beau, cette année nous avons sept jours consécutifs de mauvais. Et cela même si nous avons des wagons couverts qui protègent les visiteurs de la pluie.»* Cela se traduit par des chiffres inférieurs aux autres années, alors que les prévisions tablaient sur une augmentation notable. Aucun record ne sera battu cette saison. **GC**

FUN PLANET

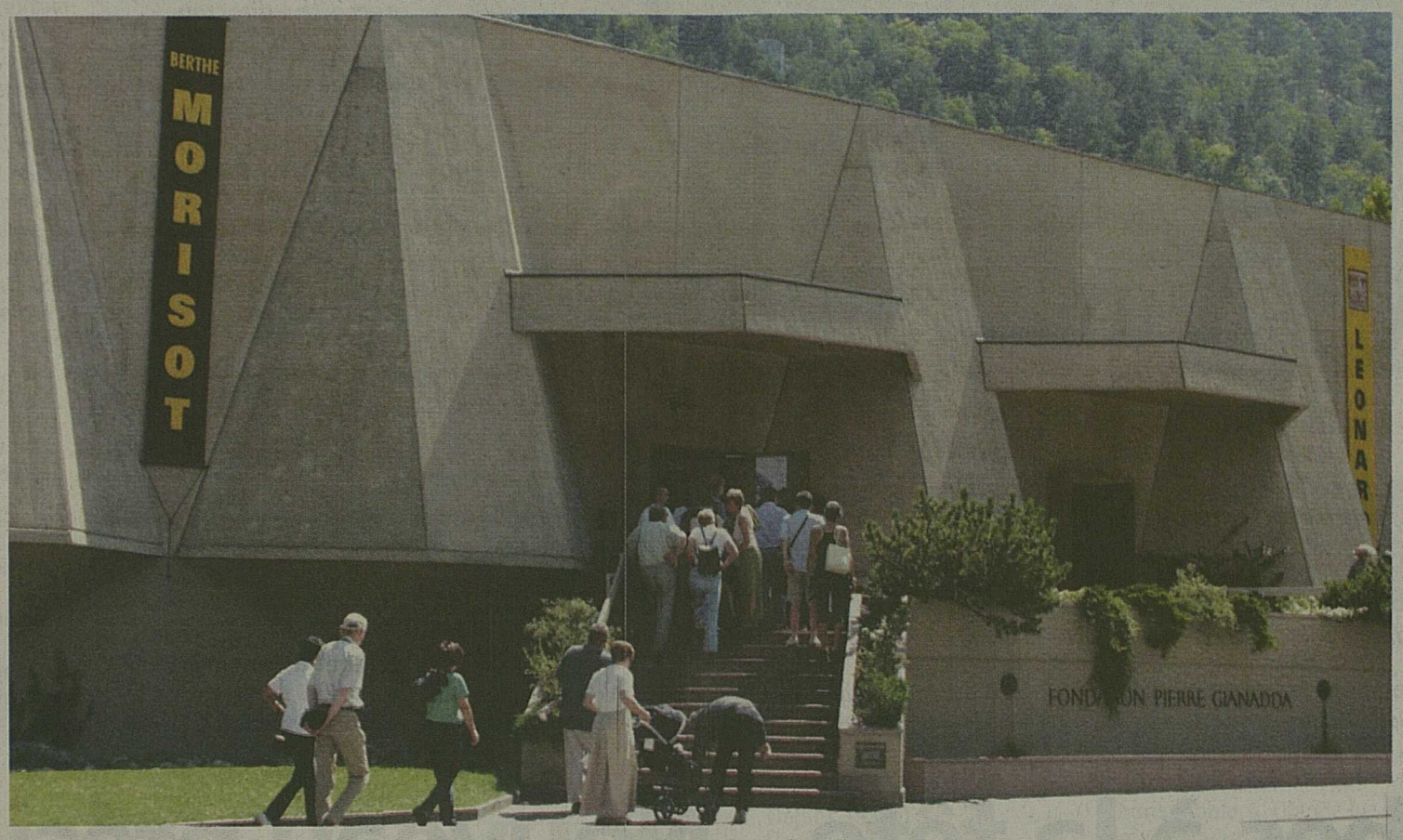
Plutôt satisfait

Trois jours de pluie et les visiteurs affluent.

■ Au Fun Planet de Villeneuve, Frédéric Boson, de la direction marketing, admet qu'en cas de mauvais temps, la fréquentation peut être jusqu'à 50% supérieure. *«Mais c'est surtout une longue période de mauvais temps qui nous amène beaucoup de clients. En effet, après deux, trois jours enfermées pour cause de ma temps, les familles ont alor dance à rechercher des a tions. Notre parc offre de ples loisirs en salles. Il a do quoi satisfaire un grand no de personnes. C'est pourquoi ne nous plaignons pas tro début du mois d'août.»*

profite la pluie?

rcs d'attractions qui vivent du beau temps. Du côté des commerces, les avis sont partagés.



Beaucoup de monde à la Fondation Gianadda par ces jours pluvieux. Pourtant, Berthe Morisot, les jours de grand beau, attire déjà entre 1500 et 2000 personnes. nf

Tout et son contraire. Chaque commerçant de la vieille ville, entre rue de Lausanne et Grand-Pont y va de son com-ntaire. L'un aurait vu un mon- fou, l'autre aurait fait des ven- normales, le troisième aurait son chiffre chuter. La pluie a n été la même partout, mais effets sont diversement res-tis. Du côté des restaurateurs, chanson varie. Au Cheval nc, Alain et Olga affichent la ne rose de ceux qui, malgré le nque de vacances, n'ont pas mé: *«On n'a jamais autant vaillé.»* Avec l'adage *«le monde re le monde»*, le bistrot est placé au confluent de la rue Châteaux (donc des musées) des artères du centre-ville. r eux, la pluie est presque ns redoutée qu'une canicule chauffe les pavés à 35 degrés lt fuir le client vers les hau-s. Même satisfaction au salon hé Gaillard qui n'a pas dé-pli. Dans son Bagdad Café, rine s'est débrouillée pour ger entre la terrasse et le car-et, le chiffre d'affaires a suivi. difficile, le cas des restau- jardins. L'Enclos de Valère, é une jolie carte, affiche mine morose après un mois rbé. Quarante personnes ent prendre place à l'inté-, le jardin en accueille facile-t plus du double... Au res-nt des Iles, M. Rey, le nou- gérant, commente: *«La per- équivaut aux charges du onnel, une trentaine de per-es en comptant les extras.»* Et lever que toute la chaîne est hée, les livreurs de glaces, de de légumes. Pour l'avenir, M. entrevoit des solutions. Il a élargi son offre: cuisine ou- tout l'après-midi, projets de ervice aux alentours, glaces ulantes. Mais le gros mor- sera de remplir les salles, pleuve ou qu'il vente. La so-n viendrait des tours opera- à contacter dès la fin de saison test. Une solution déjà adoptée par nombre d'hôtels de stations, tels les Masques à Anzère dont l'occupation est indépendante de la météo.

Si Sion s'est maintenu la tête hors de l'eau, c'est pourtant en partie au détriment des stations. De sa pizzeria à Anzère, Peter Reinhardt a vu descendre en plaine les clients danois et belges qui hantent les sentiers dès les premiers rayons de soleil. Pour Peter et les restaurateurs du coin, il y a eu baisse de clientèle sur toute la saison, même si depuis deux semaines la station affiche un bon taux d'occupation. La pluie n'aurait fait que rendre l'ambiance plus lourde.

Même si ces jours-là les gens restent plus longtemps et consomment plus. Les manifestations diverses se sont diluées dans les averses, en particulier la Viti fête des 9 et 10 juillet, un flop économique. Michel Lonfat depuis son office du tourisme s'est ingénié à rendre quand même le séjour à Anzère inoubliable: les clients étaient priés de s'en aller promener...

Incontournable, la Fondation Gianadda, mais aussi haro sur le Labyrinthe Aventure et tout ce que le Valais compte d'attractions culturelles ou de parcs de loisirs, à condition que les stations amies et néanmoins concurrentes jouent le jeu. Conclusion de Michel Lonfat: *«On ne peut plus travailler repliés sur nous-mêmes.»*

Véronique Ribordy

La culture fait recette

■ *«Par mauvais temps, la fréquentation double presque»*, annonce la Fondation Gianadda.

Et les chiffres le prouvent. Pendant la semaine du 5 au 11 août, la fondation martigneraine a accueilli 2700 personnes par jour environ, avec une pointe de 3653 entrées jeudi.

A Sion, les musées ont également bénéficié du mauvais temps. Les entrées ont collé à la météo et ont parfois triplé, voire quadruplé au musée d'histoire de Valère ou à l'exposition temporaire *Les premiers hommes dans les Alpes* à l'ancien pénitencier.

Quant à la guide de la basilique de Valère, présente tous les après-midis d'été pour les visites commentées du chœur de l'église, elle relève le passage de nombreux étrangers (encore les Hollandais, les Belges et les Allemands en tête), mais se plaît à reconnaître les accents de «par ici».

La pluie a conduit de nombreux Valaisans à revoir Valère, qu'elle en soit louée. **VR**

Les thermes en forme

■ Pour oublier la pluie et le brouillard les vacanciers se sont jetés dans les eaux chaudes des établissements thermaux. A Loèche-les-Bains, au *Burgerbad* les dirigeants affichent une mine réjouie, tout comme David Leuenberger, responsable du centre *Alpentherme Lindner* qui a vu affluer régulièrement plus de 2000 personnes par jour. Olivier Schafroth, directeur des Bains de Saillon, se dit extrêmement satisfait de la saison d'été. *«La saison n'est pas finie mais nous remarquons d'ores et déjà une large hausse de fréquentation par rapport à l'année passée.»* Aux Bains de Val-d'Illiez, le constat est identique. *«Notre chiffre d'affaires est en augmentation de 35% et nous avons eu des records d'affluence en raison du mauvais temps»*, explique Jean-Marc Roduit, administrateur du centre. Selon Philippe Stalder, directeur des Bains d'Ovronnaz, *«la saison a été relativement satisfaisante. Nous avons un peu de retard par rapport au budget estimé mais le nombre de nuitées a eu un effet bénéfique sur le chiffre d'affaires.»* **XF**

BYRINTHE AVENTURE

eu d'influence

aventuriers» ne craignent pas le mauvais temps. ldd

t Labyrinthe Aventure rionnaz, Jean-Pierre Carron, nsable administratif, avoue le mauvais temps influence rs les aventuriers en herbe. *ffet un temps couvert, et mê- frais est propice à la visite du de, puisque les touristes sont rs enclins aux promenades en montagne. Seule la pluie peut arrêter nos clients. Toutefois le nombre d'entrées est plus bas que les estimations faites en début de saison. Expo.02 a été fortement ressentie en juin, mais le parc compte sur une bonne période d'Halloween, généralement faste, pour finir l'année en beauté.»* **GC**

LES MARÉCOTTES

Saison catastrophe

Marlène Meyer: «Nous gagnons notre vie avec le soleil!» nf

■ Le temps exécrable qui a régné durant tout le mois de juillet a démontré une fois de plus que nos régions dépendent largement de la météo. A l'image du zoo et de la piscine des Marécottes qui essuient un manque à gagner de plus de 100 000 francs. *«La saison a été catastrophique!»*, se plaint Marlène Meyer, responsable de l'établissement. *«Nous avons eu quatre jours de beau temps au début du mois de juillet, mais les touristes arrivent plus tard! Nous comptons sur le mois d'août pour limiter les dégâts, mais il est trop tard pour compenser les pertes.»*

Xavier Filliez

HAPPYLAND

Il boit la tasse

Le parc a été obligé de fermer plusieurs jours. nf

■ Le grand parc d'attractions de Granges a, comme tout le monde, subi les intempéries de cet été. Dans les chiffres, cela se traduit par une baisse de 16% par rapport à l'an passé à la même époque. Cette année, en juillet et jusqu'à la mi-août, le directeur, Otto Matter, a été contraint de fermer durant huit jours. En comptant 1400 à 1800 entrées quotidiennes, cela fait un trou important dans les comptes.

Les trente employés sont restés chez eux, à récupérer leurs heures supplémentaires... en regardant la pluie par leurs fenêtres! **SM**

Manifestation reportée

Ville de jeux n'aura pas lieu cet été à **Saint-Maurice**, rendez-vous l'année prochaine.

Suite au succès rencontré par les trois premières éditions de Saint-Maurice Ville de jeux, personne n'aurait été surpris d'une quatrième invasion de la Grand-Rue par les jeux de toutes sortes.

Il faudra patienter une année pour voir la Grand-Rue de Saint-Maurice envahie par les jouets. léon maillard

Problèmes logistiques

Il faudra pourtant patienter une année supplémentaire puisque le comité d'organisation a décidé de faire l'impasse sur la manifestation cet été, comme le révèle Philippe Corminbœuf, président de l'association Saint-Maurice Ville de jeux: *«Nous aurions pu organiser la manifestation cette année, mais nous aimons les choses bien faites. Nous aurions rencontré des problèmes logistiques suite aux changements survenus récemment à l'office du tourisme, si nous l'avions maintenue cette année. Voila pourquoi nous avons décidé de la reporter en 2003.»*

Personne en permanence

«Saint-Maurice Ville de jeux a pris de l'ampleur chaque année», explique Philippe Corminbœuf. *«Nous avons besoin d'une personne en permanence à l'office du tourisme durant le week-end en question pour informer les visiteurs. Malheureusement, nous n'avons encore trouvé personne pour remplacer l'ancienne directrice, Patricia Van der Melden, qui avait tenu ce rôle durant les trois premières éditions.»* (voir encadré)

Budget augmenté pour 2003

L'année prochaine donc, Saint-Maurice devrait se parer de ses plus beaux jouets le temps d'un week-end avec un budget légèrement supérieur.

En effet, le comité avait réuni la somme nécessaire au fonctionnement de la fête. Elle sera reportée à l'année prochaine et sûrement augmentée. Ainsi les près de 15 000 francs récoltés seront agrémentés de quelque 5000 francs supplémentaires. **RiO**

Office recherche directeur

■ *«Nous avions trouvé quelqu'un; malheureusement cette personne s'est désistée au dernier moment et nous avons dû recommencer les recherches.»* Président ad interim de l'Office du tourisme de Saint-Maurice, Jean-Didier Roch compte les jours avant la relève. De nouvelles annonces ont donc été faites pour pallier le départ de la directrice, Patricia Van der Welden, au mois de juin dernier. *«Nous allons bientôt recevoir les candidats pour des entretiens. Le choix devrait être fait avant la fin du mois d'août»*, ajoute Jean-Didier Roch. *«Le nouveau responsable entrera en fonction le plus rapidement possible; s'il est libre dès le début du mois de septembre c'est tant mieux.»*

Colombes à la fête

Vendredi 23 et samedi 24 août risquent d'être chauds à Collombey pour la 9e fête au village.

Pour sa 9e édition, qui se déroulera vendredi 23 et samedi 24 août, la fête au village de Collombey a choisi le thème Le Bleu et le Blanc. Les couleurs de la commune seront ainsi à l'honneur. Le concept quant à lui ne changera pas. Après l'ouverture officielle de la fête avec les Tambours des Colombes à 19 heures et le repas campagnard animé par le Tequila Rock, suivra le bal. Trois endroits pour autant d'ambiances. La place de la maison de commune recevra Les disjonctés et la place de l'Etoile, Dédicace. Frankie-DJ animera quant à lui la disco sur la place de la cure.

La journée de samedi débutera avec le grand marché artisanal et la présence de quelque qarante artisans, le tout sur des airs de cornemuse. En parallèle se tiendra le marché aux puces des enfants, permettant des rencontres avant la rentrée. De plus le clown Apitchoum et un DJ s'occuperont de l'animation. Jonathan Moret sera présent pour parler de sa passion: le kilomètre lancé, dont il est champion du monde. Deux concours de dégustation de vin viendront également ponctuer la journée.

La fin de soirée sera musicale avec la présence des Kamikazes (guggen de Monthey), Azimut (gospel) et le bal recommencera dès 21 heures.

Responsabiliser les parents

Dominique Chervaz, organisateur de la manifestation, espère que les jeunes viennent aussi faire la fête. Toutefois il aimerait responsabiliser les parents. *«En effet il n'est pas rare de voir des adolescents ayant abusé d'alcool. Ce n'est pas notre rôle de faire la police pour les surveiller. Les parents doivent prendre leurs responsabilités. Souvent les jeunes deviennent violents et il arrive que des rixes éclatent. Notre service d'ordre parvient à en prévenir quelques-unes, mais il est toujours malheureux que cela arrive.»* **Gratien Cordonier**

Nouveau président

Pierre-Georges Produit remplace Henry Chardonnens à la présidence de la **Fondation Serra do Mel**.

Le Montheysan Henry Chardonnens quitte la présidence de la Fondation Serra do Mel (FSM). Il avait prolongé son mandat, faute de successeur. Pierre-Georges Produit, ancien chef du Service de l'agriculture du Valais, prend le relais dès le mois d'octobre.

La FSM entreprend ses actions dans le nord-est du Brésil, sur la commune de Sao Miguel do Gostoso. Financée par la fondation, Anne-Loïse Raboud met en place et réalise des actions pour la santé publique, la culture et le sport, pour responsabiliser les jeunes et en faire des citoyens. Ces mesures préventives ont des effets remarquables et remarqués. En effet, la commune de Sao Miguel do Gostoso peut, aujourd'hui, se flatter d'être la plus propre de la région. Durant six ans, Henry Chardonnens a organisé les activités de la FSM en fonction des moyens financiers limités apportés par des donateurs. Il a aussi contribué à en faire une ONG (organisation non gouvernementale). Au départ, les actions de la FSM se passaient dans un cadre privé. En voyant leurs effets positifs, les autorités s'y sont intéressées et c'est ainsi que la fondation a été créée à Sion, en 1996, quittant son statut de commission.

Pierre-Georges Produit, nouveau président de la Fondation Serra do Mel. ldd

Le changement de président ne va pas modifier les priorités de la FSM. Simples et pragmatiques, les actions vont continuer à promouvoir le développement durable et favoriser le développement socio-économique des communautés rurales. **Olivia Menegale**

SYMPOSIUM DE ZERMATT

Départ pas si clair

■ C'est bien connu, lorsque l'on veut noyer son chien, on prétend qu'il a la rage. C'est un peu la tactique employée par le Gouvernement valaisan pour justifier le départ du Symposium de Zermatt vers l'Oberland bernois. Jusqu'en 2000, l'Etat du Valais octroyait sans contrôle et sans problème une subvention de plusieurs dizaines de milliers de francs par année, non pas au symposium, mais à la Fondation Creando, qui chapeaute le forum. Depuis lors, plus aucun centime n'a été versé à la fondation.

L'Inspection cantonale des finances a proposé de stopper le versement, car les comptes du symposium étaient bénéficiaires de 280 000 francs après l'édition 2000. Auparavant, l'administration des finances et le délégué aux questions universitaires avaient déjà donné un préavis négatif. C'est donc Wilhelm Schnyder, alors président du gouvernement, qui a demandé au Conseil d'Etat de suspendre une subvention accordée par les services de Claude Roch. Question: que s'est-t-il passé pour que l'Etat qui versait cet argent les yeux fermés se posent subitement des questions légitimes sur l'affectation de la somme versée? Certes, Gottlieb Guntern, gourou du symposium, n'est pas un personnage facile. Certes, Zermatt ne possède pas d'infrastructures performantes pour organiser des congrès. Mais il reste dans ce dossier un certain paradoxe. Pour le 1er août 2002 à l'ambassade de Suisse à Berlin, le Valais a réussi à réunir autour de lui un budget de 1,25 million. Sur cette somme, 250 000 francs sont à la charge du canton. 250 000 autres francs pour la Loterie romande. Et le reste pour des sponsors privés, essentiellement alémaniques. Si les finances du canton sont si malades au point de remettre en question la subvention du Symposium de Zermatt, alors, il fallait renoncer à Berlin.

Aller à Berlin était une excellente idée, mais alors avec la présence médiatique du couple Borer *(lire ci-contre)*. Car sans eux et sans stratégie que restera-t-il de Berlin? On fera le bilan dans une année pour voir combien de touristes berlinois sont venus en plus, pour voir si une ligne aérienne Sion-Berlin a été créée et pour compter le nombre d'entreprises intéressées à venir s'installer chez nous. **Pascal Vuistiner**

PUBLICITÉ

Yerly
Offre d'été
A l'achat de 2 verres progressifs
2 verres solaires progressifs
GRATUITS
Yerly
BIJOUTERIE OPTIQUE
Martigny

Shawne, où es-tu?

Le 1er **Août** à Berlin a suscité un écho médiatique.

Au service des médias de l'ambassade de Suisse à Berlin, on note que la fête nationale dans la capitale allemande a soulevé un certain écho médiatique. L'ambassadeur Werner Baumann avait, préalablement au 1er Août, accordé des interviews aux radios et aux télévisions.

De nombreux journaux ont rendu compte de la fête après coup. Parmi eux *Die Welt, die Süddeutsche Zeitung* et le *Tagesspiegel* de Berlin, mais aussi le *Blick*, le *Berliner Morgenpost, Israel Nachrichten.*

Cependant, l'un des principaux leaders d'opinions allemands, l'hebdomadaire *Der Spiegel* a adopté un ton beaucoup plus ironique. Selon le journaliste du *Spiegel*, Thomas Borer avait invité le fleuron du corps diplomatique, les ministres, les starlets, les présidents et Udo Walz.

Avec le nouvel ambassadeur Werner Baumann, rien de tout cela. Les invités, employées d'agences de voyages et membres de comités de chambres de commerces, se sont croisés et recroisés, à la recherche des figures chargées de gloire et de glamour que l'on voit à la télévision. En vain, car aucune n'était là: ni président de l'Allemagne, ni chancelier, ni ministres. Pas de sénateurs, pas de chanteurs célèbres, pas de Miss Texas. *«Ils ont été faire la fête ailleurs»*, commentait un reporter «people» de la *Berliner Zeitung*. La politique fédérale allemande n'était représentée que par une ancienne présidente de l'Union des femmes de la CDU.

Et le journaliste du *Spiegel* d'évoquer *l'annus horribilis* de la Suisse, depuis la fête nationale 2001, encore présidée par l'ambassadeur Thomas Borer: l'incendie au tunnel du Gothard, la faillite de Swissair, la catastrophe aérienne de Swissguide et le renvoi de Thomas Borer de son ambassade berlinoise.

«Shawne...: il y a deux ans, elle était vêtue d'un petit habit rouge et chantait l'hymne national», se souvenait le journaliste avec nostalgie. *«Aujourd'hui à sa place, il y a un conseiller d'Etat qui nous parle de kilowattheures et d'autres curiosités de ce genre.»* **Pascal Claivaz**

PUBLICITÉ

Café Channe d'Or
Daillon
Samedi 17 août 2002
dès 20 h 30
Aubade et bal
avec Accordéon amitié
Bar - Grillades

Entrez dans la danse!

Après vingt-cinq ans d'enseignement, **Fabienne Rebelle Vouilloz** jette un regard sur son école de danse.

Professeure diplômée du Centre d'art chorégraphique Ginette Bastien à Carcassonne, Fabienne Rebelle Vouilloz fonde son Académie de danse en septembre 1978 à Martigny. A partir de là, vingt-cinq années de passion et de progression constante s'écoulent au rythme d'un ballet endiablé. *«Je donne tout mon temps et tout mon cœur pour cette école. Jamais je n'ai eu envie d'arrêter. Je suis mue par la volonté de me perfectionner afin de procurer un meilleur enseignement à mes élèves.»* Ainsi, la danseuse se forme sans cesse par l'intermédiaire de stages à l'étranger, notamment à Paris et à New York, pour rester à l'écoute de l'évolution en matière de chorégraphie et de pédagogie.

La compagnie Traversée de l'académie a interprété Une raison d'espérer *en juin 2002.* ldd

Les cours

A l'Académie de danse de Martigny, les enfants peuvent suivrent des cours de baby dance dès 3 ans. Par la suite, divers enseignements sont dispensés selon l'âge et la discipline choisie. En effet, à partir de bases classiques, les élèves s'orientent vers différents styles, à savoir le jazz, le hip hop ou la danse moderne. Pour les jeunes qui envisagent d'entrer dans une école professionnelle, des cours supérieurs sont prévus à raison de dix heures par semaine avec des notions de pédagogie, d'anatomie et d'histoire de la danse. Quant aux ateliers de chorégraphie, ils mettent l'accent sur la créativité et la communication. Enfin, pour que l'élève ne s'installe pas dans la routine, des stages avec des danseurs de renom sont fréquemment organisés. Tous les professeurs de l'académie sont diplômés dans leurs disciplines respectives et sont tenus de participer régulièrement à des cours de perfectionnement. *«En Suisse, on peut donner des cours de danse et ouvrir une école sans avoir de véritable formation. Ce n'est pas le cas de notre académie qui est affiliée à la Fédération suisse des écoles de danse»*, souligne la chorégraphe.

Les spectacles

Depuis 1978, Fabienne Rebelle Vouilloz et ses élèves présentent deux spectacles tous les deux ans. *«J'aime que mes danseuses se familiarisent avec la scène, les coulisses, l'éclairage, les décors, les costumes.»* Les derniers en date furent *Alice au pays des merveilles* et *Une raison d'espérer*, chorégraphiés avec l'aide d'Igor Carron, professeur de Hip Hop à Martigny. En mars 2000, deux spectacles ont été présentés au Concours international de chorégraphie à Gland. La *Révolte des sans-papiers* obtint la 4e place. En plus de ces prestations, des groupes d'élèves animent des assemblées, des réceptions ou participent à des revues comme celle de Martigny-Bourg ou de Sion. Le 7 septembre 2002, les danseuses se manifesteront sur l'arteplage de Bienne pour la Journée cantonale du Valais. En octobre, c'est à la Foire du Valais qu'elles charmeront les passants.

Delphine Volluz Pouget

Inscriptions pour les cours jusqu'au 26 août au 027 722 26 69.

www.lenouvelliste.ch

Un parcours de combattante

■ Fabienne Rebelle Vouilloz est née le 21 février 1959. A 19 ans, elle crée sa propre Académie de danse, après une sérieuse formation en France. En 1980, elle devient soliste au Théâtre de Lausanne. Elle se retrouve membre de la Fédération suisse des écoles de danse à partir de 1996. Outre des stages à Paris, Cannes, Thonon et Genève, la chorégraphe suit, en 1998, des cours à l'école Steps Broadway de New York. Depuis 1999, elle travaille régulièrement avec de grands danseurs, comme Bruno Vandelli, chorégraphe de Popstars M6, ou Stéphane Jarny, cochorégraphe des Dix Commandements. Après sa participation comme jury en mai dernier au Concours international de danse, elle devient membre de l'Unesco. Invitée en octobre 2002 à Corfou au 16e Congrès mondial pour la recherche en danse, la Martigneraine se réjouit d'élargir ses horizons. Humble et au service de son art, Fabienne Rebelle renonce pour l'instant à des productions personnelles. *«Tourner avec un spectacle représente cinq à six mois d'absence. Or, je tiens à encadrer mes élèves de manière constante.»*

FIONNAY

Ambiance folklorique

■ Ils étaient nombreux, hier, à s'être déplacés à Fionnay, dans le haut val de Bagnes, pour participer à la troisième édition de Fionnayxpo. Sous un soleil radieux et dans une ambiance folklorique qui a réveillé les touristes, la fête s'est déroulée de la plus belle des manières.

La journée a débuté à 10 heures par une cérémonie religieuse, suivie d'un apéritif offert par la société de développement. *«Il y a toutes les années plus de monde»*, précisait une fidèle villageoise. *«L'an dernier il pleuvait. Avec le temps qu'il fait aujourd'hui, je pense que la fête se prolongera jusque dans la soirée!»*

Pour calmer l'appétit des visiteurs, l'association Les amis du 15 août qui est à l'origine de la manifestation proposait différents menus. Les cornettes au fromage préparées dans le four banal, la raclette ou la polenta tessinoise agrémentée de champignons fraîchement cueillis ont rassasié les participants.

Dominique Lombardi réalisant une sculpture à la tronçonneuse. nf

Trente-quatre exposants

Selon les organisateurs, 34 exposants étaient sur place pour présenter leurs produits au public, soit 10 de plus qu'en 2001. Pendant que certains découvraient la fabrication du fromage, d'autres admiraient le travail du souffleur de verre. En plus de l'atelier de soie et du stand d'aérographie qui décoraient les ruelles du charmant village, le public a pu assister aux prouesses techniques de Dominique Lombardi, sculpteur à la tronçonneuse.

Xavier Filliez

MARTIGNY

Rassemblement bourgeoisial

■ Comme chaque année, les bourgeois de Martigny se sont rassemblés à l'alpage de Charavex le jeudi 15 août. Deux cent cinquante personnes ont accepté l'invitation du Conseil bourgeoisial, y compris le conseiller fédéral Pascal Couchepin et sa famille, ainsi que le vice-directeur du Service de l'agriculture Christophe Darbellay. Le président de Martigny-Combe et plusieurs conseillers communaux de Martigny ont pris part à la journée. Après une messe célébrée devant la chapelle de Charavex, le président de la bourgeoisie Bernard Monnet a adressé quelques mots de bienvenue tout en confiant son souci concernant la nouvelle loi sur le droit de cité. En effet, il est prévu que l'argent concernant les agrégations des nouveaux bourgeois revienne au pouvoir exécutif. Quant à Pascal Couchepin, on ne l'a pas sollicité pour une intervention officielle, du fait que cette journée représente pour lui un moment de détente et de rencontre.

Pascal Couchepin a accepté l'invitation du Conseil bourgeoisial présidé par Bernard Monnet (à droite). ldd

Un alpage rénové

Situé sur les hauts de Ravoire, l'alpage de Charavex était désaffecté depuis 1954. Le Conseil bourgeoisial de Martigny a procédé de 1994 à 1997 à la rénovation des bâtiments, à savoir deux chalets de 1736 et une chapelle de 1767. Les travaux ont été exécutés dans le respect strict des constructions d'origine. Le site étant inaccessible en véhicule, une raclette est prévue le 14 septembre pour les personnes ne pouvant se rendre à Charavex. Elle se déroulera à l'alpage du Planard, autre propriété bourgeoisiale.

Delphine Volluz Pouget

Mont-Fort accessible

Une liaison journalière est maintenue **depuis Verbier**.

Si l'accès au sommet du Mont-Fort au moyen de remontées mécaniques demeure momentanément fermé depuis Nendaz (*Le Nouvelliste* du 14 août), il est toutefois maintenu au départ de Verbier. La liaison est assurée chaque jour, et une mise en service avancée est annoncée pour le samedi 24 août, avec départ ce jour-là de Médran à 5 heures du matin.

La réalisation et l'exploitation du Mont-Fort sont en effet le fruit d'une excellente collaboration entre les deux sociétés Télénendaz et Téléverbier. Ainsi, malgré l'amputation de l'axe Nendaz suite à des travaux effectués sur la ligne Tortin - col des Gentianes, la société de Verbier a décidé de poursuivre l'exploitation, l'accès étant toujours possible via Médran et le Jumbo qui conduit également au même col, lieu d'embarquement pour le Mont-Fort, point culminant du domaine des 4-Vallées. La balade vaut le détour, ce promontoire à 3330 mètres d'altitude demeurant un point de vue exceptionnel sur les plus majestueux sommets des Alpes valaisannes et bernoises. Pour assister au lever du soleil du samedi 24 août, il est toutefois nécessaire de s'inscrire la veille auprès de Téléverbier S.A. au tél. 027 775 25 11. **Norbert Wicky**

Assister au lever du soleil depuis le sommet du Mont-Fort demeure un événement très prisé par les hôtes du Valais. nf

■ RÉDACTION DE MARTIGNY ET ENTREMONT
✆ 027 722 02 09 - Fax 027 722 67 54
E-mail: redaction.martigny@nouvelliste.ch

PUBLICITÉ

Mi-été sous la Dent-Blanche

La commune d'**Evolène** a célébré le 15 août avec faste et générosité.

Sous la Dent-Blanche, la fête du 15 août a rassemblé toute la population de la commune d'Evolène qui une fois encore n'a ménagé ni sa peine ni son enthousiasme pour faire de cette fête de la mi-été un événement inoubliable. Cette année, ce ne sont pas moins de 41 chars que près de 500 Evolénards ont investis, tous en costume, pour une parade qui remontait le temps. Quarante et un chars, le village n'en avait jamais vu défiler autant! Toute la vie des villages d'Hérens, rythmée par les travaux des quatre saisons, ont défilé sous les yeux de milliers de spectateurs. Alain Fugier, responsable de la coordination de la fête, évaluait jeudi soir à 6000 le nombre de personnes présentes ce jour-là dans ce village de 800 habitants: «*Sans le soutien de la population de toute la commune, cette fête serait impossible!*» Les fillettes et les jeunes filles arboraient le *tsapelett* orné de fleurs et de perles, les femmes avaient revêtu le costume de fête avec son chapeau plat, les hommes arboraient les différentes tenues des travaux des champs ou de fête, des mariés, etc. Chaque char évoquait un temps fort de l'année: montée au mayen, fenaison, vendange ou battage du blé.

Quarante et un chars évoquant les quatre saisons ont défilé dans le village. nf

Pour cette fête, une centaine de bénévoles ont donné de leur temps. Cette année, les parents des 5e et 6e primaires ont été particulièrement mis à contribution. Derrière la fête se profile déjà un camp de voile de ces enfants d'Hérens aux environs de La Rochelle, dans la ville de Châtelaillon jumelée à Evolène. L'argent récolté pendant le 15 août (vente de vin, rémunération des bénévoles, etc.) permettra aux enfants de goûter aux joies de la mer.

Véronique Ribordy

Toute la population arborait le costume de fête évolénard. nf

RHUMATISME

Des cours pour tous

■ La Ligue valaisanne contre le rhumatisme annonce la reprise de ses cours de gymnastique pour le début septembre. Elle propose des cours à Ayent, Savièse, Sierre, Sion, Martigny, Le Châble, Monthey, ainsi qu'à Val-d'Illiez. Les cours dans l'eau débuteront dès lundi 2 septembre, alors que les cours en salle commenceront le lundi 16 septembre.

Les cours proposés par la LVR sont donnés par des physiothérapeutes diplômés et s'adressent à tous les rhumatisants qui souhaitent retrouver voire améliorer leur mobilité par une activité physique appropriée. Pour tous renseignements complémentaires: tél. 027 322 59 14. C

BALAVAUD

De la musique en cabane

Tous les participants réunis devant le chalet. guillermin

■ Voilà une semaine que les jeunes musiciens de la société de musique L'Helvetia d'Isérables ont terminé leur camp musical. C'est à la cabane de Balavaud que quelque 40 élèves ont passé cinq jours à peaufiner leurs talents de mélomanes, mais aussi leur condition physique. Musique, footing, randonnées se sont ainsi succédé. Pour finir en beauté, un petit concert donné par les musiciens en herbe était de circonstance. C

MAURICE GILLIOZ

Un esprit vif

■ «*Je suis un autodidacte!*» L'esprit vif de Maurice Gillioz, qui vient de fêter ses 90 ans à Saint-Léonard, ne vous laisse pas le temps de l'ignorance. Avec humour et un certain brin de nostalgie, ce vigneron, ancien métral de la maison Charles Bonvin, évoque sa vie toute faite de travail et de passion. «*J'aurais voulu étudier, mais à l'époque...*» A l'époque, il fallait gagner sa pitance, élever une famille de huit enfants. Alors, à côté de son labeur, Maurice s'est astreint en solitaire à l'étude. Avec l'avidité de celui qui veut savoir, il a dévoré les livres.

Goethe, les Français, les Grecs sont venus enrichir le quotidien du viticulteur. «*Je suis aussi épris de musique classique.*» Une musique qu'il va exercer à la fanfare, dont il deviendra même directeur, enseignera le solfège. Doué, Maurice tâtera aussi de la mandoline, de la guitare et du violon.

Au chapitre de ses passions, on se doit de citer la mycologie. Pour lui, pas de secret, il connaît un par un les champignons qu'on veut bien lui présenter. «*J'étais fondateur du club de Sion.*»

Homme de contact par excellence, Maurice ne peut plus, en raison d'une vue rendue handicapée, lire ou conduire sa vespa. Ce ralentissement le peine un peu, mais fort de ce tempérament fougueux et combatif, il a déjà prévu des portes de sortie. Dans un premier temps, chaque jour, le viticulteur monte à sa vigne, à vélo. «*Je rencontre aussi des amis, des plus jeunes.*» Alors qu'à la maison, la musique s'apprête à s'installer en maître. «*Pour mon anniversaire, mes enfants m'ont offert une chaîne. Je vais pouvoir écouter ma musique classique. Ce que je regrette, c'est la lecture.*» Un air de tristesse voile ses yeux, mais s'estompe très vite à l'évocation de la Bibliothèque sonore. «*Pourquoi pas?*» Et voilà Maurice enthousiasmé par l'idée d'enrichir encore ses connaissances. «*Ça serait bien, car j'aimerais m'initier à la philosophie du bouddhisme.*»

Ariane Manfrino

Maurice Gillioz, vigneron et autodidacte. mamin

L'archet intérieur

Le récital de **Shlomo Mintz** a été un triomphe.

Comme on le sait, le violoniste, altiste et chef d'orchestre Shlomo Mintz a pris la direction artistique du Festival international de musique de Sion-Valais et préside ces jours-ci le jury de son concours de violon. C'est dire qu'on attendait avec impatience le récital de violon qu'il a donné jeudi soir au Théâtre de Valère avec le pianiste Itamar Golan. Le programme proposait aux mélomanes trois sonates pour violon et piano de Brahms. Disons d'emblée que ce fut un grand moment. Shlomo Mintz a une technique sans faille et son jeu d'archet est tout simplement parfait. Nous avons apprécié son beau style classique, sans fioritures. Mais ce qui transparaît le plus chez Shlomo Mintz, c'est sa capacité à faire corps avec la musique qu'il interprète. Unissant tout à la fois la force et la douceur, la rigueur dans le jeu et le souffle poétique, le violoniste crée une imagerie musicale d'une grande densité émotionnelle. Sa fougue est toujours maîtrisée, mise au service de l'œuvre. Car, malgré son immense talent, Shlomo Mintz est modeste, et cette humilité lui permet précisément de découvrir les faces cachées d'une partition. Et puis, il faut aussi parler de l'extraordinaire pianiste qu'est Itamar Golan. Il a l'habitude de jouer avec Shlomo Mintz et lorsqu'ils jouent ensemble, les deux amis ont le même mental et le même phrasé. La symbiose n'en est que plus saisissante. Itamar Golan, lui aussi très modeste, ressemble en fait beaucoup à Shlomo Mintz. Jeudi soir, dans un Théâtre de Valère archicomble, les gens se sont levés spontanément pour ovationner longuement et bisser Shlomo Mintz et Itamar Golan. Le violoniste a ensuite parlé avec beaucoup de simplicité et de chaleur au public qu'il a visiblement conquis. C'est de bon augure pour la suite du Festival international de musique de Sion. Et maintenant il n'y a plus de doute possible, Shlomo Mintz est bien un grand maître.

Vincent Pellegrini

MÉMENTO

■ **SION**

Erratum

La remise des prix du Concours de violon Tibor Varga aura lieu aujourd'hui à 11 h dans la salle du Grand Conseil à Sion et non pas à la Matze comme indiqué dans les éditions des 9 et 10 août.

■ **CHAMOSON**

Tirs obligatoires

La Nouvelle Cible de Chamoson annonce que les tirs obligatoires pour les retardataires auront lieu aujourd'hui, de 14 à 17 h. Attention de ne pas oublier les autocollants d'incorporation, le livret de tir et les protections acoustiques.

■ **ÉVOLÈNE**

Concert

Les jeunes musiciens de la fanfare L'Echo de la Dent-Blanche se produiront ce soir à La Forclaz, à 17 h 30, en guise de clôture de leur camp musical.

PUBLICITÉ

pam

C'est le concours!

MARCHES PAM
MARTIGNY-SION-EYHOLZ

CONCOURS du 30 juillet au 3 août 2002
Liste des gagnants

1er prix: un vélo dame Vancouver d'une valeur de Fr. 1200.–
Mme Lilianne Fardel — St-Léonard

2e prix: un bon d'achat d'une valeur de Fr. 200.–
M. Jean-Baptiste Moix — Conthey

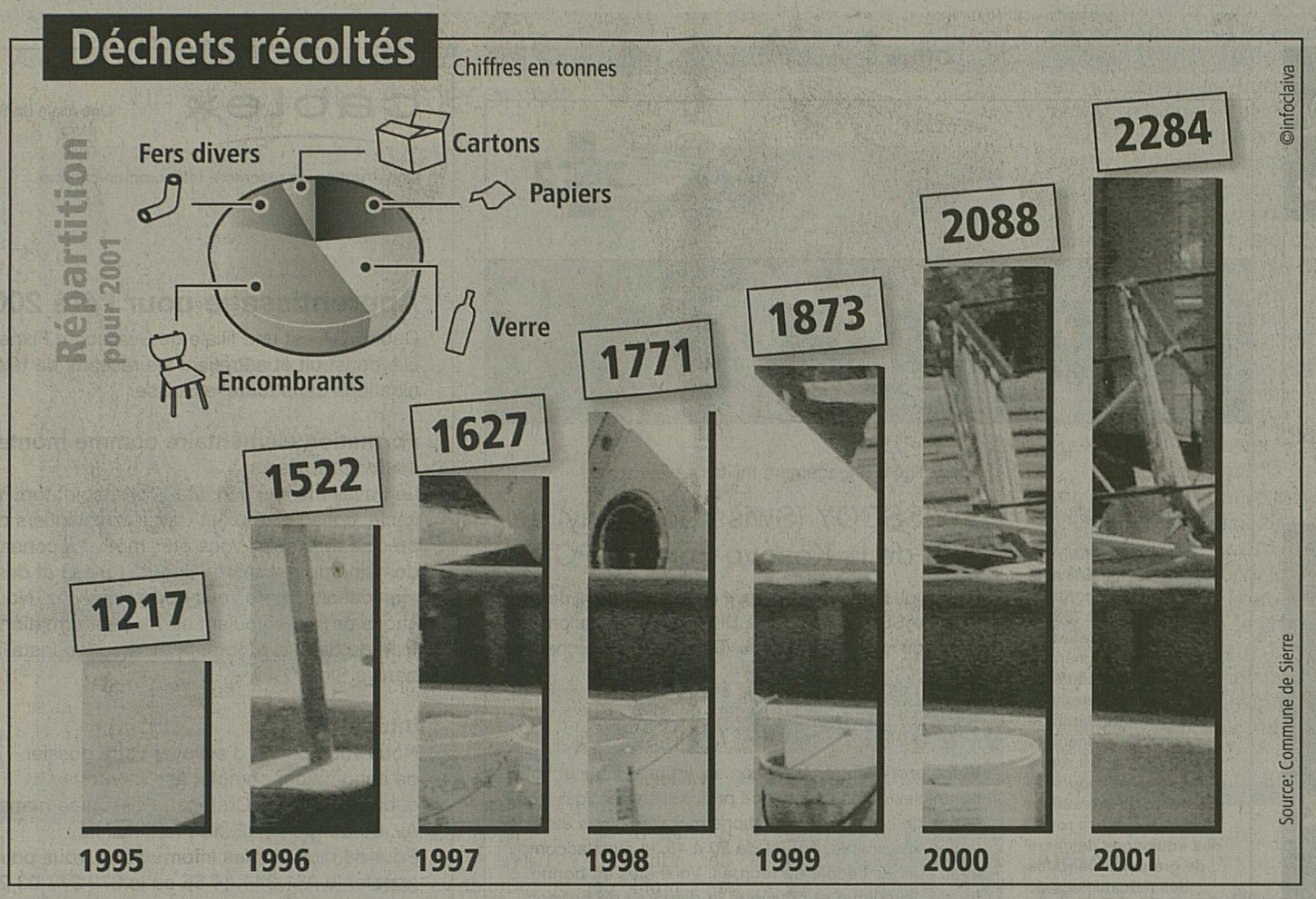
3e et 4e prix: une étagère à épices d'une valeur de Fr. 89.–
M. Jean-Bernard Gillioz — Saxon
Mme Annemarie Fux — Naters

Du 5e au 7e prix: un sac de sport garni
M. Claude-Alain Zermatten — St-Martin
Mme Rahel Stalder — Glis
Mme Monique Grandjean — Fully

Le centre de tri à l'étroit

La déchetterie et le centre de compostage de **Sierre** devront trouver plus d'espace.

Le centre de compostage et la déchetterie de la commune de Sierre pourraient être un exemple pour de nombreuses communes de la région. En une décennie, le nombre de tonnes de déchets a presque doublé. Jusqu'ici, les deux centres, même s'ils sont voisins, étaient exploités séparément. Mais leur succès force à présent leurs responsables à trouver des solutions pour ne pas être débordés. Pour commencer, un contrôle est effectué à la porte du centre de tri. Les personnes qui ne sont pas domiciliées à Sierre, Veyras ou Chippis (ou Lens pour le compostage) sont priées de passer leur chemin. Le surveillant, Yvan Rey, se fie à la bonne foi des visiteurs ou bien il contrôle leur plaque d'immatriculation. *«Alors parfois, nous retrouvons des déchets devant la porte. On a même trouvé une voiture»*, constate Christian Coupy, chef du secteur de la protection de l'environnement de la commune de Sierre. Mais, philosophe, il ajoute: *«La récupérer là, en l'occurrence, nous a évité d'aller la chercher ensuite sur les berges du Rhône.»*



Voir plus grand

Une demande a été déposée à l'Etat du Valais, propriétaire des terrains situés sous le viaduc de Finges. Si le canton accorde à la ville de Sierre le droit d'utilisation, une entrée commune aux deux centres pourra être créée, permettant ainsi de filtrer au mieux les arrivées. Une machine de pesée électronique rendra plus efficace encore le travail des employés de la déchetterie. Au mieux, cette réalisation verra le jour à la fin de l'année. On parle aussi d'un projet de centrale de chauffe, à construire aux Iles Falcon. Si elle voit le jour, on transformera en vapeur et en électricité les déchets des scieries, des travaux forestiers. *«Cette valorisation mixte serait une bonne opportunité pour nous»*, souligne Christian Coupy. *«Il faut savoir qu'actuellement 3000 m³ de matériaux sont en cours de traitement au centre de tri.»* Dans le passé, le compost a fourni la base à certains chantiers de la région de Sierre, comme la place à l'ouest du lac de Géronde. Mais il n'y a plus de demande de ce type. Alors le compost – c'est sa fonction première – repart dans les cultures. Mais il y en a trop et la commune offre gratuitement son compost aux cultivateurs.

Suisse, championne du monde

La commune de Sierre a passé un contrat avec le récupérateur Bernard Hitter. Plusieurs fois par semaine, des chargements partent à Vétroz, pour être recyclés. Entre le verre, le carton, les huiles, les déchets végétaux, les sacs poubelles s'allègent. Même si Sierre n'a pas de taxe au sac, il n'en demeure pas moins que ses administrés sont fort disciplinés: le centre de tri fonctionne au maximum, et les Sierrois contribuent ainsi à faire de la Suisse la championne du monde du recyclage.

Sonia Matter

Le Haut-Plateau se prépare

■ Montana-Village possède, depuis une dizaine d'années, une déchetterie à Corin, et une autre au village. Mais ceci ne suffit plus. Alors les communes de Lens, Chermignon et Montana se sont regroupées pour exploiter ensemble un centre de récupération entre Chermignon-Dessus et Lens, sur la commune de Lens, au lieu dit Shanlevon.

Les assemblées primaires ont accepté le projet, la seule opposition a été retirée, et le dossier est pour l'heure entre les mains du Conseil d'Etat pour homologation. *«D'ici à deux ou trois mois»*, espère Luc-Ernest Rey, chef du service technique de Chermignon.

D'ici à la fin de l'année donc, les habitants des trois communes bénéficieront de deux demi-journées par semaine (pour commencer) pour venir déposer à la déchetterie les objets que l'on y trouve traditionnellement: verre, objets encombrants, cartons, huiles, etc. Il y aura aussi une collecte des déchets verts, même si les conditions ne sont pas idéales pour la confection du compost. Les déchets seront acheminés vers des filières d'élimination. Comme à Sierre, les lieux seront grillagés et surveillés.

Fermeture de Chetzeron

Les dirigeants de **Crans-Montana Aminona** (CMA) se sont expliqués hier lors d'une réunion publique.

Si aujourd'hui quelqu'un me présente une meilleure solution qui soit réalisable, alors nous sommes prêts à ne pas fermer Chetzeron, mais, en mon âme et conscience, notre solution est la moins pénible dans l'état actuel des choses.»

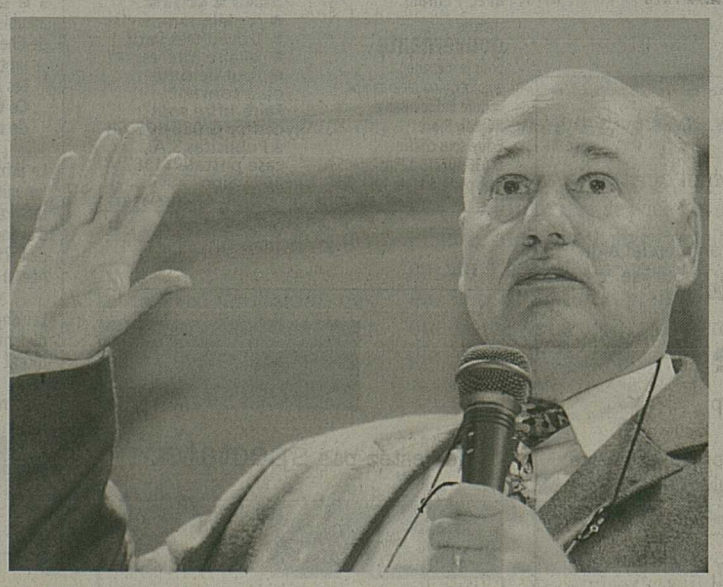
Peter Furger, l'administrateur-délégué de CMA, s'est montré très clair hier à Crans-Montana devant une cinquantaine de personnes venues à la séance d'information mise sur pied par l'Association pour la promotion du domaine skiable du Haut-Plateau, nouvellement créée.

Si les responsables de l'école de ski de Crans, du restaurant d'altitude de Chetzeron ou encore des clients fidèles de cette installation ont montré le plus d'incompréhension face à la fermeture de Chetzeron, une grande majorité de l'assemblée a semblé être convaincue par le discours de Peter Furger et des autres administrateurs de la société.

«Aujourd'hui, CMA possède trop d'installations. Dans le milieu, on prétend qu'une remontée mécanique doit produire un million de chiffre d'affaires annuel. A CMA, nous avons 32 installations pour un CA de 22 millions. Ce n'est pas assez!»

Chemin pédestre hivernal

Supprimer, oui, mais pourquoi spécialement l'installation de Chetzeron? La question principale de cette réunion publique a trouvé huit réponses différentes de la part des dirigeants de CMA: une économie de 160 000 francs par année, près de 175 000 francs d'investissements qui peuvent être utilisés ailleurs, un débit/horaire (700 personnes par heure) compensé aux installations de Grand-Signal, d'Aminona et de Crans, la fermeture d'une installation vieille qui améliore l'image et, argument suprême, aucune piste ne sera supprimée.



«Faites-nous confiance!», *a lancé Peter Furger.* nf

De plus, une bonne surprise attend les non-skieurs pour l'hiver 2002-2003. *«Nous allons créer le premier chemin pédestre balisé, damé, d'hiver, qui passera par Cry-d'Er, Chetzeron, Merbe et Crans. De plus, l'accès du départ du Signal sera grandement facilité pour les enfants, les non-skieurs et aussi les handicapés.»*

Cette fermeture de Chetzeron fait partie d'un plan de restructuration qui verra d'ici à 2007 la création de sept nouvelles installations pour un coût de 70 millions.

A condition que l'augmentation de capital qui débute à la fin de l'été permette d'obtenir les 15 millions désirés...

Vincent Fragnière

SALLE BOURGEOISIALE DE SAINT-LUC

En direct sur le net

■ La salle bourgeoisiale de Saint-Luc est désormais reliée à l'internet et pourra à l'avenir accueillir des groupes de vingt personnes avec leurs ordinateurs. Seul souci: il faudra négocier les tarifs avec le fournisseur d'accès.

Car la pièce n'est pas occupée en permanence et nécessitera des raccordements de petites durées. Ainsi équipée, la salle pourra servir à des séminaires, des réunions, des cours, etc. En annexe à la maison bourgeoisiale, le nouveau four banal a été entièrement restauré. Une fête du pain est d'ailleurs prévue en 2003. Les bénéfices devraient permettre d'éponger la coût de cette mise à neuf. Lors de l'assemblée générale, le président Jean-Pierre Salamin, entouré de Mme Joëlle Machado et Ambroise Pont, conseillers, a présenté les dossiers en cours: la route de Giliou, les sources d'eau potable, les pistes de vélo tout terrain, etc. Les toitures des moulins de Saint-Luc ne sont plus étanches. Une réfection sera nécessaire.

Au terme de cette assemblée, les participants ont entonné l'hymne de la bourgeoisie. Il s'agit d'une chanson en patois de Saint-Luc dont les paroles et la mélodie ont été composées par Julien Favre. Elle dit en résumé: *«Bons Anniviards, chantons notre vallée, nos ancêtres et tous nos gens qui vers la plaine ont essaimé et qui rentrent pour l'hiver et l'été. Les Anniviards ont du courage; ils ont du goût pour tout leur bien. Chaque saison, ils remuent et c'est en «huchant» qu'ils remontent...»* **CA**

MÉMENTO

■ **VEYRAS**

Echecs

Le mémorial Caude Olsommer, un tournoi d'échecs, se déroulera le 18 août au centre scolaire. Début des rencontres à 8 h 45. Durant la pause de midi, chacun pourra visiter le musée voisin de Charles-Clos Olsommer.

■ **NIOUC**

Fête villageoise

Le temps catastrophique avait forcé les organisateurs de la fête villageoise de Niouc à reporter l'événement au dimanche 18 août. C'est ainsi qu'un rendez-vous est fixé dès 11 h 30 sur la place de pique-nique (route du château d'eau).

VENTHÔNE

Fête du disque

■ Dimanche, de 10 à 20 heures, près de 3000 amoureux de disques sont attendus à Venthône pour la 4e fête du disque. En plus des 45 000 vinyles et CD présentés par vingt exposants, différentes animations sont prévues, notamment pour les enfants, ainsi que deux concerts. Les collectionneurs trouveront également une exposition unique de phonographes.

VF/C

www.lenouvelliste.ch

■ **RÉDACTION DE SIERRE**
Case postale 403
Av. Général-Guisan 13
3960 Sierre
✆ 027 455 91 55
Fax 027 456 11 33
E-mail:
redaction.sierre@nouvelliste.ch

ZERMATT

Décès d'un alpiniste anglais

■ Un Anglais de 39 ans est décédé après une chute de 25 mètres, alors qu'il escaladait jeudi une paroi rocheuse dans la région de Zmutt, près de Zermatt.

Grièvement blessé, il a succombé vendredi à ses blessures.

La victime était accompagnée d'un ami lors de son escalade. C'est en se retournant pour aider celui-ci à monter qu'il a perdu pied, a indiqué la police valaisanne dans un communiqué.

Vu la gravité de son état, le grimpeur avait aussitôt été héliporté à l'hôpital de l'Ile de Berne. **ATS**

DORÉNAZ

Salle La Rosière

Samedi 17 août à 19 h 30

GRAND LOTO

du Cartel organisé par «La Villageoise»

LOTO du Cartel des Sociétés 17 août 2002
BON DE Fr. 10.–
dès abonnement 3 cartes non cumulable

2 cartes Fr. 40.-, 3 cartes Fr. 50.-, 4 cartes Fr. 60.-,
5 à 8 cartes Fr. 70.-, 9 à 15 cartes Fr. 80.-, 16 à 25 cartes Fr. 90.-

MIGROS

BUCHARD Voyages, 1912 Leytron
tél. 027 306 22 30
17.30 Sion (Gare CFF)
17.35 Pt-de-la-Morge (Poste)
17.40 Vétroz (Poste)
17.45 Ardon (Poste)
17.50 Chamoson (Poste)
17.55 Riddes (Pl. Abeille)
18.00 Leytron (anc. Poste)
18.05 Saillon (Moilles)
18.10 Saxon (Pl. Pierre-à-Voir)
18.15 Charrat (Gare CFF)
18.20 Fully (Cercle Avenir)
18.25 Martigny (Gare CFF)
18.30 Vernayaz (feux Eglise)
18.35 Dorénaz
CARS GRATUITS

Rémy Voyages
Tél. 021 614 06 06
17.00 Lausanne (Gare CFF)
17.25 Vevey (arrêt bus B.C.V.)
17.30 La Tour-de-Peilz (Agip)
17.35 Clarens (bâtiment SRE)
17.40 Montreux (Pl. du Marché)
17.45 Territet (Grand Hôtel)
17.50 Villeneuve (Gare CFF)
17.55 Roche (Kiosque)
18.00 Aigle (Gare CFF)
18.10 Bex (Grande salle)
18.15 Monthey (Gare AOMC)
18.20 Massongex (Domino)
18.25 St-Maurice (Gare CFF)
18.30 Evionnaz (Eglise)
18.35 Collonges (arrêt bus)
18.40 Dorénaz

VOYAGES
l'Oiseau Bleu
LES FILS D'ALPHONSE MELLY

EINSIEDELN
du 12 au 15 septembre 2002
dès Fr. 495.–

Renseignements et inscriptions
Voyages L'Oiseau Bleu, Sierre
Tél. 027 456 36 26
036-108143

Matu, bac, CFC ou diplôme en poche?

Poursuivez votre formation

Brevet Fédéral d'Assistant(e) en Tourisme

Cours préparatoire, en collaboration avec l'EST, Ecole Suisse du Tourisme, à Sierre

Examens d'entrée à l'EST

Préparation aux examens d'entrée à l'EST, Ecole Suisse du Tourisme, à Sierre

Diplôme ITA

Branches à option :
Allemand (Goethe)
Anglais (First)
Comptabilité (TQG)
Winword / Excel
Connaissance du tourisme
Organisation de manifestations
Accompagnement touristique
Powerpoint - internet
Accueil – Marketing
Développements de concepts
stages...

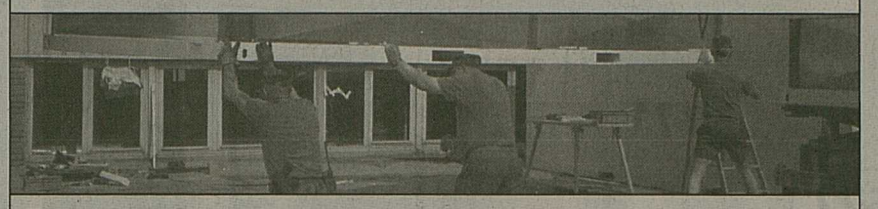
Dès 18 ans
de septembre 2002
à juin 2003

ita
Institut Tourisme & Accueil

St-Guérin 24 - Sion
027/323 55 61
itasion@yahoo.fr

Offres d'emploi

GENERALSTAB
ETAT-MAJOR GENERAL
STATO MAGGIORE GENERALE
STAB GENERAL



Possibilité d'engagement militaire à l'étranger

des policiers militaires
des infirmières
des infirmiers
des aides médicales
des chauffeurs de poids lourds
des conducteurs de machines de chantier
des mécaniciens en automobiles
des commandants de chars de grenadiers à roues
des conducteurs de chars de grenadiers à roues
des équipages de chars de grenadiers à roues
des mécaniciens de chars de grenadiers à roues
des militaires de l'infanterie territoriale
des militaires des armes de combat
des armuriers
des spécialistes des transmissions des radios
des spécialistes de la construction des artisans
des ferblantiers
des monteurs sanitaires
des spécialistes en eau
des mécaniciens
des spécialistes de minage
des chefs de cuisine
des cuisiniers
des employés postaux
des personnes au bénéfice d'une formation commerciale

SWISSCOY (Swiss Company) au sein de la Kosovo Force (KFOR)

En vue de la prochaine relève de la compagnie de service SWISSCOY (KFOR), la Division des opérations en faveur du maintien de la paix (DOMP) est à la recherche

de professionnels et d'artisans

Votre profil: Votre réputation est irréprochable et vous bénéficiez d'une expérience professionnelle. Vous possédez de bonnes qualifications militaires. Vous êtes de nationalité suisse, ***âgé(e) de 20 à 45***, et avez accompli avec succès l'école de recrues. Vous êtes en bonne forme psychique et physique et disposez de bonnes connaissances en anglais (impératif pour les fonctions d'officiers et de chefs).

Nos attentes: Vous êtes prêt(e) à travailler ***du 28.1.03 (début de l'instruction) au 21.10.03 (fin de l'engagement)*** au service de la communauté internationale et vous êtes disposé(e) à vous intégrer dans un milieu militaire organisé et conduit comme tel.

Avons-nous réussi à susciter votre intérêt? Dans ce cas, n'hésitez pas à nous envoyer un message écrit dans lequel vous nous ferez part de votre intérêt. Nous vous prions de bien vouloir nous transmettre ce message d'ici ***au 06.09.02 au plus tard*** à l'adresse ci-dessous. Veuillez joindre une enveloppe-réponse C4, non affranchie, portant votre adresse.

Etat-major général, DOMP
Section du personnel et des finances, 3003 Berne
e-mail: recuit.swisspso@gst.admin.ch

N° Hotline: 0800 800 930

BP (SWITZERLAND)
cherche
couple de gérants

- dynamique et entreprenant, doté d'une disponibilité et d'un sens commercial aigu
- capable de fournir les efforts nécessaires et désirant s'investir pour se créer une situation intéressante et d'avenir, pour l'exploitation d'une

station self-service

située dans le Bas-Valais, équipée d'un grand BP Shop

Le poste requiert:
- une grande expérience de la vente de produits de détail et la passion du commerce
- un certificat de cafetier-restaurateur, le cas échéant être disposé à suivre les cours préparatoires à l'examen pour l'obtention du certificat
- connaissances en informatique (Word, Excel, Outlook)
- la capacité d'animer et de diriger une équipe
- de l'entregent ainsi qu'un engagement personnel poussé
- des fonds propres de l'ordre de Fr. 250 000.–
- une garantie bancaire de Fr. 80 000.–.

Entrée en fonctions: automne 2002.

Les personnes intéressées, de nationalité suisse ou titulaires d'un permis C, sont priées de nous faire parvenir un dossier complet, avec curriculum vitae, photo récente et lettre de motivation manuscrite, à:

BP (Switzerland)
Région Suisse romande et Tessin
Case postale 120
Avenue de Chailly 23
1000 Lausanne 12.

bp

022-483195

Il est irremplaçable :
Donnez de votre sang

cablex — Une filiale de Swisscom SA

Construction de réseaux - télécommunications

Apprentissage pour l'été 2002

Cablex SA est une filiale de Swisscom Fixnet; elle construit et entretient les réseaux de télécommunications dans toute la Suisse.

Formation élémentaire comme monteur en installations
Le travail manuel constitue votre point fort. Vous êtes fiable, consciencieux et travaillez volontiers de manière précise et exacte. Vous êtes motivé à connaître le domaine de la construction de réseau et des télécommunications: alors vous nous convenez. Nous cherchons un jeune voulant suivre une formation élémentaire de deux ans comme monteur en installations basé à Sion.

Intéressé
Nous vous prions d'envoyer votre dossier de candidature complet à:
cablex SA, Denis Crétenet, Ressource humaines, Av. de Bergières 42, 1004 Lausanne.
Pour de plus amples informations, vous pouvez appeler le 021 344 44 55 ou le 079 217 03 21.

:(147:)
LIGNE D'AIDE AUX ENFANTS ET AUX JEUNES

«SOS Jeunesse» Valais
répond au **147**
dans le Valais romand
et le Chablais vaudois

Ne restez pas spectateur

devenez acteur

pour un monde plus juste

Soutenez
Terre des hommes
☎024/471 26 84
www.tdh.valais.ch
Annonce soutenue par l'éditeur
Terre des hommes
aide directe à l'enfance meurtrie, sans préoccupation d'ordre politique, racial ou confessionnel

HONDA

Vous êtes motivé, **passionné de motos** et de mécanique alors cette place d'

apprenti mécanicien en motocycle

est pour vous.
Entrée tout de suite.
Jean-Marc Pannatier
LIBÉRO MOTO
Av. de France 65, 1950 Sion
Tél. 027 323 46 41 - Fax 027 323 75 17
Internet: www.liberomoto.ch
E-mail: info@liberomoto.ch
036-108123

Cherche place comme chauffeur poids lourd
Expérience semi.
Entrée à convenir.
Tél. 079 302 66 78.
036-108259

Famille avec 1 enfant
cherche
gouvernante
pour le ménage,
emploi mi ou plein temps,
voiture indispensable.
Région Sion.
Ecrire sous chiffre
O 036-107718 à Publicitas S.A.,
case postale 1118, 1951 Sion.
036-107718

Bureau commercial sur la place de Sion recherche
secrétaire
- A plein temps
- Travail très varié
- Salaire intéressant
- Tout de suite ou à convenir

Faire offre sous chiffre G 036-108171 à Publicitas S.A., case postale 1118, 1951 Sion.
036-108171

Ne restez pas spectateur

devenez acteur

pour un monde plus juste

Soutenez
Terre des hommes
☎024/471 26 84
www.tdh.valais.ch
Annonce soutenue par l'éditeur
Terre des hommes
aide directe à l'enfance meurtrie, sans préoccupation d'ordre politique, racial ou confessionnel

Annonces diverses

Vente aux enchères publiques volontaires
La Bourgeoisie de Chermignon vendra aux enchères publiques volontaires

le lundi 26 août 2002 à 17 h 30

à la salle bourgeoisiale de et à Chermignon, l'immeuble suivant sis à Crans-sur-Sierre sur la commune de Chermignon:
— un terrain en zone à bâtir de 1220 m² au lieu dit Les Zirès, au départ du golf Jack-Nicklaus.
Ce terrain est au bénéfice d'une autorisation de construire en force.

Le prix minimum de départ sera de Fr. 1 500 000.— (un million cinq cent mille francs). Paiement au comptant lors de l'adjudication d'un acompte de 10% + 2% d'avance de frais d'enchères; le solde au retour de l'acte. Les autres conditions de la vente seront données à l'ouverture des enchères.

Les enchérisseurs sont priés de se munir d'une pièce d'identité valable et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.

Tous renseignements concernant ce terrain, notamment la construction autorisée, les conditions et les charges, peuvent être obtenus auprès du service technique de la commune de Chermignon, c/o M. Luc-Ernest Rey, tél. 027 484 20 10.

036-107478

USA
MAINTENANT !!!
Green Card Lottery
www.gcssromandie.ch Tél: 024/494.39.38
GREEN CARD SUPPORT SERVICE

Nouveau à Sion:
MODE ENFANTS
(0 à 24 mois)
à prix sympas
— Cadeaux de naissance
— Habits, layettes
— Bons d'achat
— Et aussi: poussettes, sièges-auto, etc. d'occasion

Boutique Au Clair de la Lune
Cap de Ville, 1950 Sion
tél. 027 322 22 27
www.au-clair-de-la-lune.ch
036-107750

Avec saint Paul sur les chemins du monde

En camp vocations à **Morgins**, les jeunes ont découvert Paul, un apôtre plutôt méconnu.

C'est le thème choisi cet été pour les camps vocations qui se sont déroulés à travers toute la Suisse romande. Les jeunes et les animateurs sont partis à la rencontre de cet apôtre dont on lit presque tous les dimanches les épîtres mais qui reste plutôt méconnu quant à sa personnalité.

Sur les hauteurs de Morgins, notre camp a voulu en savoir plus sur cet être passionnant et passionné qui a parcouru les chemins du monde pour proclamer l'incomparable richesse du Christ qui l'a rejoint sur la route de Damas alors qu'il le persécutait en toute bonne foi, si l'on peut dire, dans la personne de ses disciples. Révélation fulgurante pour cet ardent défenseur de la loi juive qui comprend alors dans son intelligence et dans son cœur *«que l'homme n'est pas justifié par la pratique de la Loi mais seulement par la foi en Jésus-Christ»*. (Ga, 2,16)

La foi au Seigneur habite intensément les œuvres et les écrits de Paul. C'est à la fois sa joie et son tourment car les premiers convertis adhèrent avec peine au message libérateur de l'Evangile. Comme pour nous, il est difficile de quitter certains réflexes et la nostalgie réapparaît rapidement quand les difficultés surgissent après l'euphorie des débuts. On le constate aussi chez nous après Vatican II. Devant les nouvelles responsabilités confiées aux laïcs, certains émettent le désir de se décharger sur les spécialistes.

Les jeunes ont été confrontés à la solide théologie de Paul et, comme ils disent, *«il a fallu s'accrocher!»* Les premiers jours, ils ont porté en guise de badge, l'épée à deux tranchants, symbole de l'apôtre, confectionnée par eux avec deux bâtons de glace. Une façon de montrer que chacun, par son baptême, a reçu la parole de Dieu, ce glaive à deux tranchants qui blesse mais surtout qui guérit comme le bistouri du médecin. Un symbole aussi de la vie qui nous réjouit et nous désaltère comme une glace à la vanille mais qui nous fait aussi passer par bien des croix avant de nous introduire dans *«la lumière sans déclin»*.

La vocation de l'apôtre des Gentils a marqué notre camp et elle nous a surtout rappelé que nous sommes chrétiens, appelés à différents service dans l'Eglise. Mais elle a aussi réveillé en nous cet amour pour *«celui qui nous a aimés le premier»* et que nous avons prié et contemplé durant une nuit d'adoration. Une nuit de vrai bonheur où nous avons humblement offert au Seigneur nos obscurités pour qu'il nous les rende en lumière.

Au nom des responsables
Chanoine Calixte Dubosson

Les jeunes du camp vocations devant le carillon de la paix à Morgins. ldd

DEMAIN C'EST DIMANCHE

Ta foi est grande!

■ C'est dans l'air du temps de dire que toutes les religions se valent et qu'au fond, on vénère tous le même Dieu. Les jeunes supportent mal les querelles de clocher. Cet universalisme au demeurant intéressant et sympathique se heurte cependant au réalisme des différentes sensibilités transmises de génération en génération par les religions du monde. Il suffit de demander une cérémonie religieuse pour un mariage entre chrétien et non-baptisé pour s'apercevoir rapidement que tout n'est pas si simple. On ne peut enjamber si aisément les différences, il faut composer avec les progressions et les lenteurs.

L'Evangile relate la rencontre entre le Christ et une femme cananéenne, donc païenne, venue vers lui pour lui demander de guérir sa fille. Cet épisode pose le problème des relations entre le christianisme et le paganisme, ce dernier terme étant à comprendre dans le sens d'une non-appartenance au peuple de l'alliance.

Dans un premier temps, Jésus refuse d'écouter la femme. J'y vois ici, malgré l'attitude tout à fait surprenante du Seigneur, une volonté de sa part de montrer que la foi vient à bout des étroitesses de vue de ses coreligionnaires et de les amener à entrevoir petit à petit la possibilité d'un salut universel.

«Femme ta foi est grande, que tout se passe pour toi comme tu le veux!» Seulement il ne faut pas oublier que la foi est une adhésion à une personne, le Christ, qui a dit: *«Je suis le Chemin, la Vérité, la Vie. Nul ne va au Père sans passer par moi.»* Nous n'avons pas la tâche facile quand il s'agit de défendre cela face aux confessions non chrétiennes. Mais si l'humilité nous habite, des cœurs bien disposés pourraient découvrir que ce Dieu qui est le même pour tous a pourtant un visage: celui d'un Père dont Jésus a révélé l'infinie tendresse et la prodigieuse miséricorde.

Chanoine Calixte Dubosson

ARBAZ

Rencontre missionnaire

L'église d'Arbaz où sera célébrée la messe avec les missionnaires en congé. ldd

C'est à Arbaz qu'aura lieu cette année, samedi 24 août dans l'après-midi, la rencontre des missionnaires en congé, prêtres, laïcs, religieuses et religieux du diocèse de Sion et du territoire abbatial de Saint-Maurice.

Le Centre missionnaire d'Arbaz accueillera dès 13 h 30, au foyer de la salle polyvalente (au nord de l'église), tous les intéressés, paroissiens, amis des missionnaires, membres des congrégations, représentants des centres missionnaires, pour un *«tour du monde»* en compagnie des missionnaires présents, de l'évêque de Sion, Mgr Norbert Brunner, et de l'abbé de Saint-Maurice, Mgr Joseph Roduit. Une belle occasion, en cet été d'Expo nationale, de s'ouvrir au souffle de l'Eglise universelle.

A 18 heures, l'évêque présidera l'eucharistie paroissiale à l'église d'Arbaz, préparée en commun et animée par la chorale locale. La messe sera suivie d'un apéritif offert par la commune d'Arbaz, du message du président, M. Clovis Jean, et d'une raclette au foyer de la salle. Inscriptions jusqu'au 22 août au 027 398 32 66.

Abbé François-Xavier Amherdt

LE SAINT DU JOUR

Saint Alype (+432) et saint Possidius, évêques

■ Deux amis et disciples chers à saint Augustin, que nous fêterons le 28 août. Tout d'abord Alype. Son exemple de vie chaste encouragea Augustin à abandonner les charmes du monde et à aimer le célibat. Baptisé en même temps que Augustin (24 avril 387), il le suivit en Afrique après son ordination et partagea son idéal de vie canoniale.

Possidius, lui, embrasse à partir de 390 la vie commune dans l'Eglise d'Hippone. Nommé vers 400 évêque de Calame en Algérie, lui aussi épris de vie commune avec son clergé, il se dépensa sans compter pour l'Eglise d'Afrique. Il écrivit la vie de saint Augustin et dressa le catalogue de ses écrits. Il assista à Hippone à la mort de son ami et grand maître Augustin.

FONDACIO

Seconde priorité: la formation

■ Dans nos articles précédents, vous avez fait connaissance avec Fondacio, par la présentation de la globalité du mouvement et une énumération des quatre priorités que s'engagent à vivre les membres.

Aujourd'hui, nous nous arrêtons sur la deuxième priorité: la formation.

Nous croyons que, dans le cheminement de la vie, Dieu a sa part et que l'homme a aussi sa part, l'une ne remplaçant pas l'autre et réciproquement. Dès lors, il en va de la responsabilité et de la liberté individuelle de chacun pour son avancée personnelle, laquelle est constitutive d'une avancée communautaire.

Chaque membre est invité à entreprendre, poursuivre un travail sur lui, lui permettant de mieux se connaître, mieux connaître ses richesses, ses zones de lumière, son potentiel, ses limites, ses faiblesses, ses zones d'ombre.

Il ne s'agit pas d'une démarche égocentrique mais du passage obligé pour s'ouvrir à soi, à l'autre et à l'Autre.

Diverses démarches sont proposées tant à l'intérieur de Fondacio que dans d'autres lieux, notamment des espaces de formation personnelle. Chacun doit trouver les moyens qui conviennent le mieux à son développement. En aucun cas il ne s'agit d'une injonction univoque.

Ces démarches se font toujours en toute liberté individuelle et dans le plus grand respect.

Entrer de plus en plus dans l'intimité de son Dieu passe aussi par la connaissance, non pas qu'il s'agisse «d'expliquer» Dieu, ce qui serait le réduire à une idée. Des connaissances biblique, théologique et ecclésiale sont indubitablement des moyens constitutifs de la formation de tout chrétien s'il veut échapper à un quelconque dogmatisme.

Dans ces axes de formation, les membres ont des possibilités de se former tant en interne à Fondacio qui s'assure le concours de théologiens réputés, qu'en externe. Cette double possibilité est voulue et développée afin de garantir une connaissance la plus large possible ainsi que plurielle. Il s'agit d'une belle façon de cultiver l'œcuménisme de manière autre qu'idéologique.

Pour plus d'informations: secrétariat de Fondacio Suisse, Finettes 15, 1920 Martigny, téléphone 027 722 44 28.

SIERRE

La fête au home

■ Cet été, c'est le chœur mixte La Voix des collines de Granges qui animera l'eucharistie solennelle, dimanche 25 août à 10 heures, au centre de fête des aînés du foyer Saint-Joseph à Sierre. C'est chaque année les derniers samedi et dimanche d'août que les familles des pensionnaires, les paroissiens de Sainte-Catherine et toute la population de la région sont invités à se retrouver pour des heures de joie au home Saint-Joseph. La fête débutera déjà samedi 24 août dès 16 heures, avec une prestation de la fanfare Les Pyromanes, et le bal avec Yves-Antoine Revey et Alain Theler. Le dimanche 25 août, après la messe et la partie officielle, les deux accordéonistes accompagneront le repas en musique, avec, à 14 heures, le concert des Papis et Mamies chanteurs, et une animation avec les clowns au profit des enfants, à 15 h 30 une aubade du Moulin à vent, à 16 h 30 un lâcher de ballons, puis, dès 18 heures, le bal avec les compères Revey et Theler.

Tout au long de la fête, les stands de la brocante La Farfouille offriront leurs trésors aux visiteurs et participants.

lève le pied!

c'est la rentrée.

VOLVO
for life

V70 LA VOLVO

VERS 40 ANS, ON A SOUDAIN DE NOUVELLES PERSPECTIVES.

JAMAIS ENCORE, L'ESPACE INTÉRIEUR PHÉNOMÉNAL, LE CONFORT GÉNÉREUX ET LA SÉCURITÉ LÉGENDAIRE DES GRANDS BREAKS VOLVO N'AVAIENT ÉTÉ AUSSI AVANTAGEUX: LA VOLVO V70 2.4 AVEC 140 CH ET ÉQUIPEMENT HAUT DE GAMME COÛTE DÉSORMAIS CHF 41'950.–. ACCÉDEZ À LA CATÉGORIE PREMIUM À UN PRIX DÉFIANT TOUTE CONCURRENCE. **RENDEZ-VOUS SANS PLUS TARDER CHEZ LE CONCESSIONNAIRE VOLVO LE PLUS PROCHE.**

VOLVO SWISS PREMIUM®: SERVICE GRATUIT JUSQU'À 100 000 KM, GARANTIE JUSQU'À 3 ANS.

MONTHEY
MAILLARD FRÈRES MONTHEY SA
Les Ilettes · 024 471 65 75

SIERRE
BRUTTIN FRÈRES SA · CENTRE VOLVO SIERRE
Route de Sion 64 · 027 455 07 21

144-095719/ROC

fête du disque
VENTHÔNE

VENTHÔNE
4ème Edition
ENTRÉE LIBRE!

GRANDE EXPO - VENTE
PLUS DE 45'000 Vinyles et CD

DIM. 18 AOÛT

10H00-18H00	EXPOSANTS VINYLES / CD
10H00 - 14H00	BROCANTE DE LA JEUNESSE
10h30 - 11h15	GENEVA BRASS QUINTET
14H00 - 18H00	MAQUILLAGE ENFANTS
13H30 - 15H30	SPECTACLE DE MAGIE
16H00 - 16H30	YVAN GIUDICE, CHANTEUR
16H30 - 17H00	DEMONSTRATION DE DANSES MODERNES PAR L'ECOLE D'HUGETTE TSCHOPP
10H00 - 18H00	EXPO DE PHONOGRAPHES
17H00-20H00	CONCERT DU GROUPE "Slum Boys"

DEGUSTATION DE VINS - RESTAURATION - CANTINES

SPONSOR PRINCIPAL
BATIMENT GENIE CIVIL EMERY & EPINEY SIERRE

Immobilières vente

URGENT, RECHERCHONS
Villas, propriétés, terrains, appartements, locaux commerces, PME, PMI
Etudions toutes propositions
AC2i : 027/322 24 04
www.mici-international.net
Acheteur, recevez gratuitement notre magazine d'offres
Vente et achat entre particuliers

Martigny, Délèze
appartement 4½ pièces
dans immeuble en construction
130 m², Fr. 417 000.—
136 m², Fr. 437 000.—
Tél. 027 722 96 16, tél. 079 216 86 16.
036-106109

Martigny, Délèze
attique 5½ pièces
dans immeuble en construction simplex 211 m²
Fr. 663 000.—
duplex 210 m², Fr. 661 000.—
Tél. 027 722 96 16, tél. 079 216 86 16.
036-106127

Martigny, Délèze
villa duplex 5½ pièces
en construction
229 m², Fr. 641 000.—
Tél. 027 722 96 16, tél. 079 216 86 16.
036-106128

Crans-Montana
(Plan-Mayen)
à vendre
chalet haut standing
construction 1999.
Renseignements D. Musy, e-mail: musymds@bluewin.ch
036-106651

Sion-Uvrier
jolie villa familiale
- 5½ pièces
- garage relié par l'intérieur
- 650 m² richement arborisé donnant intimité à la villa
- 145 m²

Coût construction Fr. 650 000.—, cédé Fr. 545 000.— en cas décision rapide.
Tél. 078 712 15 35.
036-108148

Sion
proche Sacré-Cœur Coop-City
lumineux 4½ pièces
construction très récente
- 2 salles d'eau
- jardin d'hiver

Fr. 390 000.— + Fr. 30 000.— garage. Libre tout de suite, cause départ.
Tél. 079 247 30 10.
036-108173

Grimisuat
proche centre village
510 m² terrain
pour construire villa
- accès par route goudronnée
- équipement

Fr. 120.— le m².
Tél. 078 712 15 35.
036-108182

Valais/Anniviers
proche de Saint-Luc
chalet-ranch 309 m² habitables
- Situé dans clairière de forêts de sapins
- Intérieur nostalgique
- Carnotset
- 2 garages
- 3050 m²
- Très tranquille
- Poss. d'observer la faune
- Situation unique pleine nature

Estimation successorale Fr. 650 000.— cédé en cas décision rapide Fr. 340 000.— environ Fr. 900.— le m² construit.
Tél. 079 434 93 08.
036-108176

Conthey
route d'Antzère
villa rénovée 5½ pièces
terrain 800 m², grand garage.
Fr. 480 000.—
Tél. 079 211 73 69.
036-108219

A vendre à Sion
salon de coiffure (hommes-femmes)
Discrétion assurée.
Pour tous renseignements, écrire sous chiffre D 036-108270 à Publicitas S.A., case postale 1118, 1951 Sion.
036-108270

insérer online.
www.publicitas.ch
PUBLICITAS

Immobilières location

Locaux à louer
environ 80 m2
proche du centre de Crans
facilité d'accès, places de parc disponibles, loyer Fr. 750.— mensuel charges non comprises.
Entrée à convenir.
Tél. 027 481 13 63.
036-107772

Sion-Centre
entre avenue de la Gare et la Porte-Neuve, idéalement centré
3½ pièces traversant
- vue imprenable sur vallée du Rhône
- dernier étage (situation d'attique)
- ascenseur
- libre tout de suite
- cause départ

Tél. 079 247 30 10 le soir, week-end y compris.
036-108174

027/322 87 57
AntenneSida
dialoguons
Rue des condémines 14
1950 sion

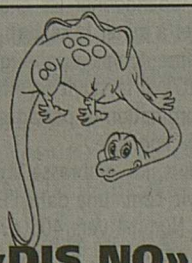
On cherche

Cherche à acheter
villa ou terrain
à Martigny, région Fusion ou Champs-du-Bourg
Ecrire sous chiffre P 036-108076 à Publicitas S.A., case postale 1118, 1951 Sion.
036-108076

A louer à Chamoson
spacieux 4½ pièces
120 m², dans villa de 2 appartements équipée d'un studio, cuisine agencée, armoires, cheminée française, salle de bains + WC de jour, cave privée, balcon sud, gazon + couvert pour une voiture et place de parc pour une autre. Libre le 1.11.02 ou à convenir.
Loyer Fr. 1400.— ch. c.
Tél. 027 306 29 50 natel 078 603 97 60.
036-108296

Fondation pour enfants de la rue
moi pour toi
CCP 19 - 720 - 6
Rens. 027/722 06 06
www.moipourtoit.ch

Pourquoi ne pas donner de mon sang?



«DIS NO»
CP 1493 -1870 MONTHEY 2
CCP 23-20 000-2 – www.disno.ch
Association suisse pour la prévention, la détection le traitement de la violence et des abus sexuels envers les enfants

FOOTBALL
Et de trois...
Le FC Sion vise la passe de trois victoires consécutives en recevant Wohlen à Tourbillon ce soir **19**

mamin

VTT
Daniel Paradis grand favori
Le petit Hugo sera le principal supporter de son papa, demain, à Verbier, lors du Grand Prix du Mont-Fort..... **23**

Le goût du record

Au meeting de Zurich, **Brahim Boulami** bat le record du monde du 3000 m steeple. Le public du Letzigrund attendait pareil exploit depuis cinq ans.

Cinq ans qu'il était sevré de record. Cinq ans qu'il attendait ce moment pour laisser éclater sa joie. Le public du Letzigrund, 24 000 spectateurs au bas mot serrés comme des sardines et chauds comme une marmite d'eau bouillante, s'est levé comme un seul homme quand Brahim Boulami a attaqué l'ultime rectiligne. Et le «Letzi» a vibré, le «Letzi» a explosé lorsque le Marocain a franchi la ligne d'arrivée: 7'53''17. Nouveau record du monde du 3000 m steeple. L'ancien lui appartenait déjà depuis l'an dernier: à Bruxelles, le 24 août 2001, Boulami avait couru en 7'55''28. Deux secondes de mieux. Une éternité.

«J'étais sûr de battre mon record»

Oui, cela faisait cinq ans que le Letzigrund n'avait plus vécu de record du monde. Depuis cette fameuse soirée du 13 août 1997, quand, en l'espace de nonante minutes, Wilson Kipketer, Haile Gebreselassie et Wilson Boit Kipketer avaient assis leur domination sur 800 m, 5000 m et 3000 m steeple. Hier soir, Boulami a signé le vingt-quatrième record du monde de la Weltklasse. Et facilement, serait-on tenté d'ajouter!

«Au vu de mes derniers entraînements, je savais que le record du monde était dans mes cordes ce soir», lâchait, quelques minutes après la course, ce cadet d'une famille de douze enfants. *«Mais le premier kilomètre était trop lent, j'ai décidé de prendre les choses en main dès la mi-course.»* Boulami a rudement bien fait. En retard de deux secondes sur son temps de passage de Bruxelles au premier kilomètre (2'40''28 contre 2'38''19), le Marocain a proprement faussé compagnie à son second lièvre, le Kenyan Manyim, aux 1600 mètres pour passer avec trois secondes d'avance au deuxième kilomètre (5'17''44 contre 5'20''49). *«Quand j'ai vu le chrono s'arrêter à 5'17'', j'étais sûr de battre mon record du monde»*, poursuivait un Boulami aussi hilare qu'heureux.

L'enquiquineur des Kenyans

Brahim Boulami, le roi sans couronne. A 30 ans, le petit frère de Khalid (médaillé de bronze sur 5000 m aux JO d'Atlanta) n'a encore rien gagné de bien essentiel: septième aux JO de 1996 et 2000, dixième aux «mondiaux» de 1997 et 2001, il attend toujours la grande consécration. Pour l'heure, il se fait un malin plaisir d'enquiquiner les Kenyans, maîtres incontestés de la discipline depuis des lustres.

C'est déjà lui qui, l'an dernier, avait brutalement interrompu leur domination de onze années successives dans le temple du «Letzi». C'est encore lui qui, une semaine plus tard à Bruxelles, avait mis fin à leur règne de vingt-trois longues années sur le record du monde. Depuis 1978, Henry Rono, Peter Koech, Moses Kiptanui, Wilson Boit Kipketer et Bernard Barmasai avaient fait passer le temps de référence de 8'08''0 à 7'55''72. Un coup de tonnerre dans le petit monde du 3000 m steeple, chasse gardée des seigneurs kenyans. Mais Boulami n'en a cure, lui qui avait même cru bon d'en rajouter après son exploit signé au stade Roi-Baudoin: *«A la longue, on croyait cette discipline réservée aux seuls Kenyans. C'est faux. Je viens de prouver que les autres, les Nord-Africains, les Européens et pourquoi pas les Américains, ont également un rôle à jouer sur les obstacles.»*

Peut-être. Toujours est-il que, dans la liste des vingt meilleurs spécialistes mondiaux de tous les temps, on dénombre pas moins de 18 Kenyans. Mais Boulami, lui, est tout devant! De Zurich

Alexandre Lachat / ROC
Le Quotidien Jurassien

Brahim Boulami. Le Marocain a mis fin à cinq ans d'attente du public zurichois. Et de quelle manière! keystone

Chronologie du record du monde du 3000 m steeple

8'09''70	Anders Garderud (Su), le 01.07.75 à Stockholm
8'08''02	Anders Garderud (Su), le 28.07.76 à Montréal
8'05''40	Henry Rono (Ken), le 13.05.78 à Seattle
8'05''35	Peter Koech (Ken), le 03.07.89 à Stockholm
8'02''08	Moses Kiptanui (Ken), le 19.08.92 à Zurich
7'59''18	Moses Kiptanui (Ken), le 16.08.95 à Zurich
7'59''08	Wilson Boit Kipketer (Ken), le 13.08.97 à Zurich
7'55''72	Bernard Barmasaï, (Ken), le 24.08.97 à Cologne
7'55''28	Brahim Boulami (Mar), le 24.08.01 à Bruxelles
7'53''17	Brahim Boulami (Mar), le 16.08.02 à Zurich.

TOUR DE PISTE

■ Schelbert doit encore patienter

Marcel Schelbert n'est pas encore au bout de ses malheurs. Et c'est ce qu'il expliquait, la mine bien triste, à un Stéphane Diagana compatissant, hier après-midi sur la terrasse de l'un des restaurants cossus de l'Inter-Continental, l'hôtel officiel des athlètes, ici à Zurich. *«Mes douleurs aux jambes se sont encore aggravées ces dernières semaines»*, nous a-t-il confié peu après. *«Je n'exclus pas une nouvelle opération cet automne.»* Le médaillé de bronze du 400 m haies des «mondiaux» de Séville, en 1999, avait déjà été opéré des deux tendons d'Achille en automne 2000.

■ Ekaterini Thanou file comme le vent

Une nouvelle histoire grecque, une de plus. Annoncée ici à Zurich sur 100 m, Ekaterini Thanou, nouvelle championne d'Europe de la rectiligne, a été retirée de la liste des inscrites par sa fédération nationale en début de semaine. Motif officiel: elle est partie en vacances! Ce n'est pas très pro, ce n'est pas très sérieux surtout, mais ça peut permettre d'éviter un contrôle antidopage.

■ Le «Letzi», cette ruine de légende...

C'est Peter Ess, directeur des travaux publics de la ville de Zurich, qui l'affirmait hier dans les colonnes du *Tages Anzeiger: «Si nous ne faisons rien, le Meeting de Zurich va mourir.»* Le Letzigrund, en effet, se fait de plus en plus délabré et tombera bientôt en ruine. Dès 2006, Grasshopper et le FCZ joueront en alternance dans un stade de Zurich flambant neuf et qui aura été érigé sur l'emplacement actuel du Hardturm, un Stade de Zurich privé surtout de toute piste synthétique. Et ce bon vieux «Letzi»? Le Conseil de ville a voté un crédit de 20 millions pour le rénover, *«mais il faudrait 100 millions pour faire quelque chose de valable»*, insiste Peter Ess. Le dernier mot reviendra au peuple en principe en 2005, le nouveau «Letzi» devrait voir le jour en 2008 au plus tôt.

■ Léonard Gogniat: 4'12''05 sur 1500 m

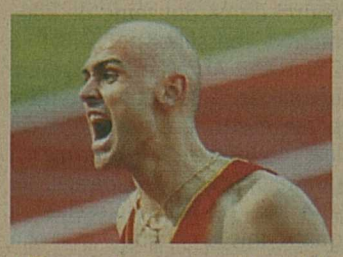
En l'absence de Raphaël Monachon, récemment opéré, un seul Jurassien a foulé le célèbre synthétique du Letzigrund hier soir. Sélectionné dans le cadre du challenge des courses de la fédération suisse, Léonard Gogniat, de la FSG Bassecourt, a pris la 17e place du 1500 m des juniors lors de l'avant-programme national. Son temps: 4'12''05. Correct. *«C'était un peu long pour moi, qui ne cours plus, cette année, que le 400 m ou le 800 m»*, expliquait le jeune homme de Lajoux. *«Ainsi, je ne m'étais plus essayé au 1500 m depuis 1999, année où j'avais couru en 4'27''. C'était sympa de recourir une fois cette distance, même si j'ai tout de même trouvé le temps long à partir des 1000 mètres...»*

ala / ROC

3000 MÈTRES STEEPLE

Les Européens à la traîne

■ *«Je pense que les Kenyans n'ont pas trop apprécié ma démonstration de ce soir»*, lançait encore Boulami. *«Ils vont tout faire pour reprendre le record aussi vite que possible.»* Soit. Mais qui donc? Le jeune Cherono, 19 ans, et dauphin de Boulami à Zurich en 8'05''14? Ou alors Paul Koech, 20 ans, troisième hier avec un nouveau record personnel à la clé (8'05''44)? Ce ne sera en tout cas pas un Européen. Le Français Tahri, le meilleur d'entre eux, a certes terminé 6e, mais dans un temps modeste (8'13''61). Le recordman d'Europe, le Néerlandais Vroemen, et le champion d'Europe en titre, l'Espagnol Jimenez, n'ont pas vu le puck: 8'18''94 et 8'19''50. Recalés!


L'Espagnol Jimenez bien loin de sa forme munichoise. keystone

ala / ROC

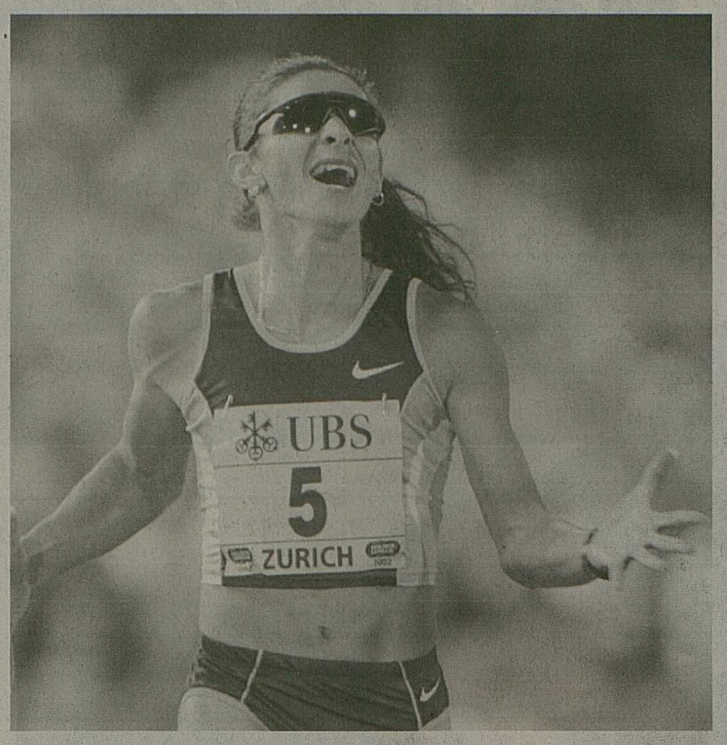
PUBLICITÉ

Encore quatre

Il reste un carré d'as en lice pour le jackpot de la **Golden League**.

Cinq meilleures performances mondiales de l'année ont été établies à Zurich. Les auteurs en ont été Joseph Mwengi Mutua (1'43''33 sur 800 m), Hicham El Guerrouj (3'26''89 sur 1500 m), Felix Sanchez (47''35 sur 400 m haies), Ana Guevara (49''16 sur 400 m) et Gabriela Szabo (3'58''78 sur 1500 m).

Quatre athlètes sont encore en lice pour empocher les 50 kg d'or, promis à ceux qui parviennent à s'imposer au cours des sept meetings de la Golden League. Marion Jones (100 m), Ana Guevara, Hicham El Guerrouj et Felix Sanchez ont conquis un cinquième succès cette année dans la Golden League. Tous devront encore s'imposer tant à Bruxelles qu'à Berlin. Seule Gail Devers, 3e sur 100 m haies au Letzigrund, a échoué dans sa quête.



Ana Guevara, sur 400 m. Hasta la victoria, siempre!

Greene encore battu

Si elle a cueilli un succès attendu, Marion Jones n'a, en revanche, pas pu s'approprier la meilleure performance mondiale de l'année sur la rectiligne. «Little Marion» s'est imposée dans le temps de 10''88, à cinq centièmes du «chrono» réussi par Zhanna Pintusevitch à Heusden. Maurice Greene a quant à lui subi une nouvelle défaite sur 100 m cette année.

Battu notamment à Oslo en ouverture de la Golden League, le recordman du monde de la discipline, auteur d'un modeste 10''10, a dû se contenter de la 5e place dans une course enlevée par un autre Américain, Tim Montgomery (9''98).

Bucher satisfait

André Bucher, qui effectuait sa première apparition de l'année en Suisse, a eu droit à une ovation dès la présentation des athlètes. Le Lucernois, vainqueur tant en 2000 qu'en 2001 à Zurich, n'a pas pu réaliser la passe de trois, terminant quatrième d'une course enlevée par le Kenyan Mutua. Bucher, à qui le public a même réservé une «standing ovation» pendant la course, a établi une meilleure performance suisse de la saison en 1'44''30. *«Je suis satisfait de mon temps, mais je pense pouvoir faire mieux après une ou deux courses supplémentaires»*, a expliqué le médaillé d'argent des championnats d'Europe de Munich, qui ne disputait que son cinquième 800 m de l'année.

Martina Feusi rapide

André Bucher n'est pas le seul Suisse à s'être distingué sur la piste du stade du FC Zurich. Martina Feusi est devenue la deuxième meilleure performeuse suisse de l'histoire sur 100 m. Cinquième de la série B en 11''36, l'athlète du LC Zurich a manqué le record national de Mireille Donders de deux centièmes, améliorant de 27 centièmes sa propre meilleure performance suisse de la saison. Anita Brägger et Peter Philipp ont également établi une meilleure performance suisse de la saison. Dizième du 800 m, l'Uranaise a réussi un «chrono» de 2'02''52, qui ne lui aurait toutefois pas permis de prendre part aux «européens» de Munich. Le Grison a pour sa part pris la 12e place du 1500 m, en 3'38''01. **SI**

L'exploit de Christina Carruzzo: 2'04''80 sur 800 m!

■ Christina Carruzzo (21 ans) a vraiment le vent en poupe en cette année 2002. Hier soir, lors de l'avant-programme national, la jeune athlète du CA Sion a pulvérisé son record personnel du 800 m de plus de trois secondes en prenant une excellente 5e place dans la course des espoirs en 2'04''80. Son meilleur temps, jusque-là, était fixé à 2'08''15, chrono réalisé le 2 juillet dernier à Athletissima.

«Mais j'avais mal couru à Lausanne et j'espérais faire bien mieux, ici à Zurich», lançait la Valaisanne juste après la course. *«En fait, j'espérais un chrono approchant les 2'05''. Je suis donc plus que satisfaite. Surtout que ma distance, c'est le 1500 m, et que je ne savais pas si je pourrais suivre le rythme imprimé à la course.»*

Mais Christina Carruzzo a bien, très bien couru dans ce 800 m remporté par la championne du monde juniors en titre, la Kenyane Janeth Busienei Jepkosgei, en 2'01''38 (nouveau record personnel), devant la Finlandaise Myllymaki (2'02''74) et la Russe Chumakova (2'03''03). Une course quasi parfaite, un temps de passage idéal de soixante secondes aux 400 mètres et une dernière ligne droite avalée sans jamais faiblir lui ont permis de signer un chrono de grande valeur (2'04''80), supérieur de seulement deux secondes au record de Suisse espoir détenu depuis quatre ans par Anita Weyermann (2'02''73). Une sacrée référence!

«Le test auquel je m'étais livrée mardi passé à Regensdorf m'avait donné confiance», poursuivait Christina Carruzzo. *«Là-bas, j'avais couru le 600 m en 1'30''40, un chrono qui signifie, si mes renseignements sont bons, un nouveau record de Suisse espoirs.»*

Oui, vraiment, une toute belle saison pour la nouvelle championne de Suisse élite du 1500 m. Et, surtout, des références chronométriques prometteuses. **ala** / ROC

RÉSULTATS DU MEETING DE ZURICH

Messieurs

100 m (GL, –1,3): 1. Tim Montgomery (EU) 9''98. 2. Coby Miller (EU) 10''00. 3. Dwain Chambers (GB) 10''05. 4. Kim Collins (St. Kitts & Nevis) 10''06. 5. Maurice Greene (EU) 10''10. 6. Uchenna Emedolu (Nig) 10''16. **800 m:** 1. Joseph Mutua (Ken) 1'43''33 (MPA). 2. Wilson Kipketer (Ken) 1'43''59. 3. Mbulaeni Mulaudzi (AS) 1'43''81. 4. André Bucher (S) 1'44''30 (MPS). 5. Pawel Czapiewski (Pol) 1'44''35. 5. David Krummenacker (EU) d1'44''74. 7. Djabir Said-Guerni (Alg) 1'45''54. **1500 m (GL):** 1. Hicham El Guerrouj (Mar) 3'26''89 (MPA). 2. Corneius Chirchir (Ken) 3'30''88. 3. Rui Silva (Por) 3'31''22. 4. Bernard Lagat (Ken) 3'31''52. 5. William Chrichir (Ken) 3'32''76. 6. Reyes Esteves (Esp) 3'33''08. Puis: 12. Peter Philipp (S) 3'38''01 (MPS). **5000 m (GL):** 1. Sammy Kipketer (Ken) 12'56''99. 2. Richard Limo (Ken) 12'57''86. 3. Abraham Chebii (Ken) 12'58''98. 4. Benjamin Limo (Ken) 130'1''31. 5. Salah Hissou (Mar) 13'01''50. 6. Charles Kamathi (Ken) 13'02''51. 7. Samil Sghir (Fr) 13'05''80. Puis: 10. Dieter Baumann (All) 13'07''40. **400 m haies (GL):** 1. Felix Sanchez (Dom) 47,35 (MPA). 2. James Carter (EU) 47''57. 3. Hadi Al-Somaily (Sao) 48''11. 4. Stéphane Diagana (Fr) 48''21. 5. Fabrizio Mori (It) 48''49. 6. Eric Thomas (EU) 48''83. **3000 m steeple:** 1. Brahim Boulami (Mar) 7'53''17 (record du monde, ancien 7'55''28 par lui-même). 2. Stephen Cherono (Ken) 8'05''14. 3. Paul Koech (Ken) 8'05''44. 4. Saad Al-Asmari (Sao) 8'12''51. 5. Wilson Boit Kipketer (Ken) 8'13''07. 6. Bob Tahri (Fr) 8'13''61. Puis: 8. Simon Vroeman (Ho) 8'18''94. 9. Antonio Jimenez (Esp) 8'19''50. **Hauteur:** 1. Stefan Holm (Su) 2 m 35. 2. Mark Boswell (Can) 2 m 33. 3. Jaroslav Ribakov (Rus) 2 m 31. 4. Staffan Strand (Su) 2m28. 5. Hammad Abdarramane (Alg) 2m28. 6. Andrei Tchubsa (Bié) 2 m 28. 7. Martin Stauffer (S) 2 m 20. **Perche (GL):** 1. Tim Lobinger (All) et Lars Börgeling (All) 5 m 80. 3. Nick Hysong (EU) et Tim Mack (EU) 5 m 70. 5. Vassili Gorsckov (Rus) 5 m 70. 6. Patrick Kristiansson (Su) 5 m 70. **Triple saut (GL):** 1. Jonathan Edwards (GB) 17 m 63. 2. Alexander Martinez (Esp) 17 m 19. 3. Christian Olsson (Su) 17 m 18. 4. Fabrizio Donato (It) 16 m 92. 5. Walter Davis (EU) 16 m 91. 6. Charles Friedeck (All) 16 m 83. **Disque:** 1. Robert Fazekas (Hon) 66 m 81. 2. Mario Pestano (Esp) 65 m 37. 3. Frantz Kruger (AS) 64 m 98. 4. Virgilijus Alekna (Lit) 64 m 83. 5. Michael Möllenbeck (All) 64 m 60. 6. Dimitri Shevtchenko (Rus) 63 m 29.

Dames

100 m (GL, +0,5): 1. Marion Jones (EU) 10''88. 2. Chryste Gaines (EU) 10''95. 3. Tayna Lawrence (Jam) 11''10. 4. Torri Edwards (EU) 11''13. 5. Muriel Hurtis (Fr) 11''14. 6. Debbie Ferguson (Bah) 11''16. **400 m (GL):** 1. Ana Guevara (Mex) 49''16 (MPA). 2. Olesja Zlkina (Rus) 50''44. 3. Michelle Collins (GB) 50''75. 4. Grit Breuer (All) 50''91. 5. Nadjina Kaltouma (Tchad) 51''17. 6. Lee McConnell (GB) 51''29. **800 m:** 1. Maria Mutola (Moz) 1'57''24. 2. Jolanda Ceplak (Sln) 1'57''78. 3. Mayte Martinez (Esp) 1'58''29. 4. Jearl Milles-Clark (EU) 1'58''41. 5. Diane Cummins (Can) 1'58''79. 6. Ivonne Teichmann (All) 1'59''08. Puis: 10. Anita Brägger (S) 2'02''52 (MPS). **1500 m (GL):** 1. Gabriela Szabo (Rou) 3'58''78 (MPA). 2. Suzy Hamilton (EU) 3'59''10. 3. Alessia Turova (Bié) 3'59''89. 4. Jelena Sadorochnaja (Rus) 3'59''94. 5. Daniela Yordanova (Bul) 4'00''65. 6. Judit Varga (Hon) 4'01''26. Puis: 10. Olga Jegorova (Rus) 4'07''46. **3000 m (GL):** 1. Berhane Adere (Eth) 8'32''76. 2. Tatjana Tomachova (Rus) 8'33''40. 3. Sonia O'Sullivan (Irl) 8'33''62. 4. Edith Masai (Ken) 8'33''83. 5. Elvan Abeylegesse (Tur) 8'36''56. 6. Iness Chenonge (Ken) 8'40''02. Abandon: Marta Dominguez (Esp). (Sp). **100 m haies (GL, –0,8):** 1. Glory Alozie (Esp) 12''63. 2. Brigitte Forster (Jam) 12''71. 3. Gail Devers (EU) 12''73. 4. Jenny Adams (EU) 12''80. 5. Anjanette Kirkland (EU) 12''89. 6. Lacena Golding (Jam) 12''93. **Longueur:** 1. Maureen Maggi (Bré) 6 m 84. 2. Tünde Vaszi (Hon) 6 m 69. 3. Olga Rublejova (Rus) 6 m 51. 4. Jade Johnson (GB) 6 m 48. 5. Heike Drechsler (All) 6 m 48. 6. Jackie Edwards (Bah) 6 m 37. **Javelot (GL):** 1. Tatjana Shikolenko (Rus) 64 m 72. 2. Felicia Tilea (Rou) 63 m 89. 3. Steffi Nerius (All) 61 m 55. 4. Sonia Bisset (Cuba) 61 m 05. 5. Mikaela Ingberg (Fin) 61 m 02. 6. Taina Kolkkala (Fln) 60 m 50.

SÉRIES

Messieurs. 100 m. séries. 1re série (+0,3 m/s): 1. Frank Fredericks (Nam) 10''06. 2. Coby Miller (EU) 10''07. 3. Maurice Greene (EU) 10''08. Puis: 8. Daniel Dubois (S) 10''46. 2e série (+ 1,6): 1. Tim Montgomery (EU) 9''93. 2. Dwain Chambers (GB) 9''94. 3. Kim Collins (St. Kitts & Nevis) 9''98.
Séries B, nationales, espoirs, juniors et chaises roulantes.Séries B. Messieurs. 800 m: 1. Wilfred Bungei (Ken) 1'43''64. 2. William Yiampoy (Ken) 1'43''69. 3. Japheth Kimutai (Ken) 1'44''07. Puis: 11. Ramon Wächter (S) 1'47''58. 400 m haies: 1. Pawel Januszewski (Pol) 48''65. 2. Matt Elias (GB) 49''18. Puis: 7. Cédric El-Idrissi (S) 52''18.
Dames 100 m (+1,7): 1. Juliet Campbell (EU) 11''15. 2. Endurance Ojkolo (Nig) 11''23. Puis: 5. Martina Feusi (S) 11''36 (MPS). **Espoirs. Messieurs. 1500 m:** 1. Alex Kipchirchir (Ken) 3'32''95. 2. Isaac Songok (Ken) 3'34''20. Dames. 800 m: 1. Janeth Jepkosgei (Ken) 2'01''38. 2. Suvi Myllymäki (Fin) 2'02''74. Puis: 5. Christina Caruzzo (S) 2'04''80. 8. Eliane Murer (S) 2'12''25. **Juniors. Garçons. 1500 m:** 1. Sebastian Riggenbach (TV Olten) 3'55''67. Filles. 1500 m: 1. Melanie Annaheim (LZ Lostorf) 4'35''21. **Sport handicap. Chaises roulantes. Messieurs. 1500 m:** 1. Joël Jeannot (Fr) 2'58''41. 2. Pierre Fairbank (Fr) 2'58''42. 3. Heinz Frei (S) 2'58''62. **SI**

BRÈVES

■ **ESCRIME**

Dopage

L'épéiste française Laura Flessel, double championne olympique et du monde, a été contrôlée positive à la coramine glucose, un stimulant.

■ **HOCKEY**

Amicalement

Viège (LNB) - Augsbourg Panthers (All) 2-5 (0-2 1-2 1-0). Buts pour Viège: Badrutt, Schüpbach.

■ **CYLISME**

A l'étranger

Tour de l'Ain. 4e et dernière étape, Saint-Genis Pouilly - Le Grand Colombier (142 km): 1. Marek Rutkiewicz (Pol, Cofidis) 3 h 53'21''. 2. Richard Virenque (Fr) à 27''. 3. Daniel Atienza (Esp) à 30''. Puis: 6. Pierre Bourquenoud (S) à à 48''. 48. Philippe Schnyder (S) à 12'55''.
Classement général final: 1. Oriol 15 h 29'56''. 2. Virenque à 1'38''. 3. Turpin à 2'00''. 4. Bourquenoud à 2'10''. Puis: 42. Schnyder à 27'06''. **SI**

MONTRÉAL

Martina Hingis brillante

■ Martina Hingis (WTA 8) monte doucement en puissance. La Saint-Galloise, qui effectue son grand retour à la compétition à l'occasion de l'open du Canada de Montréal, a signé un succès fort probant devant l'Argentine Clarisa Fernandez (WTA 37).

Victorieuse 6-4 6-2 dans ce huitième finale contre la demi-finaliste de Roland-Garros, Martina Hingis devait rencontrer hier pendant la nuit Jelena Dokic, No 5 mondial, face à laquelle elle compte trois victoires en quatre rencontres.

Washington (EU). Tournoi ATP (800 000 dollars). Huitièmes de finale: André Agassi (EU, 1) bat Brian Vahaly (EU) 6-1 7-6 (7/3)l. Fernando Meligeni (Bré) bat Andy Roddick (EU, 2) 6-4 6-4. Paradorn Srichaphan (Tha) bat Sjeng Schalken (Ho, 3) 4-6 6-2 6-4. Alex Corretja (Esp, 4) bat Karol Kucera (Slq) 6-1 6-1.
Montréal (Can). Tournoi WTA (1,224 million de dollars). Dernier huitième de finale: Martina Hingis (S, 6) bat Clarissa Fernandez (Arg) 6-4 6-2. **Quarts de finale:** Amélie Mauresmo (Fr, 7) bat Fabiola Zuluaga (Col) 6-0 6-2. Daniela Hantuchova (Slq, 8) bat Barbara Schett (Aut) 6-3 6-3. **SI**

CYCLISME

CHAMPIONNAT DE ZURICH

Un plateau exceptionnel

■ Après de nombreuses péripéties, le championnat de Zurich aura bien lieu demain. Cette huitième manche de la coupe du monde réunira un plateau exceptionnel avec tous les meilleurs coureurs du moment.

Demain à 11 h 30 sur l'Utoquai au bord du lac, le championnat de Zurich prendra son envol pour sa 89e édition. Mais elle a bien failli ne pas avoir lieu après le conflit qui a opposé les groupes sportifs de première division à l'organisateur allemand Upsolut. L'agence s'étant engagée à payer 140 000 francs en deux ans pour rembourser les frais de déplacement des équipes impayés de l'édition 2001, le clash a été évité de justesse.

Tant mieux pour le public, la télévision et la fédération suisse. D'autant que le peloton présent sur les routes de l'Oberland zurichois regroupera les meilleurs coureurs du moment. A commencer par Laurent Jalabert, le vainqueur de Saint-Sébastien, qui effectuera la dernière course en Suisse de sa carrière. Il retrouvera Johan Museeuw, le leader de la coupe du monde, Lance Armstrong, le quadruple vainqueur du Tour de France, qui mettra ainsi un terme à sa saison européenne, Oscar Freire, le champion du monde, et Paolo Bettini, le plus sérieux rival de Museeuw et lauréat l'an dernier à Zurich.

Camenzind bien rodé

Pour les Suisses, le meilleur espoir se nomme Oscar Camenzind. Après un printemps pourri par un virus, l'ancien champion du monde retrouve sa condition. Samedi à Saint-Sébastien, il fut l'un des plus actifs. Au sein de l'équipe Phonak, il sera accompagné par le champion de Suisse, Alexandre Moos. Le Valaisan, après ses victoires au Tour de Suisse à Verbier et à Elgg pour le championnat national, avait fait du championnat de Zurich son prochain objectif.

Laurent Dufaux, vainqueur à Zurich en 2000 après avoir battu au sprint Jan Ullrich et Francesco Casagrande, a donné des signes encourageants à Saint-Sébastien après son abandon au Tour de France. Le Vaudois a terminé au neuvième rang après avoir pris place dans une contre-attaque en fin de course. Les deux frères Beat et Markus Zberg trouveront également un terrain favorable à leurs qualités. Maillot jaune du Tour de France, le Tessinois Rubens Bertogliati aura-t-il complètement récupéré pour se joindre à la course des meilleurs?

Le tracé 2002 a été raccourci d'une douzaine de kilomètres, passant de 248,4 à 236,6 km. Après une première boucle de 71 km et un premier passage sur la ligne d'arrivée, les coureurs effectueront à quatre reprises une boucle de 41,4 km. Le peloton escladera quatre fois la côte de Forch et à cinq reprises celle de la Pfannenstiel (729 m), dont la dernière à 17 km de l'arrivée. **SI**

AUJOURD'HUI A LA TV

■ **TSR2**
13.00 Essais
du grand prix de Hongrie
22.30 Le 22:30 sport

■ **Eurosport**
9.30 Beachvolley
10.00 Football
13.30 Tennis
15.00 Automobilisme
18.30 Tennis
0.30 Tennis

DEMAIN A LA TV

■ **TSR1**
13.50 Automobilisme
Grand prix de Hongrie
18.30 Dimanche sport

■ **TSR2**
16.15 Football
Aarau - Zurich

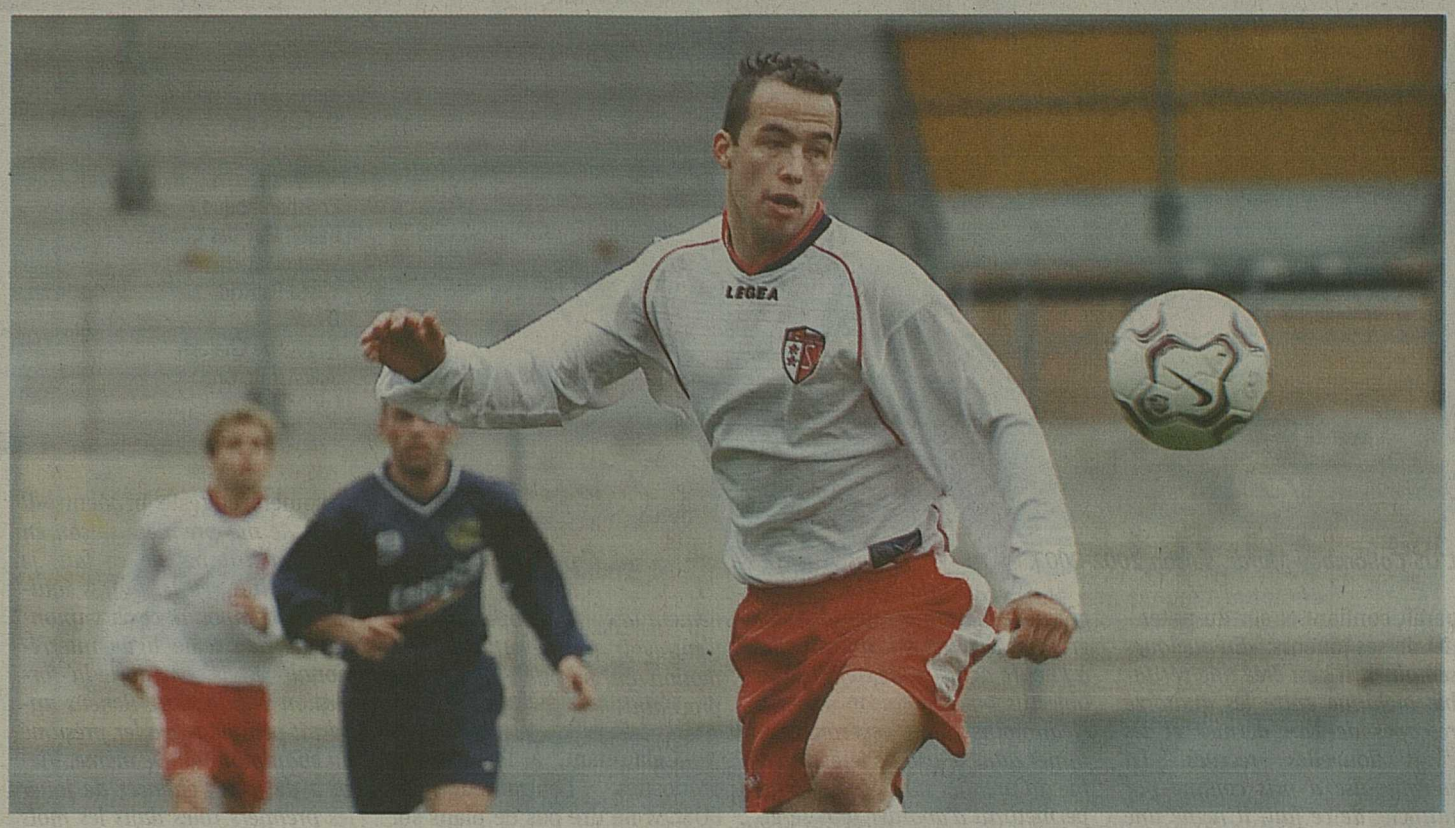
■ **SF2**
15.55 Cyclisme
Championnat de Zurich

■ **Eurosport**
14.30 Tennis
16.00 Cyclisme
18.00 Automobilisme
19.00 Tennis
21.00 Automobilisme
22.00 Tennis
0.15 Automobilisme

La fondation sur les rails

Le **mouvement juniors du FC Sion** est définitivement en place. Ses dirigeants veulent assurer l'avenir de la formation.

Le mouvement juniors du FC Sion n'est pas mort. La fermeture du centre de formation n'a pas condamné la jeunesse du club de Tourbillon. La relève a été assurée par la fondation Foot Jeunesse Sion Valais. *«La fermeture du centre n'est pas une catastrophe, ni une fatalité»*, avoue Alain Balet, président de la fondation. *«Cette action a regroupé des personnes et des parrains qui croient au produit FC Sion juniors. Pour diverses raisons, ces personnes n'ont pas investi de l'argent dans le FC Sion S.A. Notre société est inscrite au registre du commerce. Elle possède une structure sportive et financière autonome.»* Dix-sept équipes sont regroupées sous cette nouvelle entité. Des plus petits footballeurs aux M-18. *«Nous offrons toutes les prestations du défunt centre, sauf l'hébergement. La collaboration avec les divers organes scolaires où se trouvent des classes pour les sportifs d'élite se poursuivra. Nous possédons la structure nécessaire pour le déplacement des joueurs qui fréquentent ces centres. Le souci actuel est la solution que nous pouvons offrir pour un jeune de la Riviera ou de Neuchâtel. Nous cherchons des familles d'accueil.»* Pierre-Marie Pittier assure la coordination scolaire, alors que Michel Sauthier et Patrick Savoy sont les deux entraîneurs professionnels de la fondation.



Alain Luyet. Un junior qui va se retrouver en première équipe. Un exemple de réussite de la formation dispensée à Sion. mamin

Sans souci pour lundi

Une convention lie le FC Sion S.A. et la fondation. Les démêlés financiers de la société anonyme vivront un nouvel épisode lundi, puisqu'une première assemblée des créanciers a été convoquée dans le cadre de la procédure de faillite ouverte contre elle. *«L'issue de cette affaire ne changera rien pour nous dans l'immédiat. Nous ne sommes pas liés financièrement à la S.A. La question se pose davantage quant aux retombées. Si la première équipe disparaît ou échoue au fond de l'échelle, quelle sera la réaction de nos parrains? Il nous appartiendra de trouver un produit final attrayant, afin de nous maintenir.»* Le domaine sportif a subi plus directement les turbulences printanières. *«Le flou qui entourait l'avenir du club a entraîné le départ de trois à quatre joueurs au Lausanne-Sports. Aujourd'hui, personne ne peut donner de garanties, ni de réponses sur le futur. Mais nous croyons à la formation.»* Le héros de plusieurs finales de coupe de Suisse est également membre du comité de l'association de soutien au FC Sion. *«Nous sommes partants à cent pour cent dans un FC Sion réunifié sous une seule entité lorsque toutes les conditions seront réunies. Il faut aujourd'hui que les gens se mobilisent et qu'ils viennent au stade. Le retour des spectateurs à Tourbillon est un impératif pour notre réussite et pour celle des jeunes.»* Les jeunes Valaisans propulsés en équipe fanion cette saison méritent ce soutien.

Stéphane Fournier

ASSOCIATION DE SOUTIEN

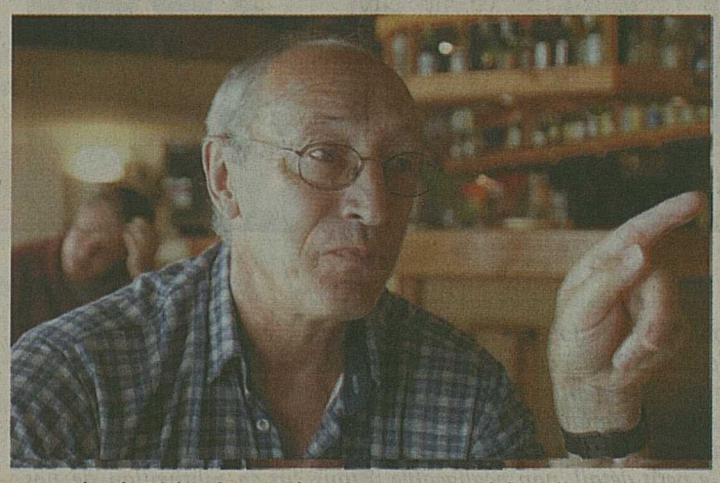
Retrouver la confiance

■ Jean-Daniel Bianchi attend sereinement la journée de lundi. La première assemblée des créanciers du FC Sion S.A. ne l'affole pas. Le président de l'association de soutien au FC Sion défend un discours similaire à celui de son homologue de la fondation Football Jeunesse Sion Valais. *«Si la faillite du FC Sion S.A. devient exécutoire, nous poursuivrons notre activité. Les droits et les obligations de la gestion du club nous ont été confiés par convention jusqu'en juin 2003. Nous avons effectué la même opération avec le FC Sion Association. Notre premier but était de permettre au FC Sion de jouer en ligue nationale et non en première ligue. L'organisation fonctionne aujourd'hui. Il nous manque la confiance des parrains et des supporters que nous devons regagner.»* Trois mille lettres ont quitté Tourbillon hier pour *«expliquer à nos anciens supporters que nous tenons entre nos mains l'avenir du FC Sion cette saison»*. Le sort du club sédunois ne sera pas fixé lundi. *«Quel que soit le cas de figure qui se réalisera lundi, le FC Sion jouera à Vaduz le week-end suivant et bien au-delà.»* Quant à une reprise du club, les opérations semblent au point mort. *«Laissons aller les choses»*, confie Yvan Clerc, engagé dans le groupe entourant Nicolas Geiger et Michel Zen Ruffinen. *«Tant que les situations du FC Sion S.A. et de l'association ne sont pas réglées, rien ne se fera.»* Affaires à suivre. **SF**

Pour la passe de trois

Sion accueille Wohlen après deux victoires consécutives (19 h 30).

Jean-Claude Richard a le sourire. Seuls quelques ballons frappés lors des séances d'entraînement lui arrachent une grimace. *«Je n'aurais jamais pensé me retrouver dans une telle situation après huit matches de championnat»*, avoue le Franc-Comtois. *«Ce n'est d'ailleurs pas le moment de parler de quatrième place. Nous ne cherchons rien et nous n'en parlons pas. Disons aussi que le contingent n'a plus rien à voir avec celui du premier match de la saison contre Winterthour.»* Les Sédunois ont été solides dans leurs dernières prestations. Deux victoires face à Bellinzone (2-1) et Concordia Bâle (2-1) sous le signe d'un excellent football. *«L'équipe trouve son équilibre avec Baubonne en soutien des attaquants et Marazzi plus en retrait pour la relance.*



Jean-Claude Richard. Une place inespérée en début d'exercice. bittel

Je me réjouis de découvrir ce qu'ils peuvent réussir avec Sanou. Le duo Sanou-Johann Luyet s'est très bien entendu cette semaine.» Le jeune Burkinabé a signé une entrée prometteuse à Bâle. *«Nous devons maintenant corriger nos erreurs en défense. La remarque est paradoxale, alors que nous possédons la meilleure défense avec Lugano. Les centres aériens nous mettent toujours en danger, parce que nous n'attaquons pas suffisamment le ballon. Cela aurait pu nous coûter de nombreux buts, mais Johnny Leoni a largement contribué à les éviter.»* Le technicien sédunois a relâché l'effort physique cette semaine. *«Je ne crois pas que le rôle de favori mettra beaucoup de pression sur l'équipe. Ce sera un match comme les autres pour les jeunes. Pourquoi seraient-ils crispés? C'est clair que nous devrons faire le jeu. Il importera de ne pas s'énerver.»* La hiérarchie se définit dans un classement où Sion s'accroche. *«Sept équipes se détachent. Elles lutteront pour les quatre premières places. Nous devons absolument prendre des points contre les équipes qui sont derrière, comme Wohlen. Dans le cas contraire, nous n'avons rien à faire dans les quatre. Les confrontations directes feront ensuite la différence.»* Sion a la possibilité de poursuivre le voyage dans le bon wagon. **Stéphane Fournier**

BRÈVES DU FC SION

■ L'équipe

Boubou Richard fera confiance aux vainqueurs de Concordia. Le retour du suspendu Johann Luyet sera l'unique modification. Morganella et M. Kikunda sont suspendus. Piffaretti, Bourdin et Rinaldi sont blessés. L'équipe valaisanne devrait être la suivante: Leoni; Lochmatter, Prats, Tcheutchoua; Perdichizzi, B. Kikunda, Marazzi, Baubonne, Fallet; Sanou, J. Luyet. Coup d'envoi: 19 h 30. Arbitrage de M. Robert, assisté de MM. Braissant et Romano.

■ M-16

Sion M-16 accueille Bellinzone pour le compte de la coupe de Suisse dimanche au stade de la Garenne à Châteauneuf. Coup d'envoi: 15 heures.

■ Les cannes pour Piff

Blaise Piffaretti a été opéré mardi à Bienne. *«L'intervention s'est très bien déroulée. Je plie le genou à nonante degrés et je marche avec les béquilles. Deux semaines comme cela avant de recommencer la course. Il faudra patienter quatre à cinq semaines pour la compétition.»* Le capitaine sédunois ne fait pas de pronostic pour sa rentrée.

■ Sepp Blatter Cup

Dimanche 18 août, aura lieu la Sepp Blatter Cup à Ulrichen, commune de la vallée de Conches dont le président de la FIFA est bourgeois d'honneur. Les M-18 de Michel Sauthier y affronteront Baulmes en éliminatoires du tournoi juniors. A 15 heures, Mme Nicole Pétignat arbitrera la finale du tournoi seniors. A 16 heures, un match de gala opposera deux équipes de la FIFA coachées respectivement par Michel Platini et Timo Konietzka. De nombreuses vedettes prendront part à cette manifestation, parmi lesquelles Stefan Lehmann, Jean-Paul Brigger, Gabriel Calderon, Kubilay Türkyilmaz, Christophe Bonvin, Mats Gren, Petar Aleksandrov. **SF/C**

A L'AFFICHE

LNB

Aujourd'hui

17.30 Baden - Lausanne
Winterthour - Schaffhouse
Yverdon - Concordia Bâle
19.30 Kriens - Bellinzone
Sion - Wohlen

Demain

16.15 Lugano - Vaduz

Classement

1. Kriens	7	4	3	0	22- 9	15
2. Schaffh.	7	4	2	1	15-10	14
3. Sion	7	4	1	2	10- 7	13
4. Lausanne	7	4	0	3	12-11	12
5. Lugano*	7	6	0	1	15- 7	11
6. Bellinzone	7	3	1	3	15-11	10
7. Yverdon	7	3	1	3	10- 9	10
8. Vaduz	7	1	3	3	11-15	6
9. Baden	7	1	2	4	8-15	5
10. Wohlen	7	1	2	4	6-15	5
11. Conc. Bâle	7	0	3	4	8-16	3
12. Winterthour+	7	1	2	4	7-14	–3

* = pénalisé de 7 points.
– = pénalisé de 8 points.

LNA

Aujourd'hui

17.30 Grasshopper - Thoune
19.30 Bâle - Lucerne
NE Xamax - Saint-Gall
Young Boys - Delémont

Demain

16.16 Aarau - Zurich
Wil - Servette

1re LIGUE

Hier soir

Fribourg - Bex 2-1
St.-Lsane-Ouchy - Naters 1-2

Aujourd'hui

17.00 Servette M21 - Grd-Lancy
Echallens - Malley
Martigny-Sp. - CS Chênois
19.30 Vevey Sp. - Stade Nyonnais
Meyrin - Bulle
Etoile-Carouge - Baulmes

Classement

1. Meyrin	3	3	0	0	14- 1	9
2. Naters	4	3	0	1	10- 3	9
3. Servette U-21	3	2	1	0	6- 1	7
4. Grand-Lancy	3	2	1	0	5- 3	7
5. Fribourg	4	2	1	1	8- 5	7
6. Echallens	3	2	0	1	8- 7	6
7. Baulmes	3	2	0	1	5- 6	6
8. St.-Lsne-O.	4	1	2	1	4- 4	5
9. Malley LS	3	1	1	1	4- 7	4
10. Vevey-Sports	3	1	0	2	4- 7	3
11. Bex	4	1	0	3	4- 5	3
12. Bulle	2	0	2	0	2- 2	2
13. Martigny	2	0	1	1	2- 3	1
14. CS Chênois	3	0	1	2	1- 9	1
15. Et.-Carouge	3	0	0	3	4-10	0
16. St. Nyonnais	3	0	0	3	2-10	0

2e LIGUE

Hier soir

Monthey-Bagnes 1-1

PREMIÈRE LIGUE

Martigny à La Combe

■ Les joueurs du Martigny-Sports vont être surpris: il risque d'y avoir beaucoup de monde autour du terrain... de La Combe. En effet, Christophe Moulin et sa bande immigrent sur le stade du voisin comberain à l'occasion de l'inauguration de son nouveau centre. On peut donc penser que le public répondra présent pour voir le gazon et Martigny. Chênois aussi, puisque les Genevois seront le troisième adversaire des Octoduriens. *«Je sais que l'équipe a beaucoup changé. Je ne la connais pas. Nous, nous serons en principe au complet. J'ai senti que les gars, cette semaine, avaient bien réagi après notre défaite contre Baulmes. J'espère en ressentir les effets sur le terrain»*, avance l'entraîneur martignerain. Rendez-vous donc à La Combe dès 17 h 30. Pour la fête? **MiC**

La première ligue en vue

L'US Collombey-Muraz espère bien jouer les premiers rôles cette saison.

L'USCM dispute, depuis quelques années, le championnat de deuxième ligue interrégionale. Pour preuve, le onze bas-valaisan fait office de candidat potentiel pour monter en première ligue la saison prochaine.

A quelques heures du début des hostilités, Sandro Salad, fraîchement nommé à la tête de l'USCM, nous fait des confidences: «*Notre préparation s'est déroulée dans d'excellentes conditions car, dès le premier jour, j'ai eu à ma disposition la quasi-totalité de mon effectif. Seuls quelques joueurs manquaient à l'appel en raison des vacances. Ceci nous a permis de travailler efficacement dès le départ. Pour l'instant, je n'ai eu à déplorer qu'une seule blessure, celle de Frédérick Fellay, qui s'est fracturé le tibia à la fin de la saison dernière. De ce fait, notre jeune juriste ne sera plus opérationnel jusqu'à la fin du premier tour.*»

L'US Collombey-Muraz, saison 2002-2003. bussien

L'entraîneur de Collombey paraît confiant et sûr du potentiel de ses joueurs: «*En quelques semaines, il s'est créé une véritable alchimie entre les quatorze rescapés de l'an dernier et les cinq nouvelles recrues. La mayonnaise a pris comme par miracle; de ce fait, il règne une grande cohésion au sein de mon groupe. Il m'est encore difficile, à l'heure actuelle, de définir mes objectifs pour la saison à venir. Néanmoins, nous espérons terminer dans le trio de tête au terme du premier tour. Ce qui nous permettrait d'aborder plus sereinement la suite des opérations et d'entrevoir une éventuelle promotion en première ligue l'an prochain!*»

Cela étant, à l'heure des pronostics, l'entraîneur de l'USCM ne tire pas de plans sur la comète et reste prudent: «*Il s'agit de ma première saison en terre valaisanne; de ce fait, je connais très peu les autres équipes qui composent ce championnat de deuxième ligue interrégionale. Mais, a priori, la formation vaudoise de Renens apparaît comme le leader présumé du championnat. De même, Vièges a de fortes chances de jouer les premiers rôles dans les mois à venir. Et gare à Sion 2! car ces jeunes joueurs à peine sortis du centre de formation ont un énorme potentiel technique et, contrairement aux apparences, ces petits pourraient nous donner bien du fil à retordre.*

Mais, pour l'instant, ne construisons pas de châteaux en Espagne et ne jugeons pas nos adversaires un peu trop hâtivement!» **Sandra Escher**

CONTINGENT

Gardiens
Cédric Vuadens (capitaine)
Marc-Alain Duchoud
Défenseurs
Frédéric Fellay
Samy Roserens
Christian Roduit
Benoît Gay-des-Combes
Sandro Salad
Vasco Patricio
Demis
Radouane Chalokh
Skender Berisha
Luc Mabillard
Jean-Louis Boucherie
Sébastien Justiniano
Christophe Marraux
Frédéric Michel
Michaël Schmid
Attaquants
Olivier Curdy
Joseph Vannay
Christophe Rocha
Serge Curdy
Entraîneur
Sandro Salad
Entraîneur-assistant
Marius Mignot

L'accent sur la formation

Inexpérimenté, Sion 2 s'attend à une saison très difficile.

Sion 2, qui apparaissait autrefois comme le leader présumé du championnat, s'attend à une saison excessivement difficile. Pour la formation sédunoise, chaque rencontre représentera un véritable challenge à l'occasion duquel il faudra se battre bec et ongles pendant nonante minutes pour décrocher une victoire. A quelques heures du coup d'envoi de la rencontre qui opposera son équipe à l'USCM, l'entraîneur Patrice Favre fait le point: «*Notre préparation s'est déroulée dans des conditions très particulières car mon équipe a subi de profondes mutations depuis la fin du championnat. Cela s'explique par le fait que la totalité de mes anciens protégés ont intégré la première équipe et évoluent cette saison en LNB au sein du FC Sion. Pour tout dire, mon effectif n'est pas encore au complet et il nous manque cinq joueurs qui, pour diverses raisons (non-qualification, suspension...) ne sont pas opérationnels pour l'instant. Mais, rassurez-vous, les choses commencent gentiment à rentrer dans l'ordre!*»

Le FC Sion 2, saison 2002-2003. mamin

L'entraîneur de Sion 2 reste lucide et ne se laisse pas éblouir par la réputation légendaire des équipes rouge et blanc: «*Mes joueurs sont très jeunes (18 ans) et possèdent un grand potentiel technique, mais ils manquent cruellement d'expérience en championnat. Ce petit détail, non négligeable à mes yeux, nous handicapera énormément au cours des semaines à venir. Cependant, nous ne peignons pas le diable sur la muraille car nous comptons sur la motivation de nos petits ainsi que sur leur intelligence de jeu pour combler cette lacune. Pour être tout à fait honnête, je vous avouerai qu'il m'est encore impossible pour l'instant de définir avec précision mes objectifs pour cette saison. Néanmoins, notre priorité reste la formation des jeunes. C'est pourquoi nous avons passé, avec le staff de la première équipe, des accords stipulant qu'à tour de rôle, chacun de mes joueurs rejoindra les rangs du FC Sion le temps d'un match afin qu'ils intègrent peu à peu le monde du football professionnel. De plus, cette formation sur le tas nous permettra à long terme de fournir à la première équipe des renforts compétents ayant un certaine expérience en ligue nationale.*»

A l'heure des pronostics, l'entraîneur sédunois reste sur ses gardes: «*Je pense que l'USCM et Châtel-Saint-Denis se livreront un combat sans merci pour décrocher un ticket pour la première ligue.*» **Sandra Escher**

CONTINGENT

Gardiens
Stéphane Marty
Edgar Ribeiro
Défenseurs
Geoffrey Bossu
Lionel Bourdin
Mandjo Dieudonne
Junior Kikunda
Cédric Reichenbach
Issam Rezzgui
Julien Veuthey
Demis
David Faisca
Lionel Favre
Christophe Marguet
Marco Morganella
Diego Rinaldi
Guillaume Salamin
Attaquants
Gilles Brunner
Fabrizzio Cazzatto
Arthur Gouveia
Alain Luyet
Alexandre Vergère
Entraîneur: Patrice Favre
Coach: Luis Caetano

A L'AFFICHE

2e LIGUE INTER

Aujourd'hui
16.00 Sierre - Geneva
17.00 Châtel-St-Denis - Signal
17.30 Lancy - Renens

Demain
15.00 Sion 2 - USCM
16.00 Dardania - Montreux

PMUR

Demain à Deauville
Grand Handicap de la Manche
(plat, Réunion I, course 3, 3200 m, 14 h 45)

Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch

Seule la liste officielle du PMU fait foi

Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.
1 L'impatient	61	T. Gillet	M. Delzangles	15/1	1p3p2p
2 Golg-Magic	58	D. Boeuf	Y.-M. Porzier	9/1	7p5p7p
3 Last-Roman	57,5	Y. Také	J.-E. Hammond	16/1	8p2p8p
4 Désir-D'Un-Soir	57	O.Peslier	M. Rolland	13/1	5p9o2o
5 Labirinto	57	C. Soumillon	A. Royer-D.	32/1	0p7p0p
6 Defense-Rests	56,5	S. Pasquier	B. Sécly	10/1	3p5o4o
7 Fou-Rire	55	T. Thulliez	F. Doumen	35/1	5p1p3p
8 Totally-Majestic	55	C.-P. Lemaire	J.-E. Pease	8/1	3p3p0p
9 Same-To-You	54,4	O. Doleuze	J.-P. Pelat	16/1	9p3p0p
10 Terrazzo	54,5	O. Plaçais	N. Branchu	28/1	0p0p1p
11 Sixty-And-Steele	53,5	T. Jarnet	G. Henrot	8/1	1p2p8p
12 Arielle	53	R. Marchelli	E. Pilet	25/1	4p1oAo
13 Karthoum	53	D. Bonilla	J.-P. Gallorini	10/1	0p2p8p
14 Honorablement	52	S. Maillot	J.-C. Cunnington	20/1	0p3p5p
15 Komero	52	V. Vion	Y. Lalleman	18/1	3p1p0p
16 La-Mathurine	51	T. Farina	R. Laplanche	25/1	6p8p4p
17 Nasirabad	51	G. Benoist	P. Monfort	45/1	7p8p0p
18 Schlawiner	50	H. Goto	J.-J. Boutin	60/1	0p7p2p

NOTRE OPINION

8 - Sa musique est engageante.
2 - Son jour approche à vue d'œil.
1 - Malgré une nette pénalité.
11 - Le handicapeur veut le freiner.
9 - A prendre très au sérieux.
4 - Préparé sur l'obstacle.
15 - Il vient de se resignaler.
10 - Toujours redoutable à cette saison.

LES REMPLAÇANTS:
13 - Un Gallorini à reprendre.
16 - Dans l'ensemble méritante.

Notre jeu
8*
2*
1*
11
9
4
15
10
*Bases
Coup de poker
10
Au 2/4
8 - 2
Au tiercé pour 16 fr
8 - 2 - X

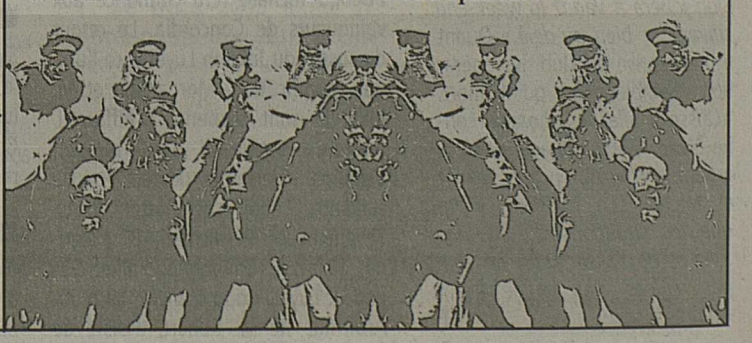
Le gros lot
8
2
13
16
15
10
1
4

COURSE SUISSE

Demain à Zurich-Dielsdorf
Championnat des Indigènes
(plat, Réunion V, course 3, 2425 mètres, départ à 14h00)

1. Esprit 2450
2. Carlos-De-Cézille 2450
3. Isabelle-De-Bussy 2450
4. Dimero 2450
5. Gédéon-De-Covy 2450
6. Harola 2450
7. Domino-De-Cézille 2450
8. Gino-De-Cézille 2450
9. Ikarus 2425
10. Igor-De-Martza 2425
11. Hollywood-De-Covy 2425
12. Gitan-Du-Moulin 2425
13. Infidèle-De-Watens 2425
14. Gamin-Le-Bernois 2425
15. Jézira-De-Chevagny 2425
16. Jidambo-Up 2425

Notre opinion: 5 - 4 - 9 - 1 - 6 - 3



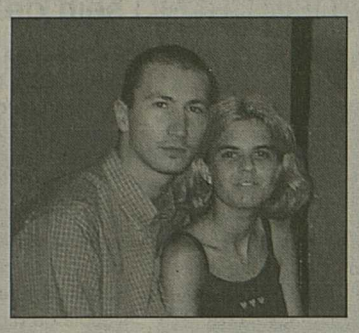
La rubrique des souhaits

Pierre-Alain a 50 ans

Faites-lui un petit coucou en lui envoyant un message au 079 629 22 08

036-108299

Merci tonton de nous offrir une tata



Heureux mariage

Gloria et Linda

036-106873

Ils m'ont loupée pour les 18...
Ils m'auront pas pour les 20...
Je me passe pour les 19!

Joyeux anniversaire Roseline

Moi

036-107981

Dire que j'ai 40 Amaretto, c'est trop!

Bon anniversaire Chantal

Dan-JP

036-107116

Une piqûre aux grands effets: Donnez de votre sang

KICK BOXING KARATÉ-DO SELF DÉFENSE

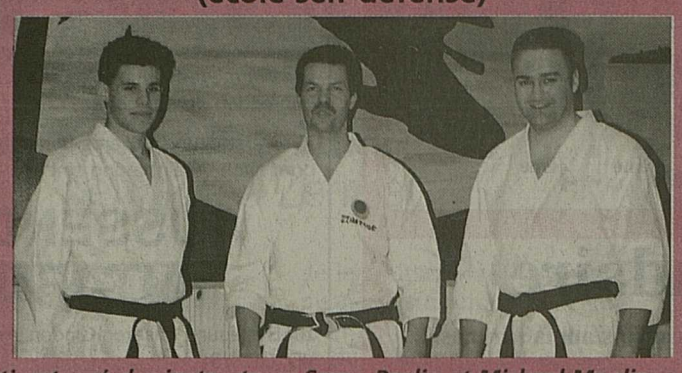
REPRISE DES COURS 2 septembre

New ! KRAV-MAGA New !

(école self-défense)

KARATE-CLUB 2000

Rens. + inscriptions:
www:ke2000.ch
m.bossetti@freeesurf.ch
079 230 55 77



Michel Bossetti entouré des instructeurs Serge Beslin et Mickael Magliano

1 mois gratuit
sur présentation de ce bon pour nouveau membre

- ENFANTS dès 5 ans
- ADO-ADULTES
- RABAIS FAMILLE

MONTHEY - MARTIGNY - SION - SIERRE

Saint-Maurice - Fully - Riddes - Ardon - Evolène - Premploz

Ouverture du nouveau dojo à Monthey: Centre Agora

KARATÉ-CLUB 2000 - MEMBRE FÉDÉRATION SUISSE KARATÉ
Prof. Michel Bossetti, 2e Dan, moniteur J+S
Instructeur de Krav-Maga, diplômé de l'EIKM

mal de dos

Apprendre à éliminer soi-même ses propres **tensions musculaires même les plus douloureuses.** Résultats et témoignages impressionnants.

FULLY - Café de l'Avenir - croisée des feux
entrée libre - jeudi 22 août à 20 h
Conférence de Michel Fleury:

«Une alternative séduisante pour que votre dos devienne votre meilleur ami» et/ou «Comment vaincre le mal-être fonctionnel»

La fonction énergétique, véritable «batterie» du corps humain, permet à différentes fonctions corporelles (musculaire, de vigilance, immunitaire, digestive, tonico-émotionnelle, urinaire) de fonctionner normalement.
Et si cette fonction énergétique a des ratés, c'est tout un train d'inconvénients plus ou moins douloureux qui survient!

Renseignements urgents: Centrale romande d'information: **024 - 445 32 65** - Internet: www.maldedos.ch

mal-être et fonctions corporelles déficientes

Véhicules automobiles

Golf GTI Edition

1994, 145 000 km, noire, expertisée 01.02, 8 pneus, CD, toit ouvrant, Fr. 9900.—
Tél. 079 279 88 17.

022-483375

www.lenouvelliste.ch **je... tu... il... Nouvelliste**

Directement sur la plage sans routes à traverser

HOTEL BIAGINI★★★

VISERBELLA près de Rimini (Adriatique/Italie).

Piscine - parking - jardin - toutes chambres avec salle de bains (douche cabine), balcons vue mer, tél., tv satellite - très bonne cuisine, menu au choix, petit déjeuner-buffet, buffet de légumes. **Parasol gratis. Pension complète: à partir du 25 août fr. 73.-, septembre fr. 65.- / 60.-, reduction pour enfants. tél. 0039-0541/721202 - fax 0039-0541/722366.**

www.hotelbiagini.it e-mail: franco.biagini@libero.it

INFORMATION aux ANNONCEURS

Afin d'améliorer la qualité de votre journal, des travaux de maintenance vont avoir lieu au Centre d'impression des Ronquoz la semaine prochaine.

Le jour de parution de certaines rubriques ainsi que les délais de remise des annonces seront modifiés durant cette période.

Le Nouvelliste	JOUR DE PARUTION	DÉLAIS
Le Marché Immobilier	le jeudi pas de parution le mardi	vendredi à 17 heures
Curriculum	le jeudi pas de parution le mardi	vendredi à 17 heures
Petites annonces	le lundi pas de parution mercredi et vendredi	jeudi à 15 heures
chablais magazine	parution le mercredi	mercredi précédent 14 heures
la Gazette	parution le jeudi	vendredi 14 heures

Merci de votre compréhension.

PUBLICITAS

Sion Tél. 027 329 51 11 Fax 027 323 57 60 sion@publicitas.ch
Sierre Tél. 027 455 42 52 Fax 027 455 93 70 sierre@publicitas.ch
Martigny Tél. 027 722 10 48 Fax 027 722 52 78 martigny@publicitas.ch
Monthey Tél. 024 471 42 49 Fax 024 471 91 92 monthey@publicitas.ch

Nos **experts** se tiennent à votre disposition
mardi, 20 août 2002
de 10 à 17 heures
en permanence
Hôtel Europa
Sion
Rue de l'Envol 19
téléphone 027 322 24 23

Dès à présent
RÉCEPTION
d'objets d'art et d'antiquités pour nos ventes aux enchères de ce printemps qui auront lieu du 14 au 30 novembre 2002

Tableaux d'écoles et d'époques différentes, meubles, tapis, porcelaines et faïences, objets asiatiques, gravures, helvética, livres, objets d'art, argenterie et bijoux

Nous nous rendons avec plaisir à votre domicile pour expertiser toute succession, collection ou toute pièce volumineuse. Nous nous tenons à votre disposition pour tout renseignement utile

AUKTIONSHAUS STUKER BERN
Alter Aargauerstalden 30, 3006 Bern
Téléphone 031 352 00 44, Fax 031 352 78 13

BOUTIQUE PHILDAR

CENTRE PHILDAR DU VALAIS

LES NOUVELLES QUALITÉS DE LAINE AUTOMNE-HIVER SONT ARRIVÉES

RUE PORTE-NEUVE 14 A SION, tél. 027 323 17 14.

028-363280

Véhicules

Achète
voitures, bus et camionnettes
même accidentés, bon prix.
Kilométrage sans importance, pour l'exportation.
Appelez-moi au
tél. 079 321 15 65.

036-103444

A vendre
tracteur Sendt
4 x 4, 60 CV
faucheuse
2 essieux, Reform Metra avec matériel de fenaison
élévateur à fruits
pour tracteur trois points.
Tél. 079 607 57 68.

036-108177

A vendre
Audi 90 2.3
5 cylindres
expertisée, climatisée, cuir.
Fr. 4800.–
Tél. 027 306 16 16
tél. 079 220 44 23.

036-108199

A vendre
Subaru Impreza
Turbo 4WD WRX STI prodrive, 265 CV, 4 portes, 2002, 12 000 km, garantie, leasing et reprise possible.
Tél. 079 628 52 79.

036-108292

insérer online.
www.publicitas.ch
PUBLICITAS

A-1 eurotax GARANTIE

STOCK VÉHICULES D'OCCASION

Marque	Type	Cyl.	Année	Prix
OCCASIONS COLLOMBEY				
Chrysler	Le Baron coupé	2.5i	1990	6 500.—
Explorer	4.0i Limited	4.0i	1999	41 500.—
Fiat	Cinquecento	1.0i	1993	4 200.—
Fiat	Tempra SX Combi	1.8i	1995	9 500.—
Fiat	Multipla ELV	1.6i	1999	17 500.—
Fiesta	Trend	1.3	1998	8 500.—
Fiesta	RS	1.25i	1998	12 500.—
Fiesta	Ghia	1.4i	2000	15 500.—
Focus	Ghia	1.8i	1999	17 900.—
Focus	Ghia	2.0i	1999	18 500.—
Focus	Trend Combi	1.8i	2000	18 500.—
Focus	Trend	1.6i	1999	19 500.—
Focus	Ghia Combi	1.8i	2000	21 200.—
Focus	Trend	2.0i	2000	21 500.—
Focus	Carving Green	1.8i	2001	22 500.—
Focus	Ghia	1.8TDCi	2000	24 900.—
Galaxy	Ghia	2.3i	1998	25 500.—
Honda	Civic VTi	1.8i	2001	24 500.—
Hyundai	Sonata	2.0i	1991	4 500.—
Ka	Vita	1.3i	1988	8 900.—
Ka	Suisse Equipe	1.3i	1999	10 900.—
Mondeo	CLX 4 x 4	2.0i	1996	8 900.—
Mondeo	Victory	2.0i	1995	10 500.—
Mondeo	CLX 4x4	2.0i	1996	10 900.—
Mondeo	Everest Combi	2.5i	1996	12 900.—
Mondeo	RS Combi	2.5i	1998	15 500.—
Mondeo	Ghia Automatique	2.0i	1997	16 900.—
Mondeo	Style	2.0i	1997	16 900.—
Mondeo	Trend Futura	2.0i	2000	20 800.—
Mondeo	Ghia	2.5i	1998	23 900.—
Mondeo	ST200	2.5i	2000	28 700.—
Opel	Frontera	3.2i	2000	30 500.—
Peugeot	406 ST	2.0i	1997	12 500.—
Puma	Coupé	1.7i	1998	15 500.—
OCCASIONS SAINT-MAURICE				
Alfa-Romeo	Spider	2.0i	1988	12 500.—
Escort	CLX Combi	1.8i	1995	7 500.—
Escort	Style	1.6i	1997	9 800.—
Escort	RS 2000	2.0i		12 500.—
Escort	Style	1.8i	1998	13 500.—
Fiesta	Trend	1.3	1998	7 200.—
Focus	Ghia Combi	2.0i	1999	17 800.—
Mercedes	300 CE	3.0i	1989	11 500.—
Mitsubishi	Cantel Double-Cab. Di	2.8	2000	29 600.—
Mondeo	Stle Combi	1.8i	1995	11 400.—
Mondeo	Trend Combi	2.0i	2000	23 800.—
Opel	Vectra	2.0i	1997	15 800.—
Scorpio	V6	2.4i	1990	3 800.—
Seat	Toledo	1.9TD	1996	13 500.—
Sierra	GT	2.0i	1992	3 800.—
Sierra	Cosworth 4 x 4	2.0i	1992	8 500.—
Smart	Micro Compact	0.6		11 500.—

036-108266

Nouveau Garage de Collombey SA
1868 Collombey Tél. 024 473 47 47
Ford
1890 Saint-Maurice Tél. 024 486 22 22
Willy Ecœur Automobiles SA

Prière
de ne pas stationner sur le trottoir

Primaire

5ème - 6ème

Cycle

1ère - 2ème - 3ème - 4ème

Secondaire

Commerce/Tourisme, français/anglais intensifs

Un encadrement privilégié

Français - Maths - Allemand
Accent sur les branches principales

Anglais 3 h./semaine

Devoirs & leçons faits en classe

Temps de midi
prise en charge possible

Parents informés
chaque semaine notes/rapport

Savoir-être
ambiance de travail et respect de l'autre

ECOLE MONTANI

Saint-Guérin 24
1950 Sion
Tél. 027 322 55 60
Fax 027 322 49 10
montani_ch@yahoo.fr

RESPECTEZ la nature!

Offres d'emploi

CENTRE CULTUREL DU HAMEAU DE VERBIER
cherche
personne

susceptible de travailler d'une manière indépendante
— maintenance du musée
— organisation de séminaires-expositions

Périodes annuelles: 15 décembre - Pâques
et 1er juillet-15 septembre.
Langue: bonnes connaissances parlées et écrites de l'anglais.
Maîtrise de l'informatique (Word & Excel).

S'adresser à: SOFIM S.A., 1936 Verbier
tél. 027 771 65 75,
fax 027 771 49 19.
E-mail: lehameau@verbier.ch
036-108328

Importante entreprise de Martigny recherche pour son département comptable et informatique
un(e) jeune employé(e) de commerce (25-35 ans)

Formation et exigences requises:
— CFC ou diplôme de commerce (niveau brevet comptable)
— Expérience en comptabilité, gestion des débiteurs et des fournisseurs
— Connaissances informatiques Office 2000
— Administration de réseau Windows NT4

Entrée en fonctions: tout de suite ou à convenir.

Nous offrons:
— Un poste à responsabilités
— Salaire et prestations sociales intéressants.

Veuillez adresser votre offre complète accompagnée des documents usuels sous chiffre Y 036-107511 à Publicitas S.A., case postale 1118, 1951 Sion.
036-107511

PME, domaine du bâtiment, à proximité de Martigny, cherche pour tout de suite
employé(e) de commerce

Profil souhaité:
30-35 ans, indépendant(e), sens des responsabilités, contact aisé, connaissances et expérience dans les domaines informatique et vente.

Les personnes ne correspondant pas à ce profil sont priées de s'abstenir. Merci.

Faire offre sous chiffre M 036-107253 à Publicitas S.A., case postale 1118, 1951 Sion (Réponse assurée.)
036-107253

Offres d'emploi

rüegg®
Die Cheminée-Familie

Als Anbieter von Heizeinsätzen für Cheminées und Kachelöfen, Cheminéeöfen sowie Verarbeitungsmaterialien und Systemen zur Wärmeverteilung, gehören wir im In- und Ausland zu den Führenden der Branche.

Zur Verstärkung unseres Verkaufsteams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen

AUSSENDIENST-MITARBEITER

zur Betreuung unserer Kunden in der Westschweiz (FR, NE, JU, VD, GE, VS).

Ihre abgeschlossene technische Grundausbildung im Baugewerbe, vorteilhaft sogar als Hafner, gepaart mit kaufmännischen Erfahrungen, Ihr verkäuferisches und handwerkliches Flair sowie ein paar Jahre Berufserfahrung in ähnlicher Funktion sind gute Voraussetzungen, um bei der Cheminée-Familie einzusteigen.

Ihnen ist unsere Branche bereits bekannt oder Sie kennen zumindest den Umgang mit dem Bauhandwerker, Sie sind mindestens 28 Jahre jung und Sie sind zweisprachig (franz./deutsch), dann freuen wir uns, Sie in unserem jungen Team willkommen zu heissen.

Nach einer intensiven Einarbeitungszeit in Zumikon werden Sie mit den notwendigen Arbeitsmitteln wie Firmenfahrzeug, etc. ausgerüstet und mit den Kunden in der Westschweiz bekannt gemacht. Regelmässige Teamsitzungen in Zumikon sowie Produkteschulungen gehören ebenfalls zur stetigen Aus- und Weiterbildung.

Brennt das Feuer in Ihnen schon? Ihre Fragen oder Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien) richten Sie bitte direkt an Anita Lottenbach, Rüegg Cheminée AG, Schwäntenmos 4, 8126 Zumikon, Tel. 01 919 82 12 (Direktwahl) bzw. anita.lottenbach@ruegg-cheminee.ch oder lassen Sie sich über www.ruegg-cheminee.ch in die Welt der Rüegg Cheminée verführen.

Bureau d'ingénieurs A. Robyr & Ph. Rossier
cherche
apprenti dessinateur en génie civil
Sion, tél. 027 329 05 70.
036-106087

ENTREPRISE DE CARRELAGE CENTRE VALAIS
cherche
pour tout de suite ou à convenir
carreleur CFC
ou avec expérience jugée équivalente.
Tél. 078 709 58 34.
036-107896

Nous engageons
homme
½ à 1 journée par semaine pour travaux d'entretien bâtiment et extérieur.
Garage Hediger S.A.
Rte d'Italie
1950 Sion.
036-108129

Taxi, Montreux
cherche chauffeur
avec permis D1, fixe et à 50%.
Jour et nuit.
Tél. 021 963 36 36.
017-586362

Nous cherchons à Montana
un boulanger-pâtissier
pour entrée tout de suite, place à l'année.
S'adresser à la Boulangerie Taillens, 3962 Montana.
Tél. 027 481 73 61.
036-108221

Entreprise de transports du Valais central
cherche
un manœuvre
avec permis de conduire voiture.
Faire offre sous chiffre F 036-108217 à Publicitas S.A., case postale 1118, 1951 Sion.
036-108217

Importante entreprise électrique de la place de Sion
cherche tout de suite
un magasinier ou gestionnaire en logistique
avec bonnes connaissances du matériel électrique et de l'informatique.
Bonne rémunération en fonction de l'intérêt et des compétences.
Ecrire sous chiffre G 036-108218 à Publicitas S.A., case postale 1118, 1951 Sion.
036-108218

officiers de renseignements
officiers explorateurs
officiers du soutien et des transports
officiers de l'infanterie terrritoriale
officiers des transmissions
Quartiers-maîtres
officiers de réparation
chefs du soutien
aumôniers
des coordinateurs pour les transports aériens
des juristes
des journalistes RP
des médecins
des spécialistes des transmissions
des ingénieurs
des électroniciens

GENERALSTAB
ETAT-MAJOR GENERAL
STATO MAGGIORE GENERALE
STAB GENERAL

Possibilité d'engagement militaire à l'étranger

SWISSCOY (Swiss Company) au sein de la Kosovo Force (KFOR)

En vue de la prochaine relève de la compagnie de service SWISSCOY (KFOR), la Division des opérations en faveur du maintien de la paix (DOMP) est à la recherche

de cadres

Votre profil: Votre réputation est irréprochable et vous bénéficiez d'une expérience professionnelle. Vous possédez de bonnes qualifications militaires, vous êtes de nationalité suisse, *âgé(e) de 20 à 45,* et avez accompli avec succès l'école de recrues. Vous êtes en bonne forme psychique et physique.Vous disposez de bonnes connaissances en anglais.

Nos attentes: Vous êtes prêt(e) à travailler *du 20.01.03 (début de l'instruction) au 21.10.03 (fin de l'engagement)* au service de la communauté internationale et vous êtes disposé(e) à vous intégrer dans un milieu militaire organisé et conduit comme tel.

Avons-nous réussi à susciter votre intérêt? Dans ce cas, n'hésitez pas à nous envoyer un message écrit dans lequel vous nous ferez part de votre intérêt. Nous vous prions de bien vouloir nous transmettre ce message d'ici *au 06.09.02 au plus tard à l'adresse ci-dessous. Veuillez joindre une enveloppe-réponse C4, non affranchie, portant votre adresse.*

Etat-major général, DOMP
Section du personnel et des finances, 3003 Berne
e-mail: recruit.swisspso@gst.admin.ch

N° Hotline: 0800 800 930

Camping Valcentre à Bramois
cherche
cuisinier gérant
entrée tout de suite.
Tél. 027 203 16 97.
036-108283

Le Dr Danielle Salamin,
ophtalmologue à Sierre cherche
secrétaire assistante médicale
français-allemand parlé.
Entrée en fonctions immédiate.
Faire offre par écrit.
036-108141

Conthey
cherchons
employée de maison
Prière de téléphoner au tél. 079 347 44 55.
036-107604

Changement d'adresse

Mon adresse actuelle

Nom: .....
Prénom: .....
Adresse: .....
NPA/Localité: .....
Adresse: .....

- ☐ de manière définitive.
- ☐ recevoir mon journal à l'adresse ci-dessous.
- ☒ suspendre la livraison de mon journal.
- ☐ par courrier normal.
- ☐ par avion.
- ☐ veuillez conserver ces exemplaires durant mes vacances, je passerai les retirer à la poste de ma région.

Mon adresse de vacances ou nouvelle adresse

Nom: ..... Prénom: .....
c/o hôtel, etc: .....
Adresse: .....
NPA/Localité: .....
Etranger NPA/Pays: .....
Tél.: .....
Changement du: ..... au: ..... y compris

Veuillez envoyer cet avis de changement d'adresse à:
Le Nouvelliste, service des abonnements, c.p. 1054, 1951 Sion
E-mail : abonnement@nouvelliste.ch - Fax 027 329 76 10

1. Les ordres de changement d'adresse ne sont effectifs que 3 jours ouvrables après réception de la demande par notre service des abonnements.
2. Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées. Sans indication, les expéditions seront effectuées par courrier normal. Les frais d'expédition pour l'étranger sont à la charge de l'abonné. Pour les changements internes, les tarifs sont les suivants: changement d'adresse définitif Fr. 1.50, changement d'adresse avec date de retour Fr. 2.-.
3. Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou versé sur notre compte de chèques postaux 19-274-0.
4. L'administration du "Nouvelliste" décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou illisible.

www.lenouvelliste.ch

je... tu... il... Nouvelliste

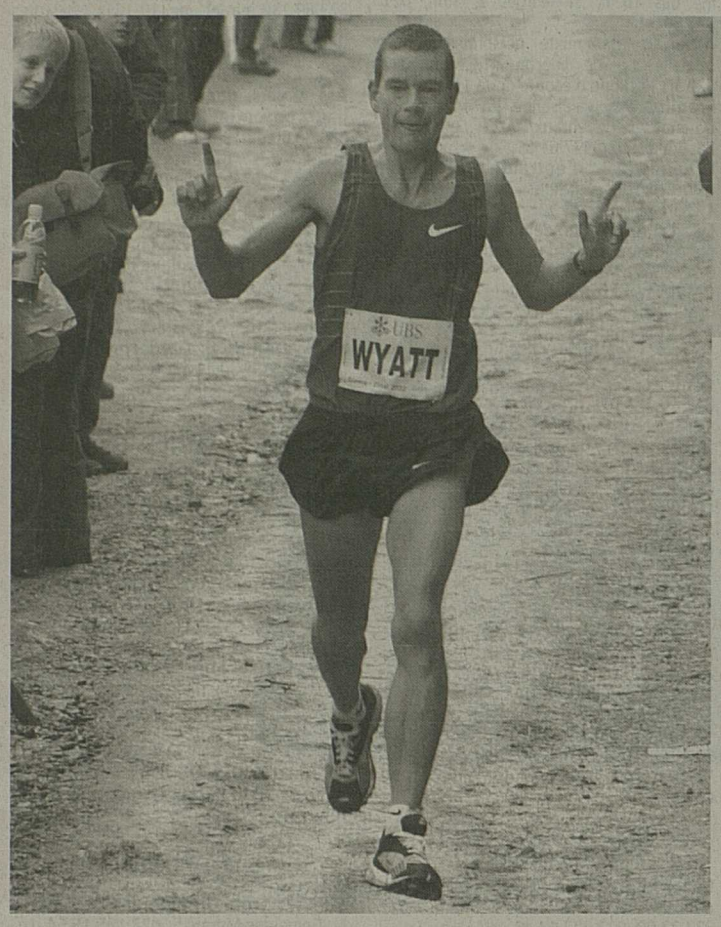
Wyatt, la force tranquille

Champion du monde de la montagne en 1998 et 2000, **le Néo-Zélandais** s'annonce comme le favori de la course du Cervin, demain, à Zermatt.

Ce dimanche, la station de Zermatt accueillera la 20e édition de la course internationale du Cervin qui fait partie cette année du Grand Prix des montagnes. Comme chaque édition, les organisateurs nous proposent un plateau prestigieux de coureurs suisses et étrangers dont un certain Jonathan Wyatt, vainqueur dimanche passé à Sierre-Zinal. Entretien avec le sympathique athlète néo-zélandais.

Ce week-end, vous allez courir à Zermatt. Quel est votre objectif pour cette course et quels sont vos plus sérieux adversaires?

C'est clair que j'aimerais bien gagner, mais cette année, j'ai fait une préparation différente: je me suis entraîné pour le marathon et j'ai donc laissé un peu de côté la montagne. Cette course de Zermatt sera donc aussi une bonne préparation en vue des championnats du monde de la montagne qui se dérouleront à Innsbruck. En ce qui concerne mes adversaires, je vois bien Martin Cox (2e à Sierre-Chandolin cette année) jouer les premiers rôles, mais aussi Alexis Gex-Fabry dont j'ai entendu pas mal de bien et pour qui j'ai du respect.



Vainqueur de Sierre-Chandolin, dimanche passé, Jonathan Wyatt sera encore le grand favori de la course du Cervin, demain. keystone

Martin Cox et Billy Burns dans mon équipe

Il y a aussi une course par équipe. Quels seront vos coéquipiers?

Nous sommes en négociation et je ne suis pas encore sûr de la composition de l'équipe! Je peux juste vous dire que Martin Cox et Billy Burns seront normalement dans le groupe. Mais ce n'est pas définitif, il y aura peut-être un Australien et un autre Néo-Zélandais, nous verrons bien.

A part la course à pied, pratiquez-vous aussi d'autres sports?

C'est clair que quand je m'entraîne, je n'ai pas le temps de faire autre chose que de la course. Mais, par contre quand je suis en pause, j'aime bien faire du vélo tout terrain et du canoë, qui est en Nouvelle-Zélande un sport très populaire.

Après la compétition de ce week-end, vous disputerez les championnats du monde de la montagne à Innsbruck. Comment abordez-vous cette échéance?

Ces championnats vont être très intéressants pour moi, car, comme je vous l'ai dit, cette année, j'ai fait un marathon aux jeux du Commonwealth et je ne sais pas trop où j'en suis en course de montagne. Zermatt sera donc un bon test pour moi.

David Valterio

PORTRAIT

Nom: Wyatt
Prénom: Jonathan
Né le 20 décembre 1972
Profession: architecte
Palmarès: 1 h 02'37'', sur semi-marathon, 2 h 14'20'', sur marathon en 2002, deux fois champion du monde de la montagne en 1998 et 2000

La course du Cervin en bref

■ Cette année, la Matterhornlauf servira de cadre à un match international entre la Suisse, l'Allemagne et l'Autriche. Elle fera aussi office de sélection pour les coureurs suisses en vue des championnats du monde de la montagne qui auront lieu à Innsbruck. Deux Valaisans, Alexis Gex-Fabry et Tarcis Ançay, auront une bonne carte à jouer.

Le parcours

Cette course se dispute sur une distance de 14,35 km de Zermatt à Schwarzsee avec une arrivée au pied du Cervin pour environ 1000 m de dénivellation essentiellement sur chemins pédestres.

Inscriptions et renseignements

Il sera encore possible de s'inscrire sur place le samedi 17 août de 14 h à 19 h 30 avec un supplément de 10 francs. Renseignements: Office du tourisme de Zermatt au tél. 027 966 81 18, fax 027 966 81 01 ou www.matterhornlauf.ch **DV**

HOCKEY

HC SIERRE

Premier test à domicile

■ Le HC Sierre version 2002-2003 se présente ce soir à 17 h 45 à la patinoire de Graben. Après une défaite face à Viège, les hommes de Kim Collins rencontrent Ajoie, un autre adversaire qu'ils seront amenés à côtoyer cette saison.

Axé sur la défense

Face aux Jurassiens, les joueurs sierrois risquent bien de peiner physiquement puisqu'ils terminent, avec ce match, une semaine d'entraînement intensif, avec deux à trois entraînements par jour. *«On a beaucoup travaillé le jeu défensif et le forchecking»*, explique Kim Collins, le nouvel entraîneur. *«Certes les gars sont exténués, car ils ont très bien travaillé cette semaine, mais ce n'est pas pour autant qu'on ne doit pas se soucier du résultat. L'équipe doit reprendre au plus vite l'habitude de gagner. En tout cas, l'esprit qui règne dans l'équipe est excellent et j'ai pu constater l'élévation du niveau de jeu au cours de la semaine.»* Cette rencontre devrait confirmer les bonnes dispositions entrevues vendredi passé à la Liternahalle.

Abonnement disponible

Le HC Sierre communique que le secrétariat sera ouvert aujourd'hui, dès 16 heures, uniquement pour le paiement ou la réservation des abonnements. Concernant les abonnements déjà payés, ils vous seront envoyés directement à votre domicile. De plus, nous vous informons que pour le premier match du championnat – le derby Sierre-Viège du 6 septembre – les billets seront en vente exclusivement chez Manor à partir du 30 août.

Laurent Savary

COURSE A PIED

CROSS DU VÉLAN

Victoires de Rossier et Bellon

■ Ce ne sont pas moins de 200 coureurs, record de participation battu, qui ont pris part, mercredi, à Bourg-Saint-Pierre, au cross du Vélan.

Déjà auteur d'une magnifique performance au Défi des Muverans, où il avait terminé deuxième, Philippe Rossier s'est montré très à l'aise sur ce parcours difficile de 6,8 km pour une dénivellation de 1000 m. Pourtant en vétérans 1, le coureur de Bruson s'est permis le luxe de reléguer le premier senior à plus de trente secondes. Les autres Valaisans se sont aussi bien illustrés sur ce parcours exigeant, à l'image de Manu Ançay, 2e, et de Patrice Lovey, 3e.

Chez les dames, c'est Nicole Bellon de Troistorrents qui est arrivée la première à la cabane avec une confortable avance sur ses deux poursuivantes, Anne Carron-Bender de Fully et Romaine Fellay-Girard.

David Valterio

Résultats

OJ filles: 1. Laure Darbellay, Liddes, 1 h 13'33''50; 2. Marie Luisier, Le Châble, 1 h 14'03''70; 3. Ségolène Métral, Chemin-Dessus, 1 h 14'31''70; 4. Vanessa Pralong, Ski nordique, 1 h 23'10''20; 5. Tamara Gugiarri, Grand-Saconnex, 1 h 23'18''10.
OJ garçons: 1. Emmanuel Lattion, Orsières, 1 h 02'32''90; 2. Sébastien Maillard, Ski nordique, 1 h 02'32''90; 3. Romain Bruchez, Ski nordique, 1 h 05'51''50; 4. François Vierin, Saint-Vincent, 1 h 06'05''80; 5. Damien Pralong, Ski nordique, 1 h 06'07''00.
Juniors: 1. Pieter Decoster, Belgique, 58'46''70; 2. Pierre Bruchez, Trotteurs-Fully, 1 h 00'28''90; 3. Laurent Chuf, Aoste, 1 h 01'08''10; 4. Daniel Tissières, Ski nordique, 1 h 02'54''80; 5. Cyril Crettenand, Isérables, 1 h 04'54''50.
Dames: 1. Nicole Bellon, Troistorrents, 1 h 07'12''60; 2. Anne Carron Bender, Trotteurs, Fully, 1 h 11'37''30; 3. Romaine Fellay-Girard, Sion, 1 h 11'37''30; 4. Simone Hammer, Bâle, 1 h 12 '58''80; 5. Françoise Hager, Lavey-Village, 1 h 13'48''30.
Vétérans 1: 1. 53'30''70; 2. Joël Darbellay, Liddes, 56'23''30; 3. Michel Gabioud, Toutangueules, 57'04''10; 4. Michel Devaud, Semsales, 58'01''90; 5. Jean-Michel Maillet, Ovronnaz, 58'19''10.
Vétérans 2: 1. Mike Short, Savièse, 54'20''80; 2. Sylvain Pellaud, Le Levron, 59'45''00; 3. André Isakovic, Lausanne, 59'51''00; 4. Justin Carron, Trotteurs-Fully, 1 h 03'30''50; 5. Werner Schweizer, Gland, 1 h 05'52''10.
Seniors: 1. Stephen Bottomley, Yorkshier, Grande-Bretagne, 54'06''60; 2. Manu Ançay, Trotteurs-Fully, 55'46''10; 3. Patrice Lovey, Ski nordique, 55'46''10; 4. Eric Fellay, Liddes, 56'06''50; 5. Frédéric Bieri, Viry, France, 56'23''3'.
Meilleurs temps de la journée: 1. Philippe Rossier, Bruson, 53'30''70; 2. Stephan Bottomley, Yorkshire, Grande-Bretagne, 54'06''60; 3. Manu Ançay, Trotteurs-Fully, 54'11''4'; 5. Patrice Lovey, Ski nordique, 55'56''10.

MÉMENTO

VTT

La Schwinn Cup DH, aujourd'hui et demain, aux Crosets

L'ARD organise la cinquième manche de la coupe romande de descente 2002, aujourd'hui (entraînement) et demain (10 h 30, 1re manche, 14 h, 2e manche) aux Crosets. Plus de deux cents coureurs sont attendus.

VTT

GRAND PRIX DU MONT-FORT A VERBIER

Daniel Paradis grand favori

Après les victoires de Lucien Loye à Salvan, de Pascal Corti à Orsières et du champion d'Australie Sid Taberlay à Torgon, cette quatrième manche du trophée du coude du Rhône 2002 pourrait bien nous livrer un quatrième vainqueur différent en la personne du lauréat du dernier Raid Evolénard, le Fribourgeois Daniel Paradis.

Le coureur de l'équipe Papival-Raiffeisen fait en effet figure d'épouvantail, comme le confirme Pascal Corti, vainqueur à Verbier l'an dernier: *«Avec la présence de Paradis, cela me sera très très difficile de réaliser un aussi bon résultat que l'an dernier»*.

En pleine préparation pour le Grand Raid, où il fera également partie du très restreint club des prétendants à la victoire, le Fribourgeois sera effectivement un adversaire très coriace pour les coureurs valaisans.

Les Valaisans en force

Mis à part Paradis, les autres candidats sont en effet tous Valaisans: Pascal Corti, Lucien Loye, deuxième l'an dernier, Patrick Berthod ainsi que les deux jeunes régionaux Nicolas Maret et Florian Perraudin.

La course des féminines proposera également un très beau plateau. La régionale Mary-Jérôme Vaudan aura en effet fort à faire avec la présence de la médaillée de bronze du triathlon des JO de Sydney, Magali Di Marco-Messmer, en pleine préparation pour son premier Grand Raid, ainsi que de Catherine Mabillard lauréate de Verbier-Grimentz l'an dernier.

Daniel Paradis effectuera son dernier test avant le Grand Raid. gibus

Tous ces favoris, ainsi que les près de cent-cinquante coureurs attendus en découdront sur un tracé légèrement retouché par rapport à l'an dernier: *«La descente a été modifiée,* explique Thomas Gresch, responsable de l'organisation, *nous ne pouvons en effet plus passer par la Chute du Bisse. Le nouveau tracé sera donc légèrement plus court et moins technique»*. Si la descente a été modifiée, la partie initiale du tracé n'a pas changé, les coureurs devront à nouveau affronter les quelques 1110 mètres de dénivellation les conduisant vers les Savoleyres, en passant par le Planard et Planie.

Les jeunes sur un tracé réduit

Les plus jeunes pourront, quant à eux, se mesurer sur un tracé réduit de treize kilomètres contre un peu moins de trente pour le grand parcours. Pour tous les coureurs, les départs sont prévus à 9 h 30 devant le magasin Jet Sport à Verbier. Les premiers concurrents devraient franchir la ligne d'arrivée située à Médran dès 10 h 30. Notons encore que des courses pour les enfants sont prévues dès 13 h 30 dans le périmètre d'arrivée à Médran.

Mathias Farquet

HC MARTIGNY

Neuf matches amicaux

Ce soir
19.00 Martigny - Bienne élites A
Mardi 20 août
20.00 Sierre - Martigny
Samedi 24 août
19.00 Martigny- Villars
Mardi 3 septembre
20.15 Villars - Martigny
Samedi 7 septembre
19.00 Monthey - Martigny
Samedi 14 septembre
19.00 Martigny- Monthey
Mardi 17 septembre
20.30 Martigny - Forw. Morges
Mardi 24 septembre
20.00 Martigny - Saas-Grund
Samedi 28 septembre
19.00 Martigny - Sion

GOLF

Succès à Chermignon

■ Le charmant parcours de golf de Noas à Chermignon-d'en-Bas a accueilli, dimanche dernier, la coupe Winterthour Assurances, de l'agence Gaston et Christian Barras.

Malgré le temps pluvieux, les joueurs ont participé en nombre. Le classement net hommes a été remporté par Henri Casas, le classement brut homme par Ernst Kurt, le classement net dame par Jocelyne Rudaz, le classement junior par Lara Emery et le classement précision par Jean-Claude Borgeat.

HÔPITAL - CLINIQUE - CENTRE MÉDICAL

SIERRE: H. rég. de Sierre-Loèche: 027 603 70 00. Visites: 13-15 h, 18 h 30-20 h. Priv.: 13 h 30-20 h 30. **Cl. Sainte-Claire:** 027 603 74 00. Visites: 13-16 h 30, 18 h 30-19 h 30.
SION: H rég.: 027 603 40 00. Visites: 13-16 h et 18-19 h30. Urgences: perm. assurée par tous les services. **C. médico-chirurg. de Valère:** 027 327 10 10. Médecin garde 24 h s. 24. Visites: 10-12 h, 14-16 h, 18 h 30-20 h 30. Priv. à la discr. du visiteur. **CM: Les Cerisiers:** Condémines 5. Urgences: 7 h 30-20 h 30; di et jours fér. 10-20 h 30, 027 323 28 23. **Le Forum:** Condémines 8. Urgences: 7 h 30-21 h; di 9-21 h. 027 329 00 50. **Ostéopathe de garde,** membre de l'ass. val. des ostéopathes, 079 307 91 24.
MARTIGNY: H. visites: 13 h 30 - 15 h, 18 h 30-20 h; priv. 13 h 30 - 20 h, 027 603 90 00.
SAINT-MAURICE: Cl. Saint-Amé: visites: 14-16 h et 19-20 h.
MONTHEY: H 024 473 17 31, médecine, chirurgie, soins intensifs. Visites: priv. et demi-priv. 10-20 h, classe gén. 13-20 h, pédiatrie, père-mère, visites libres.
BEX: H 024 463 12 12.
AIGLE: H du Chablais: 024 468 86 88. . Mère-enfant; **Policlinique chirurg.;** chirurg. programmée.

CENTRE MÉDICO-SOCIAL

SIERRE: Centre régional: Hôtel de ville, aile ouest, 027 455 51 51, fax 027 455 65 58. Récep. et secrét.: lu au ve 7 h 30-12 h, 13 h 30-17 h 30. **Maintien à domicile:** soins 7 j sur 7, aide ménagère, matériel auxil., sécurité: perm. 24 h s 24; serv. bénévoles Pro Socio; repas à domicile; soutien et aide sociale. **Prévention et promotion de la santé:** consult. mères-enfants, préscol., visites nouv.-nés à domicile; contrôle médico-scolaire, info. santé. **Autres prestations:** agence comm. AVS-AI, ass. sociales; crèche, jardin d'enfants, garderie, pl. Beaulieu 2, Sierre, 027 455 71 00; préau; info. sociale.
SION: CMS Subrég. Sion, Salins, Agettes, Veysonnaz: av. Gare 21, 027 324 14 12, fax 027 324 14 88. Soins à domicile + centre, 027 324 14 26. Consult. mère enfant, cours puériculture Croix-Rouge, 027 324 14 28. Aide sociale, 027 324 14 12. Aides familiales, 027 324 14 55-56. Centr'Aide, bénévoles, 027 324 14 14. **CMSS Vétroz, Conthey, Ardon, Chamoson:** foyer Haut-de-Cry, 027 345 32 85. Soins à dom. + centre, 027 345 32 85. Consult. mère enfant, aide sociale, aides familiales, service d'entraide bénévole. **CMSS de Nendaz:** foyer Ma Vallée, B.-Nendaz, 027 289 57 12, fax 027 289 57 01. Soins à dom. + centre, consult. mère enfant, aide sociale, aides familiales, bénévoles. **CMSS du Coteau, Arbaz, Ayent, Grimisuat, Savièse:** Home Les Crêtes, Grimisuat 027 399 14 00, fax 027 399 14 44. Soins à dom. + centre, consult. mère enfant, aides familiales, aide sociale bénévoles. **CMSS val d'Hérens, Euseigne:** 027 281 12 91-92, fax 027 281 12 33. Soins à dom. + centre, consult. mère enfant, aides familiales, aide sociale bénévoles.
MARTIGNY: centre rég. r. de l'Hôtel-de-Ville 18 b. Pour comm. Martigny, Martigny-Combe, Fully, Bovernier, Salvan et Trient.
SAINT-MAURICE (024): Service médico-social du district: ch. de la Tuilerie 1, 024 486 21 21.
MONTHEY (024): Centre médico-social: av. France 6, 024 475 78 11.

AA - AI-ANON - Alateen - LVT - NA

AA: Alcooliques anonymes. Contact: **0848 848 846.**
Al-Anon et Alateen: Aide aux familles, aux enfants + amis des alcooliques: 0848 848 833, 24/24, www.al-anon.ch
NA: Narcotiques anonymes:**027 322 90 00, SIERRE:** Ste-Croix, av. France 4, me 20 h 15. **SION:** , r. Tanneries 4, ve 20 h 30. **MARTIGNY:** , maison de Paroisse salle Mce Troillet, Hôtel-de-Ville 5, lu 20 h.
LVT: Ligue val. contre les toxicomanies. **SIERRE:** aide + prévention, Général-Guisan 2, 027 456 22 77. **SION:** r. du Scex 14, 027 323 36 37. **MARTIGNY:** drogue + alcool, Hôtel-de-Ville 18. Perman. matin. 027 721 26 31. **MONTHEY:** Château-Vieux 3, 024 475 78 15.
APCD (Ass. des personnes concernées par les problèmes liés à la drogue), perm. 8-19 h, 7/7, 027 723 29 55.
AA - SIERRE: gr. Sérénité: les lu 20 h, ttes les séances ouv., ch. des Cyprès 4, Muraz-Sierre. **Soleil:** réunion ve 20 h, Hôp. de Sierre, Sierre. Réunion ouv., 1er ve du mois. **Ste-Croix:** réunion ma 20 h, Monderèche 1, bât. ASLEC, réunion ouv. dernier ma du mois. **13 Etoiles:** réunion me 20 h, bât. La Sacoche, 1er ét., av. des Ecoles Sierre. Réunion ouv., 2e me du mois. **Freiheit:** réunion lu 20 h, hôpital de Sierre. **SION: gr. Saint-Guérin:** réunions ma 20 h 30, St-Guérin 3, au-dessus parking. Réunion ouv. 1er ma du mois. **Midi:** me 20 h, Tanneries 4, 3e étage. Réunion ouv. sur dem. **Après-midi:** je 14 h 15, Tanneries 4, 1er ét. Réunion ouv. 1er je du mois. **Valère:** je 20 h 30, hôp. de Sion, entrée urgences. Réunion ouv. dernier je du mois. **Don Bosco:** sa 18 h, Centre F.-X. Bagnoud, av. Gare 29, 1er ét., ttes les réunions ouv. **Croix-d'or:** Centre d'accueil, bât. service social, me 18-20 h. **MARTIGNY: groupe Aurore:** 0848 848 846. Lu 20 h, av. d'Oche 9. Réunion ouv. 5e lu du mois + sur dem. **SAXON: gr. du Rhône:** centre protestant (s.-sol), r. du Village, me 20 h. Séance ouv. sur dem. **N.-D.-des-Champs:** ve 20 h, salle N.-D.-des-Champs, près de l'église. Réunion ouv. 1er ve du mois, 027 767 12 70. **SAINT-MAURICE:** L'Améthyste, je 20 h, Foyer franciscain. **MONTHEY: gr. Espoir:** ma 20.00, maison des jeunes, r. de l'Eglise 10. Réunion ouv. le 2e ma du mois. **Renaissance:** me 20 h, hôp. Malévoz, réunion ouv. le 3e me du mois. **AIGLE: gr. Trésor,** je 20 h 30, 1er je du mois: séance ouv., maison paroisse, s.-sol. **BRIGUE:** 027 923 77 02, me dès 20 h, Buffet de la Gare (salle conf.)

EMPLOI - CHÔMAGE

Office comm. travail - SIERRE: imm. les Martinets, rte Bonne-Eau 20, 451 21 51/50; COREM (coord. rég. emploi). **SION:** 027 324 14 47. **Ass. entraide + chômage:** r. Industrie 54, 027 322 92 26; accueil, écoute, 8-11 h 30 et 13-17 h.
Ass. val. femmes, rencontre, travail. - Perm.: 027 322 10 18, ma, je 13 h 30-16 h. Rens. orient. pers. et prof. Troc temps.
Femme, accueil, conseil, emploi: serv. gratuit destiné aux femmes pour leur activité prof., ma 18 h 30-20 h. Avocate, me 18-19 h 30. Perma. pour rendez-v. 027 323 61 10.
Problèmes + interrogation au travail: syndicat FTMH, r. du Temple 3, 3960 Sierre, 027 455 15 17.

SOCIAL - ENTR'AIDE

Ass. EMERA, pour personnes en situation de handicap. SIERRE: Max-Huber 2, 027 451 24 70. **SION:** av. Gare 3, c.p. 86, 027 329 24 70. **MARTIGNY:** rue d'Octodure 10b, 027 721 26 01. **MONTHEY:** av. France 6, 024 475 78 13.
Check-In: chambres gratuites pr personnes dans besoin (offre + recherches), 076 506 69 06.
http://www.gratishomepage.ch/users/check-in
Centre Suisses-Immigrés: Mayennets 27, Sion, 027 323 12 16. Perm. sociale et juridique: lu, ma, je 14 - 18 h; me sur rendez-v.; ve 18 - 21 h. Animations div. + cours français gratuits.
ABA (Ass. boulimie anorexie): 1er me du mois 19 h 30, Maison-Blanche, ch. des Carrières 2, 1er étage. Info.: gr. valaisans d'entraide psychiatrique, 024 473 34 33.
Ass. Cartons du cœur. - SIERRE: 027 455 03 67. **SION:** 079 233 87 49. Lu 13-16 h, cartons à retirer, local r. du Manège 26. **MARTIGNY:** 079 310 55 52.
SION: Service social de la Municipalité: av. Gare 21, 027 324 14 12, fax 027 324 14 88. **Tutelle officielle + chambre pupillaire:** 027 324 14 72.
MARTIGNY: Services aides familiales: 027 721 26 78; perm. lu 7 h 30-9 h 30, 14-16 h, ma 7 h 30-11 h, je 7 h 30-9 h 30, ve 7 h 30-9 h 30; en dehors de ces h. le secrét. répond. **Service social:** 027 721 26 80. **AMIE:** (Ass. martigneraine d'invitation à l'entraide). Besoin d'un coup de main? Envie de rendre service? **Repas à domicile:** commande, annulation + rens. matin 8-9 h, 027 722 81 82. Livraisons, lu au ve entre 11 h et 12 h.
ST-MAURICE: Maison de la famille 024 486 22 33 sur rendez-v., aide, écoute, conseils (juridique, assurance, financier, budget, conjugal, or. prof.), écoute indiv., spirituelle, gestion conflits, médiation familiale. **BRIGUE:** Service social pour handicapés physiques et mentaux: Spitalstrasse 1, 027 923 35 26 et 027 923 83 73.

SOINS - MATÉRIEL MÉD.

Centre de consultation pour victimes d'agressions: Bas-Valais, 024 472 45 67. Valais centr., 027 323 15 14.
Pédicure-podologie: soins à domicile **VS central** 027 323 76 74, 027 322 46 88 **Bas-VS** 027 346 61 22.
Rép. prothèses dentaires: A. Jossen, Sion 027 323 43 64, 027 203 65 48 (jour + nuit); M. Tarbouche, Sion, 027 322 79 84, 079 628 93 84, 7 j. sur 7; R. Chevrier, Sion, 027 322 77 39, 027 323 77 44; R. Knupfer, Sion env. 027 322 64 36.
SIERRE: Grône: objets san. et matériel secours, 027 458 14 44.
SION: Samaritains: objets san.: Mme J. Pott, Mce Troillet 136, 027 323 73 65.
MARTIGNY: Service infirmier: 027 721 26 79; perm. lu au ve, 13-15 h et 17 h 30-18 h 30, week-ends et jrs fériés, 17 h 30-18 h 30; en dehors de ces h le secrétariat répond. **Infirmières scolaires:** 027 721 26 80, pdt h bureau. **Samaritains:** obj. san.: B. Cavin, 027 723 16 46, M. Berguerand, 027 722 38 80, 078 759 72 62; cours sauveteurs: Mme Revaz 027 722 48 27. **Mat. méd. soins à domicile:** Pharmacie Centrale, 027 722 20 32.
MONTHEY: mat. sanit. 024 471 79 78 et 027 471 42 91. **Mat. méd. soins à domicile, loc. + vente:** Prenayapharm S.A. par pharm. Buttet (024 471 38 31) + de Lavallaz (024 473 74 30).

SANTÉ

Santé au travail: info. au service des travailleurs de Suisse romande, IST, 021 314 74 39, Lausanne.
Emotifs anonymes: 079 583 18 21, Monderèche 1, centre ASLEC Sierre, réun. ma 20 h 30. Séance ouv. 2e ma du mois.
Antenne diabète. SION: 027 322 99 72, 14-17 h. **MARTIGNY:** 027 722 99 72, 14-17 h. **SAINT-MAURICE:** 024 485 23 33. **MONTHEY:** 024 475 78 11.
Antenne sida: Valais rom., tous les jours sauf sa et di, Condémines 14, Sion, 027 322 87 57, fax 027 322 99 73.
Centres SIPE: consultation conjugale. **SIERRE:** pl. de la Gare 10, 027 455 54 53, 079 652 58 67, je 14 h - 18 h et sur rendez-v. **SION:** Remparts 6, 027 322 92 44, sur rendez-v. **MARTIGNY:** av. Gare 38, 027 722 87 17, 079 652 58 67, lu 14-18 h et sur rendez-v. **MONTHEY:** r. du Fay 2b, 024 471 00 13, sur rendez-v.
Maladie Parkinson + autres troubles: me dès 10 h, St-Georges 2, Sion, 027 323 34 32.
Alpagai: ass. mixte personnes homosexuelles, r. de Loèche 41, Sion, 027 322 10 11, ligne d'écoute di de 19 à 22 h.
Fragile: ass. valaisanne en faveur des traumatisés cérébraux: 027 346 22 67, Bas-Valais: 024 477 61 81.
Groupes val. d'entraide psychiatrique: ch. des Carrières 2, Monthey 024 473 34 33.
Le fil d'Ariane: gr. de proches de personnes concernées par la maladie psychique, 024 473 34 33.
CIPRET-VS Sion: centre info. pour la prévention du tabagisme 027 323 31 00.

PLANNING FAMILIAL

Centre préparation mariage: Sierre, 027 455 12 10.
Centres SIPE: planning familial, consultation en matière de grossesse, éduc. sexuelle. **SIERRE:** pl. de la Gare 10, 027 455 58 18 (aussi fax), les après-midi dès 14 h. **SION:** Remparts 6, 027 323 46 48, ma, ve dès 14 h, lu, me, je dès 14 h 30. **MARTIGNY:** av. Gare 38, 027 722 66 80, ma 17-19 h, me 15-17 h, je 16-18 h ou rendez-v. **MONTHEY:** r. du Fay 2b, 024471 00 13, les après-midi dès 14 h.
Service de médiation familiale et générale: r. des Vergers 1, Sion, perm. tél. 027 321 22 77, lu, me, ve 14-17 h. Rendez-v. 079 409 14 87.
Consultations conjugales: SIERRE: ouvert je 13 h 30-17 h 30, 027 456 54 53, 079 652 58 67. **MARTIGNY:** ouv. lu 14-19 h, 027 722 87 17 ou rendez-v. 079 652 58 67.

MÈRE - ENFANT

Foyer d'accueil L'Aurore: femmes en difficulté avec ou sans enfants, 027 323 22 00, 027 322 14 48.
Sage-femme service: 079 561 81 50.
GAAM Allaitement maternel: SIERRE: 027 455 92 46. **SION:** F. Ambord 027 203 34 50, M. Moos 027 398 42 06. **MARTIGNY:** B. Mosch, 027 722 53 77, D. Pellissier 027 778 14 64. **MONTHEY environs:** 024 471 51 60, 024 485 26 03, 024 471 83 41, 024 471 46 59, 024 471 61 46, 024 472 13 57 .
SOS futures mères SION: 027 322 12 02, entraide bénévole, non confes., aide futures mamans en diff. **CHABLAIS VD-VS,** 024 485 30 30.
AGAPA: ass. des gr. d'accompagnement, pertes de grossesse, abus, maltraitances, négligences. Entretiens indiv., gr. thérapeutiques. 027 456 44 56, 024 472 76 32, si non-rép. 026 424 02 22. **Ligue La Leche:** info. pour bien débuter votre allaitement, rencontres, bibliothèque, catalogues, 024 485 45 15.
MARTIGNY: Consultations mère-enfant: 027 721 26 80, h bureau.

ENFANTS - ADOLESCENTS

Office médico-pédagogique: consult. psychologiques, psychiatriques, logopédiques et de psychomotricité pour enfants et adolescents : **SIERRE,** Av. Max Huber 2, 027 451 20 51. **SION,** Av. Ritz 29, 027 606 48 25. **MARTIGNY,** R. de l'Hôtel-de-Ville 18, 027 721 26 53. **MONTHEY,** Av. de France 37, 024 473 35 70.
SOS jeunesse: le 147, 24 h s. 24.
Pro Juventute: SION, Ch. des Postillons 3, 1971 Champlan, tél./fax 027 398 73 53.
Action jeunesse: Sion, 027 321 11 11, mail: info@actionjeunesse.ch
Perma. me après-midi, r. du Mont 10.

PARENTS - ENFANTS

Ass. jeunesse et parents conseils (AJPC): Antenne VS, r. du Rhône 19, Sion. Enfants et adolescents: perm. grat., 027 323 89 23, ma et me 10-18 h. Parents: perman. éduc., lu au ve 10-18 h.
Ass. Parents de Sion + env. Perm. 027 322 91 82, 079 310 14 73, 19 h - 21 h.
Ass. valais. des parents d'enfants à haut potentiel (AVPEHP): perm. 078 685 00 50, lu 19 h 30 - 22 h.
Ecole des parents VS rom. 027 323 18 37, 024 471 53 07, 024 481 32 60.
Cours Croix-Rouge: Martigny: baby-sitting, 027 785 22 33; cours puériculture 027 785 22 33, 027 722 66 40. Sion: baby-sitting + cours puériculture 027 322 13 54.
SION Crèches municipales: Pré-Fleuri, 027 324 14 35; Croque-Lune, Grand-Champsec 16A, 203 53 80.
SAINT-MAURICE: Garderie d'enfants: lu au ve 8 h 30-11 h 30 et 13 h 30-18 h dans les classes prim.

AÎNÉS

SIERRE: Réunion ma et ve, 14-17 h, loc. ASLEC. **Foyer de jour Beaulieu:** pl. Beaulieu 2 B, ouvert lu, ma, je, ve 9 h - 17 h.
Pro Senectute - SIERRE: Hôtel de ville, 027 455 26 28. Perm.: lu 14 h 30 - 16 h 30. **SION:** Tonneliers 7, 027 322 07 41. Je et rendez-v. **MARTIGNY:** Hôtel-de-Ville 18, 027 721 26 41; lu, me, ve, 8 h 30 - 9 h 30. **Foyer de jour Chantovent:** r. Ecoles 9, 027 722 09 94. Ma, je, ve 8 h 30-17 h 30. **ST-MAURICE:** Hospice St-Jacques, 024 485 23 33. Me 9-11 h et rendez-v. Si non-réponse 024 475 78 47. **MONTHEY:** av. France 6, 024 475 78 47. Ma 8 h 30-11 h 30, 14-16 h. **Repas chauds à domicile:** 024 471 31 27, 024 472 61 61.

CULTURE

SIERRE: Bibliothèque-médiathèque: N.-Dame-des-Marais 5, 027 455 19 64. Lu, ma, me, ve 14 h 30-18 h 30; je 14 h 30-20 h 30; sa 10-11 h 30, 14-16 h 30. **Centre loisirs et culture Aslec:** Monderèche 1, 027 455 40 40. Secrét. lu à ve 8 - 12 h. Centre acceuil ma 16 h 30-18 h 30, me 13 h 30-18 h 30, je 16 h 30-18 h 30, ve 16 h 30-18 h 30, 20-22 h, sa 14-18 h 30, 20-22 h, di 15-18 h 30. **Bibliothèque Haut-Plateau, Crans:** Scandia à Crans. Ma, me, ve 14 h 30-18 h 30; je 14 h 30-19 h 30; sa 9-12 h, 14-17 h. Fermé lu.
SION: Ludothèque: Centre scolaire Sacré-Cœur: lu 15-18 h, me 16-18 h, ve 16-18 h. Rens. S. Philippoz 027 203 24 33. Centre RLC (Rencontres, loisirs, culture). Maison des enfants, Platta, ouvert me 13 h 30-17 h 30, ve 16 h 30-18 h 30, enfants 4 à 12 ans, 027 322 60 69. **TOTEM,** ouvert me 13 h 30-19 h, je 16-20 h, ve 16-22 h, sa 14-20 h, jeunes 12 à 18 ans, 027 322 60 60. **L'Abri'Colle,** Châteauneuf, ouvert me 12-16 h 30, enfants 4 à 12 ans, 027 322 19 26. **Médiathèque Valais** r. des Vergers, 027 606 45 50, fax 027 606 45 54. Lu-ve 8-12 h (prêt dès 10 h), 13-18 h; sa 8-12 h (prêt dès 10 h), 13-17 h. Pratifori 18, lu-ve 10-18 h, sa 10-17 h. **Bibliothèque munic.:** ma, me, je, ve 14 h 30-19 h; sa 9-12 h, 027 321 21 91. **Bibliothèque des jeunes:** Sacré-Cœur: lu 16-18 h; me, ve 10-12 h, 14-18 h. **Bibliothèque Vétroz-Magnot:** Ouverte.
MARTIGNY: Ludothèque: lu, me, ve, 15-17 h 45. **Ludothèque et garderie Le Totem,Riddes:** gard.: ma et ve 13 h 30-17 h; ludot.: lu 18-19 h 30, je 15-17 h 30. **Centre loisirs:** Vorziers 2, 027 722 79 78, lu, ma, je, ve 16-18 h, me, di 14-18 h, sa 14-23 h. **Réseau d'échanges de savoirs:** accueil et perm. au local, r. des Alpes 9, 1er et 3e me du mois. Biblioth.: ma 15-18 h; me 15-19 h 30; ve 15-18 h; sa 9-11 h. **Fond. Pierre Gianadda:** musée gallo-romain, musée de l'automobile, parc de sculptures. Ouvert tous les jours 9-19 h.
SAINT-MAURICE: Médiathèque VS-Odis: pl. Ste-Marie, 024 486 11 80. Services ouverts gratuitement à tous lu, ma, je, ve, 15-18 h, 18 h 30 (salle lecture), me 14-18 h, 18 h 30 (salle lecture), sa 14-17 h, 17 h 30 (salle lecture). Secteur Odis fermé sa. Contact pour visites de classe et expositions.
BEX: Musée du Chablais: 024 463 38 00.

SPORTS

SIERRE: Natation Grône: 8-15 h piscine Grône. **Piscine couverte:** ma à ve 11 h 30-21 h 30, plongée, brevet sauvetage.
SION: Piscine couverte: 027 329 63 00. Ouverture: lu 2 sept. 2002. Lu-ve 8-21 h; sa 8-19 h; di + jrs fériés 10-19 h. cours de natation rens. 027 329 63 00. **Piscines de plein air, Blancherie et Sitterie:** du 1er juin au dim. 1er sept. au soir. **Blancherie:** 027 322 90 33. 9-20 h, jusqu'à la fin des écoles et dès la reprise des éc. à la fermeture; 8-20 h, durant les vacances scolaires. Cours de natation, rens. + inscrip. 027 322 90 33. **Sitterie:** 027 323 56 51. 11 h 30-19 h, jusqu'à la fin des écoles et dès la reprise des éc. à la fermeture; 9-19 h 30, durant les vac. scol. **Skatepark de Tourbillon:** période scol., lu au je 12-21 h 30, ve 12-22 h, sa et di 8-22 h; vac. scol. tous les jrs 8-22 h; fermeture hiver du 15.11 au 15.3. **Patinoires et jardin des neiges:** Tourbillon et Ancien-Stand, fermé jusqu'en automne 2002.
MARTIGNY: CBM-Tennis + squash + badminton: Halle publique, 027 722 52 00. Toute l'année.
SALVAN: Piscine couverte, chauffée et sauna, tous les jours 9-21 h.

DIVERS

Remplacement vitres: 24 h/24 h, Varone, 0800 808 828. **FRC - Féd. rom. consommateurs:** Conseil, Gare 21, Sion, ma 9-11 h, je 14-17 h, 027 323 21 25. **SRT Valais:** 027 322 30 66. Répond. autom. Secr., Tour 14, ma 16-18 h.
Ass. des locataires, ASLOCA: secrétariat, Mayennet 27, cp 15, 1951 Sion. Lu 9-11 h, 14-17 h 30, 027 322 92 49. **MONTHEY:** Café du Valais, av. Gare 63, ma 19-20 h (rendez-v. 024 471 17 01). **MARTIGNY:** Hôtel-de-Ville 14, ma 19-20 h 30. **SION:** consult. sur rendez-vous, r. des Mayennets 27, lu 14 h-17 h 30, 027 322 92 49. **SIERRE:** café Le Président, rte de Sion 3, lu 18 h 30-20 h 30. **BRIGUE:** Rest. Diana, Kapuzinerstr. 23, 2e et 4e ma du mois 18-20 h. **BEX: (VD)** Les 2e et 4e me du mois, 16 h 45 - 17 h 45 (café de la Treille). **AIGLE: (VD)** Les 2e et 4e me du mois, 14 h 30-16 h (Hôtel de Ville). **Chambre immob. VS. SIERRE:** 027 455 43 33. **SION:** 027 323 21 56. **MARTIGNY:** 027 722 32 09. **MONTHEY:** 024 475 70 00.
Emotifs anonymes: 079 583 18 21, Monderèche 1, centre ASLEC Sierre, réun. ma à 20 h 30. Séance ouv. 2e ma du mois.

ANIMAUX

Garderie canine Crans-Montana: cours d'éduc. 11-12 h, 16-18 h, 027 481 56 92.

MESSES ET CULTES

Sierre

CHALAIS: liturgie de la Parole ve 19.00, sa 19.00, di 10.30. Adoration 1er ve mois, 18.00-19.00, 19.00 messe + bénéd. **Chapelle de Réchy:** ma 19.00, me home des Jasmins 10.00. **Vercorin:** ve 18.00, sa 17.30; ma, me, je, ve chapelet 17.15. **CHERMIGNON: Dessus:** ma 8.30, ve 19.00, sa 18.30. **Dessous:** ma 9.00, 3e di du mois 9.00. **OLLON:** me 19.00, 1er di du mois 9.00. **BLUCHE:** ma 18.30. **Champsabé:** 3e di du mois 18.00. **CHIPPIS:** sa 19.00, di 10.00. **FLANTHEY:** ma 9.00, ve 9.00, sa 18.30. **GRANGES:** sa 18.30, di 9.30. **ICOGNE:** je 8.30, sa 17.30. **LENS:** lu 18.30, ma 19.00, me 8.30, je 8.30, ve 19.00, di 10.00. **Home:** di 16.30, 1er ve du mois 17.00. **GRÔNE:** sa 18.30, di 9.00. **LOYE:** di 10.30. **MIÈGE:** me, ve 19.00, sa 19.15, di mois pairs 10.00. **MONTANA: station:** sa + veille fêtes 18.00, di + fêtes 10.00, sem. tous les jours 18.00, 1er ve 15.00 adora., 17.30 temps de prière, 18.00 messe, bénéd. St-Sacrement. **CRANS:** di 11.00, 18.00, sem. tous les jours 9.00. **Villa N.-Dame:** di 9.00, sem. 18.00. **MONTANA-VILLAGE:** me 19.00, di + fêtes 10.30. **CORIN:** je 9.00, 2e di du mois 9.00. **NOËS:** sa 19.00 (sauf fêtes). **SAINT-LÉONARD:** sa 19.00, di 10.00. Chapelle d'Uvrier, sa 17.45. **SIERRE: St-Joseph:** 9.30. **Ste-Croix:** sa 17.30, di 10.00, 19.30. Confes. 30 min. avant messes, sa dès 17.00. **Ste-Catherine:** sa 18.00 (fr.), 19.15 (all.), di 9.30 (all.), 10.45, 18.00, (fr.). Confes. sa 16.00 à 17.45. **N.-Dame du Marais:** 8.00 (all.) sauf sa, 18.15 (fr.) sauf lu, me 19.00 (ital.), di 9.00 (ital.). **Géronde:** di 9.30. **MURAZ:** ve 19.00, di 9.15. **N.-D. de Lourdes:** sa 20.00 (port.). **VENTHÔNE:** me, ve 18.30; di 9.15. **MOLLENS:** égl. St-Maurice de Laques mois imp. di 10.30, mois pairs sa 18.30; chap. ve 19.00. **VEYRAS:** ma, je 19.00, sa 17.45, di mois imp. 10.00. **RANDOGNE:** Crételles mois pairs di 10.30, mois imp. sa 18.30; chapelle je 8.30. **LOC:** 4e di mois 19.00. **AYER:** sa 19.15. **GRIMENTZ:** di 10.00. **VISSOIE:** sa 19.15. **ST-LUC:** di 9.30.
CHANDOLIN: sa 17.45. **ZINAL:** di 17.30.

Sion

ARBAZ: me, ve, sa 19.00, di 9.30, je 8.30. **GRIMISUAT:** di 10.00 (dern. dim. du mois, Champlan 10.00), ma 8.30 (20.00 gr. prière), me 8.30, ve 18.30 (1er ve du mois ador. 15.00 à 18.30), dern. sa du mois messe 18.00. **CHAMPLAN:** lu 18.30, sa 18.00 (dern. sa du mois, Grimisuat 18.00), di 10.00. **LES AGETTES:** je 19.00, sa 18.00. **SALINS:** ve 19.00, di 9.30. **SAVIÈSE: St-Germain:** ve 19.30, sa 18.30, di 7.30, di 11.00 Zour, di 11.00 Gde-Zour. Adora. tous les me à 20.30. **Ormône:** lu 8.00. **Granois:** ma 19.30. **Drône:** me 7.50. **Chandolin:** di 9.00. **Home:** je 16.00. **SION: Cathédrale:** sa 18.00, di 8.30 et 10.00. **Basilique de Valère:** di + fêtes 11.00. **Platta:** je 18.30, di 10.00. **Uvrier:** je 19.00, sa 17.45. **Sacré-Cœur:** sa 18.00, di 9.30. **Champsec:** sa 19 h 30. **St-Guérin:** sa 17.30, di 10.00, 18.00. **Châteauneuf:** di 9.00, 11.15 (port.). **Capucins:** di 6.30, 8.00. **Bramois:** je, ve, sa 18.30, di 10.00. **Chapelle du Pont:** me 10.00. **Longeborgne:** di 8.30. **St-Théodule:** sa 17.30 (all.), di 9.30 (all.). **Missions en langues étr.:** ital. di 10.45 à St-Théodule, esp. di 11.30 à N.D. des Glariers (r. de la Tour 3), port. di 11.15 à Châteauneuf. **ST-LÉONARD:** sa 19.00, di. 10.00.

Hérens

AYENT: St-Romain: di et fêtes 10.00, sa + veille fêtes 19.00. **Signèse:** di 8.50. **Anzère:** di 11.15. **EUSEIGNE:** di 19.00. **EVOLÈNE:** di 10.30. **HÉRÉMENCE:** sa 19.30 (1er sa du mois 18.00), di 10.00. **LA SAGE:** di 9.00. **LES HAUDÈRES:** sa 19.30. **MÂCHE:** sa 18.00 (1er sa du mois 19.30). **MASE:** sa 19.00. **NAX:** sa 19 h. **ST-MARTIN:** sa 18.00. **La Luette:** sa 19.30. **Eison:** di 10.00. **VERNAMIÈGE:** di 10.00. **LES COLLONS:** sa 17.00. **VEX:** sa 19.00, di 9.30.

Conthey

ARDON: sa 19.00, di 10.00, 17.30. **CHAMOSON:** me 8.20, ve 19.15, sa 19.00, di 9.30. **ST-PIERRE-DE-CLAGES:** ma, je 19.15, di 11.00. **CONTHEY: Aven:** ma 19.30, sa et veilles fêtes 17.45. **Erde:** je, ve 19.30, sa 19.00 (sauf veilles fêtes), di 10.15 (fêtes 10.00). **Daillon:** me 19.30, di 9.00, veilles fêtes 19.00. **St-Séverin:** di 9.30, ma 8.00. **Plan-Conthey:** je 19.30, sa 17.30, di 11.00. **Sensine:** ve 19.30. **Bourg:** 1er ma du mois 19.30; **Châteauneuf-Conthey:** me 19.30, sa 19.00. **Foyer Haut-de-Cry:** 1er lu du mois 10.00, me 16.00. **VEYSONNAZ:** ve 19.15, sa 19.15. **NENDAZ: Basse-Nendaz:** di 9.30. **Foyer Ma Vallée:** me 17.00. **Haute-Nendaz:** ma 19.00, sa 17.30. **Clèbes:** me 19.00. **Brignon:** je 19.00, sauf 1er du mois. **Beuson:** ma 19.00, sauf 1er du mois. **Saclentze:** ma 19.00, 1er du mois. **Planchouet et Rairettes:** di 11.00 **Condémines:** je 19.00, 1er du mois. **Bieudron:** me 19.00, 1er du mois. **Fey:** ma 19.00, di 9.30. **Aproz:** lu 19.00, sa 19.00. **VÉTROZ:** sa 19.00, di 19.00, ma, je 19.30, ve 8.00. **Foyer Haut-de-Cry:** 1er lu du moi 10.00, me 16.00.

Martigny

BOVERNIER: sa 18.00, di 18.30. **FULLY:** sa 19.00, di 10.00, 19.00. **ISÉRABLES:** sa 19.00, di 10.00. **LEYTRON:** sa 19.15; di 9.30. **OVRONNAZ:** sa 17.30. **MARTIGNY: paroissiale:** sa 17.30, di 9.30 (port./fr.), 11.00, 18.00 (ital.), sem. 8.30 (sauf sa). **Bâtiaz:** ma 19.30. **Guercet:** je 18.30. **Martigny-Croix:** ve 19.00, sa 19.00, fêtes 11.00. **Ravoire:** di 11.00 (sauf fêtes). **Martigny-Bourg:** di 10.00, 18.00; sem. 19.30 (sauf ma et sa). **CHARRAT:** di 9.30. **Vison:** ve 19.00 (1er me à l'église). **TRIENT:** sa 19.30, sem. selon avis. **RIDDES:** sa 18.00, di 9.30. **MAYENS-DE-RIDDES:** sa 17.30. **Miolaine:** ve 10.30. **SAILLON:** me 19.00, sa 17.00, di 11.00. di 11.00. **SAXON:** sa 18.00, di 9.00; culte des enfants 9.45.

Entremont

ORSIÈRES: sa 19.00, di 9.30. **BOURG-ST-PIERRE:** sa 19.30, di 10.00. **CHAMPEX:** juillet + août sa 18.00, di 10.00. **LA FOULY:** juillet + août, sa, di 17.00. **LA FORCLAZ:** di 10.00. **PRAZ-DE-FORT:** di 11.00. **HOSPICE ST-BERNARD:** di 10.30. **LE CHÂBLE:** sa 19.00, di 10.00. **Lourtier:** sa 19.30 sauf 3e sa du mois à Sarreyer. **La Providence:** di 9.00. **FIONNAY:** di 10.30. **LIDDES:** sa 18.00; di 10.00. **SEMBRANCHER:** sa 19.30, di 10.00. **VOLLÈGES:** sa 19.30, di 10.00. **Chemin:** di 19.00. **Vens:** sa 18.30. **Le Levron:** di 8.30. **VERBIER: Village:** jusqu'au 25.8, 10.00 chap. prot. **Station:** paroisse cath., sa 18.00, di 11 h 30 et 18 h.

Saint-Maurice

ALLESSE: 1er et 3e di du mois 9 h 30. **CHÂTELARD:** sa 17.00. **COLLONGES:** mois imp. di 10.45, mois pairs sa 18.00. **DORÉNAZ:** mois imp. sa 19.15, mois pairs di 10.45. **ÉVIONNAZ:** mois imp. sa 18.00, mois pairs sa 19.15, di 9.30. **FINHAUT:** di 10.00. **GIÉTROZ:** du 21.7 au 4.8, di 10.00, chapelle cath. **MASSONGEX:** di 9.45. **DAVIAZ:** di 11.00. **VÉROSSAZ:** sa 19.30. **MEX:** di 9.00. **ST-MAURICE:** St-Sigismond: sa 18.00, di 10.30. **Basilique:** di 7.00, 9.00, 19.30. **N.-D. du Scex:** di 15.15. **Capucins:** di 8.00. **SALVAN: Les Marécottes:** jusqu'au 11.8, di 10.15, chapelle cath.; **Salvan:** di 9.45. **Le Trétien:** di 17.30. **VERNAYAZ:** sa 18.00, di 10.00.

Monthey

CHAMPÉRY: sa 17.30, di 10.30. **COLLOMBEY-MURAZ:** sa 19.00. **Collombey:** sa 17.30; di 9.00. **Collombey-le-Grand:** me 19.00. **Muraz:** sa 19.00 (janv., mars, mai, juillet, sept., nov.); di 10.30. **Illarsaz:** sa 19.00 (fév., avril, juin, août, oct., déc.) **Chapelle des Bernardines:** di et fêtes 10.30, semaine 7.30. **MONTHEY: église paroissiale:** me 8.00, ve 8.00, 19.30, sa 18.00, di 8.00, 18.00. **Chapelle du Pont:** lu, ma, je, 8.00. **Closillon:** sa 16.45. **Choëx:** di 8.45. **Giettes:** di 11.30. **TROISTORRENTS:** sa 18.00, di 9.00. **MORGINS:** sa 19.30, di 10.30. **VAL-D'ILLIEZ:** sa 19.30, di 9.30. **VIONNAZ:** sa 18.00, di 9.30. **VOUVRY:** sa 18.30 (sauf 1er sa du mois), di 10.00. **MIEX:** sa 18.30 (1er sa du mois). **AIGLE:** sa 18.00 (ital. et franç.), di 10.00. **St-Joseph:** sa 18.00 (messe en portugais), di 8.30. **OLLON:** di 10.30. **ROCHE:** sa 18.00. **LE BOUVERET:** paroisse sa 19.00, di 10.00 (altern. avec Port-Valais). **Monastère St-Benoît:** di 9.30. **Ecole des Missions:** di et fêtes 10.30. **LES EVOUETTES:** sa 19.00. **PORT-VALAIS:** di 10.00 (altern. avec Le Bouveret).

Sainte-Famille

MONTHEY: chapelle St-Antoine, av. Simplon 100. Di 9.30; lu, me 8.00; ma, ve, sa 18.30. **MARTIGNY:** r. Léman 33. ma et ve 18.00. **ECÔNE:** séminaire internat. St-Pie X. Di 7.20, 8.30, 10.00, semaine 7.15, 17.30. **RIDDES:** chapelle des sts Cœurs de Jésus et Marie, rte du Raffort. Di 9,30, 19.00, semaine 19.30. **SION:** r. Bourgeoisie. Di 7.45, 9.30, sem. 18.00 sauf je et sa 7.45. **SIERRE:** prieuré du Sacré-Cœur, rte des Lacs 25. Di 9.30, 18.00, sem. 18.30 sauf lu et ma 6.45 et sa 7.15.

Eglise orthodoxe

ARGNOU/AYENT: Chapelle Saint-Amé, route des Frisses 4, 027 398 23 10. Bus Sion ligne No 9. Sa et veilles de fêtes, 18.30 vêpres, di et fêtes 9.45 divine liturgie, 1er me du mois 20.00 prière pour les malades, sept.-juin 1er et 3e sa du mois 17.00 école de théologie.
MARTIGNY: Communauté orthodoxe **Saint-Georges et Maurice** (Patriarcat de Roumanie), divine liturgie à la chapelle du Guercet à Martigny, à 10 h, chaque 4e dim. du mois + Pâques + douze fêtes majeures de l'année liturgique. Pour vêpres et autres offices, 027 395 44 64.

Eglise réformée

Sion: 9.45 culte. **Saxon:** pas de culte. **Martigny:** 10.15 culte. **Champex:** chap. Arolles 10.15. **Lavey-Saint-Maurice:** 10.00 culte à Gryon + sainte cène. **Solalex:** 10.00 culte de la mi-été. **Monthey:** 10.00 culte. **Vouvry:** culte au Bouveret. **Le Bouveret:** 9.00 culte. **Montana:** 10.15 culte français. **Sierre:** 9.00 culte bilingue, 11.00 culte bilingue décentralisé à Chandolin. **Loèche-les-Bains:** 12.00 culte allemand œcuménique à Lämmerbütte. **Verbier:** 10.00 culte

Eglises évangéliques

Evangelische Stadtmission Sion: Blancherie 17, 027 323 15 78. Gottesdienst So 9.30 Uhr, ausser 1. So des Monats 18.00 Uhr. Bibelabend Do 20.00 Uhr. Literaturverkauf im Stadtmissionshaus. **De Réveil:** Moya 1, Martigny. Di 9.45, culte + ste cène, garderie et école du di pour enfants; me 20.15, étude bibl. et prière. **Apostolique. Sion:** Centre Art de vivre, Champsec, pasteur 027 458 42 91. Di 9.30 culte, garderie, école di., en sem. gr. de maison, sa: gr. jeunes. **Sierre,** Platanes 11. Je 20.15 cellule, di culte 17.00. **Monthey,** Crochetan 3, 027 485 19 00. Di culte 9.45, garderie, école du di, je étude bibl., prière 20.00, sa gr. jeunes. **Sierre (Stadtmission):** r. du Bourg 63, di 9.30, Le Sénevé, r. Métralie 26 bât. Sogiva. Di culte 9.30. **Sion:** rte de Riddes 77, Sion, 203 36 64. Di 9.30 culte et école du di, ma 20.00 étude bibl. et prière. **Martigny:** rue Dranse 6, 027 746 36 55, 027 746 27 40. Di 10.00 culte, catéchisme, école du di, di 19.00 prière, je 20.00 étude bibl. **Monthey:** centre Agora, r. Gare 20, 1er ét., 027 472 37 39. Di 10.00 culte, garderie, ens. bibl. enfants-ados. Ve 11.45 club enfants.

Autres églises

Eglise néo-apostolique. Communauté de Martigny, av. Gare 45, culte di 9.30, je 20.00. Comm. de Sierre, r. Centrale 4, culte di 9.30, me 20.00. **Eglise de Jésus-Christ des saints des derniers jours:** ve 17.30 sémin., 19.30 institut; di 9.00 prêtrise-SDS, 10.00 école di, 10.50 ste-cène. Pré-Fleuri 2A 2e, imm. Cap-de-Ville, Sion, 027 323 83 71, miss. 027 322 39 71. **Eglise adventiste,** Sion, r. Casernes 25. 9.00 étude Bible, 10.15 culte. Martigny, Scierie 2, 9.15 étude Bible, 10.30 culte.

Appelez vite* et gagnez avec Le Nouvelliste

Composez le
0901 59 2264
*
(1 Fr. 49/min)

Tapez le code de votre choix

Vous pouvez également participer à nos promotions en nous écrivant avant ce soir minuit sur carte postale, à l'adresse:
Le Nouvelliste,
case postale 1054,
1951 Sion,
n'oubliez pas d'y inscrire le titre de la manifestation.

Code 16 - 15 billets: 28.8 - Code 17 - 15 billets: 24.8

39e Festival international de musique

Dimanche 25 août, à 17 h - Les Halles à Sierre
Spectacle «BATTAGLIA»

Code 15 - 15 billet: 25.8 - Code

Mercredi 28 août, 20 h 30 - Sion Eglise des Jésuites
Martin Fröst & Quatuor Talich
Jan Talich et Petr Macecek
Vladimir Bukac
Petr Prause

Samedi 24 août, à 20 h 30 - Sion Salle de la Matze
Concert final du Concours international de violon de Sion-Valais

Code 12 - 20 abts pour le Club de Martigny

la Lanterne magique
club de cinéma pour enfants

Code 13 - 15 billets

Code 11 - 30 billets

Code 14 - 15 passeports

VINEA
RENCONTRES VINICOLES DU VALAIS

31 août - 1er septembre
Sierre

Code 10 - 15 billets

10E FÊTE DU LIVRE
ST-PIERRE-DE-CLAGES
23-24-25 AOÛT 2002

AVEC LE SOUTIEN DE : LOTERIE ROMANDE - GROUPE MUTUEL ASSURANCES - RHÔNE FM NOUVELLISTE - COMMUNE DE CHAMOSON - ETAT DU VALAIS/CONSEIL DE LA CULTURE % CULTUREL MIGROS - SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE CHAMOSON

TSR 1

7.00 Les Zap: Bonjour; Pingu; Vampires; Willi Souris; Les Razmokets; Renada; Hey Arnold; Filou... *89467920* **11.05** La route des vins: Le Beaujolais *3262388* **12.00** Affaires de goûts: Le fromage en grains (Canada) *440098* **12.15** Cosby show: Le mariage *531185* **12.45** Le 12:45 / Météo *20274388*

13.05 Planète nature
A pas de loup *312307*
14.00 Nash Bridges *4130746*
La providence
14.45 Un mariage d'amour
Téléfilm de Goldie Hawn *8005291*
16.20 Siska *319036*
17.20 De Si de La *8730123*
17.45 Sous le soleil *5008123*
18.40 C'est amusant! *492678*
18.55 Météo régionale *8244524*
19.00 L'assiette en balade
Du côté de Morat (9/9) *778678*
19.20 Loterie à numéros *220217*
19.30 Le 19:30/Météo *514369*
20.05 Cuche et Barbezat à Expo.02 *3284678*

20.15 *17297920*

La Carte aux Trésors

Présenté par Sylvain Augier. Invitée: La Princesse de Polignac

En Haute-Loire et dans le Veley
Dans cette huitième émission qui se déroulera en Haute-Loire, «La Carte aux Trésors» évoquera le chaume, les lentilles du Puy, la conservation du patrimoine médiéval et la salmoniculture

22.25 Perry Mason: Meurtre en FM. Film de Christian Nyby, avec Raymond Burr *4635727* **0.05** Justice sauvage. Film de John Flynn, avec Steven Seagal, William Forsythe, Jo Sampa *5235708* **1.35** Le 19:30 (R) *7023654* **2.05** Le 22:30 Sport (R) *24394499*

TSR 2

7.00 Euronews *59102678* **7.50** Le 22:30 Sport *60875611* **8.00** Quel temps fait-il? *81515659* **8.15** Euronews *51468253* **11.50** Cinémagie *94286678* **12.10** Cadences: La culture pour tous *46396765* **13.00** Automobilisme. Grand Prix de Hongrie. Essais qualificatifs. Commentaire Jacques Deschenaux, en direct de Budapest *84715949*

14.05 Les perles du Pacifique *44129678*
Sabotages
14.55 Les repentis *92813017*
Petite sœur
15.40 Demain à la Une
Piège de jade *54644388*
16.20 Bashkim *44568833*
Film de Vadim Jendreyko
17.15 Cosby Show *78009825*
17.40 Les Zap *61868123*
18.40 Cinémagie *62531630*
19.00 Videomachine *34914730*
19.30 L'anglais avec Victor *48453475*
20.05 Sébastien et la Mary Morgane *32318340*

20.30 *33484814*

Les brigades du Tigre

Collection 1909
1909. Clemenceau fixe un rendez-vous secret à Faivre et lui confie qu'un traître pourrait se cacher parmi les hauts fonctionnaires de l'Etat. L'enquête de Valentin le conduit jusque dans les salons d'une célèbre styliste, où il assiste au mystérieux meurtre de l'un de ses modèles...

21.20 La pêche miraculeuse. Trois femmes **22.30** Le 22.30 Sport *15564479* **23.00** Le 19:30 / Météo *78876901* **23.30** L'assiette en balade: (9/9) Du côté de Morat *18184630* **23.50** Bob Marley in Concert. Bob Marley fut un grand musicien qui incarne la légende du reggae *93465678* **0.55** TextVision *62454437*

TF1

6.05 Anna Maria: Les affaires sont les affaires *17965746* **8.58** Météo *315549494* **9.00** Jeunesse: Pokémon; Hé Arnold; Spiderman; Bob l'éponge... *73180524* **11.10** 30 millions d'amis *25892678* **11.57** Météo *254534369* **12.05** Attention à la marche! *22888479* **12.45** A vrai dire. Les accidents domestiques *76243456* **12.50** Météo / Le journal *48641543*

13.25 Reportages *41732307*
Histoires de bergers
14.00 Les dessous de Palm Beach *41569765*
14.50 Flipper *55934456*
La légende du dauphin blanc
15.40 Will & Grace *59152920*
La théière d'hier
16.05 Invisible man *92421123*
17.00 Angel *42969562*
17.50 La vie devant nous *88771123*
18.55 Le maillon faible *19612369*
19.52 L'œil du photographe *244820982*
19.55 Météo *44829253*
20.00 Le journal / les courses / Météo *79493272*

20.50 *43758104*

Qui veut gagner des millions?

Spéciale nouveaux mariés - nouveaux pacsés
Ils viennent de se marier ou de se pacser et viennent jouer pour prolonger le rêve et tenter d'atteindre le million d'euros...

22.30 L'île de la tentation *38620611*

23.35 Le prix du doute
Avec Rebecca Mornay, Michael Rooker *14613524*

1.15 Formule F1 *22254104* **1.50** Voile: Le solitaire du Figaro *97644524* **2.05** Météo *56237901* **2.10** Très chasse: Scènes de chasse en Irlande *38674630* **3.05** Reportages: Les visiteurs sont parmi nous *96183291* **3.30** Histoires naturelles: savoir chasser le grand gibier *88630949* **4.25** Musique *33521765* **4.55** Histoires naturelles: Voir Molène *67129272*

france 2

6.10 Chut! déconseillé aux adultes. Dessins animés *89202833* **8.10** Torridement déconseillé aux adultes. Sabrina, La fête à la maison *60265388* **8.55** Carrément déconseillé aux adultes. Séries *72531814* **11.40** Les Z'Amours *86683123* **12.20** Pyramide *84021098* **12.55** Météo / Journal *45891843* **13.15** La vie est à nous *98476272*

13.20 Promenade de santé/Météo *76254562*
13.25 Consomag *76251475*
13.30 Le nouveau corps humain *78767388*
Le sexe et ses secrets
14.20 Au royaume de la pieuvre géante *17099982*
15.15 Nestor Burma *11354901*
Les affaires reprennent
16.40 C'est ma tribu *20031140*
16.45 Athlétisme *27446920*
Meeting de Zurich
18.30 Voleurs de charme *37746562*
19.15 Vous n'allez pas le croire *51821949*
20.00 Journal *79415494*
20.40 Loto / Météo *39908814*

20.55 *20175611*

Fort Boyard

Animé par Cendrine Domingues et Jean-Pierre Castaldi

Les membres de l'équipe coachés par Carole Montillet, vont jouer au profit de l'Association «Prader Willy France», créée en 1996 pour informer sur le syndrome «Prader Willy»

22.45 Le grand zapping de l'humour *58918630*
Divertissement présenté par Miguel Derennes

0.35 Journal de la nuit *57632659* **0.55** L'irrésistible Jack *63896678* **1.20** Trois hommes sur le green *57641307* **1.40** Benben Show *10314920* **2.00** Par où la sortie, s'il vous plaît? Doc. *86194340* **2.55** Initiation à la vidéo. Doc. Progr. Urti *73207366* **3.25** 24 heures d'info *96178369* **3.50** Sauver Bruxelles. Doc. Progr. Urti *52210712*

france 3

6.00 Euronews *98823543* **7.00** Décrochez vos vacances *38152562* **8.00** TO3 *46172494* **11.15** La ruée vers l'air: le pays du Boulonnais (Pas-de-Calais) *70899307* **11.45** Météo *20147291* **11.50** Bon appétit, bien sûr. Tarte paysanne aux pommes caramélisées. Recette de Georges Blanc *11841253* **12.10** Le 12/14. Titres et météo *88561272*

13.35 C'est mon choix pour le week-end *21987746*
14.50 Keno *12541253*
14.55 Côté jardins
Spécial Drôme *54582833*
15.25 Côté maison *92978982*
16.00 Chronique d'en haut
Aménager la montagne *88940369*
16.55 Nos jolies colonies de vacances
Téléfilm de Stéphane Kurc, avec Jean-Claude Briali, Hélène Foubert *61513524*
18.25 Questions pour un champion *30084185*
18.55 Le 19/20/Météo *98837307*
20.15 Tout le sport *60704920*
20.25 Euro millionnaire *89140659*

20.55 *39676098*

Docteur Sylvestre

Film de Philippe Roussel, avec Jérôme Anger, Marthe Villalonga

Maladie d'amour
Sylvestre soigne le fils du médecin qu'il remplace, Charles, 8 ans. Le jeune garçon est hospitalisé mais aucun traitement ne semble le soulager...

22.30 Météo / Soir 3 *34204543*

22.55 Le piège. Film policier de Eli Cohen *47865920* **0.25** Clair de lune: Les jeux sont faits *79005532* **1.05** Sortie de nuit: Dee Dee Bridgewater *42825692* **2.05** Soir 3 *70376654* **2.30** Joe Dassin...l'été indien *99207470* **4.05** La case de l'oncle Doc. *90728079* **5.00** Chroniques d'en haut *29384383* **5.50** Les matinales *29027321*

M6

6.55 M6 Kid dessins animés: Les Zooriginaux; Gadget Boy; Enigma; Sakura; Archie, mystère et compagnie *92325340* **8.45** M6 boutique *93414901* **10.20** Hit Machine. Emission musicale présentée par Charly et Lulu *91621833* **12.19** Météo *443791185* **12.20** Demain à la Une: Tel fils, tel père *28695036*

13.15 Agence tous risques
Vacances dans les collines *11955678*
14.15 FX, effets spéciaux
Hold up *99886307*
15.05 Sliders: Les mondes parallèles *72147524*
Un monde pour Rembrandt
16.00 Zorro *21184291*
16.30 Funky Cops *48302456*
16.55 Motocops *97239949*
17.50 Amicalement vôtre *68477307*
18.55 La loi du puma
Le jeune rebelle *84658524*
19.54 Six minutes/Météo *467686562*
20.05 Caméra café *96184104*
20.40 Cinesix *18088678*

20.49

La trilogie du samedi

20.50 Dark Angel *59649307*
Charmante soirée. Avec Jessica Alba, Michael Weatherly

21.45 Dark Angel *86750920*
Prédateur. Avec Jessica Alba, Michael Weatherly

22.35 Freakylinks *70590949*
L'ombre du mal. Avec Ethan Embry, Lisa Sheridan

23.25 Buffy contre les vampires: Intolérance. Avec Sarah Michelle Gellar *61736272* **0.20** Buffy contre les vampires: Sans défense. Avec Sarah Michelle Gellar *14697437* **1.14** Météo *448769876* **1.15** M6 Music. / Les nuits de M6 composées de clips et de rediffusion des magazines de la chaîne *98411437*

france 5 - arte

7.00 La 5e dimension *46151920* **7.20** Journal intime du corps humain *83162543* **8.20** Saveurs du monde: La Thaïlande *46901776* **8.45** Affrontement De Gaulle-Churchill *94879098* **9.45** Pigalle, nuit et jour *91485901* **11.10** Les aventures du «Quest» *42799982* **12.10** Va savoir *66942415* **12.40** Un zoo dans la ville *94153017* **13.40** Susan Sarandon *75423659*

14.35 Le sanctuaire des chimpanzés *48724746*
15.30 Australie extrême *29087611*
16.35 Traditions et saveurs *81024920*
Le Maroc
17.35 Carnets de l'Inde *32975543*
18.05 L'argent de la mer *19944901*
19.00 Biographies *604456*
Michel Friedmann
19.45 Arte Info *502843*
20.00 Le dessous des cartes *984938*
Des cartes trop simples. L'exemple de l'Islam
20.15 Palettes *200949*
Manet. Le modèle au chat noir

20.45 *5095272*

Qui es-tu, Caspar Hauser?

Doc. de Gabriele Wengler, avec Florian Stetter

L'énigme Caspar Hauser n'en finit pas d'intriguer les esprits. L'enfant sauvage a inspiré les poètes et les cinéastes. Enquête, de sa naissance mystérieuse à son meurtre jamais élucidé...

21.40 Metropolis *17115291*

22.30 Pepe Carvalho: Shéhérazade. Téléfilm de Franco Giraldi, avec Juanjo Puigcorbé, Valeria Marini *9217678* **0.05** La lucarne. Poètes de Mongolie. Doc. *4341437* **0.55** Why are you creative? David Lynch *39850925* **1.00** Expérimentations interdites (1) (Rediffusion du 9 août) *11536654*

TV5

10.00 Journal *43304524* **10.10** Le dessous des cartes *10036543* **10.20** Cultivé et bien élevé *65583678* **10.50** Découverte *51973036* **11.15** Itinéraire d'un gourmet *14797746* **12.05** La griffe *67360104* **12.30** Journal F3 *98489299* **13.05** Reflets Sud *97375369* **14.00** Journal *73692949* **14.15** Double-Je *50931949* **16.00** Journal *12075299* **16.15** L'invité *61531494* **16.30** Sport Africa *40430746* **17.05** Pyramide *96129543* **17.30** Questions pour un champion *58931123* **18.00** Journal *60079307* **18.15** Envoyé spécial *90081982* **20.00** Journal belge *66735814* **20.30** Journal France 2 *37494524* **21.05** Passe-moi les jumelles. Magazine *98028659* **22.00** Journal *68963727* **22.15** Des racines et des ailes *76622974* **0.00** Journal suisse *93990234*

EUROSPORT

7.00 Eurosport matin *4178833* **8.30** Yoz mag *984185* **9.00** Sports fun *985814* **9.30** Beachvolley. Mondial *988901* **10.00** Football *652340* **11.00** Eurogoals *351833* **12.00** Saut à skis. GP d'été *265678* **13.30** Tennis: tournoi féminin de Montréal *242727* **15.00** Formule 3000: GP de Hongrie *704901* **16.00** Eurogoals *715017* **17.00** Football: Coupe du monde 2002 *724765* **18.00** Watts *662272* **18.15** Eurosportnews flash *327727* **18.30** Les légendes de l'US Open *999982* **19.00** Tennis: tournoi féminin de Montréal, 1e demi-finale *206185* **20.30** Tennis: tournoi messieurs de Washington, 1e demi-finale *8194272* **21.45** Watts *8206036* **22.00** Boxe *528814* **23.45** Eurosport soir *5958727* **0.00** Tennis *319166* **2.00** Eurosport soir *19896876*

CANAL+

9.10 Une blonde en cavale. Film *22149730* **10.45** 1 chance sur 2. Comédie *21490475* **12.30** Journal *36616982* **12.45** Star Hunter. Série *94759982* **14.30** Le quinté+ la grande course *78674348* **15.00** La preuve par la mort (dead evidence). Film *33993307* **16.35** La famille Guerin. Comédie *43921494* **17.00** Football: Montpellier - Bordeaux *25689291* **19.20** Journal *50717562* **19.40** En aparté *10495746* **20.30** Samedi comédie. Best of Grolandsat *39443730* **21.00** Samedi comédie à la demande générale *26423456* **21.45** H. Comédie *51461794* **22.15** Jour de foot. *14992746* **23.15** Golf. En direct *91610494* **1.00** Possessed. Film *40999234* **2.30** Surprises *27806741* **2.40** Viva Las Vegas? *58735895*

RTL9

Pas d'émission le matin
12.00 Le miracle de l'amour *91973017* **12.30** Steve Harvey Show *47248997* **12.55** Signé Cat's Eyes *49522727* **13.25** Cobra *37170253* **13.50** Ça va se savoir *67245765* **14.20** Adrénaline *21296388* **15.15** A la recherche de l'Eden. Téléfilm *38360611* **16.50** Explosif *70704369* **17.10** Un flic dans la mafia *45317456* **18.00** Destination Vegas. Téléfilm *61060185* **19.40** Ça va se savoir *73376253* **20.25** Explosif *80562982* **20.45** Inspecteur Morse. Série *59722611* **22.40** Derrick. Série *60253123* **23.45** Le Renard *43663494* **0.50** Aphrodisia *28338857* **1.35** Téléachat *87413012* **3.35** Derrick *66292147* **4.35** Le Renard *68156708*

TMC

8.00 Téléachat *70629861* **10.00** Champions de la nature *50333901* **12.00** Pendant la pub *68758494* **13.30** Félix, un amour de chien. Série *43493456* **15.30** Glisse N'Co *49959388* **16.00** Michael Hayes. Série *25361746* **16.55** Nestor Burma *33810562* **18.35** Alexandra, Maguelone et Anne. Magazine *52290123* **20.00** Quoi de neuf docteur? *48445456* **20.35** Rachel et ses amours. Téléfilm de Jacob Berger avec Michel Galabru *52125494* **22.35** Formuel 1: GP de Hongrie, essais qualificatifs *27986253* **23.35** Glisse N'Co *41517920* **0.05** Pendant la Pub, la compil *91050895* **1.30** Playboy. Magazine *52905760*

PLANÈTE

6.15 Histoires oubliées de l'aviation *99883340* **7.05** Bombe atomique *77366185* **8.20** Les ailes de légende *79828017* **9.25** Les nouveaux explorateurs *44011678* **10.25** Au fond des océans *39756123* **11.15** Les trésors de la Terre *27742630* **13.40** Stirling Moss, un champion sans couronne *21202949* **14.35** Un opéra sur le Nil *39458185* **15.45** Oum Kalsoum, la voix de l'Orient *17753272* **16.50** Les grands crimes du XXe siècle *56981272* **18.50** Sur les chemins de Compostelle *53881098* **19.50** Les roseaux de pierre *27585611* **20.45** Hong Kong-Hanoi. Doc *93035659* **21.40** French Riviera *78729861* **22.35** Latina/Littoria, une ville *53976618* **23.50** Les grands crimes du XXe siècle *50245497*

SF1

10.00 Der blaue Planet. Dok. **10.45** Auf der Jagd nach dem Nierenstein. Film **12.15** SF Spezial: Heimweh **13.00** Tagesschau **13.05** RondoMondo **14.05** Rundschau **14.55** Hirnschlag. Dok **15.55** Schweiz-SüdWest **16.55** Reporter Spezial **17.35** Gutenacht-Geschichte **17.45** Tagesschau **17.50** Mosimann's vegetarische Küche **18.10** George **18.45** Achtung: Archiv! **19.20** Zahlenlottos **19.30** Tagesschau-Meteo **19.55** Wort zum Sonntag **20.05** Der Pferdeflüsterer. Film **22.55** Tagesschau **22.10** Sport aktuell **00.00** Hellraiser-Das Tor zur Hölle. Film **1.25** Tagesschau-Meteo **1.35** Sport aktuell **2.20** Cyclo. Film **4.30** Aeschbacher

TSI 1

7.00 Euronews **8.30** Taratatà, ecco le vecchie novità. Peo **8.40** Casper e i suoi amici **9.00** Flipper. Telefilm **9.25** Euronews **11.05** National Georgraphic Special. Doc **12.00** S-Club 7 in Miami. Telefilm **12.30** Telegiornale/Meteo **12.45** Falò **13.45** Viaggio nel mare di ghiaccio. Doc **14.30** National Geographic Explorer **15.25** Stop ai fuorilegge. Telefilm **16.15** I guerrieri di Spelogna. Film **16.35** Il cliente. Telefilm **18.00** Telegiornale flash **18.10** Il filo di Arianna **19.00** Azimut **19.30** Oggi sport **19.35** Lotto **19.40** Il Quotidiano Cronaca **20.00** Telegiornale/Meteo **20.40** Loch Ness. Film **22.15** Mr. Bean **22.40** Telegiornale notte/Meteo **23.00** Marilyn. Come sposare un milionario. Film commedia

ARD

11.00 Tagesschau **11.35** Walter Mellon **11.45** Schloss Einstein **12.35** Tiegerenten Club **14.00** Tagesschau **14.03** Neues vom Süderhof. Familienserie **14.30** Kinderquatsch mit Michael Schanze **15.00** Tagesschau **15.05** Keine Angst vor großen Tieren. Komödie **16.30** Europamagazin **17.00** Tagesschau **17.03** Ratgeber: Gesundheit **17.30** Sportschau **18.00** Tagesschau **18.10** Brisant **18.45** Dr. Sommerfeld. Arztserie **19.42** Wetter **19.51** Ziehung der Lottozahlen **19.58** Abendvorschau **20.00** Tagesschau **20.15** Wenn das kein Grund zum Feiern ist... Jubiläumsgala **22.00** Tagesthemen **22.18** Wetter **22.20** Das Wort zum Sonntag **22.25** Jenseits der Träume. Psychothriller **0.00** Tagesschau **0.10** Die Zeit der Wölfe. Parabel **1.40** Im Banne des Dr. Monserrat. Horrorfilm

ZDF

9.00 Flipper und Lopaka. Trickserie **9.25** Nelly Net(t) **9.40** Tabaluga tivi **11.10** Löwenzahn **11.35** PuR **12.00** Retter von Redwall **12.25** Eerie, Indiana. Fantasyserie **12.45** Mona der Vampir **13.00** Heute **13.05** Top 7 **14.00** Comet 2002-Der Medienpreis **15.30** Kaffeeklatsch **16.15** Auge um Auge **17.00** Heute **17.05** Länderspiegel **17.55** Mach mit **18.08** Tagesmillion **18.10** Tierisch clever. Dok. **19.00** Heute/Wetter **19.25** Unser Charly. Familienserie **20.15** Duell am Abgrund. Actionthriller **21.45** Heute-journal/Wetter **22.00** Sportstudio **23.00** Boxen **0.30** Heute **0.35** Die Sopranos. Mafiaserie **1.35** Die sieben Gladiatoren. Film **3.10** Heute **3.15** Wiederholungen

SWF

8.30 Chronik eines Hofnarren. Satire **9.50** Dasding **11.10** Die Tataren. Historienabenteuer **12.30** Ein Vater zum Küssen. Comedyserie **13.00** Nachtcafé **14.30** Bilderbuch Deutschland **15.15** Mensch, ärgere dich nicht. Komödie **16.40** Eisenbahnromantik **17.30** Bulthaupt in Jordanien **18.00** Regionalliga SR: Sport-Arena **18.30** Melodien der Berge **19.15** Landesprogramme **19.45** Aktuell **20.00** Tagesschau **20.15** Showtalk: die lange Nacht der Eisenbahnromantik **20.40** Wal «Keiko» will nicht in die Freiheit. Reportage **20.45** Die Supernase. Reportage **21.35** Aktuell **21.45** Aktuell **21.50** Die lange Nacht der Eisenbahnromantik

TVE

7.30 Ultimas preguntas **8.00** Pueblos de dios **8.30** En otras palabras **9.00** Dibujantes y humoristas **9.30** Mucho cuento **10.00** TPH **11.00** El conciertazo **11.30** Redes **12.30** Asturias paraiso natural **13.00** Canal 24 horas **13.30** Escala catalunya **14.00** Bricomania **14.30** Corazón, corazón **15.00** Telediario-1 **15.40** El tiempo **15.45** Escuela del deporte **16.45** La verdad de Laura **18.00** Canal 24 horas **18.30** Cine de barrio **21.00** Telediario **21.40** El tiempo **21.55** Informe semanal **23.00** Noche da fiesta **3.00** La vida en el aire

TCM

20.45 Meurtre d'une créature de rêve. De Gabrielle Beaumont, avec Jamie Lee, Bruce Weitz (1981) **22.30** Les rats de cave. De Ranald Mc Dougall, avec Leslie Caron, Roddy Mc Dowall (1960) **0.00** Le fantôme de Canterville. De Jules Dassin, avec Charles Laughton, Robert Young (1944) **1.35** The song remains the same. Documentaire musical de Joe Massot, avec Led Zeppelin (1976) **3.45** Le meilleur des mondes possibles. De Lindsay Anderson, avec Malcom Mc Dowell, Rachel Roberts (1973)

CANAL9

12.00 (Re)Découvertes: 40 ans de la Matze, concert d'Henri Casal **13.00** (Re)Découvertes: Qn se dit tout, avec Denis Rabaglia **18.00** Expo TV (12): Expo.02 vue de l'intérieur **18.20** Balzane, émission de janvier 2002 **18.40** Escapades (7/8) **18.50** Montreux Jazz Festival, les archives (7/10) **20.00** Les Estivales, 8e et dernière édition, dans l'Entremont **21.00** Concert: The Silencers à Anzère **22.30** Théâtre: "Novecento".

RTP

7.30 Reporter **8.30** A banqueira do Povo **12.30** Musicas d'Africa **13.00** Pico de S. Tomé **13.30** Contros tradicionais Lusófonos **14.00** Jornal da Tarde **15.00** Euro Estrelinhas **16.00** Turma das Ciências **16.30** O Passeio dos Alegres **21.00** Telejornal **22.00** Gregos e Troianos **0.00** A tragedia da Rua das Flores **1.00** Horizontes da memoria **1.30** Onésimo à Conversa com... **2.00** Jornal **3.00** Passeio dos Alegres

RAI1

7.30 Ma che domenica?! E sabato! **10.00** L'albero azzuro **10.30** Non ti pagò! **12.30** Che tempo fa **12.35** La signora del West **13.30** Tg1 **14.00** Linea blu **15.40** Quark Atlante **16.10** Appuntamento al cinema **16.15** Overland 3 **17.00** Tg1, che tempo fa **17.15** Varietà nel pallone **17.45** A sua immagine **18.00** Derrick **18.50** L'eredità **20.00** Telegiornale **20.35** Rai sport notizie **20.40** Supervarietà **20.55** Amarsi **23.15** Tg1 **23.20** Premio citta di Senigallia - Nettuno d'argento **0.25** Tg1 notte

RAI2

10.00 Tg2 - Mattina **10.10** Finalmente Disney **10.15** La maglia magica **10.35** Tesoro, mi si sono ristretti i ragazzi **11.15** Titans **12.10** Jake & Jason detectives **13.00** Tg2 Giorno **13.30** Sereno variabile **14.00** Top of the pops **15.00** Felicity **15.50** Il commissario Navarro **17.30** C-16 FBI **18.15** FX **18.55** Meteo 2 **19.00** Squadra speciale cobra 11 **19.50** Zorro **20.20** Lotto **20.30** Tg2 **20.55** Calda indagine a manila. Film **22.45** Tg2 dossier **23.30** Tg2 Notte **23.50** Meteo 2

RADIOS

LA PREMIÈRE

6.00 Le journal du samedi **9.11** La smala **11.04** Le Kiosque à musiqueS **12.30** Le journal de la mi-journée **12.58** L'île **13.02** Expo.02 les journées cantonales: aujourd'hui le canton de St-Gall **14.04** Tombouctou, 52 jours **16.04** Chemin de vie **17.04** Plans séquences **18.00** Journal du soir **18.30** Sport-Première **22.30** Le journal de nuit **23.04** Longues distances

ESPACE 2

6.05 Matinales **9.05** Comme il vous plaira **12.04** L'horloge de sable **13.30** Voyages imaginaires **17.04** Hautes fréquences **18.06** Musiques de l'âme **20.04** L'Eté des festivals: En direct de l'arteplage de Morat. Trente du Centenaire. Phoenix Ensemble Basel. Jacques Demierre. Black Tell **0.05** Notturno

RHÔNE FM

7.00 Good Morning avec Didier **11.00** Caprice gourmand avec Joëlle **12.15** Journal **13.00** Débrayages **15.00** Le Hit avec Steeve **17.00** Multisports avec Patrick **20.00** Musique boulevard **22.00** BPM **24.00** Musique boulevard

RADIO CHABLAIS

6.00 Les Matinales **6.00, 7.00, 8.00** Journaux **6.30, 7.30** Infos **6.25, 8.25** Agenda **8.30** Agenda des sports **9.00** Le Rendez-vous **10.25** Agenda **12.00** Les tarots ou l'astrologie **13.00** Le meilleur de la musique **15.00** Le classement (Top 40) **17.30** Emission sport **18.00** Le 18-19. Agenda culturel + cinéma **19.00** La fièvre **22.00** Live DJ

TSR 1

7.00 Les Zap: Bonjour; Bidoum; Pingu; Filou... *38767321* **10.40** Odyssées. La Tanzanie 2. Le Kilimanjaro (2/10) *7493166* **11.35** Droit de cité: Suisse romande: l'école en perdition? *8823321* **12.45** Le 12:45/Météo *801708* **13.00** Grosse pointe: Haine et passion *427031* **13.25** Tucker: Opération sabotage *15375031*

13.50 Automobilisme
Grand Prix de Hongrie, en direct de Budapest *39680692*

16.00 Boston public *7396692*

16.40 New York 911 *5248499*
Une longue nuit

17.25 UC Undercover
Fausse monnaie *5242215*

18.10 Racines *4314296*

18.30 Dimanche Sport *937147*

19.30 Le 19:30 / Météo *113073*

20.05 Mise au point *4883586*
Voyance par téléphone: des factures astro... nomiques!; Rentrée des classes, rentrée des poux; Dépenses pour la recherche: l'heure de vérité

TSR 2

7.00 Euronews *29273383* **7.30** Le 22:30 Sport (R) *29276470* **8.00** Quel temps fait-il? *81575031* **8.15** Euronews *55154437* **10.20** Signes: Le centre des Marmettes pour sourds-aveugles. Monthey (Valais) *36332708* **11.05** Thirst. Film de Bill L. Norton *98078050* **12.40** Santé: Asthme et allergie. Dégénération de la macula *34652383*

13.30 Le feu au lac *25148499*
Gilbert Montagné, Lio, Chris Anderson, Carlos et les rubriques...

14.30 Positif, toujours positif *24788925*

15.20 De Si de La *58789234*
Genève: des prés, un lac et la clé de sol

16.10 Football *97219470*
Aarau - Zurich. En direct d'Aarau

18.15 Ciné Zap *81834789*
Le cygne et la princesse

19.20 L'anglais avec Victor *99963031*
Moving Flat: At the Beautician's

TF1

5.50 Islande Detective: La marque du Z *23594166* **6.40** Jeunesse: Les petites crapules; Tweenies... *27312383* **9.47** Météo *222083673* **9.50** Masters de pétanque *31798166* **10.10** Auto moto *70995708* **10.50** Météo *65130166* **10.55** Téléfoot *95768673* **12.00** Météo *53023296* **12.05** Attention à la marche *12832437* **12.50** A vrai dire *76200741* **12.55** Météo, Le journal *48632895*

13.20 F1 à la Une *41700708*

13.55 Automobilisme
Grand Prix de Hongrie. Commentaires: Jacques Laffite et Pierre Van Vliet. En direct du circuit de Budapest *23603925*

15.50 Le podium *74614654*

16.10 New York, unité spéciale *92480876*
Libération sur parole

17.05 7 à la maison *48341857*

18.00 Vidéo gag *37703857*

18.55 Le maillon faible *19672741*

19.55 Météo/ Le journal *53759499*

20.35 Le résultat des courses/Météo *39985963*

france 2

5.45 Chut! Déconseillé aux adultes *89255925* **7.45** TD2A: Sabrina; La fête à la maison *52118586* **8.30** Voix bouddhistes *16843741* **8.45** Islam *76420532* **9.15** Judaïca *84401215* **9.30** Source de vie *98259925* **10.00** Présence protestante *98250654* **10.30** Jour du Seigneur *98268673* **11.00** Messe *48304147* **12.00** Chanter la vie *79470470* **12.55** Rapport du Loto *48630437*

13.00 Journal *29680012*

13.20 La vie est à nous *76221234*

13.25 Promenade de santé/Météo *76228147*

13.30 Le grand Batre
(5/9) Les châteaux en Espagne (6/9) Les hautes herbes. Film de Laurent Carcélès *81494012*

16.35 Les années d'orage
Film TV de Bernd Bohlich (3/4) *43697418*

18.00 Voleurs de charme
Faux dollars et roulette russe *37799654*

18.40 C'est ma tribu *93829302*

18.50 Stade 2 *62253334*

20.00 Journal/Météo *79468586*

france 3

6.00 Euronews *98890215* **7.00** Décrochez vos vacances *38129234* **8.00** TO3 *36800988* **10.20** C'est pas sorcier: mangeons équilibré! *16288234* **10.50** Echappées sauvages: océan vert *59472963* **11.45** Météo *20114963* **11.50** Bon appétit, bien sûr: Colombo de poulet. Recette de Babette (Ile-de-France) *76380499* **12.15** Le 12/14/Journal *88529296*

13.20 C'est mon choix *28039031*

14.50 Keno *12518925*

14.55 Christine Cromwell
In vino veritas. Film de Harry Falk, avec Jaklyn Smith *69280857*

16.30 Cyclisme *87995692*
La Grande Boucle féminine, en direct de Paris

16.40 Cyclisme *23662079*
Grand Prix de Zurich

18.05 On en rit encore
Affaires de couples *13492050*

18.55 Le 19/20/Météo *98805708*

20.20 Titeuf *81713499*
Célébrité; Tata Monique; Nadia Beurzday

M6

8.25 L'étalon noir: La fugue *60931550* **8.35** Indaba: Protection rapprochée *30045741* **9.00** Studio sud: Une fiancée pour Nico *33809499* **9.30** M6 Kid *25703383* **11.10** Téva Déco: «Le faux» chez Paolo Calia, photographe *15529673* **11.40** Turbo *94744692* **12.20** Demain à la une: L'amour est aveugle *28662708*

13.15 Si c'était demain
(1 et 2/3) Téléfilm de Jerry London, avec Madolyn Smith, Tom Berenger *22815079*

17.25 Drôle de scène
Présenté par L. Boyer *79915215*

17.45 Tessa, à la pointe de l'épée *37415418*
Reine contre reine

18.35 Opération séduction aux Caraïbes *56175012*
7e épisode

19.53 Belle et zen *394330234*

19.54 Six minutes/Météo *467653234*

20.05 E=M6 *96151876*
Par Mac Lesggy

20.40 Sport 6 *18048050*

france 5 - arte

7.25 Célébrations *26554944* **8.15** Classic archives *68286876* **9.10** Les lumières du music-hall *83019741* **9.40** Le Maroc et les artistes français *99578234* **10.30** Architectures de l'habitat *43679944* **11.00** A la poursuite des pierres précieuses *45923760* **12.00** Carte postale gourmande *46877895* **12.25** Palaces un jour, palaces toujours *25112673*

13.20 Antonio Banderas *46210012*

14.10 Méditerranée(s) *74756166*

15.00 L'aventure spatiale 2 *29051296*

16.25 Israël - Palestine, une terre deux fois promise *10503418*
La Paix armée

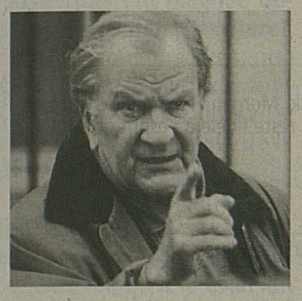
16.55 La 5e dimension *10584383*

17.25 La conquête des Pôles *57809857*

19.00 Maestro *145050*
Gala lyrique à Leipzig

19.45 Arte Info/Météo *724876*

20.15 Danse *701925*
Grupo Corpo. Documentaire de Jürgen Wilcke



20.45 *14851760*

Les Cordier, juge et flic

Film de Gilles Behat, avec Pierre Mondy, Bruno Madinier

Piège à minuit
Un collègue du commissaire Cordier est tué par un mystérieux braqueur. Quelques jours plus tard une jeune femme donne un rendez-vous au commissaire à minuit. Mais il arrive trop tard...

22.30 Chère Helvétie. Vive la liberté! *583760* **22.55** Navarro. Sentiments mortels. Film de Nicolas Ribowski, avec Roger Hanin, Christian Rauth, Jacques Martial, Daniel Rialet (Réception câble et satellite uniquement) *1741645* **0.20** Le 19:30 (R) *899345* **0.50** Mise au point (R) *5475703* **1.25** Dimanche Sport *44302819*

20.00 *73930321*

Odyssées

L'épopée humaine

L'explosion créatrice (3/3)
Il y a 75'000 ans, un volcan à Sumatra met en péril la race humaine. Les survivants se réfugient dans l'île de Java. Rencontre avec l'homo erectus, voyage en radeau de l'Asie à l'Australie, la période glacière en Europe, la grotte de Lascaux

20.50 Mémoire vivante. Faux et usage de faux *78825654* **21.45** Dimanche Sport (R) *56607302* **22.40** Le 19:30 / Météo (R) *66711012* **23.10** Horizons lointains. Film de Ron Howard, avec Tom Cruise, Nicole Kidman *78219789* **1.25** TextVision *17593635*

20.50 *37856128*

Ripoux contre ripoux

Film de Claude Zidi, avec Philippe Noiret et Thierry Lhermitte

Deux policiers sans scrupule décident de devenir honnêtes, détruisant du même coup le bel équilibre qu'ils avaient établi, avec les petits truands du quartier ...

23.20 Indochine *90391128*
Film de Régis Wargnier

1.40 Chefs-d'œuvre de la musique. Concerto pour violoncelle de Haydn. Concerto pour piano de St Saens *38660437* **2.35** Concert de musique classique. Octuor de violoncelle *71081692* **3.10** Reportages *96159234* **3.35** Très chasse *30944296* **4.30** Histoires naturelles *15890741* **4.55** Musique *74188418* **5.10** Histoires naturelles *55469586*

20.50 *19412302*

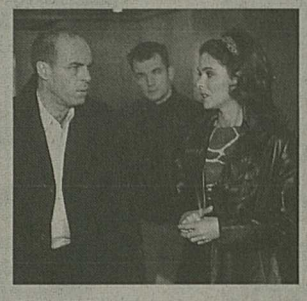
Ma saison préférée

Film d'André Téchiné, avec Catherine Deneuve

Berthe vient passer du temps chez sa fille Emilie, sans grand enthousiasme. Elle n'apprécie pas son gendre outre mesure et trouve prétentieuse la maison de ce couple de notaires...

22.55 Contre-courant
Acariens cannibales *58905166*

23.55 Journal/Météo *14584673* **0.15** Contre-Courant: Premier échange *84439242* **1.05** Le nouveau corps humain: Le sexe et ses secrets (R) *84031616* **1.50** Gares et muses allemandes *84035432* **2.35** La femme de ta vie. Série. *92224068* **3.30** 24 heures d'info *58933797* **3.50** Haïti/Les fruits 2 *89814529* **4.00** Stade 2 *67087242*



20.50 *66820944*

Siska

Film avec Peter Kremer

La jeune fille et la mort
Une cantatrice de renom et son mari font garder leur petite fille par une baby sitter. Cette dernière fait venir son petit ami, et ils découvrent un cadavre...

La sorcière au bûcher!
Une artiste, surnommée «la Sorcière», se produit dans tout le pays. N'ayant pas le temps de s'occuper de ses fans, elle confie ce travail à sa sœur...

23.00 Météo/Soir 3 *85537741* **23.15** On ne refait pas l'avenir. Comédie écrite et mise en scène par A.-M. Etienne *39929334* **0.55** La mousson. Film de Clarence Brown *58547364* **2.35** Soir 3 *96131838* **3.00** ONPP vu de la plage *65959109* **4.35** Euro millionnaire *45112155* **5.25** Les matinales *43378906*

20.50 *10883302*

Capital

Magazine présenté par E.Chain

Les secrets des produits «mode»
DVD, fringues pour «lolitas», journaux gratuits...Ces produits ont connu un essor spectaculaire cette année...
1. Mode. le filon des «lolitas»
2. DVD
3. La guerre des journaux gratuits
4. Multimilliardaire à 37 ans
5. Mon épicier est un robot

22.49 Météo *428369857* **22.50** Secrets d'actualité: Mesrine, l'homme qui a fait trembler toute la France *70204302* **0.05** Lolita 2000. Téléfilm de Sybil Richards, Jacqueline Lowell *56151432* **1.10** Sport 6 *83256906* **1.19** Météo *448735819* **1.20** Turbo *59759819* **1.50** M6 Music / Les nuits de M6 *66659708*

20.44-0.45 *410722499*

Thema

Dans la fureur du cap Horn

Découvert par Magellan en 1520, le cap Horn a été, pendant près de quatre siècles le point de passage obligé entre les océans Atlantique et Pacifique...

20.45 Révolte à bord
John Farrow *72178161*

23.20 Entre vents et marées. Le cap Horn en quatre-mâts. Doc. de J. Brühns **23.20** Au bout du monde, le cap Horn. Doc. de M. Schomers *6304857* **0.20** Histoires de marins. Doc. de B. Schaechterle *776180* **0.45** Mic Mac *2610068* **1.10** Why are you creative? *93606155* **1.15** Expérimentations interdites (2) (R) *68139567*

TV5

11.00 Les carnets du bourlingueur *78844012* **11.30** Carte postale gourmande *36720789* **12.05** «D» Design *91665316* **12.30** Journal F3 *36289811* **13.05** Documentaire non communiqué *97335741* **14.00** Le journal *73652321* **14.15** Thalassa *69053963* **15.30** Le magazine des tendances *25143586* **16.00** Le journal *50875811* **16.15** L'invité *61508166* **16.30** Gros plan *40407418* **17.05** Demain... L'Espace *52871483* **18.00** Le journal *60046079* **18.15** Fallait y penser *90058654* **20.00** Journal belge *66702586* **20.30** Journal F2 *37461296* **21.05** Chroniques d'en haut. Magazine *98088031* **22.00** Le journal *68930499* **22.15** L'enfant des Appalaches. Téléfilm *52362506* **0.00** Journal suisse *58952616* **0.30** Soir 3 week-end *79714600*

EUROSPORT

8.30 Tennis *831437* **11.00** Motocross. En direct. GP d'Allemagne. La course des 250 cc. Championnat du monde *876499* **12.00** Moto. Championnat du monde d'endurance *870215* **13.00** Tennis *775708* **14.30** Tennis. Tournoi messieurs de Washington *747925* **16.00** Cyclisme. En direct. Championnat de Zurich. Coupe du monde 8e manche *5820499* **17.45** Eurosportnews Flash *854128* **18.00** Auto. Indy Racing League *243147* **19.00** Tennis. En direct. Tournoi féminin de Montréal. Finale *901321* **20.30** Tennis *890944* **21.00** Nascar: Winston Cup. Series 23e manche *610895* **22.00** Tennis *532215* **23.30** Eurosport soir. Magazine *728470* **23.45** Watts *3396925* **0.15** Cart: GP de Mid-Ohio. Championnat international. 11e manche. *2721722*

CANAL+

12.30 Journal *17788760* **12.45** Best of Grolandsat *42011895* **13.10** Le pire des Robin des Bois *96042418* **13.35** Best of La semaine des guignols *26623050* **14.10** Le Zapping *22483499* **14.25** Le quinté + la grande course. En direct de l'hippodrome de Deauville. Plat *26608741* **15.00** Pillage en eaux troubles. Film *96007215* **16.40** H. Comédie *61918383* **17.05** Umbria le navire corail. Doc. *84182234* **18.00** La séance de 18 heures. Comédie *39194692* **19.45** Journal *33959128* **20.05** Ça cartoon *87794876* **20.45** La séance en + fréquence interdite. Film *81652012* **22.40** L'équipe du dimanche *99467031* **23.45** Golf. En direct *43877296* **1.00** Du côté des filles. Comédie *67554364* **2.30** Surprises *60789093* **2.40** Quand on sera grand. Film *25329242*

RTL9

Pas d'émission le matin
12.00 Le miracle de l'amour *91940789* **12.30** Steve Harvey Show *26338012* **13.00** Ça va se savoir *25526741* **13.45** Bye Bye Love. Comédie *28692963* **15.35** Adrénaline. Série *99598147* **16.30** Ciné-Files *14666031* **16.35** Un flic dans la mafia. Série *87859031* **17.30** Le destin de Dina. Téléfilm *19993050* **19.10** Explosif *86109215* **19.40** Rien à cacher: Jean-Christophe Mitterrand *54079302* **20.45** Disjoncté. Film de Ben Stiller avec Jim Carrey, Matthew Broderick, Leslie Mann *43483321* **22.25** Stars Boulevard *97407499* **22.30** Vendredi 13 VI, Jason le mort vivant. Film *30594760* **0.00** Aphrodisia *73876161* **1.15** Téléachat *87744703* **3.15** Derrick *60714267* **4.15** Le Renard *94712155*

TMC

7.00 Récré Kids *25007050* **10.00** Champions de la nature *50300673* **12.00** Alexandra, Maguelone et Anne: trois filles au soleil *68725166* **13.30** Les gens de Mogador. Téléfilm *68702215* **15.00** Les boléros de l'été: Dany Brillant et Jean-Marie Périer *20920321* **16.00** Michael Hayes *25338418* **16.55** Nestor Burma. Série *33887234* **18.35** Pendant la pub, la compil *52267895* **20.00** Quoi de neuf docteur? Série *48412128* **20.35** Le Cavaleur. Film de Philippe de Broca avec Jean Rochefort, Annie Girardot *10397418* **22.15** Journal *99534296* **22.35** Dimanche mécaniques *96310031* **0.05** Alexandra, Maguelone et Anne: trois filles au soleil *91027567* **1.30** Playboy. Magazine *52972432*

PLANÈTE

7.20 Destination Mars *75657215* **8.15** Au fond des océans *42686296* **9.10** Les grands crimes du XXe siècle *54571383* **10.10** French Riviera *36782789* **12.00** Les grands crimes du XXe siècle *53894418* **16.50** Les trésors de la terre *74273708* **19.10** Brian Epstein, le cinquième Beatles *62011302* **20.45** 1914-1918: Vols de guerre. Doc. *43476031* **22.25** Les ailes de légende *69361944* **23.30** Au cours de musique *85017654* **0.20** La légende napoléonienne *88995074* **1.15** De feu et de sang *73967708*

SF1

7.00 Wetterkanal **10.00** Sternstunde Religion **11.00** Philosophie **12.00** Kunst **13.00** Tagesschau **13.05** Sport aktuell **13.50** Im Tal der Apachen. Film **15.35** Natur und Champions **15.50** C'est la vie **16.15** Entdecken + Erleben. Dok. **17.00** Hopp de Bäse! **17.30** Istorgina da buna notg/Gutenacht-Geschichte **17.45** Tagesschau **17.55** Expo.02 **18.15** Sportpanorama **19.30** Tagesschau/Meteo **19.55** Soldat Läppli. Film **21.50** B.magazin **22.15** Tagesschau **22.30** C'est la vie **22.55** Klanghotel **23.55** Tagesschau-Meteo **0.05** Der letzte Tanz. Film

TSI 1

7.00 Euronews **8.30** Taratatà, ecco le vecchie novità **8.40** Casper e i suoi amici **9.00** Flipper. Téléfilm **9.25** Euronews **9.50** Paganini ripete **10.45** La parola nel mondo **11.00** Santa Messa **12.00** S-Club 7 in Miami. Telefilm **12.30** Telegiornale/Meteo **12.45** Spartacus. Film **15.45** Vero o Falso. Doc **16.05** Gli uccelli. Film **18.00** Telegiornale **18.10**national Geographic. Doc **19.00** Anno internazionale della Montagna. Doc **19.25** Il quotidiano cronaca **20.00** Telegiornale/Meteo **20.40** Paura al college. Film **22.25** Cabaret Comici: Claudio Zucca **23.15** Telegiornale notte **23.35** Una cena quasi perfetta. Film

ARD

10.00 Immer wieder sonntags **11.30** Die Sendung mit der Maus **12.00** Presseclub **12.45** Tagesschau **13.15** Weltreisen **13.45** Bilderbuch Deutschland **14.30** Zwischen Baum und Borke **15.00** Tagesschau **15.05** Könige der Sonne. Abentuerfilm **16.50** Las Vegas - Stadt der Illusionen **17.00** Tagesschau **17.03** Ratgeber: Heim & Garten **17.30** Uwei Mütter lieben Jan **18.05** Der 7. Sinn **18.08** Sportschau **18.39** Ein gutes Los für alle **18.40** Lindenstraße **19.10** Weltspiegel **19.50** Sportschau-Telegr. **19.58** Abendvorschau **20.00** Tagesschau **20.15** Tatort. Filmriss. Krimi **21.45** Sabine Christiansen. Live **22.45** Titel, Thesen, Temperamente **23.15** Tagesthemen/Wetter **23.35** Ein Apartment zum Verlieben. Komödie

ZDF

6.00 Werner Fend: Mein Dschungelbuch **6.20** Tivi-Kinder **9.15** Zur Zeit **9.30** Evang. Gottesdienst **10.15** Löwenzahn **10.45** Fernsehgarten **12.45** Heute **12.47** Blickpunkt **13.15** ZDF. umwelt **13.50** Bürger, rettet eure Städte! **14.00** So toll wie anna dazumal. Musikkomödie **15.25** Der Berg ruft. Bersteigerdrama **17.00** Heute **17.10** Sportreportage **18.14** NKL. Tagesmillion **18.15** ML Mona Lisa **19.00** Heute/Wetter **19.10** Berlin direkt **19.30** Terra X. Doku **20.15** Das Traumschiff: Norwegen. Reihe **21.50** Heute-journal/Wetter **22.05** Sturmzeit. Literaturverfilmung **23.35** Hitlers Frauen **0.20** Heute **0.25** Ciao Berlin! **0.55** Uwe Seeler - Mein Leben **1.40** Heute **1.45** Die sieben Gladiatoren. Abenteuerfilm **3.20** heute **3.25** Wiederholungen

SWF

8.00 Tele-Gym **8.15** Schätze der Welt **8.30** Tele-Akademie **9.15** Im Labyrinth **10.00** Trommler und Götter **11.00** Orchesterfarben **12.00** Grenzenlos extra. Doku **13.00** Ein Heim für alle Felle. Doku **13.30** Treffpunkt **14.00** Mandoline und Mondschein. Musikfilm **15.00** Sommernacht der großen Melodien **17.15** Landesprogramme **17.45** Eisenbahnromantik **18.15** Ich trage einen großen Namen **18.45** Landesprogramme **19.15** Fahr mal hin **19.45** Aktuell **20.00** Tagesschau **20.15** Sonntagstour. Unterhaltung **21.45** Landesprogramme **22.35** Wortwechsel classics **23.05** Showgeschichten **23.35** Elisa. Drama **1.25** Wiederholungen

TVE

7.15 Testimonio **8.15** Desde galicia para el mundo **10.00** Los osos del bambu **10.30** Las aventuras de Emily y Alexander **11.00** Musica Si **13.00** Canal 24 horas **13.30** España en comunidad **14.00** Decogarden **14.30** Corazon, Corazon **15.00** Telediario 1 **15.40** El tiempo **15.45** Documentos TV **16.50** La verdad de Laura **18.00** Canal 24 horas **18.30** España de cerca **18.45** Transmisiones **20.30** El sueño olimpico. Ado 2004 **21.00** Telediario 2 **21.45** Futbol **23.30** Temporal **1.15** Negro sobre blanco **2.00** Canal 24 horas **2.30** La mentira

TCM

20.45 Le roman de Mildred Pierce. De Michael Curtiz, avec Joan Crawford, Jack Carson (1945) **22.40** L'île des braves. De et avec Frank Sinatra, avec Clint Walker (1965) **0.25** Les amants du crime. De Félix Feist, avec Ruth Norman, Steve Cochran (1951) **2.00** The main attraction. De Daniel Petrie, avec Pat Boone, Nancy Kwan (1962) **3.30** Hercule, Samson et Ulysse. De Pietro Francisa, avec Enzo Cerusico, Richard Lloyd (1965)

CANAL9

12.00 Les Estivales, 8e émission autour de la Corbeille d'Entremont **13.00** Théâtre: "Bufo", d'Howard Buten **18.00** Balzane, émission de janvier 2002 **18.20** Expo TV (13): Expo.02 vue de l'intérieur **18.40** Montreux Jazz Festival: les archives (7/10) **18.50** Escapades (7/8) **20.00** Les Estivales, 8e émission **21.00** Thématique: vous prendrez bien un doigt de politique? Portraits d'hommes ou de femmes impliquées dans la vie politique **24.00** Les Estivales, 8e édition

RTP

9.00 Horizontes da memória **9.30** Iniciativa **11.30** Missa **12.30** 70 x 7 **13.00** Repórter **14.00** Jornal da Tarde **15.00** João Baião **18.00** Atlântida **19.30** O barco e o Sonho **20.30** Horizontes da Memória **21.00** Telejornal **22.00** Ganhar a vida **0.00** Grande Nomes **1.00** Meu querido avô **1.30** Destino Madeira

RAI1

8.00 Ma che domenica **9.50** Santa Messa **12.30** Linea verde **13.10** Pole position **13.30** Tg1 **13.40** Automobilismo **16.15** Quark Atlante **17.00** TG1 **17.10** Che tempo fa **17.15** Lo squalo. Film **20.00** Telegiornale **20.35** Rai sport notizie **20.45** Un medico in famiglia 2. Film **22.40** Tg1 **22.45** All'Opera **23.45** Viva Miss Italia **0.20** Tg1 notte **0.30** Stampa oggi

RAI2

9.00 Tg2 **10.05** Cocco Bill **10.15** Finalmente Disney **10.20** La maglia magica **10.40** Tesoro, mi si sono ristretti i ragazzi **11.20** Storie incredibili **11.45** La famiglia Stevenson **12.10** Jake & Jason detectives **13.00** Tg2 **13.25** Tg2 eat parade **13.40** Meteo 2 **13.45** West Side Story. Film **16.05** Il meraviglioso abito color gelato alla panna. Film **17.45** Quelli che... la musica **18.00** Tg2 dossier **18.45** Zorro **19.10** Sentinel **20.00** Popeye **20.30** Tg2 **20.55** I magnifici sette **23.05** Rai sport

RADIOS

LA PREMIÈRE
6.00 Le journal du dimanche **9.06** Embargo **10.06** Brel: aimer jusqu'à la déchirure **11.04** Mango! **12.30** Le journal de la mi-journée **12.40** L'île passionnément! **13.00** Azimut **14.04** Rue des artistes **17.04** Moderato cantabile **18.00** Journal du soir **18.15** Les sports **18.30** Odyssée **19.04** Intérieurs **20.04** Hautes fréquences **21.04** Le meilleur des mondes **22.04** Tribune de l'été **22.30** Le journal de nuit **22.41** L'île passionnément **23.04** Brel: aimer jusqu'à la déchirure (R)

ESPACE 2
6.04 Initiales **8.06** Monographie et monodie **9.06** Messe **10.03** Culte **11.04** Des gènes à la culture **12.06** L'opéra de quat'siècles **13.06** Musique étrange chose **16.00** D'ici, d'ailleurs **17.04** L'Heure musicale **19.04** Le meilleur des mondes **20.04** L'horloge de sable **21.30** Ethnomusique en concert. Echos d'Alpentöne 2001 **23.00** Musique d'aujourd'hui **0.05** Notturno

RHÔNE FM
8.00 Le rendez-vous des Eglises **9.00** Planète Cuivre avec Yves **10.00** Subsonique avec Patrick **12.15** Journal **13.00** Débrayage **18.00** Journal 18.15 **La cérémonie des Homards avec Sarah** 20.00 Musique Boulevard

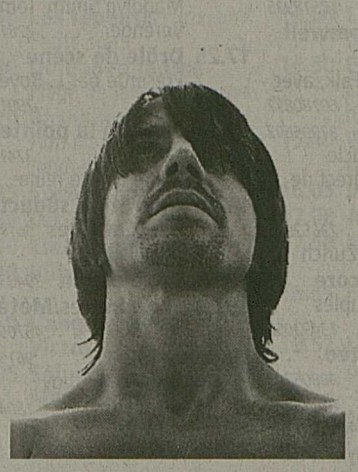
RADIO CHABLAIS
7.00 Les matinales **7.00, 8.00** Journaux **7.30** Infos **8.25** Agenda **9.00** Attache ta nuque **10.00** Accordéon **11.00** Les dédicaces **13.00** Le meilleur de la musique **16.00** Bon dimanche **18.00** Le 18-19. Journal des sports, agenda culturel **19.00** Trajectoire **23.00** Classique **24.00** Le meilleur de la musique

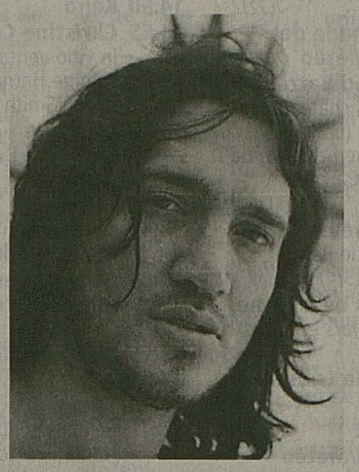
DISQUE

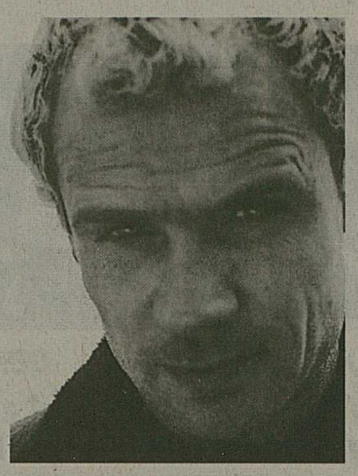
En manque de piment

Le dernier album de Red Hot Chili Peppers, **«By the way»**, confirme le tournant plus commercial pris par le groupe.

A en juger par leur dernier album, le succès a passablement limé les crocs des Red Hot Chili Peppers. Groupe californien au statut quasi mythique, le quatuor livre avec *By the way* un album mou, loin de l'énergie brute de *Mother's Milk, Blood Sugar Sex Magic* et même *One hot minute*. Loin aussi de ce cocktail abrasif de funk, de rock et de punk attitude, qui avait fait des Chili Peppers un groupe culte incarnant provocation, anticonformisme et une certaine essence du rock'n'roll. Désormais, Flea et consorts roulent sur la voie express de leur propre succès à bord d'un véhicule parfaitement homologué par MTV, nullement déjanté. Peut-être ont-ils seulement changé de carburant... Certes, *By the way* ne décevra pas ceux qui ont découvert le groupe avec *Under the bridge, My Friends* ou *Californication*. Mais pour tous ceux qui suivent depuis longtemps les Red Hot, ce dernier album doit avoir un avant-goût de déclin.







Anthony Kiedis, John Frusciante, Flea et Chad Smith, les Red Hot Chili Peppers. warner

Arythmie

Ce qui frappe d'emblée dans *By the way* est la discrétion de la section rythmique Chad Smith/Flea, sans conteste l'une des meilleures au monde, qui était le cœur même du groupe. Habituellement adeptes des grooves imparables et implacables, ils se contentent de servir la soupe à Anthony Kiedis (chant) et John Frusciante (guitare) qui placent leurs jolies harmonies sur d'agréables bluettes qui ne feraient pas de mal à une mouche (*Dosed, The zephyr song, I could die for you...*). Il faut attendre le septième titre *Can't stop* pour entendre les Red Hot s'énerver un peu. Mais la colère reste latente, sans conviction et n'éclate jamais. Tout comme dans *Throw away your television* dont la révolte se noie dans des effets de guitare dispensables.

Inspiration expirée

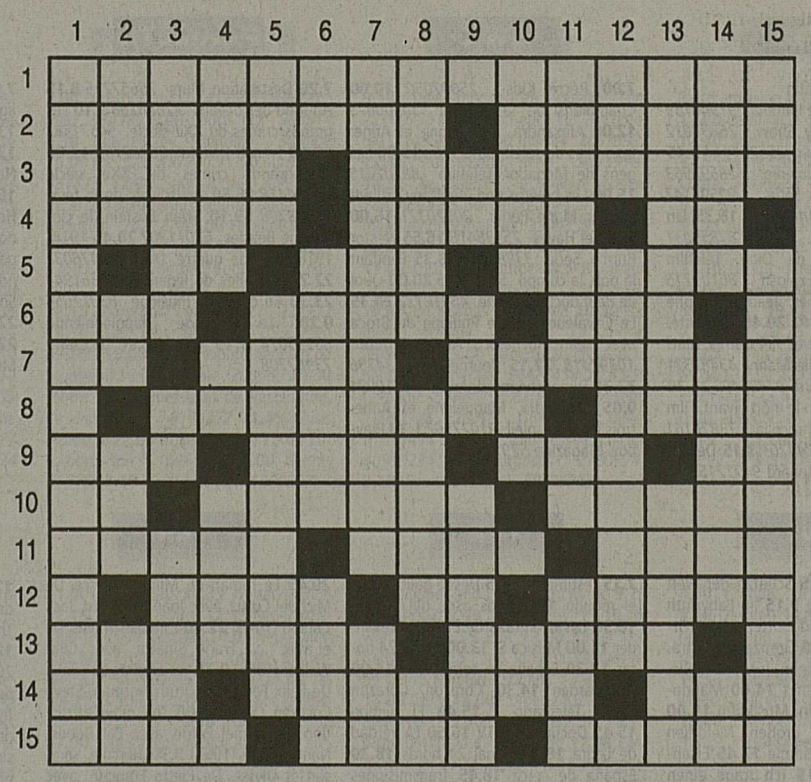
En fin d'album, deux titres détonent. *Cabron* chemine sur des routes andines poussiéreuses tandis que *On mercury* sautille à contretemps sur un ska gentillet. Des morceaux un peu «ethno» bien sympathiques mais qui s'essoufflent vite et trahissent surtout un manque d'inspiration. Comme *Midnight* dont le couplet est identique à celui de *Californication*, la quasi-totalité de l'album semble avoir été composée d'une main pendant que l'autre tenait la comptabilité du groupe. Dommage, car les Red Hot Chili Peppers possèdent un savoir-faire instrumental sans égal. Il suffit pour s'en rendre compte de réécouter *Blood Sugar Sex Magic*, véritable monument de créativité, de puissance et de virtuosité. D'accord, ce disque a 11 ans, et on peut toujours prétendre que les Red Hot prennent de l'âge, qu'on joue différemment à 35 ans qu'à 25. N'empêche, leur musique était plus aboutie et adulte à l'époque. Elle s'adressait moins qu'aujourd'hui à un public de teenagers. Elle était libre et sans concessions. Les Red Hot Chili Peppers n'ont pas le droit de mal vieillir. Pas eux.

Jean-François Albelda

Red Hot Chili Peppers, ***By the way,*** **Warner.**

LE MOT CROISÉ

JEU N° 233



Horizontalement: 1. Fabricants de chandelles (trois mots). 2. Supranational – Bars mal fréquentés. 3. Rang dans la hiérarchie – Permettait en Orient d'entrer dans le vif du sujet. 4. Ecartée du bar avant la consommation – On n'en fait parfois qu'une bouchée – Jumelles. 5. Arrivé en criant – Fils aîné de Moïse – Employées au billard. 6. De bonne heure – Mets en balance – A la tête du bonnet. 7. Préposition – Fausse le jeu – Quitter sa mère. 8. Indispensable dans une bonne choucroute – Cardinal anglo-saxon. 9. Symbole de fermeté – Vient en face – Il connaît bien les dessous de Paris – Relation dans un cercle. 10. Relie – Il en est un qui fut le dernier antipape – Laissée sur place. 11. Huile enrichie – Il a tourné «L'arbre aux sabots» – En pôle position. 12. Pied-de-veau décoratif – Possessif – Soufflée. 13. Petite broche à rôtir médiévale – Accessoire à la cuisine. 14. Elle n'avait rien à se mettre – Convoitera – Sur un pli grec. 15. Difficile à coller – Comme un bon gendarme – Mexicain de sac et de corde.

Verticalement: 1. Plume de canard (trois mots). 2. Manifester sa mauvaise humeur – Tout le monde et personne – Changea de place – Salut romain. 3. Doit partir en diligence – Petit coin – Charger les grisons. 4. Partie du monde – Morceau de Scarlatti – Cours de Suisse allemand. 5. Portable pratique pour donner un coup de fil – Avant-propos. 6. Personnel – Pour la lever, il faut d'abord l'ouvrir – Fais usage de faux. 7. Indication sur partition – Cela se paie! 8. Jamais premier – Palpables – Un bout de laïus. 9. Corde du violon – Passe souvent à table – Provenir. 10. Essence noire – Assemblée russe – Le plus brillant aux JO. 11. Aurai le vent en face – Préposition – Procédas par élimination. 12. Le sens de l'observation – Entrée déplacée. 13. Détaillera les notes – Légèrement humides. 14. Au grand air – Voit la vie en vert – Pas à nous. 15. Trop vieux pour servir encore – Tenue de camouflage élégante.

Solutions du N° 232. Horizontalement: 1. Enterrement. D.S.T. 2. Pout-de-soie. Prao. 3. Lune. Varsovie. 4. Uvéite. Ténacité. 5. Cernera. Rager. 6. Hl. Bisser. Eta. 7. Ulcères. Troc. AB. 8. Reis. Ravenala. 9. Eze. Dénoie. Elle. 10. Senne. Censé. Bas. 11. Lao-tseu. Totem. 12. Tagète. Île. BE. 13. Ana. E.N.A. Anières. 14. Id. Assiégée. Eau. 15. Nées. Erre. Négus.

Verticalement: 1. Epluchures. Tain. 2. Nouvelle-Zélande. 3. Tuner. Ciénaga. 4. Eteintes. Noé. As. 5. Rd. Té. Dettes. 6. Réverbère. Sensé. 7. ESA. Aisance. Air. 8. Mort. Vœux. ER. 9. Eisenstein. Age. 10. Néon. Ernestine. 11. Varroa. Eolien. 12. Pica. Cl. Tee. 13. Dreige. Albe. Reg. 14. Sa. Téta. Lambeau. 15. Tolérables. Esus.

URGENCES

URGENCES – ACCIDENTS MALADIES - DÉTRESSE **144**

POLICE **117**

FEU **118**

AMBULANCES **144**
Centrale cantonale des appels.

MÉDECINS DE GARDE
0900 558 144
Centrale cantonale des appels.

MÉDECINS-DENTISTES PHARMACIES - VÉTÉRINAIRES
0900 558 143
Centrale cantonale des appels.

PHARMACIES DE SERVICE

Loèche-les-Bains: 027 470 15 15 - 027 470 45 34.
Sierre: Pharmacie Burgener, 027 455 11 29.
Crans-Montana, Lens: Pharmacie du Centre, Montana, 027 481 28 28.
Sion: sa, Pharmacie de Vissigen, 027 203 20 50; di, Pharmacie Buchs, 027 322 10 30.
Région Fully-Conthey: 079 418 82 92.
Martigny: Pharmacie La Gare, 027 722 22 22.
Saint-Maurice: Pharmacie de Saint-Maurice, Saint-Maurice, 024 485 12 17.
Monthey: Pharmacie Crochetan Kuun, 024 471 15 44.
Aigle: Pharmacie de La Planchette, Aigle, 024 467 04 04 + Pharmacie de Saint-Maurice, Saint-Maurice, 024 485 12 17.
Brigue-Glis-Naters: City-Apotheke, Brigue-Glis, 027 923 62 63.
Viège: Apotheke Burlet, 027 946 23 12.

BANCO JASS

Tirage du 16 août

♥ 7 V R
♣ 6 9
♦ 6 9 D R
♠ 9 V R

CINÉMAS

Sur notre site web: www.lenouvelliste.ch

SIERRE

BOURG 027 455 01 18

Arac Attack - Les monstres à huit pattes
Dimanche à 17 h 30 — 12 ans
Réalisé par Ellory Elkayem, avec David Arquette, Kari Wuhrer, Scarlett Johansson.

Infidèle
Samedi et dimanche à 20 h 30 — 14 ans
Réalisé par Adrian Lyne, avec Richard Gere, Diane Lane, Olivier Martinez. Un thriller séduisant et réussi avec Richard Gere dans son rôle le plus émouvant de mari trompé.

CASINO 027 455 14 60

B comme Béjart
Samedi à 18 h, dimanche à 17 h 30 — 10 ans
Un film de Marcel Schüpbach.
Attention, bonheur! Que vous aimiez ou pas la danse. Un grand moment de cinéma, tous genres confondus.

Irréversible
Samedi et dimanche à 20 h 30 — 18 ans
Comédie dramatique de Gaspar Noé, avec Monica Bellucci, Vincent Cassel et Albert Dupontel. L'histoire d'un couple détruit par un viol sordide suivi d'une vengeance aveugle.

SION

ARLEQUIN 027 322 32 42

La somme de toutes les peurs
Samedi à 18 h 15 et 21 h, dimanche à 15 h 30, 18 h et 20 h 30 — 14 ans
Version française.
De Phil Alden Robinson, avec Ben Affleck, Morgan Freeman. Cette adaptation soignée du roman de Tom Clancy reste fidèle à l'esprit de l'auteur.

CAPITOLE 027 322 32 42

Lilo et Stitch
Samedi à 17 h, dimanche à 15 h 15 — 7 ans
Version française. De Jean Deblois et Chris Sanders.

L'auberge espagnole
Samedi à 19 h et 21 h 15, dimanche à 17 h 30 et 20 h 15 — 14 ans
Version française.
De Cédric Klapisch, avec Romain Duris, Audrey Tautou, Judith Godrèche.

LUX 027 322 15 45

Scooby-Doo
Samedi à 17 h 30, dimanche à 15 h — 10 ans
Version française. De Raja Gosnell avec Freddie Prinze Jr., Sarah Michelle Gellar, Matthew Lillard.

Arac Attack - Les monstres à huit pattes
Samedi à 22 h, dimanche à 20 h — 12 ans
Réalisé par Ellory Elkayem, avec David Arquette, Kari Wuhrer, Scarlett Johansson.

Le voyage de Chihiro
Dimanche à 17 h — 7 ans
Version française. De Hayao Miyazaki.

LES CÈDRES 027 322 15 45

Men in black 2
Samedi à 17 h 15, dimanche à 16 h — 12 ans
Version française.
De Barry Sonnenfeld avec Tommy Lee Jones, Will Smith, Lara Flynn Boyle.

Marie-Jo et ses deux amours
Samedi à 19 h 15, dimanche à 20 h 45 — 14 ans
Version française.
De Robert Guédiguian, avec Ariane Ascaride, Jean-Pierre Darroussin, Gérard Meylan.
Marie-Jo aime sa vie, sa fille et son mari, mais aussi Marco! Un nouveau tome (très beau) du livre de la vie par Guédiguian et sa troupe.

Lucia y el sexo
Samedi à 21 h 30, dimanche à 18 h 15 — 16 ans
De Julio Medem avec Paz Vega, Tristan Ulloa, Elena Anaya.

MARTIGNY

CASINO 027 722 17 74

Arac Attack - Les monstres à huit pattes
Dimanche à 14 h 30 — 14 ans
Vous détestez les araignées? Elles ne vous aiment pas non plus.

La somme de toutes les peurs
Samedi à 20 h 30, dimanche à 16 h 30 et 20 h 30 — 14 ans
De Phil Alden Robinson, avec Ben Affleck et Morgan Freeman.

CORSO 027 722 26 22

Scooby-Doo
Samedi et dimanche à 16 h 30 — 10 ans
Avec Freddie Prinze Jr. et Sarah Michelle Gellar.

Allumeuses
Samedi et dimanche à 20 h 30 — 14 ans
Cameron Diaz dans une nouvelle comédie aussi corsée et déjantée que *Mary à tout prix* ou *American Pie*.

MONTHEY

MONTHÉOLO 024 471 22 60

Arac Attack - Les monstres à huit pattes
Dimanche à 17 h, dernière séance! — 12 ans
Réalisé par Ellory Elkayem, avec David Arquette, Kari Wuhrer, Scarlett Johansson.

La somme de toutes les peurs
Samedi à 20 h 30 et dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 — 14 ans
Première! Version française. Son: numérique.
De Phil Alden Robinson d'après le best-seller de Tom Clancy.
Une superproduction, un superthriller explosif avec Ben Affleck, Morgan Freeman. 27 000 armes nucléaires. Il en manque une... Une reconstitution terriblement réaliste d'une attaque terroriste sur une ville américaine.

PLAZA 024 471 22 61

Scooby-Doo
Samedi à 19 h, dimanche à 14 h 30 — 10 ans
Avec Freddie Prinze Jr. et Sarah Michelle Gellar.

L'auberge espagnole
Samedi à 21 h, dimanche à 17 h et 20 h 30 — 14 ans
De Cédric Klapisch, avec Romain Duris, Cécile de France, Audrey Tautou (Amélie Poulain), Judith Godrèche.

«Apprendre c'est bien, partager c'est mieux»

Pascale Rocard publie son premier roman, «Le rêve du grain de sable». Rencontre.

On la connaissait comédienne, notamment à travers la série *Sauvetage*. On la savait aussi scénariste et réalisatrice. Désormais, Pascale Rocard est également écrivain. Son premier (bon) roman, qui fait voyager le lecteur, vient de paraître aux Editions N° 1. Rencontre sous le soleil de Verbier.

Avez-vous été baignée depuis longtemps dans l'écriture?

Oui, j'ai toujours écrit, que ce soit du théâtre ou des scénarios. Mais en dehors de ça, je n'avais jamais été au-delà de la nouvelle.

Ici, l'idée de base était celle d'un scénario. C'est après quelques pages que mon mari m'a fait remarquer qu'il y avait un style qui n'était pas aussi sec qu'un synopsis de film. En fait, les personnages m'ont happée et je me suis laissé entraîner.

Qu'est-ce qui vous a inspiré cette histoire?

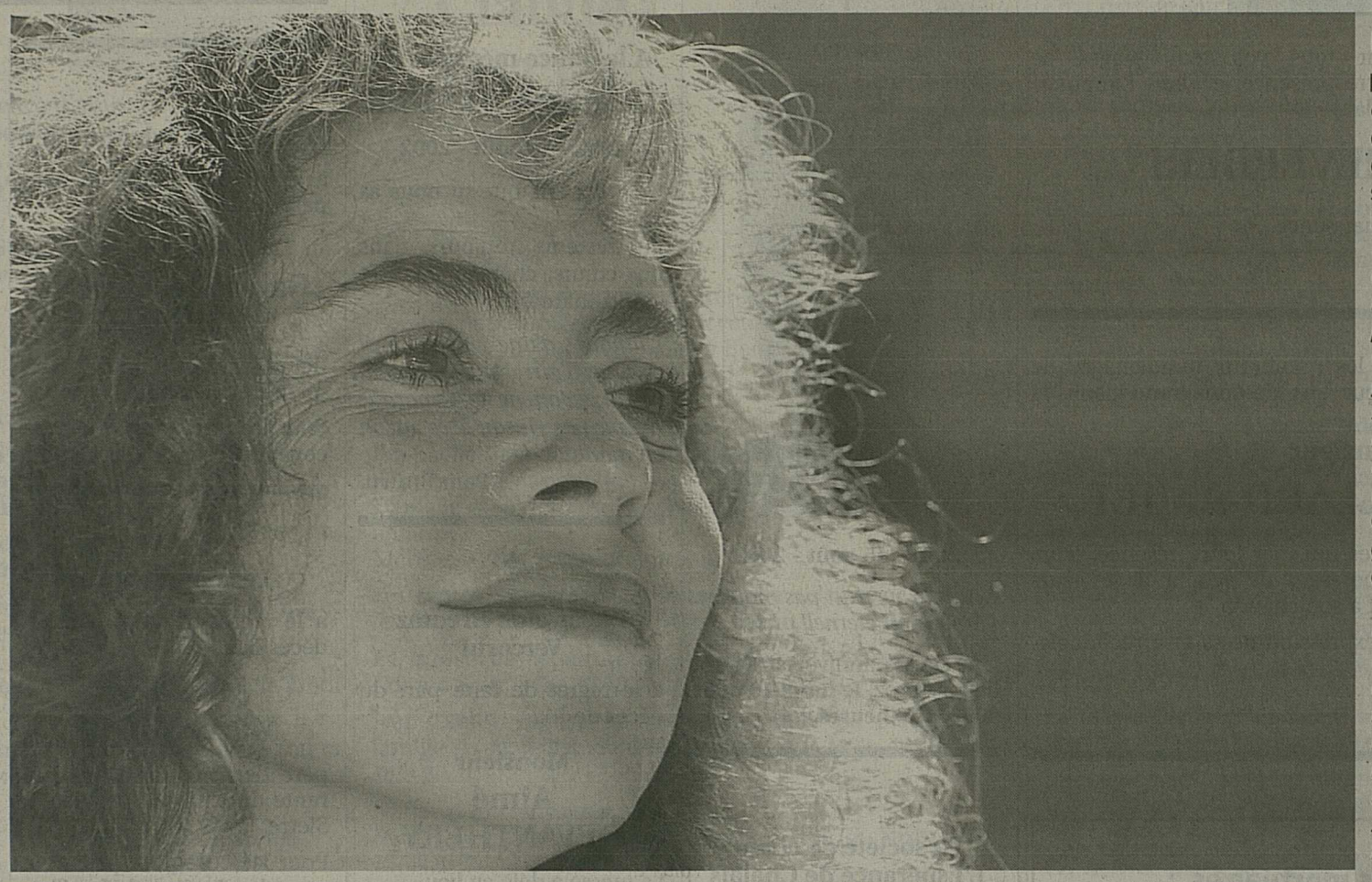
Tout d'abord, j'aime les voyages, qu'ils soient intérieurs ou réels. La question est: *«Qu'est-ce qu'un voyage réel vous apporte à l'intérieur de vous-même?»* Ensuite, l'histoire *est* un hommage aux femmes. L'amour et l'amitié y occupent aussi une place prépondérante.

En combien de temps avez-vous écrit ce premier roman?

J'y ai passé à peu près deux ans, mais ça n'a pas été continu: entre-temps, j'ai aussi tourné deux à trois mois pour *Sauvetage*, j'ai écrit un film avec Pierre-Antoine Hiroz, j'ai réalisé un court métrage...

J'ai toujours été éclectique, je suis assez active. En même temps, je sais prendre le temps de vivre. Je peux bosser pendant dix jours comme une dingue, puis être tranquille.

Vous aviez déclaré que vous aviez besoin de vivre en hauteur. Que vous apporte cette hauteur que vous recherchez?



Pascale Rocard: «En hauteur, on a l'impression qu'on peut se détacher de la vie du monde l'espace d'un rêve.» mamin

J'habite entre Paris et Verbier. Mais même à Paris, je ne supporte pas de vivre au rez-de-chaussée. En hauteur, on se sent libre et on a l'impression d'être plus proche du cosmos. Ça permet de regarder les choses avec recul. On a l'impression qu'on peut se détacher de la vie du monde l'espace d'un rêve.

Si vous deviez partager un coup de cœur concernant le Valais, ce serait lequel?

Il serait lié au film *Le combat des reines* et à Pierre-Antoine Hiroz. Et puis j'aime profondément vivre ici. C'est le bonheur de la communion avec la nature, c'est ce qu'elle vous rend, même si elle est forte et parfois féroce.

Parfois, on entend les Valaisans dire: *«On vit quand même dans un beau pays!»* J'aime beaucoup cette fierté-là. S'ils ne parlent pas beaucoup, les paroles des Valaisans sont sobres, efficaces et ont de la valeur. J'aime ce tempérament, ce caractère. Les Valaisans ont quelque chose de froid au départ, mais dès qu'une relation se noue, elle est sincère, forte et sans décoration.

Parlez-nous un peu de la série *Sauvetage*...

Elle est née de l'envie de parler de la mort et du risque, mais aussi de l'envie de filmer des grands espaces.

Pour moi, elle est avant tout un hommage à des gens incroyables qui font un métier incroyable. Les sauveteurs s'en foutent de leur ego, ils n'ont pas envie d'être connus ou reconnus. Ils m'impressionnent par leur modestie, je les admire. Je voulais utiliser la fiction pour leur rendre hommage, comme je rends hommage aux femmes dans *Le rêve du grain de sable*... Comment vous les trouvez, d'ailleurs, ces femmes?

Attachantes, je dirais...

Voilà! *«attachantes»* est un bon mot. On s'y attache avec leurs défauts, leur fragilité. Elles sont attendrissantes. Dans ce livre, je voulais parler de femmes d'aujourd'hui en disant comment elles appréhendent le monde.

A travers vos films, vous dites avoir découvert énormément de choses. Y a-t-il encore quelque chose que vous rêveriez d'apprendre?

C'est tellement vaste! J'aurais aimé connaître le nom de chaque étoile. J'aurais voulu parler 40 000 langues. J'aime apprendre au travers des gens, au travers d'expériences, au travers de rencontres. J'ai découvert la grimpe, le ski hors piste. Je voyais mon mari qui y prenait du plaisir, alors je voulais qu'il me le partage, comme j'aime partager mes passions. Apprendre c'est bien, partager c'est encore mieux.

Propos recueillis par
Thomas Dayer

Pascale Rocard, *Le rêve du grain de sable*, Editions N° 1.

Nouvelle expérience

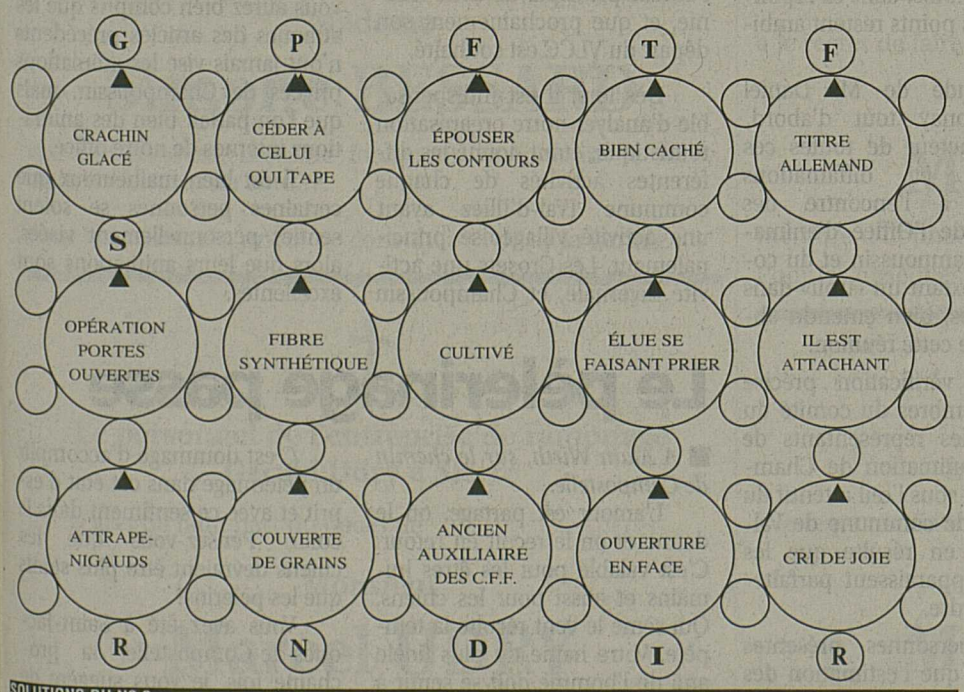
Lorsqu'on lui demande comment elle a réagi lorsqu'elle a reçu la proposition des Editions N° 1 concernant son premier roman, Pascale Rocard se souvient avec joie: *«J'étais en tournage dans une cabane, pour* Sauvetage. *C'est mon mari qui m'a appelée pour m'annoncer la nouvelle. C'était magique: j'étais sur glacier du Trient et une maison d'édition voulait publier mon livre dont l'histoire se déroule dans le désert. C'était un joli signe.»*

Cependant, ce qui l'a davantage impressionnée, c'est d'avoir la chose en main. *«C'est un moment incroyable. Quand j'ai été faire des signatures pour la presse, il y avait une pile de livres à côté de moi. Alors, j'ai pu véritablement sentir l'objet. Je n'ai pas relu* Le rêve du grain de sable *avec son habillage définitif. J'aimerais bien m'y coller, mais je n'ai pas encore eu le temps.»*

JEUX No 7

La ronde des mots

A vous de retrouver les mots que nous vous proposons. Chaque mot se lit dans le sens des aiguilles de la montre et commence à la place indiquée par le triangle noir. A vous de jouer sans vous laisser tourner la tête!



SOLUTIONS DU NO 6

SARONG-CRACRA-DOLLAR-TRULLO-SAUMUR-ORÉMUS-CERNER-LETTRE-LÉVITE-MEGÈVE-MENHIR-NARINE-TÉTERA-ILÉITE-EIFFEL

Lequel des trois?

Trois réponses, une seule est la bonne. Voici dix questions pour piéger vos (mé)connaissances en jouant!

1. Distance du point de penalty aux buts
   a) 9 mètres b) 11 mètres c) 13 mètres
2. Les Canaries se trouvent dans l'océan
   a) Atlantique b) Pacifique c) Indien
3. Le lama possède
   a) une bosse b) deux bosses c) pas de bosse
4. Est le plus près de Sion
   a) Rome b) Vienne c) Paris
5. La coccinelle porte
   a) 5 taches b) 7 taches c) 9 taches
6. Belfast se trouve dans l'Irlande
   a) du Nord b) de l'Est c) du Sud
7. Le roquefort est fait avec du lait de
   a) vache b) brebis c) chèvre
8. Les truffes poussent au pied du
   a) pin b) peuplier c) chêne
9. Né le 24 décembre, vous êtes
   a) Capricorne b) Verseau c) Poissons
10. Couleur de la calotte des cardinaux
    a) blanche b) rouge c) violette

SOLUTIONS DU NO 6

1 b – 2 c – 3 a – 4 b – 5 c – 6 a – 7 b – 8 b – 9 c – 10 c

Mots en croix

E	S	P	A	G	N	O	L	E

Placez les neuf lettres du mot que nous vous proposons dans les cases centrales pour obtenir six mots de sept lettres.

		P	S	L		
		I	T	A		
E	M				E	R
A	V				N	T
E	G				U	E
		E	S	N		
		T	E	E		

SOLUTIONS DU NO 6

ASTÉRIE-DRACENA-STRUDEL-OUTARDE-PRÉCUIT-ÉDREDON

†

Linda REVERBERI

Profondément touchée par tous vos témoignages de sympathie, de réconfort, votre présence, et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la

Famille REVERBERI

vous exprime toute sa reconnaissance.

Crans, août 2002.

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

Monsieur

Marcel GUILLARD-AMIET

remercie toutes les personnes qui, par leur présence, leurs prières, leurs dons, leurs messages de sympathie et leurs envois de fleurs, ont pris part à son chagrin.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Bex, août 2002.

Dépôt avis mortuaires

c/o Publicitas - Av. de la Gare 25, Sion,
Tél. **027 329 51 51**
de **8 à 12 heures** et de **13 à 17 heures**

c/o *Le Nouvelliste* Rue de l'Industrie 13, Sion
du lundi au vendredi, de **17 heures à 21 h 30**
+ le dimanche de **17 h 30 à 21 h 30**
Tél. 027 329 75 11, Fax **027 329 75 78**

†

Le bureau d'architectes Alberto Alberti à Monthey

a le regret de faire part du décès en Espagne de

Madame

Loli LEMA ANDRADE

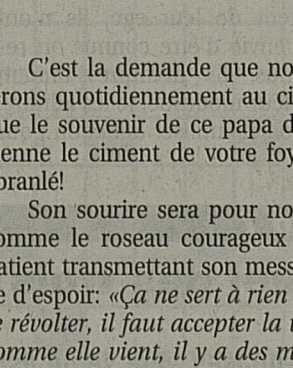
belle-mère de Didier Rouiller, collaborateur et ami.

---

†

En souvenir de

Thierry NEUWERTH



2001 - 15 août - 2002

L'Amour ne peut pas mourir, l'Amour est éternel!

Une messe anniversaire aura lieu à Aproz, **le lundi 19 août 2002, à 19 heures.**

---

†

La société de chant L'Espérance de Chalais

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Aimé DEVANTHÉRY

membre honoraire.

---

†

A la douce mémoire de

Huguette BENDER

1992 - 18 août - 2002

Déjà dix ans que tu nous as quittés.
Tu resteras toujours dans nos cœurs, chère maman et grand-maman.

L'amour d'une mère, c'est comme l'air: c'est tellement banal qu'on ne le remarque même pas. Jusqu'à ce qu'on en manque.

Pam Brown.

---

†

Le ski-club Brentaz Vercorin

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Aimé DEVANTHÉRY

La messe a déjà eu lieu.

PUBLICITÉ

JOUR et NUIT
POMPES FUNÈBRES
GILBERT RODUIT
Toutes régions 027 723 18 18
Spécialiste en prévoyance funéraire

†

Le tombeau des morts c'est le cœur des vivants.

Les copropriétaires de la PPE Villa Spinéa à Martigny

ont la douleur de faire part du décès de

Madame

Thérèse FOURNIER

Ils garderont d'elle un souvenir ému.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

---

†

Le Hockey-Club Monthey

a le pénible devoir de faire part du décès de

Madame

Gabrielle NEBEL-FAIGAUX

maman de Jean-Marc, membre du comité.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

---

†

Le comité Vinea

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Marcel UDRY

père de Christine Udry, gérante du Château de Villa, à Sierre.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

---

†

L'Association valaisanne de hockey sur glace

a le regret de faire part du décès de

Madame

Gabrielle NEBEL-FAIGAUX

maman de Jean-Marc Faigaux, responsable du matériel.

---

†

La cagnotte des Petits Sous à Daillon

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Marcel UDRY

membre et parent de plusieurs membres.

Transmission d'avis mortuaires

Dans l'impossibilité de confirmer l'arrivée de chaque avis mortuaire soit de famille soit de société, transmis par fax ou par e-mail, nous vous prions, par mesure de sécurité, **de nous appeler après votre envoi au 027 329 75 11,** pour vous assurer qu'il nous est bien parvenu.

HOMMAGES

A Florian Dussex

■ Un café au soleil, des phrases échangées, mais pas banales; l'amitié de Jean-Claude, les souvenirs, un moment privilégié...

C'était presque hier et, déjà, du passé...

Je ne les verrai plus ensemble, leur complicité, leur regard, celui, si bienveillant de Florian et celui, malicieux, de son fils.

Il est des départs que nous refusons d'admettre. Des prières teintées de révolte qu'il faut dire et redire afin que la paix et la grâce atteignent nos cœurs.

Florian n'a pas été vaincu par ses douleurs, moins encore par le découragement. Dieu l'a tout simplement invité à se reposer auprès de Lui.

La messe d'adieu qui nous a réunis était empreinte d'une grande tristesse. Tout le monde s'était rassemblé dans un courant de fraternité à son image.

Reconstruire une famille sans l'époux, le père, le grand-père, si bon, c'est un peu comme une porte qui se ferme; un élément qui participait au fonctionnement de la maison.

Il va falloir du temps, bien des jours gris et des regards brouillés pour accepter encore cette épreuve et entrevoir un nouvel horizon...

C'est la demande que nous ferons quotidiennement au ciel: que le souvenir de ce papa devienne le ciment de votre foyer ébranlé!

Son sourire sera pour nous comme le roseau courageux et patient transmettant son message d'espoir: *«Ça ne sert à rien de se révolter, il faut accepter la vie comme elle vient, il y a des moments si beaux qui nous font tout oublier...»*

Parmi ces moments, il y a cet instant de partage qui devait être le dernier. Je n'oublierai pas ce café, car, dans mon cœur, il est encore tout chaud de soleil...

Anic Cardo

A Alex Fragnière

■ Dans la vie des événements incompréhensibles, insupportables, des questions sans réponses nous brisent le cœur. Des pourquoi et des doutes sans cesse nous tourmentent, un vide immense s'installe au plus profond du cœur de tes amis. Tu as été fauché à la fleur de l'âge comme un roseau fragile qu'un coup de vent vient briser subitement.

Tu étais l'ami sur qui on pouvait compter de jour comme de nuit. Serviable, fidèle et généreux, tu donnais sans compter. Tu nourrissais un amour sans faille pour la nature: tantôt refuge, tantôt confidente, tu l'as apprivoisée et tu l'as aimée sans limites, si fort que tu en as fait ton métier. Elle a voulu te garder et c'est auprès d'elle qu'aujourd'hui tu reposes. Chaque jour tu montais à Verrey pour retrouver ce coin de pays que tu aimais profondément. Puis, lorsque venait la saison printanière, quelle impatience tu manifestais lorsque tu entendais le carillon des sonnettes des vaches! Avec ton chien, tu t'en allais là-haut: l'appel de l'alpe était irrésistible.

Tu ne manquais pas une occasion d'inviter tes copains au mayen «des Combes» pour partager, autour d'une table, ta joie de vivre et ton plaisir de faire plaisir. Ta modestie nous empêche d'évoquer tous les moments passés ensemble. Seul ton souvenir nous donnera la force de continuer sur le chemin de la vie, car tu étais un montagnard, un homme de la terre, un «vrai». Quel bel exemple!

Tu es parti discrètement, sans une tendre dernière poignée de main, nous laissant désarmés et désemparés. Mais comme tu disais toujours «Un bûcheron ne se laisse jamais abattre», on continuera à vivre en harmonie avec la nature pour te remercier et nous souvenir de toi. Alors, salut Descottes!

Christian Lathion et tes amis

COURRIER

Champoussin, suite

■ Suite aux différents articles parus dans les pages du *Nouvelliste*, concernant l'organisation touristique de Val-d'Illiez - Champoussin - Les Crosets, le président de commune a effectivement réuni les parties pour calmer le jeu autour d'une table ouverte.

Le soussigné a fortement aprécié la démarche de M. Philippe Es-Borrat.

Néanmoins, dans sa réponse, certains points restent ambigus.

L'attitude de M. Daniel Donnet-Monay tout d'abord, principal acteur de toutes ces calomnies et diffamations adressées à l'encontre des membres de l'Office d'animation de Champoussin et du comité, prétextant un «trou» dans les comptes, bien entendu absent lors de cette réunion.

Après vérification précise par les membres du comité du VLCC et les représentants de l'Office d'animation de Champoussin, et sous l'œil attentif du président de commune de Val-d'Illiez, il en résulte que les comptes apparaissent parfaitement en ordre.

Les personnes présentes ont admis que l'estimation des actifs «immobilier» et «installation» devrait faire l'objet d'appréciations plus pointues.

Les chiffres clairement et publiquement articulés par M. Daniel Donnet-Monay ne sont donc pas fondés.

Les discussions parfois peu agréables entre certains membres du VLCC et Champoussin sont le résultat de démarches entreprises dans la précipitation, sans tenir compte des différents protagonistes; l'acteur absent ferait mieux de s'abstenir que d'affabuler, puisqu'il est l'auteur principal de cette zizanie, et que prochainement son départ du VLCC est souhaité.

Dès lors, il est indispensable d'analyer notre organisation touristique, étant donné les différentes activités de chaque commune (Val-d'Illiez ayant une activité villageoise principalement, Les Crosets une activité hivernale, et Champoussin une activité été-hiver, voire entre saisons), qui quelque part voudrait jouer dans le même registre, mais qui n'a pas les mêmes notes.

Trouvons donc un bon chef d'orchestre, capable d'analyser la juste réalité des besoins.

Ernest Eggen, Champoussin

P.-S. (Suite article paru le 8.8.2002.) Sachant que les lecteurs sont des gens intelligents, vous aurez bien compris que les attaques des articles précédents n'ont jamais visé les animations privées de Champoussin, mais que l'on parlait bien des animations internes de notre office.

Il est bien malheureux que certaines personnes se soient senties personnellement visées, alors que leurs animations sont excellentes.

Le pèlerinage passe

■ *A Alain Wirth, sur le chemin de Compostelle.*

L'amour est partage, on le donne et on le reçoit en retour. C'est valable pour les êtres humains et aussi pour les chiens. Qui sème le vent récolte la tempête. Votre haine du plus fidèle ami de l'homme doit se sentir à des kilomètres et malheureusement pour vous et heureusement pour eux, ces canidés ont un flair très développé.

C'est dommage d'accomplir un pèlerinage dans cet état d'esprit et avec ce sentiment dans le cœur. Pensez-vous que les chiens devraient être plus saints que les pèlerins?

Vous avez été à Saint-Jacques-de-Compostelle, la prochaine fois, je vous suggère de suivre les traces de saint François d'Assise qui parlait si bien aux animaux.

Anne Marie Imhof, Sierre

†

S'est endormie paisiblement à son domicile le soir du jeudi 15 août 2002, dans sa 92e année, entourée de l'affection des siens

Madame

Simone BESSARD

veuve d'Edouard BESSARD
1911
hôtelière à Verbier

Font part de leur peine:

Ses enfants:
Danielle **Corthay Bessard,** veuve d'Ami;
Jacques et Sylvie **Bessard Paquet;**
Nadine **Bessard Prenleloup,** veuve de Jean-Claude;
Marie-Laurence et Georges **Van Meer Antille;**

Ses petits-enfants:
Thierry **Corthay** et Theresa **Schiffmann;**
Sylvie **Bessard** et Philippe **Bruchez;**
Stéphanie **Bessard;**
Yves **Bessard;**
Sophie **Bessard** et Sébastien **Sevaz;**

Ses arrière-petits-enfants:
Anthony, Sabrina, Lisa, Maximilien, Joakim et Julien;

Son cher beau-frère Ernest **Stettler;**
Sa chère cousine Marcelle **Fasanino;**
Sa chère nièce Jeanine **Fricker Antille;**

Toutes les familles parentes et alliées:
Bessard, Roch, Filliez et **Fumeaux;**

ainsi que les collaborateurs de l'Hôtel Grand-Combin et Golf et Restaurant La Grange.

La cérémonie d'adieu aura lieu à l'église du Châble, le lundi 19 août 2002, à 15 heures.

Notre maman repose à la chapelle de Verbier-Village, où la famille sera présente le dimanche 18 août 2002, de 19 à 20 heures.

Adresse de la famille: Hôtel Golf et Restaurant La Grange
1936 Verbier.

En lieu et place de fleurs et couronnes, vos dons sont bienvenus pour les œuvres de votre choix.

---

†

Le comité, la direction et le personnel de Verbier/Val de Bagnes-Tourisme

ont le profond regret de faire part du décès de

Madame

Simone BESSARD

mère de Jacky, ancien membre du comité de la Société de développement de Verbier.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

---

†

Le Golf Club de Verbier

a le regret de faire part du décès de

Madame

Simone BESSARD

veuve d'Edouard, membre fondateur, et maman de Jacky, ancien membre du comité.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

---

†

Le personnel de l'entreprise de ramonage Gérald Udry à Sierre

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Marcel UDRY

ancien patron, et papa de Gérald, leur estimé patron.

Pour les obsèques, veuillez consulter l'avis de la famille.

---

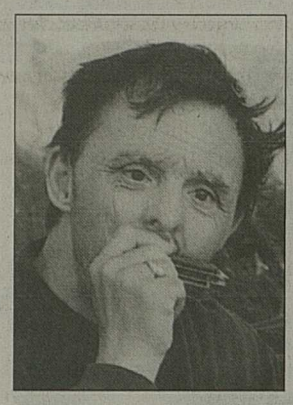
†

Alléluia!
Louez Dieu dans son sanctuaire;
louez-le avec tambour et danse;
louez-le avec des cymbales sonores.
Que tout ce qui respire loue le Seigneur!
Alléluia!

Psaume 150.

Le jour de l'Assomption, à l'hôpital de Gravelone à Sion, entouré de l'affection des siens, s'est endormi dans la Paix du Christ ressuscité

Jean-Claude BALET



de Basile
1943

Font part de leur peine et de leur espérance:

Ses sœurs, son frère, beaux-frères, belle-sœur, nièces et neveux, petites-nièces et petit-neveu:
Gaby et Charly **Christen-Balet**, à Berne, et leur fils;
François et Jo **Balet-MacDonald**, à Toronto (Canada), et leurs enfants et petits-enfants;
Anne-Marie et Jean **Naoux-Balet**, à Sion;
Raphaelle **Balet Claivaz** et Charles-Albert **Claivaz**, à Sion, et leurs enfants et petits-enfants;
Danielle et Jean-Marc **Panchaud-Balet**, à Echallens, et leurs enfants;
Martha, à Sion, sa sœur de cœur;

Ses tantes, cousines et cousins, les familles apparentées et les amis du home Pierre-à-Voir, à Saxon.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église du Sacré-Cœur à Sion, le lundi 19 août 2002, à 10 h 30.

Jean-Claude repose au centre funéraire de Platta où la famille se recueillera le dimanche 18 août 2002, de 18 h 30 à 19 h 30.

Ni fleurs ni couronnes.
Merci de penser au home Pierre-à-Voir, à Saxon, CCP 19-6026-1.

Dors petit ange.
Tes souffrances en silence sont finies.
Ton lumineux sourire et ta tendresse illumineront nos vies.
A Dieu.

Cet avis tient lieu de faire-part.

---

†

La Fondation valaisanne en faveur des personnes handicapées mentales FOVAHM, à Saxon

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

Jean-Claude BALET

ancien pensionnaire.

---

†

L'Association valaisanne des maîtres ramoneurs

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Marcel UDRY

membre d'honneur.

Pour les obsèques, veuillez consulter l'avis de la famille.

---

†

Le ski-club Zanfleuron

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Marcel UDRY

membre de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

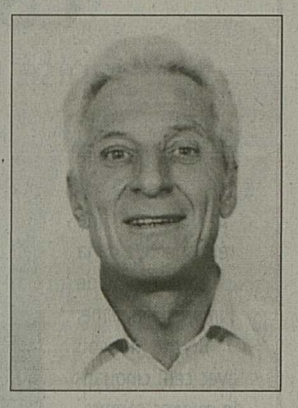
---

†

Après une douloureuse maladie supportée avec courage, s'est endormi paisiblement à l'hôpital de Sierre, entouré des siens, le vendredi 16 août 2002, dans sa 68e année, muni des sacrements de l'Eglise

Monsieur

Marcel UDRY



maître ramoneur

Font part de leur peine:

Son épouse:
Alice **Udry-Dupraz,** à Sierre;

Ses enfants et petits-enfants:
Christine **Udry,** à Veyras;
Gérald et Béatrice **Udry-Salamin,** à Veyras, et leurs enfants Géraldine et Charlotte;
Patricia et Charles-Yves **Dischinger-Udry,** à Sierre, et leurs enfants Laura, Fanny et Cédric;
Marie-France **Udry** et son ami Antoine **Delarue,** à Lausanne;

Ses sœurs, frères, belle-sœur et beaux-frères:
Germaine **Roh-Udry,** à Aven, ses enfants et petits-enfants;
Pierre et Solange **Udry-Antonin,** à Daillon, leur fille et ses enfants;
Yvonne et Ulysse **Theytaz-Udry,** à Vissoie, leurs enfants et petits-enfants;
Luc **Udry,** à Montana, ses enfants et petits-enfants;
Marthe et Werner **Badertscher-Udry,** à Daillon, leurs enfants et petits-enfants;

Ses filleules et filleul:
Chantal, Marie-Paule et Stéphane;

Les familles **Dupraz** et **Vuattoux** à Lullin, Haute-Savoie;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église Sainte-Catherine à Sierre, le lundi 19 août 2002, à 10 h 30.

Marcel repose au centre funéraire du cimetière de Sierre, où la famille sera présente le dimanche 18 août 2002, de 18 h 30 à 20 heures.

En lieu et place de fleurs et couronnes, vos dons seront versés à une œuvre de bienfaisance.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

---

†

La Fondation du Château de Villa

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Marcel UDRY

papa de Christine Udry, directrice.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

---

†

Saturno et Jérôme

ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur

Marcel UDRY

maître ramoneur

Tous les instants partagés durant ces nombreuses années de travail resteront gravés dans nos mémoires.

Merci à notre ancien patron pour sa générosité et son amitié.

---

†

La classe 1934 des Hauts de Conthey

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Marcel UDRY

contemporain et ami.

Les contemporains(nes) se donnent rendez-vous le lundi 19 août, à 10 heures, devant l'église Sainte-Catherine, à Sierre.

TABLEAU TRUQUÉ

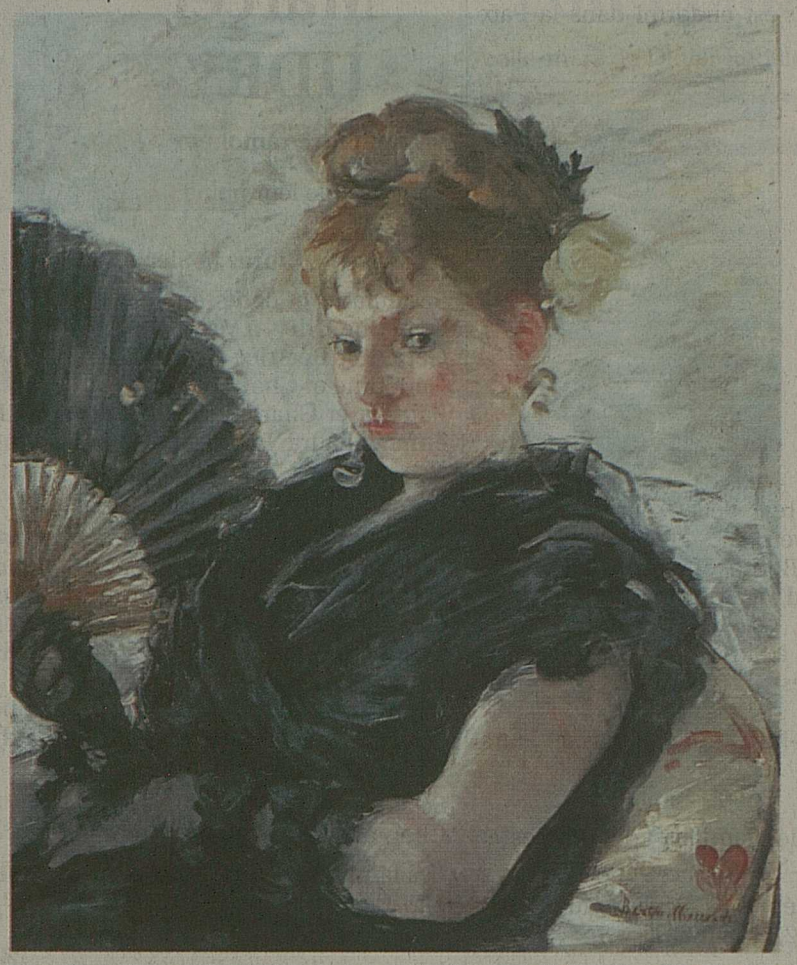
Concours d'été N° 7

organisé par la Fondation Pierre Gianadda.

La Fondation Pierre Gianadda présente jusqu'au 19 novembre 2002 une rétrospective de la grande dame de l'impressionnisme, Berthe Morisot, avec cent cinquante œuvres comprenant des huiles, pastels, aquarelles et sculptures.

Avec le concours de cet été, vous découvrez chaque semaine une œuvre de cette artiste.

Vous pourrez exercer votre perspicacité en détectant le trucage de Casal opéré sur le tableau et une question culturelle correspondant à Berthe Morisot.



Femme à l'éventail *ou* **Tête de jeune,** ***huile sur toile, 1876, collection de Mme Alexander Lewyt, New York.*** ldd

Réponses du concours N° 6

Question A: la barbe est plus longue.
Question B: Marcello.

Nombre de réponses: 151 réponses justes, 64 réponses fausses, soit 215 réponses.

Les gagnants

Premier prix: M. Jean-Pierre Monnet, 1929 Trient.
Deuxième prix: M. Freddy Mottiez, La Vignasse, 1903 Collonges.
Troisième prix: M. Daniel Duay, Les Rappes, 1921 Martigny-Combe.
Quatrième prix: Mme Ursula Daepp, Freiburgstr. 26, 2503 Bienne.
Cinquième prix: M. Eddy Valloton, Clos d'Aubonne 8, 1814 La Tour-de-Peilz.

Questions du concours N° 7

Le mari de Berthe Morisot, Eugène Manet, veut provoquer en duel un critique de l'art du *Figaro,* trouvant insultant son article sur la deuxième exposition impressionniste.
Question A: trouvez le trucage opéré dans le tableau.
Question B: quel est le nom de ce célèbre critique de l'art?

Nom: _____

Prénom: _____

Domicile: _____

Question A: _____

Question B: _____

A retourner à la Fondation Pierre Gianadda, 1920 Martigny. Dernier délai, le mercredi à midi.

Liste des prix

- **1er prix:** deux billets pour un concert d'abonnement de la saison musicale de la Fondation Pierre Gianadda.
- **2e prix:** un abonnement d'un an au *Nouvelliste.*
- **3e prix:** un bon de 100 francs pour un repas au restaurant chinois Kwong-Ming.
- **4e prix:** le catalogue de l'exposition Berthe Morisot.
- **5e prix:** un duo-pack de la cuvée Berthe Morisot.

Chaque gagnant recevra une carte d'entrée permanente à la fondation, transmissible et valable pour deux personnes durant une année.

Un grand prix final sera décerné à l'un des cinq lauréats de chaque semaine désigné par un tirage au sort en présence d'un notaire. L'heureux gagnant remportera un voyage à Paris pour deux personnes, en TGV, d'une durée de trois jours et d'une valeur de 1000 francs, offert par Lathion Voyages et sa directrice Mme Anne Gaudard, à Martigny.

LE BLOC-NOTES

Le 17 août

... le plus chaud : 32.7°C en 1974

... le plus froid : 15.6°C en 1963

Maxima les plus élevés et les plus bas à Sion (depuis 1961). Source: Météo Suisse

La météo sur le web
http://www.nouvelliste.ch/meteo

Prévisions personnalisées par téléphone
0900 575 775 Fr. 2.13/min (MétéoNews)

Lever 06.32
Coucher 20.36

Lever 17.25
Coucher 02.00

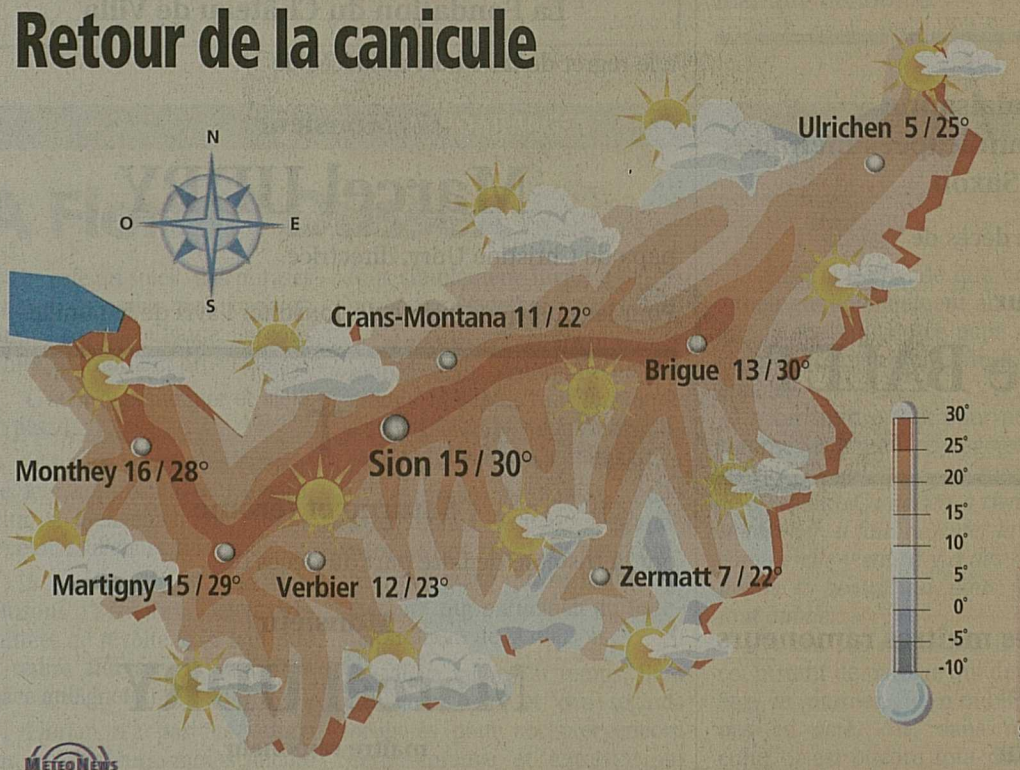
CE WEEK-END EN VALAIS

Le vaste mais faible anticyclone s'étendant des Açores à la Scandinavie déterminera encore favorablement le temps dans le canton ce week-end. Le soleil régnera donc en maître et les températures deviendront même caniculaires. L'isotheme du 0 degré s'élèvera au-dessus de 4000 mètres dimanche. Comme de coutume en saison, des cumulus couronneront les reliefs pendant les heures chaudes de la journée.

LA SEMAINE PROCHAINE

Le soleil et la canicule seront encore au programme la semaine prochaine. Les températures avoisineront donc les 30 degrés en plaine et 25 degrés à 1000 mètres. Le risque d'averses ou d'orages augmentera un peu passagèrement mardi et mercredi, surtout en montagne.

Retour de la canicule



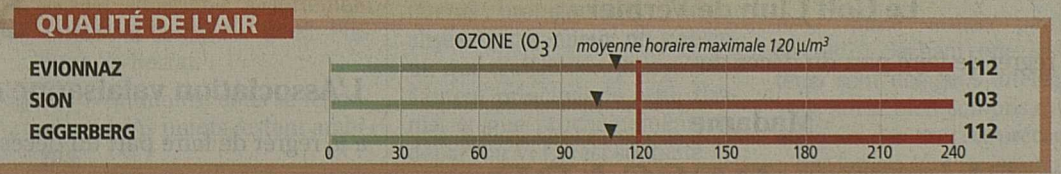
MétéoNews Marut Doctor

ÉVOLUTION À 4 JOURS

DIMANCHE 18			LUNDI 19			MARDI 20			MERCREDI 21		
MIN	MAX	FIABILITÉ	MIN	MAX	FIABILITÉ	MIN	MAX	FIABILITÉ	MIN	MAX	FIABILITÉ
16°	31°	95%	17°	32°	80%	18°	30°	70%	18°	29°	60%

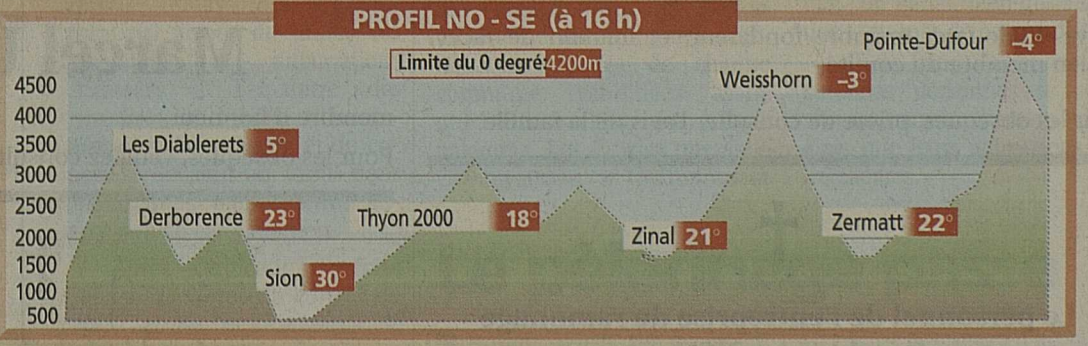
Le temps en Suisse

QUALITÉ DE L'AIR



Source: Service de la protection de l'environnement du canton du Valais

PROFIL NO - SE (à 16 h)



A L'ÉTRANGER

temps et températures aujourd'hui

EN EUROPE		DANS LE MONDE	
Athènes	34	Le Caire	37
Barcelone	31	Bangkok	29
Berlin	30	Jérusalem	28
Lisbonne	27	Los Angeles	33
Londres	27	Montréal	30
Madrid	35	New York	33
Paris	32	Rio de Janeiro	27
Rome	31	Sydney	14
Vienne	29	Tokyo	32

PUBLICITÉ

zinal SWITZERLAND
Restaurant panoramique de Sorebois
Offre valable jusqu'au 6 octobre 2002
+ + expo = 20.-